



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ
Қ. ЖУБАНОВ АТЫНДАҒЫ АҚТӨБЕ Өңірлік университеті
РЕСЕЙ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІБИ-ПЕДАГОГИКАЛЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
АКТЮБИНСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.К.ЖУБАНОВА
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

ЖАҚЫН ЖӘНЕ АЛЫС ШЕТЕЛДЕРДІҢ БІЛІМ БЕРУ ЖҮЙЕСІНДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК

**Халықаралық ғылыми-тәжірибелік
онлайн-конференциясының мақалалар жинағы**

**MULTILINGUALISM IN THE EDUCATION SYSTEM IN THE
COUNTRIES OF NEAR AND FAR ABROAD**

**Collection of articles of the international scientific
and practical online conference**

**ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ
В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО ЗАРУБЕЖЬЯ**

**Сборник статей международной научно – практической
онлайн конференции**

Ақтобе- Екатеринбург 2024

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ
Қ. ЖҰБАНОВ АТЫНДАҒЫ АҚТӨБЕ Өңірлік университеті
РЕСЕЙ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІБИ-ПЕДАГОГИКАЛЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ
КАЗАХСТАН
АКТЮБИНСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.К.ЖУБАНОВА**

**РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

**ЖАҚЫН ЖӘНЕ АЛЫС ШЕТЕЛДЕРДІҢ БІЛІМ БЕРУ ЖҮЙЕСІНДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК
Халықаралық ғылыми-тәжірибелік онлайн-конференциясының
мақалалар жинағы**

**MULTILINGUALISM IN THE EDUCATION SYSTEM IN THE
COUNTRIES OF NEAR AND FAR ABROAD**

**Collection of articles of the international scientific
and practical online conference**

**ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ
В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ**

Сборник статей международной научно – практической онлайн конференции

Ақтобе- Екатеринбург 2024

УДК 80/81

ББК 81.2

Ответственный редактор ст.преподаватель – Турмагамбетова Г.Н

преподаватель Анарбекова А.А. (АРУ им. К.Жубанова)

Ст. преподаватель Смирнова С.И (РГППУ, г.Екатеринбург)

**ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ
БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ**

Сб. ст. междунар. науч. – практич. онлайн конф. (Актобе – Екатеринбург,

25.04.2024 г) – Актобе – Екатеринбург: АКТЮБИНСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ

УНИВЕРСИТЕТ им. К. Жубанова – РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

2024– 383 с –каз., рус., англ

В настоящий сборник вошли материалы V Международной научно

практической онлайн конференции «**ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ**

ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ»

(Актобе – Екатеринбург 25.04.2024 г)

Материалы предназначены для молодых ученых, преподавателей, магистрантов,

докторантов, интересующихся проблемами развития полиязычия

ISBN 978-601-81127-0-6

Актюбинский региональный
университет им. К.Жубанова, 2024

ПРЕДИСЛОВИЕ

Полиязычие основа формирования поликультурной личности. Владея языками, люди имеют способность к пониманию друг друга, сотрудничеству и взаимодействию. Знание казахского, русского и иностранных языков является в современном обществе неотъемлемым компонентом личной и профессиональной деятельности человека.

Успешное развитие государства зависит от умения создать для своих граждан достойные условия для приобретения качественного и современного образования.

Важнейшей стратегической задачей образования является, с одной стороны, сохранение лучших образовательных традиций, с другой стороны, обеспечение выпускников высших учебных заведений международными квалификационными качествами, развитие их лингвистического сознания, в основе которого — овладение государственным, родным и иностранными языками.

В этой связи новое звучание приобретает проблема языкового образования. Исходным при этом является идея о том, что изучение любого языка должно сопровождаться изучением культуры носителей этого языка. В связи с этим было бы правомерно говорить о полилингвокультурном образовании, результатом которого должно стать полиязычие граждан общества. На сегодняшний день в условиях глобализации неоспоримым признается факт о необходимости изучения иностранных языков, формирования полиязычной личности «с целью интеграции в мировое образовательное пространство». В данном аспекте в современной науке активно обсуждаются вопросы о необходимости развития многоязычия и введения в школьную и университетскую программы предметов, которые преподавались бы на иностранных языках. Показательной в данном плане является политика Республики Казахстан с реализуемой концепцией триязычия (казахский язык, русский, английский языки)

Исходя из вышесказанного на кафедре мировых языков факультета иностранных языков Актюбинского регионального университета им. К.Жубанова преподаватели английского языка Турмагамбетова Г.Н, Анарбекова А.А., внесли инициативу проведения международной онлайн научно практической конференции совместно с Российским государственным профессионально педагогическим университетом г. Екатеринбург среди студентов и преподавателей в рамках Недели науки «Полиязычие в системе

образования странах ближнего и дальнего зарубежья». Для обсуждения были предложены следующие направления:

Лингвистические и социокультурные аспекты изучения иностранных языков.

Проблемы теории и практики перевода в системе высшего профессионального образования.

Перспективы развития языкового контроля в образовательной системе России, странах ближнего и дальнего зарубежья. Современные подходы в преподавании иностранных языков. Специфика преподавания второго иностранного языка в системе высшего профессионального образования. Проблемы профессионального развития преподавателей иностранных языков: отечественный и зарубежный опыт.

К обсуждению были приглашены студенты высших и средних специальных общеобразовательных учреждений, преподаватели, магистранты, докторанты.

РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ЖИЗНИ СОВРЕМЕННОГО МОЛОДОГО СПЕЦИАЛИСТА

Авсеенко Милана

Студент

avseenkomilana@gmail.com

Язовских Евгения Владимировна

кандидат экономических наук, доцент

Уральский федеральный

университет имени первого

Президента России Б.Н.Ельцина

yeyazv@mail.ru

Abstract. This article examines the role of a foreign language in terms of globalization; the prospects for learning foreign languages for modern youth are revealed; ways to learn foreign languages are proposed, and the importance knowledge of foreign language knowledge for the career growth of a young specialist is discussed.

Key words: foreign language, young specialist, career growth, modern conditions, knowledge

Аннотация. В данной статье рассматривается роль иностранного языка в условиях глобализации; раскрываются перспективы изучения иностранных языков для современной молодежи; предлагаются способы изучения иностранных языков, а также говорится о важности знания иностранного языка для карьерного роста молодого специалиста.

Ключевые слова: иностранный язык, молодой специалист, карьерный рост, современные условия, знание

В последние десятилетия глобализация, основанная на политической, экономической, культурной и образовательной интеграции, ставит перед обществом множество задач, одной из которых является подготовка специалистов, обладающих профессиональными компетенциями, проявляющих

гибкость и инициативность, способных адаптироваться к любому производственному процессу.

Современным работодателям требуются выпускники университетов, имеющие хорошие теоретические знания и практические навыки в области своей профессиональной подготовки, а также владеющие иностранными языками на высоком уровне. Такие специалисты всегда востребованы на национальном и международном рынках труда.

Знание иностранных языков дает современной молодежи целый ряд преимуществ: во-первых, обучение на иностранном языке способствует расширению лексического запаса, повышению лингвистической грамотности, улучшению коммуникационных навыков, пониманию других культур и др.

Во-вторых, лингвистические компетенции позволяют студентам быть в курсе событий, происходящих в мире. С каждым годом увеличивается количество СМИ, транслирующих актуальную информацию исключительно на иностранных языках.

В-третьих, владение иностранными языками позволяет современной молодежи следить за процессами и изменениями, происходящими в их профессиональной сфере, а также использовать мировой опыт и достижения в своей настоящей и будущей трудовой деятельности.

В-четвертых, общение на иностранных языках дает возможность обучаться в иностранных университетах, включая программы двух дипломов, культурные обмены, стажировки и др., что способствует приобретению нового опыта, установлению деловых и дружеских контактов, оценке своих новых перспектив и возможностей.

В-пятых, как уже отмечалось выше, иностранный язык является хорошим конкурентным преимуществом при устройстве на работу, а знание нескольких иностранных языков открывает широкие перспективы для работы в иностранной компании и карьерного роста, включая участие в международных проектах, исследованиях, открытиях, различных научных разработках и др.

В-шестых, изучение иностранного языка благоприятно влияет на развитие когнитивных способностей: мышления, памяти, внимания, а также на интеллект человека. Как показывает опыт, лучший возраст для изучения иностранных языков – до 35 лет. В это время молодые люди активно заняты саморазвитием, имеют огромное желание постоянно узнавать что-то новое, с интересом общаются со сверстниками и коллегами из других стран.

Стоит заметить, что в последнее время в рамках некоторых образовательных программ высших учебных заведений России все большее

внимание уделяется изучению нескольких иностранных языков. Так, в частности в Уральском федеральном университете имени первого Президента России студенты лингвистических специальностей изучают не менее двух-трех иностранных языков, причем китайский язык с каждым годом становится все более востребованным.

Привлечение на работу такого специалиста, владеющего тремя языками, например, английским, испанским и китайским – мечта любого работодателя. Английский язык является языком международного общения. Практически каждый житель Земли сегодня говорит на английском языке.

Испанский язык считается вторым международным языком. Он является государственным языком, помимо Испании, многих стран Латинской Америки, Кубы, Мексики и др., а также официальным языком таких организаций, как Европейский Союз, Организации Объединенных Наций, Организации американских государств.

Китайский язык – это язык страны с самым большим населением в мире, поэтому его изучение стало в последние годы необходимо. Ежегодно большое число китайских выпускников школ и бакалавров приезжают в российские университеты либо получать высшее образование, либо продолжать обучение, например, в рамках курсов магистратуры или аспирантуры.

Кроме того, компаниям экономически выгодно в штате иметь одного специалиста, владеющего несколькими иностранными языками, чем несколько специалистов, знающих один язык, как правило, английский.

Важно отметить, что сегодня у молодежи есть масса возможностей изучать иностранные языки: посещение аудиторных и онлайн курсов, огромное разнообразие учебников и справочной литературы, выбор опытного русского преподавателя или носителя языка, изучение языка в своей родной стране или в стране изучаемого языка.

Часто говорят, что знание одного иностранного языка позволяет человеку прожить еще одну жизнь. Следовательно, знание нескольких иностранных языков открывает ему дорогу практически везде. Единственное, что нужно помнить – всему свое время и изучать иностранный язык следует с детства.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ МУЗЫКИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Нагорная Кристина

студентка гр. МЗ-101

Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург (Россия)

Альбрехт Нина Васильевна

кандидат педаг. наук, доцент кафедры

«Английской филологии и профессиональной
коммуникации на иностранных языках»

Развитие человеческого общества отражает неразрывную связь традиций и инноваций. Разделяют инновации на инкрементальные и радикальные. Инкрементальные представляют собой дополнение или доработку уже существующих технологий моделей или других инноваций, поэтому меняют мир постепенно, не приводя к резким изменениям в технологиях, социальной жизни и привычном укладе жизни большинства людей [4]. Радикальные инновации кардинально меняют положение вещей в той либо иной области, а иногда сразу во многих сферах жизнедеятельности человека, поэтому требуется основательная перестройка или смена уже существующих моделей функционирования системы, стиля профессиональной деятельности человека, условий его жизни и методов управления.

На наш взгляд, в сфере образования и культуры имеют место инкрементальные инновации, особенно если речь идет о формировании информационного пространства массовой культуры. При этом невозможно допустить невозврата к культурным традициям и безоговорочно поддерживать радикальный переход к новым культурным формам и технологиям [3]. Культурное наследие должно оставаться базовым компонентом инноваций в искусстве, чтобы «усредненные» стереотипы массовой культуры не уничтожили самобытность отдельных культур.

В современной практике образования наблюдается постепенный отказ от традиционных форм обучения, но проявляется интерес к методикам и технологиям, помогающим раскрыть потенциал личности. В рамках педагогических технологий, развивающих творчество, следует обратить

внимание на образовательно-воспитательный потенциал музыки: в воспитании нравственной и эстетической культуры, формировании личности.

При использовании междисциплинарного подхода музыка оказывает позитивное влияние на процесс освоения базисных учебных дисциплин.

В частности, задачи гуманизации образования, а именно приобщение обучающихся к культурному наследию и духовным ценностям своего и других народов, могут успешно решаться в процессе изучения иностранного языка.

Комплексное же решение практических образовательных воспитательных и развивающих задач обучения возможно путем воздействия не только на сознание обучающихся, но и проникновения в их эмоциональную сферу. Одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции обучающихся является музыка, представляющая собой сильнейший психологический побудитель, проникающий в подсудные глубины сознания. При этом начинающему изучать иностранный язык, преподаватели и филологи рекомендуют слушать песни на изучаемом языке. Этот метод полезен тем, что обучающийся постепенно начинает различать слова и фразы, что помогает переводить текст песни.

Известный педагог Ян Амос Каменский полагал, что тот, кто не знает музыки, уподобляется не знающему грамоты. В школах Древней Греции многие тексты разучивали пением, а в начальной школе Индии азбуку и арифметику выучивают пением до сих пор.

Музыка и пение иностранных песен на занятиях по иностранному языку и внеурочных мероприятиях (фонетическая разминка, конкурс песни) могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка в неязыковом вузе. Преимущество использования состоит в том, что песни, включающие новые слова и выражения, помогают более прочному усвоению и расширению лексического запаса. Знакомая лексика встречается в новом контекстуальном окружении, что способствует ее активации. В песнях встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка, поэтические слова. Все это способствует развитию у обучающихся чувства языка, знакомит с его стилистическими особенностями.

На песенной основе легче усваивается и грамматический материал, стимулируется навык диалогической речи, совершенствуется иноязычное произношение. «Разучивания и исполнения коротких и несложных по мелодичному рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию и произнесение звуков, правил фразового ударения, особенности ритма» [2, с. 66].

Установление взаимосвязи между чувством ритма и эффективным изучением незнакомых слов гарантирует, что музыка является важной частью жизни человека. Ученые также отмечают, что тем, у кого нет чувства ритма, не следует отказываться от изучения иностранных языков.

Песенный жанр, как один из важных жанров музыкального творчества, благодаря наличию вербального текста, способен точно и образно отразить стороны социальной жизни народов изучаемого языка; воздействовать на интеллект, эмоции обучаемого и его образно художественную память; содействовать эстетическому воспитанию.

Использование песен стимулирует мотивацию для лучшего усвоения языкового материала благодаря действию механизмов непроизвольного запоминания, позволяющих увеличить объем и прочность запоминаемого материала.

К принципам отбора песен можно отнести:

1. Принцип аутентичности, обеспечивающий расширение лингвострановедческого кругозора обучающихся (народные песни, короткие рифмовки и припевки).
2. Принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу личности с учетом возрастных особенностей и интересов обучающихся (песни с яркой, запоминающейся мелодией).
3. Принцип методической ценности для формирования и совершенствования базовых речевых умений (соответствие песенного репертуара тематике устной речи и чтения с учетом действующих учебных программ).

До начала прослушивания песни целесообразно объяснить обучающимся значение незнакомых слов или помочь им с переводом, если она трудна для понимания на слух. По окончании прослушивания следует выяснить насколько хорошо обучающиеся поняли текст, понравилась ли она им, что им известно о певце или коллективе ее исполнившем.

Используются популярные народные и эстрадные песни, которые интересны самим обучающимся и несложны в исполнении. Во время разучивания применяются музыкально-компьютерные технологии, инструментальные фонограммы.

Устные беседы об иностранных песнях и их исполнителях по источникам СМИ, телевидения и интернета способствуют развитию неподготовленной речи на иностранном языке, контролю обучающего владения лексикой и грамматикой, уровня развития навыков устной речи.

Данный вид работы преследует две цели:

- научить воспринимать иностранную речь на слух и вести беседу;
- обогатить духовный мир обучающегося, пробудить интерес к иностранной музыке (получение знаний об исполнителе и его творчестве).

В заключении следует отметить, что жизнь людей, подростков и молодежи в современном обществе переполнена продуктами масс-медиа (не всегда хорошего качества), различными шоу и бессодержательными фильмами, некачественной музыкой. В этой связи необходима разработка педагогических технологий, направленных на сохранение традиционных методик музыкального образования.

Использование музыки в процессе обучения имеет ряд положительных аспектов: повышение концентрации, внимания и интереса; улучшение умения произносить иностранные слова; закрепление ране пройденного материала; эффективная индивидуальная организация работы с музыкальными текстами.

Музыка влияет на формирование глубинного социально-культурного опыта людей, взаимопонимание и взаимное существование граждан планеты в век широкой глобализации. Песня, с одной стороны, является образцом звучащей иноязычной речи, а с другой – носителем культурологической информации.

Литература:

1. Альбрехт Н.В., Приб Г. Структура занятия по иностранному языку с применением онлайн-технологий // Полиязычие в системе образования в странах ближнего и дальнего зарубежья: сборник статей IV междунар. науч.-практ. онлайн конф. (Актобе-Екатеринбург, 20.04. 2023г.) Актюбинск. регион. ун-т им К. Жубанова, Рос.гос. проф.-пед. ун-т – Актобе; Екатеринбург: РГППУ, 2023. С. 5-9. Режим доступа <https://elar.rsvpu.ru>
2. Москалева Л.Ю. Клуб англоязычной песни в профессиональном колледже: интерес и творчество // Педагогические системы развития творчества: материалы 3-й науч.-практ. конф., 2004. Ч.2. Екатеринбург. С.65-69.
3. Юдина Б.А. Индустрия 4.0: перспективы и вызовы для общества / Государственное управление. Электронный вестник. Выпуск 60. Февраль 2017. С.197-215.Режим доступа: <http://e-journal.spa.msu.ru>.
4. Яголковский С.Р. Психология инноваций: подходы, модели, процессы / Москва: издательский дом ВШЭ, 2011. 270 с.

"EXPLORING THE ROLE OF LETTERING IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: A PATH TO VOCABULARY EXPANSION"

Анисимова Алина Александровна,
студентка, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Смирнова Светлана Игоревна
старший преподаватель, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Abstract. This article explores the role of lettering in the process of learning the English language. The author emphasizes how the use of mini-lexis, ultra and mega lexes by Gunnemark can help improve skills in written and oral speech, as well as expand vocabulary. The article also examines the advantages of using various lettering methods in language learning and offers specific advice and recommendations for their application. Analyzing the research results, the author concludes that lettering is an effective tool in learning the English language and contributes to a deeper understanding of the material.

Keywords: lettering, language-learning methods, visualization.

Аннотация. В данной статье исследуется роль леттеринга в процессе изучения английского языка. Автор обращает внимание на то, как использование минилекса, ультра и мега лекса Гуннемарка может помочь улучшить свои навыки в письменной и устной речи, а также расширить словарный запас. Статья также рассматривает преимущества применения различных методов леттеринга в обучении языку и предлагает конкретные советы и рекомендации по их применению. Анализируя результаты исследования, автор делает вывод о том, что леттеринг является эффективным инструментом в изучении английского языка и способствует более глубокому усвоению материала.

Ключевые слова: леттеринг, методы изучения языков, визуализация

Изучение языка всегда трудоёмкий процесс. Это увлекательное, но иногда непростое приключение. Погружаясь в новый мир, в новую культуру, всегда

хочется досконально выучить новые буквы, понимать значение ранее не знакомых слов и фраз. Говорить предложениями, будто этот язык стал родным.

Однако, одной из самых сложных задач при изучении нового языка является запоминание слов. Для некоторых творческих личностей это может стать настоящей проблемой из-за особенностей их мышления и способа восприятия информации.

Если человек имеет творческую память, то все его знания хранятся в левом (речевом) полушарии мозга – в том, что отвечает за образы. Оно не столько запоминает суть, сколько создает нечто новое. Человек с творческой памятью не запоминает слова и тексты, а создаёт их заново, перенося прочитанное через существующие в памяти образы. Так, можно сомневаться во многих произведениях искусства, не являются ли они просто переработанными воспоминаниями памяти левого полушария.

Поэтому у таких людей и возникают проблемы с изучением языков, ведь совершенно новое прочитанное слово, ранее не встречавшееся совсем, не остаётся образом в голове, только черно-белым пятном при попытке вспомнить его.

Для такой части населения есть верный путь в изучении языка. Раз воспоминания несут образы, создание нового через них, то нужно перенести это на язык. Визуальные образы могут запечатлеваться в памяти с большей яркостью и эмоциональностью, что способствует их более долговременному сохранению. Кроме того, визуальная память позволяет лучше ассоциировать новую информацию с уже известными образами, что повышает шансы ее запоминания и более успешного применения в будущем.

Важно, чтобы слово было написано не стандартизированным шрифтом (такой не запоминается в левом полушарии). Необходимо писать его самим, используя весь творческий потенциал. Существует вид написания слов, когда буква не прописывается, а именно рисуется. Она называется леттеринг. Каждая литера – отдельная иллюстрация, часть особой композиции.

Так и запоминаются слова.

Изучение иностранного языка — задача непростая, особенно, если речь идет о запоминании новых слов. Однако шведский полиглот Гуннемарк предложил уникальный подход, который помогает не только запомнить слова, но и понять их через визуализацию и ощущения.

Сначала необходимо выбрать набор слов, который вы планируете выучить. Первый шаг — составить свой «Минилекс», то есть список из 400 – 500 самых часто употребляемых слов и 40-50 расхожих фраз. Минилекс Гуннемарка

содержит около пятисот единиц. Минилекс Гуннемарка - это компактный набор слов, разработанный специально для тех, кто хочет быстро выучить основы языка и начать общаться на нем. Минилекс содержит около ста наиболее употребительных слов, необходимых для повседневного общения. Благодаря удобному формату и систематизированному подходу, вы сможете быстро запомнить и начать использовать эти слова в разговорной практике. Также существуют Мега и Ультра – лексы Гуннемарка.

Мегалекс Гуннемарка содержит около пятисот слов, достаточных для понимания на 80% языка. Этот набор слов охватывает основную лексику, необходимую для повседневного общения и чтения. Слова в мегалексе подобраны таким образом, чтобы покрыть самые насущные темы и ситуации, с которыми вы можете столкнуться в общении на иностранном языке. Благодаря этому вы сможете быстро расширить свой словарный запас и начать говорить на новом языке с уверенностью.

Ультралекс Гуннемарка - это более продвинутый набор слов, который глубже погружает вас в языковую среду и помогает усовершенствовать свои навыки. В ультралексе содержатся более сложные и специализированные слова, позволяющие вам углубить свои знания и расширить тематическую область вашего словаря. Слова из ультралекса могут быть полезными при чтении профессиональной литературы, работы с иностранными источниками и общении с носителями языка.

Мега-, Ультра- и Мини-лекс Гуннемарка - это не просто наборы слов, это мощные инструменты, которые помогут вам быстрее и эффективнее овладеть иностранным языком.

Затем следует приступить к процессу визуализации.

Представьте выбранное слово с помощью всех органов чувств: на цвет, на осязание, на температуру. Почувствуйте, как вы себя чувствуете в этом слове. Исследуйте свои собственные образы и ассоциации, связанные с ним. Например, как английское слово "happiness" вызывает у вас чувство легкости, тепла и счастья.

Далее выберите материал для воплощения слова на бумаге. Начните с простого карандаша или черной гелевой ручки, постепенно усложняя медиум. После этого визуализируйте слово на листе бумаги, передавая его через характеристику, которую вы ощутили. Рисуя каждую букву, иллюстрируйте свои ощущения и ассоциации.

Следуя этому алгоритму "леттеринга", вы не только запомните слово, но и разовьете свое воображение и креативность. Создавайте собственные карточки

со словами, составляйте из них предложения и фразы для тренировки разговорной части изучения языка.

Если вы художник, ваш леттеринг может стать вдохновением для других. Используйте свои произведения в дизайне или делитесь ими с окружающими. Техника леттеринга не только поможет вам в изучении языка, но и станет инструментом самовыражения и творчества.

Литература:

1. Гуннемарк, Л. (2018). Искусство изучать языки. Москва: Манн, Иванов и Фербер.
2. Биков, В. (2020). Эффективное изучение английского языка. Москва: Эксмо.
3. Щербакова, М. (2019). Языкознание для каждого. Москва: Просвещение.
4. Лапп, Ю. (2017). Методика преподавания иностранных языков. Москва: Академия.
5. Шишова, Е. (2016). Технологии обучения иностранным языкам. Санкт-Петербург: Питер.
6. Электронный ресурс: <https://djvu.online/file/tfuoQHOIHPLWb>
7. Электронный ресурс: <https://practicum.yandex.ru/blog/lettering-dlya-nachinayuschih/>

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ

Анарбекова А. А.

Актюбинский региональный
университет им.К.Жубанова,Актобе

assylzat2016@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the problems of the psycholinguistic aspect of communication. The purpose of the article is to reveal the features of interpersonal communication from the point of view of psycholinguistics. Psycholinguistic features occupy a large place and play an important role in communication. Psycholinguistic features of communication are the ways of transmitting information used in the process of speech. The leading approach to the study of this problem is to consider the form of manifestation of speech communication as the speech ethics of the interlocutor and content as speech activity. That is, speech activity and speech ethics,

realized in combination, differ from each other in results. The results of speech activity are thought and text and the results of speech ethics are relations between people (conscientiousness, negative intention, etc.) and emotions associated with any speech ethics of interlocutors.

Key words: nonverbal communication components; speech ethics logic; psychology, speech.

Аннотация. Статья посвящена вопросам психолингвистического аспекта коммуникации. Цель статьи - раскрыть особенности межличностного общения с точки зрения психолингвистики. Психолингвистические особенности, занимают большое место и играют важную роль в коммуникации. Психолингвистические особенности коммуникации - это способы передачи информации, используемые в процессе речи. Ведущим подходом к исследованию данной проблемой является рассмотрение формы проявления речевого общения как речевую этику собеседника и содержание как речевую деятельность. То есть речевая деятельность и речевая этика, реализуясь в совокупности, отличаются друг от друга результатами. Результатами речевой деятельности являются мысль и текст, а результатами речевой этики - отношения между людьми (добросовестность, негативное намерение и т. д.) и эмоции, связанные с какой-либо речевой этикой собеседников.

Ключевые слова: невербальные компоненты коммуникации; речевая этика, логика; психология, речь.

Одной из проблем, изучаемых в современной коммуникативистике, являются психолингвистические особенности речевой деятельности. Общение - это передача информации от одного человека к другому. Подавляющее большинство людей в состоянии бодрствования, как доказано наукой, проводят более 75% своего времени, постоянно обмениваясь знаниями, мыслями, идеями с другими людьми. Более того, многие не замечают, что значительная часть времени уходит на неязыковую форму взаимодействия: изменение мимики, зрительного общения, тембра и тона голоса, различных жестов.

Следовательно, психолингвистические особенности, занимают большое место и играют важную роль в коммуникации. Психолингвистические особенности коммуникации - это способы передачи информации, используемые в процессе речи. К ним относятся текст речевой деятельности, ораторские приемы, речевой этикет, коммуникативная этика человека, специфические жесты межкультурной коммуникации, процессы речевого создания,

паралингвистические средства (голос, громкость, сила звука, тембр, темп речи, интонация) и др.

Первым делом рассмотрим форму проявления речевого общения как речевую этику собеседника и содержание как речевую деятельность. То есть речевая деятельность и речевая этика, реализуясь в совокупности, отличаются друг от друга результатами. Результатами речевой деятельности являются мысль и текст, а результатами речевой этики - отношения между людьми (добросовестность, негативное намерение и т. д.) и эмоции, связанные с какой-либо речевой этикой собеседников.

Следовательно, формирование социально-активной языковой личности предполагает развитие двух ее сторон в диалектическом единстве речевого общения: речевой деятельности и речевого поведения. В лингводидактике данный процесс называется формированием коммуникативной компетенции, которая включает в себя не только знание языкового материала, но и отслеживание социальных норм речевого общения, правил речевого поведения. Как должен проходить процесс коммуникации? Каковы законы межличностной коммуникации? Какую роль играет каждый участник отношений? Говоря о природе понимания речи, мы выяснили важность для успешного общения знаний адресатом высказывания реальной действительности, о которой ведет речь адресант, т. е. говорящий. В целом это знание определяется социальным опытом языковой личности. От того, насколько совпадает социальный опыт участников общения, зависит степень взаимопонимания между собеседниками. Для раскрытия степени взаимопонимания можно привести пример Горелова И.Н. и Седова К.Ф.

Обратимся для иллюстрации к речевой ситуации, изображенной в анекдоте.

- *Шестилетний сын ест яблоко и задумчиво спрашивает отца:*
- *Папа, а почему, когда яблоко откусишь, оно делается коричневым?*
Дело в том, - отвечает отец, - что в яблоке есть разные химические вещества. В том числе - железо. Так вот, когда железо вступает с кислородом, который есть в воздухе, в химическую реакцию, то получается окисление. В результате образуется вещество, которое окрашивает яблоко в коричневый цвет.

Некоторое время царит тишина. Потом ребенок робко спрашивает:

- *Пап, а ты сейчас с кем разговаривал?*

С помощью этого контекста можно показать **несоответствие социального опыта говорящих**, приводящее к непониманию собеседников. По мнению

психолингвистов, чем ближе социальный опыт, тем легче люди понимают друг друга. В большинстве случаев хорошие отношения наблюдаются среди друзей, которые хорошо понимают друг друга, знают друг друга, среди супругов, которые прожили вместе много лет.

В речевом общении большое место занимает *речевой этикет*, являющийся совокупностью определенных коммуникативных стереотипов, предназначенных для установления речевых отношений говорящих и построения вежливого взаимодействия в соответствии с их социальным положением [1].

Необходимо подчеркнуть, что речевой этикет, представляя собой и национально-культурные и социальные особенности, способствует установлению, поддержанию и прекращению коммуникации. Причем эта устойчивая система правил диалога всегда соответствует социальной роли собеседников в официальной или неформальной обстановке, принятой в конкретном обществе, среде, этносе.

Среди социальных признаков в процессе общения в казахском этносе наиболее основным является возраст, по этому принципу можно разделить коммуникантов на несколько групп и рассмотреть речевые навыки каждой из них.

В зависимости от возраста мы группируем детей, молодежь, представителей среднего и старшего звена. В повседневном речевом общении языковая личность переходит от одного стереотипа ролевой манеры к другой. Смена речевого этикета имеет большое значение в межличностном общении, так как успех общения в значительной степени зависит от того, насколько хорошо владеют говорящий и слушающий языковыми формами, соответствующие данной ситуации. Психолингвистическое своеобразие ролевого общения позволяет лучше понять транзактный анализ, разработанный американским психологом Эриком Берном.

В своей книге «Игры, в которые играют люди» (Психология человеческих отношений) он предложил свою модель статусно-ролевого взаимодействия людей. Согласно этой модели, «Каждый человек, утверждает ученый, является как бы носителем трех ипостасей, трех составляющих его личности. Это, условно говоря, Родитель (Р), Взрослый (В), Дитя (Д). В каждый момент своей жизни индивид испытывает одно из этих я (Эго) – состояний». [2, 31 стр.].

По словам психолога, каждый человек является одним из обладателя трех составляющих его личности. В психолингвистике такие особенности речевого

общения рассматриваются в аспекте коммуникативного успеха и коммуникативной неудачи, коммуникативного конфликта.

Поэтому в межличностном общении важную роль в психолингвистике играет выбор средств, адаптированных к коммуникантам, понимаемых коммуникантами как выбор предложений и фраз, с помощью которых фиксируется неправильный и ненужный ход мысли. Успех в коммуникации зависит от умения эффективно владеть тремя определяющими категориями: логикой, психологией, речью.

По мнению О. Я. Гойхмана и Т. М. Надиеной, речь особенно важна, поскольку вся информация передается слушателю через речь [3,168 стр.]. Стратегия общения реализуется в тактике речи, под тактикой речи понимаются речевые приемы, позволяющие достичь поставленных целей в конкретной ситуации. Выбор речевой тактики в зависимости от сферы и среды общения на сегодняшний день в научной литературе по психологии, психотерапии, психолингвистике и основам общения представлен широкий выбор речевых стратегий и тактик для успешной коммуникации.

Одной из старейших тактик является тактика «Да-да-да». Его изобрел великий древнегреческий философ Сократ. Техника тактики очень проста, но очень эффективна. Партнеру задают три-четыре вопроса, на которые он обязательно должен ответить «да». Тогда, по мнению Сократа, и на основной вопрос он ответит положительно. Далее мы решили, что нам следует рассмотреть невербальные компоненты коммуникации.

В настоящее время в психолингвистике речь рассматривается как универсальное средство общения, то есть сложная и специально организованная форма сознательной деятельности, в которой участвуют два субъекта, формирующие языковую речь и воспринимающие ее.

В современных исследованиях характеристика специфики невербальных средств коммуникации относится к числу приоритетных направлений в лингвистике, психологии, культурологии и этике делового общения. Однако, несмотря на значительный вклад ряда ученых (Т. М. Николаева, Г. В. Колшанского, Г. Г. Почепцова, Р. К. Потапова, В. В. Богданова), эта область языкознания до сих пор недостаточно изучена в отношении национальной культуры. В казахстанской науке на данный вопрос обратили внимание ученые М. М. Копыленко, Б. К. Момынова, М. М. Муканов, А. Н. Нурманов, А. Д. Сейсенова, М. Ешимов и др.

В современной лингвистике исследователи выделяют следующие коммуникативные категории: грубость, коммуникабельность, коммуникативная

самостоятельность, коммуникативная ответственность, эмоциональность, коммуникативная оценка, коммуникативное доверие, коммуникативное давление, эрегированность, конфликтность, коммуникативная взвешенность, коммуникативная эффективность, молчание, коммуникативный оптимизм/пессимизм, сохранение лица, грамотность, категория коммуникативного идеала.

При этом одним из факторов, влияющих на личность, является психолингвистика влияния. Речевое влияние оказывает влияние на сознание и поведение индивида или коллектива, осуществляемое средствами естественного языка. Любой речевой акт способен создать речевое влияние, однако эффективность речевого воздействия зависит от нескольких факторов. Такие факторы изучаются теорией речевого влияния; например, унифицированное концентрированное повторение, используемое в пропагандистской работе, рекламе, речевой кампании, эмоциональное давление; техники воздействия, эстетические приемы-уловки, риторические приемы и теория доказательств и т. д. самый сильный случай речевого влияния- ловкость, манипулирование языком, при этом форма влияния не может ощущать воздействия на себя и может действовать таким образом, чтобы навредить себе.

В педагогической науке определены основные этапы решения коммуникативных задач, основанных на психолингвистических особенностях:

- этап ориентирования ситуации общения (учитель определяет, что такое класс, в каком стиле с ними нужно общаться, какие приемы речи следует использовать для каких учеников);
- этап привлечения внимания к себе (пауза, внимание через слова – жест-отображение таблицы, показ наглядных пособий и т.д.);
- этап определения готовности слушателей к общению (определяет наличие или отсутствие положительного психологического климата в общении в аудитории слушателей);
- этап установления вербального общения (осмысление информации наиболее эффективным способом, логически последовательная речь);
- содержательный и эмоциональный, впечатляющий организационный этап (правильное использование языкового инструмента, логичность изложения информации, установление диалогического отношения вместо монолога, не отвлекать внимание аудитории от объема темы заданием вопросов, определять, что поняли учащиеся, уровни восприятия) [7].

Рассмотренные нами психолингвистические особенности общения, по мнению многих ученых, обусловлены коммуникативной компетентностью специалистов и тем, что они занимают особое место в педагогической науке. А

коммуникативная компетентность педагога заключается в том, что учитель учится общаться с людьми.

Способы общения начинается сначала с овладения техникой речи, жестами, феноменом лица. Чтобы сформировать эту компетенцию, сначала человек должен уметь понимать, узнавать другого человека и проявлять себя. Во-вторых, необходимо научиться объяснять свое мнение, настроение, цель собеседнику, коллективу слушателей и понимать их. В-третьих, в процессе общения с людьми важно уметь находить позитивные решения, опираясь на толерантность.

Перечисленные выше психолингвистические особенности (речевая тактика, социальная роль и статус в общении, стратегия, этика, коммуникативный успех, неудача и т.д.) имеют значение: в общении речь идет о достижении информации от говорящего к слушателю, понимании людьми друг друга, становлении личности в сфере эффективной межличностной и коммуникативной деятельности, а также коммуникативной компетентности педагога.

Литература:

1. Абенбаев С. Формирование культуры речи // Высшая школа Казахстана. - 2008. - 142 С.
2. Берн Э. Игры, в которые играют люди. Психология человеческих взаимоотношений; Люди, которые играют в игры. Психология человеческой судьбы. М.-СПб.: Университетская книга, 1997. 399 с.
3. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: Учебник. М.: ИНФРА-М, 2014. 272 с
4. Седов К.Ф. О жанровой природе дискурсивного мышления языковой личности // Жанры речи. – Саратов: Колледж, 1999. Вып.2. С.13-26.
5. Аргентова, Т.Е. Стиль общения как фактор эффективности совместной деятельности / Т.Е. Аргентова // Психологический журнал. - 2004. - № 6. - С. 130-136.
6. Вотчин, И.С. Общение и личность / И.С. Вотчин. - Новосибирск: НГПУ, 2009. - 98 с.
7. Горелов, И.Н. Невербальные компоненты коммуникации / И.Н. Горелов. - М.: ЛКИ, 2009 [6. Стр.16].
Кукушкин, В.С. Психология делового общения / В.С. Кукушкин. - М.: МарТ, 2009 [7. Стр.34].

THE DIFFICULTIES IN STUDYING THE ARABIC LANGUAGE AND WAYS OF THEIR OVERCOMING

Duja Badenjki

Master student Syria

dbadenjki@gmail.com

Evgeniia Vladimerovna Iazovskikh

Candidate of Economic Sciences,

Associate Professor

Ural federal University named after
the first President of Russia B.N. Yeltsin

yeyazv@mail.ru

Abstract. The article talks about the role of the Arabic language in the history of world culture; the features and difficulties of learning this language by non-native speakers are considered; ways of their overcoming are proposed, empirically tested and given positive results; advice from a native Arabic speaker is offered on the rules for learning it.

Key words: Arabic language, teaching method, student, difficulties, foreign language.

Аннотация. В статье говорится о роли арабского языка в истории мировой культуры; рассматриваются особенности и трудности изучения данного языка не носителями; предлагаются способы преодоления этих трудностей, проверенные опытным путем и давшие положительные результаты; дается совет носителя арабского языка о правилах его изучения.

Ключевые слова: арабский язык, метод преподавания, учащийся, трудности, иностранный язык.

Известно, что арабский язык сыграл огромную роль в истории мировой культуры. В Средние века большое число художественных произведений и научных трактатов были написаны именно на арабском языке. Значительное

количество арабских слов вошло в языки многих азиатских и африканских народов.

Так, на сегодняшний день арабский язык считается официальным в таких странах, как: Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Западная Сахара, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские острова, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палестинская Автономия, Саудовская Аравия, Сирия, Сомали, Судан, Тунис, Чад, Эритрея. На арабском языке говорят около 290 миллионов человек, причем для 240 млн. он считается родным языком и для 50 млн. – вторым иностранным языком.

Арабский язык интересен тем, что на нем пишут справа налево, а начертание каждой буквы меняется в зависимости от ее расположения внутри слова – в начале, конце или в середине. Кроме того, в этом языке нет заглавных букв, а имена и названия тоже пишут с маленьких. Фактически, каждый учащийся сталкивается с трудностями, изучая новый язык, т.к. основы родного языка уже заложены у него в сознании и мышлении. Поэтому преподаватели и лингвисты постоянно ищут методы и приемы, чтобы, если не избежать, то максимально сократить число трудностей образовательного процесса. Сегодня основными методами, предложенными специалистами, являются следующие:

- *естественный метод* преподавания, т.е. направленный на коммуникацию, на естественное восприятие новой информации через погружение в искусственно созданную среду; основным минусом данного метода является недостаточное внимание со стороны преподавателя по отношению к ошибкам учащихся;
- *переводной метод* преподавания, т.е. метод, основанный на грамматике, предполагающий изучение иностранного языка со всеми правилами и исключениями;
- *прямой метод* преподавания, т.е. быстрое «погружение» в изучаемый иностранный язык, без использования родного языка;
- *метод преподавания посредством чтения и рассказывания историй*, т.е. интерактивный метод, в процессе которого преподаватель рассказывает истории с незнакомыми словами, а потом задает вопросы учащимся, чтобы проверить понимание услышанного текста. [2, с. 85].

Арабский язык считается вторым по сложности изучения языком, уступая китайскому. Основные проблемы, с которыми сталкиваются иностранные учащиеся заключаются в следующем: во-первых, необычное написание гласных звуков (огласовок) в виде маленьких значков над и под согласными буквами (в

арабском все буквы – согласные), причем в тексте огласовки не ставятся. Чтобы преодолеть эту трудность необходимо постоянно тренироваться.

Во-вторых, направление письма справа налево. Более того, в зависимости от того, в какой части слова находится буква, соединение с другими буквами может быть разное. В этом случае также тренировка необходима. Можно пользоваться специальными тетрадами-прописями.

В-третьих, произношение арабских звуков должно соответствовать определенной букве. Большой сложностью, особенно для европейцев, является тот факт, что несколько групп звуков часто слышатся одинаково. Например, сравним с русским языком. Так, в русском есть одна буква «С», а в арабском целых три буквы, схожие по звучанию с «С». Это буквы س («син» – произносится, как русская «с»), ص («сод» – произносится очень твердо) и ث («са» – произносится как межзубный звук «с», аналогичный звуку в английском языке при сочетании букв th). Правильному произношению звуков и речи важно уделять большое внимание на начальных этапах обучения. В противном случае, носители языка никогда не поймут то, что говорит им иностранец.

В-четвертых, изучение любого иностранного языка требует мотивации. Прежде, чем начинать изучать язык, надо четко представлять и понимать, для чего он нужен, где этот язык пригодится, какие вопросы на нем будут обсуждаться и с кем. Преподавателю, со своей стороны, необходимо максимально интересно и эффективно проводить занятия, вовлекать в образовательный процесс каждого учащегося.

В-пятых, существует разница между классическим (литературным) языком и разговорным. Если первый вид языка считается общим для всех арабских стран. Это язык образования, печати, радио, науки, литературы, ораторской речи, то второй используется исключительно местным населением в повседневном жизни. Разговорный язык (диалект) каждой арабской страны отличается как от общеарабского литературного языка, так и от разговорных языков других арабских стран. Таким образом, прежде, чем начинать изучать арабский язык, необходимо подумать, с представителями какой страны Вам придется общаться.

В-шестых, еще одним сложным моментом при изучении арабского языка является грамматика, особенно многозначные слова. Значения арабских слов заложены в корневой системе, поэтому для понимания правильного смысла слова необходимо подбирать его нужные формы, разбираться в морфологии арабского языка, грамотно применять слова, сходные по значению, в контексте, в соответствующей ситуации. Решение данной проблемы видится в чтении

литературы, просмотров фильмов и сериалов, различных передач на арабском языке, общении с носителями, умения пользоваться словарем.

В-седьмых, у многих учащихся существует определенный страх изучения арабского языка, который зачастую вызван лингвистическими, психологическими, педагогическими и другими проблемами. Одни боятся делать ошибки, другие – вызывать негативную реакцию у окружающих, третьи – испортить свою репутацию, подорвать авторитет. Во многом это связано с определенными трудностями, которые возникали в процессе изучения другого иностранного языка (английского, немецкого, французского), местом изучения (школа, университет, курсы), средой изучения (класс учеников, группа студентов, слушатели курсов) и др. Изучение иностранного языка возможно через ошибки, когда, указывая на сделанную ошибку, преподаватель объясняет, как надо правильно сказать или написать, какой звук надо произнести, какое значение слова надо выбрать. Говоря простыми словами, не надо бояться совершать ошибки, ведь на них учатся.

Подводя итог всему выше сказанному, отметим, что знание иностранных языков дает множество возможностей для обучения, карьерного роста, познания мира, общения с людьми других культур, чтения зарубежной литературы и др.

Сегодня нет препятствий для изучения иностранного языка. Для этого существует множество способов: под руководством опытного преподавателя или носителя языка, посещение онлайн классов или аудиторных занятий, изучение языка у себя в стране или в стране изучаемого языка, использование оригинальных учебников, аутентичного материала или адаптированной литературы и др.

Для желающих изучать арабский язык хотелось бы пожелать следующее: отнеситесь к произношению на начальном этапе серьезно, затем постепенно переходите к изучению грамматики – в ней кроются основные сложности, а, следовательно, и ключ к успеху. Для формирования словарного запаса читайте вслух диалоги и тексты из учебников. На более продвинутых этапах изучения смотрите видео на арабском, слушайте музыку, и главное – старайтесь общаться на языке.

У каждого иностранного языка, как у каждой культуры есть свои тонкости и нюансы, которые представителю другой страны и национальности без специальных знаний довольно сложно понять. Любому человеку, изучающему иностранный язык хочется понимать его, говорить на нем, прожить еще одну интересную и насыщенную событиями и эмоциями жизнь.

Литература:

1. Арабские страны. Электронный ресурс. URL: <https://visasam.ru/emigration/vybor/arabskie-strany.html> (дата обращения: 15.04.2024)
2. Бабанский Ю.К. Методы обучения в современной общеобразовательной школе. – М.: Просвещение. 1985

THE INFLUENCE OF FOREIGN LANGUAGE CULTURE IN THE EDUCATIONAL PROCESS

Бекетова Сабина Бакытбековна

Студентка факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык: два иностранных языка»
АРУ им. К. Жубанова

Abstract. The starting position for studying the role of foreign language culture is the interpretation of the concepts of “culture and language” and “man-personality-individual”, when correlated with the philosophical principles of cognition, development, systematicity and integration, it leads to the recognition of their unity. The world is becoming increasingly globalized, which means that the cultures of different peoples are intertwined and influence each other. In the educational process, this is manifested through the introduction of elements of foreign language culture into the educational process. This may be the study of foreign languages, the study of the history and culture of other countries, as well as the use of teaching methods and technologies developed abroad. It is important to note that the influence of a foreign language culture not only enriches the educational process, but also contributes to a better understanding and respect for the differences between people of different cultures. Integration of elements of foreign language culture into the educational process plays an important role in the formation of tolerance, intercultural understanding and global education of students. In this context, teachers and educational institutions have a key role in creating incentives for the study of foreign languages and cultures, as well as in encouraging participation in international exchanges and projects that promote the development of intercultural communication and cooperation. The conclusion of this study explains that the use of educational methods as a means of teaching is very important in the world of education, where the

use of educational elements with culture to increase the motivation and engagement of students can help improve their knowledge. Thus, it can be concluded that cultural differences in education are very beneficial to students in the teaching and learning process by eliminating boredom, increasing interest and motivating students to learn.

Key words: education, foreign language culture.

Introduction. A feature of culture is the universal human significance of certain values, ideas, features of relationships, which are reflected in the results of people's activities, in their worldviews, and which are subsequently passed on from generation to generation. The fundamental structural unit for the formation of personal culture is values and value orientations. The process of forming a foreign language culture is associated with the study of a foreign language, familiarization with culture and fundamental moral values and attitudes. The formation of a foreign language culture is possible through the transfer of practical knowledge and skills in the process of studying a foreign language, during which the educational process is considered as a process of analyzing examples of foreign language communication, studying the practical needs of representatives of different cultures, as a result of which the foreign language culture expands, and all sorts of difficulties in everyday communication with people of a different culture manage to overcome. The path to mastering a foreign language culture lies not only through the assimilation of values, but also through the assimilation of the national linguistic specificity of their expression [4, p.260]. Of particular importance for the formation of a foreign language culture is the mastery of linguo-sociocultural concepts that determine the speech behavior of a linguistic personality, as representatives of a particular people (E. I. Passov, V. V. Safonova, P. V. Sysoev, S. G. Ter-Minasova and others) [3, p.27]. The formation of a foreign culture in the process of learning foreign languages is understood as a purposeful, continuous and consistent, pedagogically organized process of mastering linguistic and cultural material, knowledge of professional vocabulary, knowledge of national traditions, and the formation of a holistic attitude towards the culture of the country of the language being studied. Foreign language culture, as a leading component in the study of a foreign language, contains the following components: - personal value, contributing to the education and comprehensive development of the individual, both in intellectual and moral aspects; - the need to help meet the needs of representatives of different cultures in the implementation of social interaction in conditions of multilingualism and multiculturalism; - the need to study the cultural heritage of the nation, native language, as well as familiarization with one's own and other cultures [1, p.19]. Foreign language culture is the source of foreign language cultural

education in its four aspects: cognitive, developmental, educational and educational. In cognitive terms, the basis of training is the dialogue of cultures; in educational terms, with a sociocultural approach, the emphasis is on identifying common moral guidelines in the lives of two peoples and the differences that exist between them. One of the objectives of teaching is the formation of strong motivation to study a language and foreign culture in dialogue with the native culture. The educational goal of training is reduced to the formation of communicative and sociocultural competence based on the native language of students.

A comparison of two languages should help alleviate the difficulties of mastering a foreign language and overcome interference, especially noticeable at the initial stage of learning. Shifting the emphasis in education from the personality of the teacher to the personality of the student contributes not only to a change in the status of both in the learning process, but also to overcoming the authoritarian type of pedagogical interaction, while the student acquires the status of a subject of the educational process along with the teacher. This is facilitated by high motivation for learning, the use of a student-centered approach to learning, and project-based techniques. This concept has many supporters due to its focus on practical language acquisition in the process of verbal communication, dialogue between cultures and the use of modern teaching technologies. At the same time, expanding the goals of language teaching to teaching a foreign language culture seems debatable and goes beyond the requirements of the educational standard in foreign languages for secondary schools. Kislinskaya M.V. notes the following components in the structure of foreign language culture: - personal component, consisting of motivational, reflexive, axiological, cognitive components; - the operational component as the basis of practical knowledge and skills, which, in turn, consists of informative, instrumental and subject components [2, p.32]. The study of students' needs (motives, interests) and the focus on mastering a foreign language culture, linguistic and cultural knowledge and skills are based on the motivational component of the process of mastering a foreign language culture. The axiological component consists in the formation of students' value orientations towards knowledge of foreign languages about the language and culture of the country of the language being studied and on knowledge of the culture and their country, their people, on education, work, professional activity, and in the formation of his ideological and moral beliefs. The presence of a reflective component allows the student to achieve determination in mastering a foreign language culture, the desire to improve independent work in this direction, the formation of a positive emotional attitude towards a foreign language culture, towards the culture of his country and a sense of personal responsibility for the outcome of the activity. The

cognitive component presupposes an understanding of the upcoming professional tasks that require mastering a foreign language culture, an idea of the likely changes in professional activity in the context of constant changes in the social environment, as well as knowledge of national traditions, linguistic and cultural material, and the need to form an individual mentality.

The centuries-old history of education, as part of culture, is a history of interaction, coexistence and struggle between two opposing trends - the tendency to preserve, stabilize existing educational practice (tradition) and the tendency to reconstruct it, create something new (innovation).

Method and materials. One of the methods of influencing foreign language culture in the educational process is the use of multilingual education. This approach allows students to study subjects in multiple languages, which helps them not only deepen their knowledge of the subject, but also learn another language. Another method is the use of intercultural education, which involves learning about foreign cultures, traditions and customs, which help students, understand the differences and similarities between their culture and the culture of other countries. An important element of the influence of foreign language culture in the educational process is the use of a variety of materials in foreign languages, such as textbooks, articles, videos and audio materials. This helps students expand their vocabulary, improve their comprehension skills in a foreign language, and immerse themselves in the culture they are studying.

Result and discussion. The influence of foreign language culture in the educational process was found to have a significant impact on students' learning outcomes. Students who were exposed to foreign language culture showed greater proficiency in the target language and demonstrated a deeper understanding of the nuances of that culture. Additionally, they exhibited greater flexibility and adaptability in cross-cultural communication, as well as a more open-minded attitude towards diversity. The results of this study highlight the importance of incorporating foreign language culture into the educational process. By exposing students to different cultural perspectives and ways of thinking, educators can enhance their overall learning experience and foster a more inclusive and global mindset. This not only improves their language skills but also prepares them for success in an increasingly multicultural and interconnected world

Conclusion. Capabilities can develop from the individual's existing inclinations, and they can only develop through activity. Because personal development is the discovery and realization of abilities, the development of which in educational activities will have a beneficial effect on not only itself, but will also lay the

foundation for a person's self-education and his subsequent life activity as a whole. Being connected with culture, the educational aspect ceases to be something additional, arising from the essence of the communicative technology itself. In order to see the educational potential of a communicative technology for mastering a foreign language culture, one should understand how broadly it is based on a system of functionally interdependent principles that are united by a single strategic idea: the principles of speech and mental activity, personal individuality, situationality, functionality and novelty. These principles carry an educational charge in the atmosphere of a foreign language culture and therefore, in the process of learning a foreign language, a deeper and more spiritual communication is formed, which occurs, among other things, between teacher and student. The educational potential of education depends on the cultural content of the materials used and on their potential. The teacher, as an interpreter of a foreign culture and a bearer of his own, must do everything in his power to formulate in his students a system of values that corresponds to the ideal of education - a spiritual person. The formation of a foreign language culture becomes most relevant within the framework of the new educational cultural model, which in turn involves the implementation of mechanisms for human cultural improvement. A special role in this process belongs to a foreign language, with the help of which dialogue between cultures becomes possible. The ability to use knowledge of a foreign language culture in such areas of activity as professional and public is very important. To achieve the goal and ensure the intended content of foreign language education, it is necessary to create certain conditions that would serve as the basis and mechanism of this educational process.

References:

1. Galskova N. D., Gez N. I. Theory of teaching foreign languages: Linguodidactics and methodology: Textbook. A manual for students. linguistic univ i fak. foreign language. higher ped. textbook establishments/N. D. Galskova, N. I. Gez. - M.: Publishing house. Center "Academy" 2006.- 336 p.]
2. [Kislinskaya M.V. Pedagogical conditions for the formation of foreign language culture of college students in the process of professional training. Magnitogorsk, 2007. - 32.
3. Safonova V.V. Problems of sociocultural education in language pedagogy/V. V. Safonova//Cultural aspects of language education. M.: Euroschool, 1998.- p. 27–35.

4. Ter-Minasova S.G. Languages and intercultural communication/S. G. Ter-Minasova - M.: Slovo. 2008. - 264 p.
5. School development management / Ed. M. M. Potashnika, V. S. Lazareva.- M., 1995.

LANGUAGE'S EDUCATION OF THE YOUTH

Bolatbekova Aruzhan Ergenovna

Aktobe regional university

named after K.Zhubanov

Natural Science,

Food products technology-102 group

Sagiyeva Gulnara

Aktobe regional university

named after K.Zhubanov

Language education plays an important role in the formation of a culture of communication and social interaction. It is aimed at developing language skills, expressive and competent communication skills, as well as the formation of respect for the diversity of languages and cultures. In this article we will talk about we consider its importance among young people and its impact on the formation of linguistic literacy and a culture of communication. Development of language skills: language education contributes to the development of skills in the correct and competent use of language.

As students learn through more implicit means, a much larger amount of quality exposure is required. In fact, children who are observed as learning a new language in a short amount of time are typically those who have been fully immersed, such as in families that immigrate to a new country. This is not usually possible in a school context, with a limited number of hours devoted to foreign language teaching. Therefore, it may not be straightforward to implement such a policy across education systems.

It firstly puts into question the competences of teachers in primary education. If it becomes compulsory for children to learn a language at a lower age, and therefore in a lower grade at school, there must be enough qualified language teachers for these

extra hours. This is especially difficult when many countries are already facing a shortage of teachers.

In countries where generalist teachers, i.e. those qualified to teach all (or almost all subjects), are also expected to teach languages, the challenge may be for them to acquire a high level of competence in a foreign language. A high-quality input cannot be guaranteed if the teacher is not a competent speaker of the language or lacks the teaching skills to teach foreign languages.

This is the ability to freely express your thoughts and ideas, to speak in front of a crowd, all this is considered one art. And the formation of the same culture of communication: through language education, the skills of polite and empathic communication are formed. This includes listening to the interlocutor, expressing their thoughts without aggression and conflict, as well as respecting the opinions of other people. Because every person is a great example if he respects others as much as he does. And we currently have a division among young people by language and culture, so respect for the diversity of languages and cultures: language education contributes to respect for the diversity of languages and cultures. This is important for the development of a tolerant and multinational society, here everyone has the right to freely express and use their native language. Means of overcoming language barriers: language education helps to overcome language barriers and ensures effective communicative interaction at the interpersonal and international levels. In general, M. Auezov has a wonderful saying: "a person who does not know his national qualities, his language and literature, does not appreciate, is not a full-fledged intellectual." In fact, it is unlikely that you can feel the dignity and beauty of another language without feeling your own language and the beauty of the country! We need to be satisfied with the existence of the youth community, because our ancestors gave us such a wonderful existence with Labor. Today we live in an independent country, in a secular state, in a state with its own language and religion. In fact, we speak and write in one of the richest and most beautiful languages - Kazakh. I always believe in the power of my tongue.

Our language does not die when we young people live. Because we are trying to become a conscious, educated generation, creating the conditions that still exist. One thing is certain: the use of the Kazakh language in our country is expanding every day. In this way, if our state pays attention to young people and conducts events, the language policy will certainly bear much more fruit. But in order to develop, we need not one language, but several, so at the moment we are obliged to know three languages. Let kekzhi be a spiritually rich person if he is wide. By learning a language, your knowledge expands. And then I said to my peers, that is, to the young

people: "know all the other languages, respect your language." Kadyr Mirz Ali says that even if you know the language and respect your native language, to sum it up: we, who grow and destroy the country in the hands of future young people, therefore, if we try to do everything possible, it will not only contribute to the development of language skills, but also create respect for the diversity of languages and cultures, which will be the basis for building a harmonious and tolerant society!

References:

1. School development management / Ed. M. M. Potashnika, V. S. Lazareva.-M., 1995.
2. Holmes J., Brown D.F. Developing Sociolinguistic Competence in a Second Language // TESOL Quarterly. - 10(4). – 2016. - 423–431.

SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE OF ENGLISH LANGUAGE TEACHERS: THE KEY TO PROFESSIONAL SUCCESS

Bulatbek Ayazhan Muratkyzy

muratkyzy@mail.ru

Master's student of the Foreign Faculty
Of the ARU named after K. Zhubanov,
Academic supervisor – **Yergazina A. A.**
Aktobe, Kazakhstan

Abstract. The article discusses the importance of sociolinguistic competence for teachers of English in today's multicultural world. It emphasizes that language proficiency goes beyond the knowledge of grammar and vocabulary, and teachers should take into account the social context, cultural background and linguistic diversity of learners.

Key words: foreign language teachers, sociolinguistic, competence, cultural, social context.

In an era of globalization and intercultural interaction, proficiency in the English language is becoming not just an advantage but also a necessity. The role of the English language teacher extends beyond simply transmitting knowledge of grammar and vocabulary. Today, educators must be not only experts in the field of

language but also possess developed «sociolinguistic competence» to effectively teach students in a diverse and dynamic world [1, 14].

Methods. This article explores the concept of sociolinguistic competence and its significance for English language teachers. It examines the various components of this competence, including knowledge of language variation, sensitivity to cultural differences, and the ability to analyze language context. Additionally, the article discusses strategies for developing sociolinguistic competence through formal education, professional development, and personal experiences.

Results. *Importance of sociolinguistic competence:*

1. Addressing language diversity: Modern English language classrooms often comprise a mix of cultures, language backgrounds, and levels of language proficiency. A teacher with sociolinguistic competence can consider these features and create an inclusive learning environment where every student feels comfortable and can learn successfully [4, 20-29].
2. Adapting teaching methods: Sociolinguistic competence allows the teacher to choose and apply teaching methods appropriate to the needs and abilities of the students. This may include using authentic materials, various communicative activities, and taking into account cultural characteristics in the learning process [2, 50].
3. Developing intercultural communication: A teacher with sociolinguistic competence not only teaches language but also helps students develop intercultural communication skills. This includes the ability to consider cultural differences, avoid stereotypes, and build effective interaction with representatives of other cultures.
4. Shaping positive language attitudes: The teacher plays an important role in shaping students' attitudes towards the English language and its speakers. Sociolinguistic competence helps the teacher create a positive atmosphere in the classroom, contributing to motivation and successful learning [3, 33-39].

Components of Sociolinguistic Competence:

1. Knowledge of English language variation: Understanding the differences between different varieties of English, as well as knowledge of social and regional dialects.
2. Ability to analyze language context: The ability to determine which language tools are most appropriate in a specific situation, considering the social roles and relationships between communication participants [2, 57].
3. Sensitivity to cultural differences: The ability to recognize and consider cultural differences that may affect communication and the learning process.

4. Knowledge of intercultural communication strategies: The ability to apply various strategies that help overcome communication barriers and build effective interaction with representatives of other cultures.

Discussion. Developing sociolinguistic competence is an ongoing process that requires a multifaceted approach. Teachers can enhance their competence through:

1. Formal education: Taking courses in sociolinguistics and intercultural communication to gain a theoretical foundation.
2. Professional development: Participating in conferences, workshops, and seminars to learn new teaching methodologies and exchange experiences with colleagues [5, 68].
3. Self-education and reflection: Continuously improving one's knowledge and skills, as well as reflecting on personal teaching experiences.

Conclusion. Sociolinguistic competence is an essential part of the professionalism of an English language teacher in the modern world. By developing this skill, educators contribute to creating an effective and inclusive learning environment, preparing students for successful communication in a globalized world and opening doors to new opportunities [5, 60]. The ability to navigate the complexities of language and culture empowers teachers to effectively guide their students towards achieving their full potential in English language learning and beyond.

References:

1. Sarimsakova D.M. The development of sociolinguistic competence of future English language teachers through computer technologies // *European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences*. – 8(3). – 2020. – 147-150.
2. Ritchie M. Developing sociolinguistic competence through intercultural online exchange // *Second language teaching and learning with technology: views of emergent researchers*. - 2011. – 2(6). - 123-141.
3. Holmes J., Brown D.F. Developing Sociolinguistic Competence in a Second Language // *TESOL Quarterly*. - 10(4). – 2016. - 423–431.
4. Reaser J. Developing sociolinguistic curricula that help teachers meet standards // *Linguistics at school, language awareness in primary and secondary education*. - 2016. - 91–105.
5. Ya L.A. study of language teaching from a sociolinguistic perspective of communicative competence // *Canadian Social Science*. - 2008. - 4(3). - 80-86.

ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО ЗАРУБЕЖЬЯ

**Громова Ольга Владимировна,
Белопашенцева Кристина Николаевна,**
студент группы ПСПО-108

Российский государственный профессионально-педагогический
университет, г. Екатеринбург (Россия)

Кондюрина Ирина Михайловна

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской
филологии

и профессиональной коммуникации на иностранных языках
Российский государственный профессионально-педагогический
университет, г. Екатеринбург (Россия)

Полилингвизм - это способность человека или общества использовать и общаться на нескольких языках. Оно может относиться к людям, которые хорошо говорят, читают и пишут на нескольких языках, а также к обществам или регионам, где широко используются и ценятся несколько языков.

Полилингвизм становится все более важным в глобализованном мире по нескольким причинам: Облегчение общения: Поскольку люди и предприятия взаимодействуют через границы, полилингвизм позволяет упростить и повысить эффективность общения между людьми и организациями, говорящими на разных языках.

Ближнее зарубежье относится к странам региона, прилегающего к Казахстану, включая Россию, Узбекистан, Кыргызстан, Таджикистан и Туркменистан. Эти страны имеют различные системы образования и языковую политику, но есть и некоторые общие тенденции:

В таких странах, таких как Кыргызстан и Туркменистан, русский язык используется в качестве языка обучения на некоторых предметах или уровнях образования.

Во многих из этих стран учащиеся обязаны изучать несколько языков, включая государственный язык, русский, а иногда и третий язык, например, английский или китайский. Двухязычное образование: В некоторых странах, например, в России и Казахстане, существуют программы двухязычного образования, направленные на развитие навыков владения как национальным языком, так и русским. В целом, системы образования и языковая политика в

странах ближнего зарубежья отражают языковое разнообразие и исторические связи между этими странами, при этом в образовании используется сочетание национальных и международных языков. Полилингвальное образование, в котором особое внимание уделяется развитию навыков владения несколькими языками, является растущей тенденцией в странах Ближнего Зарубежья.

Узбекистан: Языковая политика и реформа образования В Узбекистане, стране со сложной языковой историей и разнообразными этническими группами, языковая политика и реформа образования были в центре внимания государственных усилий по продвижению полилингвизма. В 2018 году был принят новый закон об образовании, в котором подчеркивается важность развития навыков владения государственным языком (узбекским), а также русским и английским. Закон также призвал к разработке программ двуязычного образования, в том числе на языках меньшинств, и созданию языковых центров для содействия изучению языков. В Кыргызстане, стране с несколькими официальными языками (кыргызским и русским), были внедрены программы языкового погружения, способствующие развитию навыков владения обоими языками. В рамках этих программ учащиеся погружаются в среду, где оба языка используются для обучения и общения, что способствует развитию их языковых навыков и культурной осведомленности. Например, Кыргызско-Российская школа в Бишкеке, которая является совместным проектом правительств Кыргызстана и России, использует подход двуязычного погружения для развития навыков владения обоими языками среди своих учеников.

В Таджикистане, стране с многочисленными языковыми меньшинствами, предпринимаются усилия по развитию многоязычного образования и сохранению языков меньшинств. Например, Таджикский национальный университет предлагает программы на языках меньшинств, таких как узбекский, кыргызский и памири, что способствует сохранению этих языков и межкультурному взаимопониманию. Кроме того, правительство реализует программы двуязычного образования на языках меньшинств, которые направлены на развитие навыков владения как национальным языком (таджикским), так и языком меньшинства. Эти усилия отражают более широкую тенденцию в Таджикистане, направленную на признание важности языкового разнообразия и поощрение полилингвизма.

Россия: В Северо Кавказском регионе России, где наблюдается высокая степень языкового и этнического разнообразия, реализуются программы двуязычного образования, способствующие развитию навыков владения как государственным (русским), так и местными языками. В рамках этих программ

учащиеся изучают такие предметы, как математика, естественные науки и обществознание, как на русском, так и на местном языке, что способствует сохранению и развитию местных языков и культур. Например, в Республике Адыгея учащиеся могут обучаться на адыгском, русском или обоих языках, в зависимости от их предпочтений. Было доказано, что программы двуязычного образования повышают академическую успеваемость, уровень владения языком и культурную осведомленность учащихся в Северо Кавказском регионе.

В заключение следует отметить, что полилингвальное образование является растущей тенденцией в странах Ближнего Зарубежья, отражающей языковое разнообразие и культурное богатство региона. Программы двуязычного образования, погружение в языковую среду и многоязычное образование для языковых меньшинств - это лишь несколько примеров того, как полилингвизм продвигается в регионе.

Дальнее зарубежье относится к странам за пределами региона, прилегающего к Казахстану, включая страны Европы, Азии, Америки и Африки. Эти страны имеют различные системы образования и языковую политику, но есть и некоторые общие тенденции.

Национальный язык: Во многих странах дальнего зарубежья национальный язык является основным языком обучения. Например, во Франции национальным языком является французский и используется в качестве основного языка обучения в школах.

Например, в Канаде существуют программы погружения во французский язык, которые направлены на развитие навыков владения как английским, так и французским языками.

Швейцария - полилингвальная страна с четырьмя государственными языками: немецкий, французский, итальянский и ретороманский. Система образования в Швейцарии децентрализована, за образовательную политику отвечают кантоны (земли). Во многих кантонах студенты изучают два или более национальных языков в рамках своего образования. Помимо национальных языков, многие школьники в Швейцарии изучают английский язык как иностранный. Английский язык является важным языком международного общения и часто используется в Швейцарии в качестве лингва франка, особенно в деловом мире. В Швейцарии также существуют программы двуязычного образования для учащихся, которые дома говорят на языке, отличном от языка обучения в школе.

Индия - лингвистически разнообразная страна с множеством региональных языков и диалектов. Система образования в Индии основана на английском

языке, который является языком обучения во многих школах и университетах. Однако в некоторых регионах в качестве языка обучения также используются региональные языки, такие как хинди, бенгальский, тамильский и телугу. Помимо региональных языков, многие студенты в Индии изучают английский язык как иностранный. Английский язык является важным языком международного общения и часто используется в деловом мире Индии. В Индии также существуют программы двуязычного образования для учащихся, которые дома говорят на языке, отличном от языка обучения в школе. Эти программы направлены на развитие навыков владения как родным языком, так и языком обучения, и могут предлагаться на региональных языках или английском, в зависимости от региона.

Канада - двуязычная страна с двумя официальными языками: английский и французский. Система образования в Канаде децентрализована, за образовательную политику отвечают провинции и территории. Во многих провинциях учащиеся изучают английский и французский языки в рамках своего образования. Помимо английского и французского, многие студенты в Канаде изучают и другие языки в рамках своего образования.

Полилингвизм, способность общаться и понимать несколько языков, стал важным аспектом образования в современном глобализированном мире. По мере того, как мир становится все более взаимосвязанным, а бизнес выходит за пределы границ, важность умения общаться с представителями разных культур и языков становится все более очевидной. Умение говорить на нескольких языках дает человеку множество преимуществ, включая улучшение навыков общения, повышение когнитивных функций и возможность карьерного роста. В странах ближнего и дальнего зарубежья правительства признали важность развития полилингвизма в своих системах образования.

Литература:

1. Polylingual education as one of the fundamental factors of the formation of the Republic (<https://articlekz.com/en/article/14615>)
2. Polylingual education: foreign experience in implementing multilingualism in the studying process (https://www.researchgate.net/publication/351673144_Polylingual_education_foreign_experience_in_implementing_multilingualism_in_the_studying_process)
3. Полиязычное образование в странах ближнего зарубежья: образцы (<https://naturalsciences.ru/ru/article/view?id=32605>)

4. Из опыта развития европейского полиязычного образования (<https://cyberleninka.ru/article/n/iz-opyta-razvitiya-evropeyskogo-poliyazychnogoobrazovaniya>)
5. Полиязычие и его преимущества (https://interactive-plus.ru/ru/article/115221/discussion_platform)

EXPLORING AUTONOMOUS VOCABULARY LEARNING: A COMPREHENSIVE OVERVIEW

Dauletkereyeva Aktoty

1st year Master's Student,

K. Zhubanov Aktobe Regional University, Aktobe

aktoti0412@gmail.com

Research Supervisor: **Gulzhana Kuzembayeva,**

PhD Associate Professor, Department of

English and German Languages,

K. Zhubanov Aktobe Regional University, Aktobe

Abstract. The paper presents an overview of autonomous vocabulary learning in teaching and learning languages. The autonomous vocabulary learning is considered the student's ability and readiness to actively participate in the educational process. The importance of further analysis of the effectiveness of different strategies and methods, as well as the development of innovative approaches to stimulate students' autonomy in language learning is proposed.

Keywords: autonomous vocabulary learning, learning languages, teaching languages, vocabulary, overview.

Аннотация. В статье представлен обзор автономного изучения лексики в процессе преподавания и изучения языков. Автономное изучение лексики рассматривается как способность и готовность студента активно участвовать в образовательном процессе. Подчеркивается важность дальнейшего анализа эффективности различных стратегий и методов, а также разработки инновационных подходов для стимулирования самостоятельности учащихся в изучении языка.

Ключевые слова: автономное изучение лексики, изучение языков, преподавание языков, лексика, обзор.

Түйіндеме. Мақалада тілдерді оқыту және үйрену үрдісінде лексиканы дербес үйренуге шолу жасалады. Лексиканы автономды үйрену студенттің білім беру үрдісіне белсенді қатысу қабілеті мен дайындығы ретінде қарастырылады. Әр түрлі стратегиялар мен әдістердің тиімділігін одан әрі талдаудың, сондай-ақ оқушылардың тіл үйренудегі тәуелсіздігін ынталандыру үшін инновациялық тәсілдерді әзірлеудің маңыздылығы атап өтіледі.

Түйін сөздер: лексиканы дербес оқу, тілдерді үйрену, тілдерді оқыту, лексика, шолу.

As the demand for lifelong learning and learner centered language education continues to grow, the importance of fostering learner autonomy becomes increasingly evident in the realm of language teaching and learning [2, p. 1]. In contemporary language education, the notion of “autonomous vocabulary development” holds utmost importance, establishing itself as a fundamental aspect of personalized linguistic advancement. Before exploring the core of the autonomous method for vocabulary building, it is essential to accurately define the term “autonomous.” The word “autonomy,” from which the adjective “autonomous” originates, has its origins in legal and political contexts. Its etymology can be traced back to the Greek word “autonomos,” where “auto,” means “self,” and “nomos” means “law” [1, p. 3].

Within the context of autonomous language learning, various theoretical concepts serve as foundational elements for understanding this subject. One key concept is autonomous learning, defined as the student’s ability and readiness to actively participate in the educational process. This encompasses goal setting, selection of content and learning methods, as well as monitoring and evaluating the learning process [3, p. 73].

Another crucial concept in language teaching and learning is vocabulary, considered a fundamental element of language acquisition [4, p. 3]. Vocabulary is deemed critically important for successful communication and comprehension. Underscoring the significance of vocabulary, it is clear that a deficiency in this area can impede effective learning, thus emphasizing the need for explicit teaching and active student involvement in the learning journey.

The autonomous learning model incorporates principles of orientation, individual development, richness, seminars, and deep research. [1, p. 10]. This model

underscores the importance of aligning an appropriate learning model with resources that support the principles of autonomous learning.

Various aspects encompass the main themes and directions in the field of autonomous language learning:

1. Contemporary Teaching Strategies: Exploring modern methodologies and approaches in language teaching that promote learner autonomy.
2. Vocabulary Acquisition: Highlighting the significance of vocabulary in language learning and the necessity for explicit teaching methods rather than relying solely on natural exposure.
3. Extracurricular Learning: Providing opportunities for students to actively participate in their education outside of traditional classroom settings, including selflearning, incidental learning, and selfdirected incidental learning.
4. Autonomous Learning Model: Introducing a structured system proposed by Betts and Kercher, emphasizing principles such as orientation, individual development, richness, seminars, and deep research to support autonomous learning.
5. Student's Active Role: Emphasizing the importance of students taking an active role in their learning process, gradually increasing their control over their learning journey.
6. Differences and Similarities Analysis: Conducting a comparative analysis of various approaches to autonomous language learning, identifying both commonalities and distinctions among them.
7. Skill Cultivation for Independent Action: Focusing on developing skills that enable learners to take more actions that are independent and think critically in the language learning process.

A comprehensive analysis of these directions allows for the identification of similarities and differences. All emphasize the active role of the student in the educational process and the importance of gradually increasing their control. However, the approaches differ in emphasis, ranging from cultivating skills for more action that is independent and thinking to explicit vocabulary teaching and extracurricular learning. Nevertheless, together they form a rich array of strategies and approaches to autonomous language learning.

Developmental trends in the field of autonomous language learning include in-depth exploration of the role of students, a focus on explicit vocabulary instruction, increased attention to extracurricular learning, and the development of new models of autonomous learning. The results indicate a growing interest in strategies that enable students to actively participate in their educational process and develop autonomous learning skills in various learning contexts.

One key research direction involves the analysis of the student's role in the educational process. It is noted that the gradual increase in students' control over the learning process contributes to their active participation and successful mastery of the material. The significance of this theme is underscored not only in the context of the English language but also in the broader educational landscape.

Another significant theme is the role of vocabulary in language learning. Studies emphasize that a lack of vocabulary can significantly hinder students' communication, highlighting the importance of explicit vocabulary instruction and active student participation in this process.

Extracurricular learning has also captured researchers' attention, emphasizing the importance of students' decisions regarding goals, content, and teaching methods outside the classroom. This aspect enables students to actively engage in their educational process.

The model of autonomous learning with identified principles presented by Abin and Andas (2022) offers an innovative perspective on the development of autonomy in education. This opens new possibilities for implementing approaches that support students' independent learning.

Thus, the theme of autonomous language learning is not only relevant but also a key aspect of the overall educational process. Further research could delve into an in-depth analysis of the effectiveness of different strategies and methods, as well as the development of innovative approaches to stimulate students' autonomy in language learning. Continued exploration of this topic is crucial for enhancing the effectiveness of educational practices and ensuring higher-quality learning outcomes.

References:

1. Abin, R., Andas, N.H. The Effect of Using Autonomous Learning Model by Duolingo Assisted to Improve Students' Vocabulary Mastery at VIII Class of SMPN 3 Buton Tengah // *Journal of Education and Learning Innovation*. – 2022. – Vol. 2, No. 3. – P. 415-426.
2. Chan, H.W. Popular Culture, English Outofclass Activities, and Learner Autonomy among Highly Proficient Secondary Students in Hong Kong // *Universal Journal of Educational Research*. – 2016 – Vol. 4, No. 8. – P. 1918–1923.
3. Manprasert, K. Thai EFL Learners' and Teachers' Perceptions on the Teacher's Role in Promoting English Language Learning Autonomy with Social Media / A thesis submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master

of Arts in teaching English as a foreign language. – Language Institute, Thammasat University. – 2017. – 75 p.

4. Cooke, S.D., Leis, A. Examining the Relations between Motivation, Receptive Vocabulary Acquisition and Autonomous Learning // Memoirs of the Tohoku Institute of Technology, Ser. 36 II, No. 35/2015. – 2015. – P. 3.

THE USE OF AUDIOVISUAL TOOLS FOR THE DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCE

Zharmukhanova Ardak

K.Zhubanov Aktobe regional university

Abstract. This article is devoted to the study of the importance of the practical application of audiovisual tools in the process of teaching English. In the process of teaching a foreign language, the key factor is the use of audiovisual means, which are the basis for motivating and involving students in the learning process, unconsciously but effectively. The presented methods can become a sure factor for the development of a student's communicative competence.

Keywords: audiovisual means, learning process, communicative competence, foreign language.

Аннотация. Данная статья посвящена изучению значения практического применения аудиовизуальных средств в процессе преподавания английского языка. В процессе преподавания иностранного языка ключевым фактором служит использование аудиовизуальных средств, которые являются основой для мотивирования и вовлечения учеников в процесс изучения, неосознанно но эффективно. Представленные методы могут стать верным фактором для развития коммуникативной компетенций обучающегося.

Ключевые слова: аудиовизуальные средства, процесс обучения, коммуникативная компетенция, иностранный язык.

Since foreign languages are included in the curriculum as compulsory subjects and studied for years, they require specific methods and teaching techniques from teachers, but are very difficult to acquire outside the language environment. This is

mostly the role of the teacher, although the students themselves have to make the effort. Teachers need to actively motivate students to learn foreign languages and build various competences so that students can meet the graduation requirements of modern educational standards.

Building communicative competences is of great importance as it is the most accurate reflection of the subject 'foreign languages'.

Communicative competence includes knowledge of communication patterns, cultural patterns, values, images and cultural symbols [1, p.25]. In order to achieve an optimal level of learning material, teachers need to use non-standard study formats and incorporate new methods and techniques in foreign language teaching into the teaching process.

One of the difficulties in teaching foreign languages is that, in spite of certain advancements (such the Internet and the usage of different programs), there are relatively few opportunities for students to interact with native speakers and practice speaking outside of the classroom. Therefore, employing a variety of teaching strategies, one of the most important jobs for teachers in foreign language classrooms is to generate both imagined and very communicative scenarios. Introducing students to the cultural values of the nation where the native speaker resides is equally vital.

A range of video resources, or authentic teaching materials, are essential to accomplishing these objectives. By using these resources, communicative methodology's three main goals—individualizing instruction, developing and inspiring students' speaking activities, and presenting the language acquisition process as a living cultural understanding of a foreign language—are realized [2, p.28].

Teaching communication, transfer of knowledge, and perception are all part of teaching a foreign language. Gaining communicative competency in English while living in the nation where the language is being studied is extremely challenging. Therefore, one of the teacher's most essential responsibilities is to use a variety of techniques to create both imagined and real communicative scenarios in the foreign language classroom.

The most effective pedagogical tools in the contemporary context are the use of authentic video films and the Internet. These tools allow for more English, including not only the material taught in classrooms and e-learning platforms, but also a variety of interesting topics that develop the ability to use English [3].

Real films are a powerful teaching tool that not only grabs kids' attention but also aids in speaking and listening development. This is so that a more thorough and accurate comprehension of the meaning of the sound in the foreign language is made possible by the visual support of the sound on the screen [4, p.52]. Video movies help

to create an outside world atmosphere for the audience and can promote effective communication activities and discussions. The role of educational films, which contain both cultural information and information necessary for learning a foreign language professionally, cannot be ignored.

The advantages of using video in the teaching process are explained by the accessibility of recorded video material from various sources, the use of video equipment and a certain experience in video production, and the possibility of more active creative activity by teachers and students.

It should be noted that this is video material organized in a special way and consisting of several stages, because its demonstration depends on specific learning objectives [5, p.77].

Video technology, the powerful YouTube, is currently the most accessible and versatile tool for listening to the material and using video support simultaneously.

As Almurashi notes, "YouTube can be a good resource for integrating English lessons and understanding lessons; the use of YouTube has been shown to play an important role in helping students understand English lessons, improve their performance and develop their English language understanding" [6].

It should be remembered that videos are not only a source of information, they contribute to various aspects of students' mental activities, especially attention and memory development. In the classroom, watching movies fosters a collaborative learning environment. Even inattentive kids become attentive in these circumstances. This is due to the fact that in order for kids to comprehend the movie's content, they must exert some effort. In this sense, involuntary attention becomes voluntary attention, and the process of remembering is influenced by the level of attention. The intensity of the capture of language material is positively impacted by the employment of many information input channels, including auditory, visual, and motor perception.

Students' perceptions toward what they see are shaped by video and have a profound emotional impact on them. Another benefit of video films is that they can portray reality instantly. They also have unique ways of communicating with the audience (especially when it comes to TV programs and shows), employ close-ups, present information in an unobtrusive manner, are colorful, and have a background soundtrack.

The use of video in lessons can help address the following issues

- Increasing motivation to learn
- Enhancing learning
- Encouraging student activities
- Independent learning of students

- Improving the quality of students' knowledge

There is a huge amount of video material that can be used in English classes: commercials, celebrity interviews, cartoons, blockbusters, news and clips from TV programs. Thanks to modern technology and the Internet, almost all information is available on a global network and can be used immediately at different stages of the lesson.

Didactic videos can be used at any stage of learning English. These videos are organized into smaller segments with more didactic content. We divide the most effective didactic videos into two types:

- Direct language teaching,
- Aids language learning.

The first type of learning material is characterized by teaching directly from the screen with the presenter showing example structures. The role of the teacher is to develop students' skills and competences with the help of teacher's books and supplementary materials.

The second type of video contains more cognitive information showing how language is used at different levels. These are usually non-relevant segments where the level of difficulty and speech functions are taken into account.

For video-based foreign language teaching to be effective, video needs to be used systematically and rationally in the classroom. It is also necessary to determine the place of video lessons in the teaching system and the frequency of their demonstration.

It is practically guaranteed that using video resources will help you learn a language. Videos can be used to introduce subjects, practice speaking and pronouncing at the start of a class, introduce new information, review and train on previously covered material, and summarise subjects covered. Videos aid in the development of speech and hearing abilities as well as listening and pronunciation skills. This is because seeing real films makes pronunciation rules more easily remembered and highlights the variations in regional accents, dialects, and pronunciation standards between English and American.

To improve pronunciation skills, we use the following exercises:

- Demonstration and reproduction of examples of articulation;
- Repeating individual words, phrases and dialogues after the speaker using the 'pause' button;
- Watching a video fragment and simultaneously highlighting (underlining, circling) words with a particular sound:

- Predicting words and phrases spoken by the characters in the video segment after pauses; predicting their subsequent actions and behavior and the appearance of the characters that the trainee has to identify based on the sequence of sounds without them being on the screen;
- finding specific objects, facts, actions and color symbols written on the board in the video clips;
- associate the adjectives written on the boards and cards with the characters in the video clips;

Videos in grammar teaching provide an opportunity to show how grammar and speech are interconnected and how native speakers use grammatical structures.

The presentation of speech functions and how they are expressed takes place in various communicative situations, in appropriate contexts and includes the following exercises:

- Repeated application of various speech samples and post-speech pauses to perform the specified function;
- Selecting a list of linguistic devices to represent the functions in the video;
- Using 'freeze frames' to respond appropriately to the situations presented in the video: 'What can this person say/say in this situation?'

Activation of grammatical topics also takes place when speaking after watching a trailer. They can comment on the movie content, add situations (re-enact phone conversations), add their own voice to the dialog, create different questions about the movie content and interview the protagonist or director of the movie.

Video films can also be used to develop reading comprehension skills, especially in the process of working on a short or feature-length video film script. For this purpose, trainees are given the following tasks

- Before watching the video movie, read a summary of its content and fill in missing words or sentences in the gaps;
- Read a summary of the fragmented content and find out what is wrong or not right when looking at it; and
- Before watching a feature film, read parts of the script in order to extract key information and prepare for the movie;

Video is a good stimulus for both oral and written expression. Taking into account the genre and thematic features of the video material, trainees can be assigned the following tasks:

- Imagine and write a biography of a character from the video episode;
- Write a summary of the video episode in the form of a letter to a friend;
- Write a letter in the form of a letter to a friend

- Watch the news and write a sports column and fill in the table;
- Write short commercials for video movies and reviews for feature films;
- Write a short story based on 10 phrases/words suggested by the teacher to predict the topic of a video segment; Write a short story based on 10 phrases/words suggested by the teacher to predict the topic of a video segment. Since foreign language teaching in the modern world is communication-oriented, video is a unique tool for teaching speaking and foreign language communication [7, p.84].

Video can teach communication in a foreign language, taking into account various sociolinguistic factors presented through visual information. The following exercises can be used to teach speaking:

- Watch a video without sound and answer questions about where the interlocutors are, what the relationships between them are, their different status, how they are dressed, what scenes they encounter in the video;
- Watch the video clip without sound and identify which of the two dialogues on the card (formal or informal) applies;

For an efficient study, we usually divide the video lesson into several phases, each with its own tasks:

Phase 1: Preparation. In this phase, students practice listening to the dialog (without pictures) that will be heard in the movie and develop a list of questions related to the content.

Phase 2: Before showing the movie, there is an interactive exercise in the group:

- Brainstorming;
- Elaboration on the script.
- Discussion on the title of the movie.
- Phase 3: Watch the movie without sound:
- Identify each frame of the movie (freeze frame);
- Predicting the content of the next scene;

Stage 4: Watch the movie with sound:

- Mark the words that students 'see' and 'hear' on the draft list;
- Develop questions for communication and discussion about the content of the movie;
- Group work to reproduce the text and content of the video;

Stage 5: Exercise after watching the video:

- Distribute the exercises in a logical sequence, following the development of events in the movie;
- Answer the questions orally or in writing;
- Working on texts where words are missing;

In general, analyzing my work with various educational technologies, I can say that the possibilities of video lectures are quite well incorporated into the educational process, thanks to the multimedia equipment, the methodological materials developed and the ability to develop and apply them acquired during my studies. The problem of providing visual material when presenting teaching materials is one of the most important problems in educational methodology. The need to adhere to the principle of vision is confirmed by the diagram, which shows that vision is the main factor for remembering and effective learning of the material. A concomitant factor in the realization of this task is hearing. With the help of various tracking studies, one can notice a clear connection between the method used to learn the material and the ability to reproduce this material from memory.

The use of authentic video films as well as the learning activities described above can provide significant learning benefits. It can develop all aspects of students' communicative competence, educate them in an attractive way and contribute to the creation of a special creative atmosphere in the classroom. The Internet is an authentic audiovisual learning tool that develops students' communicative competences. The Internet creates a unique opportunity to learn a foreign language by using authentic texts and communicating with native speakers, creating a natural language environment.

The use of video in the foreign language teaching process can therefore help solve many problems. Learners have the opportunity to apply their practical knowledge in authentic material with which they are not normally familiar. When students realize that they can understand authentic foreign language conversations, they are more motivated to learn the subject. Adding videos to English lessons, helps develop students' linguistic reasoning skills. Since the focus is on listening, video support makes this aspect of the learning process more effective. Using video materials in the classroom also increases the effectiveness of students' learning. Video materials enable students to learn independently. From time to time, activities may need to be modified to optimize students' performance in the classroom. It is crucial to remember that using audiovisual aids is a key strategy for raising the caliber of students' knowledge and motivating them to put it into practice.

From a didactic point of view, the advantages of the Internet over traditional educational tools are the availability and relevance of authentic teaching materials and the facilitation and acceleration of cross-border communication.

Using the information resources of the Internet can be integrated into the learning process and many didactic topics in courses can be addressed more effectively:

- improvement of listening abilities with the use of real audio texts available online;
- building a stable motivation for foreign language activities. The simplest use of the Internet is for teachers to use it as an additional resource in the preparation of lessons.

Methods of teaching foreign languages using the Internet are currently being developed. There are some proponents of the idea of teaching foreign languages using only the Internet instead of traditional lessons with textbooks. Most teachers still prefer to use the Internet in combination with traditional teaching methods and to integrate the Internet into the learning process.

With this in mind, the use of audiovisual teaching aids enhances the learning process and fosters the development of students' communicative skills.

References:

1. Gasparyan E.B. Development of communicative competence. Moscow: MGIMO-University, 2008. - 132 c.
2. Milrud R.P., Maksimova I.R. Modern conceptual principles of communicative teaching of a foreign language // Foreign languages in school. - 2000. - № 4.
3. Alkathiri, Luluh Abdullah. (2029). Students' Perspective towards Using Youtube in Improving EFL Learners' Motivation to Speak. Journal of Education and Culture Studies. <http://dx.doi.org/10.22158/jecs.v3n1p12>
4. Almurashi, Wael Abdulrahman. (2016). The Effective Use of Youtube Videos for Teaching the English Language in Classroom as Supplementary Material at Taibah University in Alula. UK: International Journal of English Language and Linguistics Research, Vol.4, No.3. Pp.32-47, April 2016.
5. Pisarenko V.I. Features of organisation of work with video films // Perspective information technologies and intellectual systems. 2002. № 10.
6. Myatova M.I. The use of video films in teaching a foreign language at secondary school // Foreign languages at school. - 2006. - № 4.
7. Ganzhara I.V. About the experience of using new educational technologies in teaching a foreign language in a video class // Foreign languages in RSUHU. - 2020.

FEATURES OF THE INTRODUCTION OF MULTILINGUAL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Zhumagazina Saya,
The 1st year student AP
“Design”
Aktobe Regional University
named after K. Zhubanov
Aktobe, Kazakhstan
Senior lecturer- **Sagiyeva Aelita,**
sagieva.aelita@mail.ru

Abstract. The article discusses the features of the phased introduction of trilingual education in the university of the Republic of Kazakhstan. The authors characterize the problems associated with changing the structure, content and technologies of learning in a multilingual education environment, and propose a special program for the phased introduction and implementation of multilingual education at a university based on E-learning technology.

Keywords: learning, multilingualism, multilingual education, multilingual personality, multilingual educational environment, competence, E-learning technologies.

The introduction of multilingual education in Kazakhstan was predetermined due to the formation of a unique multicultural space. According to President N. A. Nazarbayev: "...Kazakhstan is unique and strong in its multinational nature. The multiculturalism of Kazakhstan is a progressive factor in the development of society. The Eurasian roots of the peoples of Kazakhstan allow us to connect the eastern, Asian, Western, European flows and create a unique Kazakh variant of multicultural development" [1]. Of course, this topic involves solving a number of problems related to both planning, defining strategic and tactical goals, content, and imperfection of methods and technologies, since for the first time a unique project initiated by the head of state, the trinity of languages, is being implemented in the post-Soviet space.

According to the UNESCO concept, the concept of "multilingual education" implies the use of at least three languages in education: native, regional or national

and international languages [2]. The use of these languages is "an important factor in the inclusivity and quality of education" [2].

The main purpose of multilingual education is to master foreign languages so that every citizen of the country knows and speaks at least two languages, one of which he would have mastered perfectly. In this regard, education in Kazakhstan is aimed at training competitive specialists who speak professional Kazakh, Russian, and English languages. Such specialists, meeting the requirements of modern education, must master them in accordance with the intercultural paradigm of language training. Only a competitive specialist can properly occupy the appropriate place.

For the development of a qualified specialist, a hardworking personality, capable of energetic and productive life in a multinational circle, who respects the opinions of other cultures, knows how to live in peace and harmony with representatives of other nationalities. It is not enough for every student to be an expert in their field professions. Every hardworking specialist should not only prove himself in the labor market, but also be able to get out of any situation. In the context of the formation of a market economy, universities and many other educational institutions began to realize that success in the future can only be achieved by those who provide training for specialists who are able to work in the production of products capable of withstanding competition in the world market.

This will help to determine the level of professional activity of specialists who provide high training according to international standards. An expert and a master of his craft is today a person who does everything in his power to succeed in his field of activity and is aware of everything that is happening around him and in the whole world of change. Materials and research methods Realizing the current situation in the world, President of the Republic of Kazakhstan N.A. Nazarbayev, in the National Plan – 100 concrete steps to implement five institutional reforms, sets higher education institutions the task of in-depth study of the English language and the gradual transition of teaching the most important subjects in English.

The updated education according to the reform in the education system pursues the following goals:

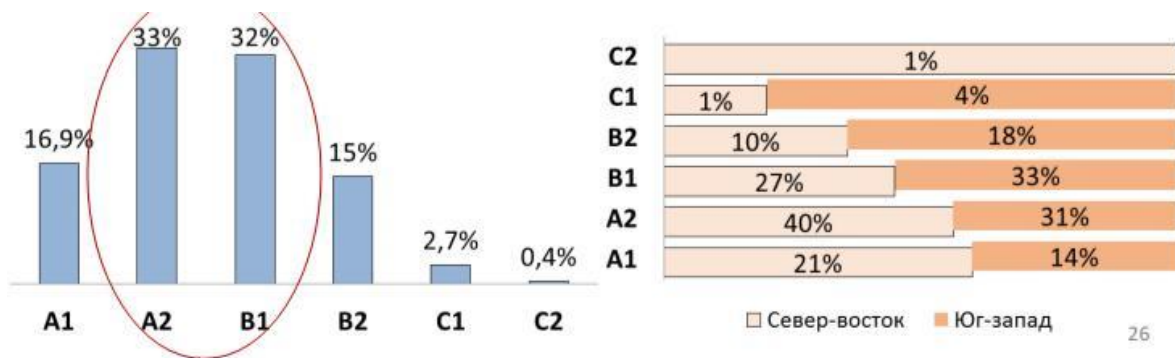
1. Increasing the level of knowledge of graduates.
2. Achieving high professionalism of young specialists according to the requirements of the time.
3. Teaching students love and respect for their native land, people, history, contempt for national strife, the desire to learn languages for use in professional and everyday communication.

In order to achieve these goals, to fulfill these tasks, it is necessary to improve some aspects of Kazakh education, bringing it to an international standard, to preserve and at the same time ensure the receipt of high-quality knowledge, which is possible only with an increase in the level of language training of the student and the education of linguistic consciousness. And at the same time, it is necessary to think of ways to achieve the achievement of deep knowledge, abruptly changing the self-awareness and worldview of students in the need to learn foreign languages, encouraging them to self-improvement.

President of Kazakhstan N.A. Nazarbayev speaks to the multinational audience of the country every year with his Message to the people, pointing out ways to achieve success, prosperity in the development of the economy, health, education. Also this year, our President said: "The youth of Kazakhstan, an established state, should become multilingual, since knowledge of languages implies the formation of a new Kazakh patriotism and the opening of new opportunities for the younger generation. Responsible language policy is one of the main consolidating factors of the Kazakh nation" [2]. With his statement, Mr. President stressed the importance and relevance of multilingual education for the benefit of the prosperity of the state. Realizing the need for changes in the education system, Kazakhstan has actively introduced methods and forms of training a multicultural and multilingual personality into all structures of educational institutions. Proficiency in foreign languages alone is not enough to occupy a high, prestigious position in the global economy.

We also need properly selected curricula, materials, information and communication technologies, most importantly, self-awareness and the desire of the younger generation to be an intelligent, educated, sociable and multilingual person who speaks several languages, is able to speak foreign languages, skillfully using their knowledge of languages in professional activities in society for appropriate purposes.

According to JSC IAC, the Center for the Study of Public Opinion, in Kazakhstan, traditional language teaching as a subject can be attributed to a weak model of multilingual education when languages are studied as a discipline, and to increase efficiency, it is necessary to use a strong model of multilingual education, when languages are studied as disciplines, as well as some disciplines are taught in English. So far, the picture is such that graduates of schools with Russian as the language of instruction almost do not speak Kazakh, and graduates schools with Kazakh language of instruction have extremely low levels of Russian proficiency (especially in Southern and Western regions of Kazakhstan). The level of English proficiency is traditionally low, at the A1-A2 level (Fig.)



Students' English language proficiency

The theoretical analysis of the problem of the introduction of multilingual education required clarification of some provisions. In this regard, we conducted a study that allows us to determine the initial level of proficiency of university students in a foreign (English) language in order to predict the formation of multilingual groups at Kazakhstani Universities. To determine the level of foreign language proficiency at the initial stage of study (September, 2023), we conducted entrance monitoring, where students were offered a lexico-grammatical test consisting of 60 questions, and also conducted an interview to determine the availability of conversational skills on common topics: "Acquaintance", "Family", "Hobbies", "Friendship", "Appearance", etc. The assessment is carried out according to European standards in letter equivalents:

1. A1 (Breakthrough) = Beginner – Beginner.
2. A2 (Waystage) = Pre-Intermediate – Below average.
3. B1 (Threshold) = Intermediate – Average.
4. B2 (Vantage) = Upper-Intermediate – Above average.
5. C1 (Proficiency) = Advanced 1 – Advanced.
6. C2 (Mastery) = Advanced 2 – Super Advanced.

It should be noted that the level of foreign language proficiency after the school curriculum leaves much to be desired. 80% of the test subjects have A1–A2 levels; 15% – B1; 5% – B2. At the end of 1 year of study at the university, students are also invited to undergo final monitoring on the same test to track progress. As a rule, the level of proficiency increases in 85% of students. Despite the fact that at the beginning of the academic year, according to the results of testing and interviews, the level of English proficiency could be considered as average, in the future, the activity of 80% of students in learning a foreign language increased markedly. Only 20% of all students remained passive due to their low level of English proficiency.

At each lesson, there was active activity in all four types of work, and students also performed additional tasks at will, so during the teaching of English, groups were

formed for multilingual learning in the future. Groups treated them with both Russian and the state (Kazakh) language of instruction. Taking into account the conducted research, we have developed a special program for the phased introduction and implementation of multilingual education at a university based on E-learning technologies, aimed at formation of students' foreign language communicative competence (hereinafter referred to as the Program), which builds a strong educational model. The development of multilingual consciousness of the individual; the algorithm of speech development; mental, oral, written; communication. The development of speech is the development of thinking. Speech is impossible without thoughts, without an anticipatory internal process. Speech environment: word – dictionary – language structure: speech development – communication – rhetoric: speech culture. Thus, a language is a level system: lexical pronouncational – grammatical. Grammar of a language or speech is a means of communication, communication, self-expression, mastering new means of expressing thought and the world of the language being studied.

The mastery of Kazakh, Russian and foreign languages is becoming an integral component of the personal and professional activities of humankind in modern society. All this in general causes the need for a large number of citizens who practically and professionally speak several languages and, in this regard, receive real chances to occupy a more prestigious position in society, both socially and professionally. One of the tasks is to introduce the younger generation to universal, global values, to form teenagers' skills to communicate and interact with representatives of neighboring cultures in the global space. In this regard, understanding the role of languages in the modern world poses the question of language teaching and improving the level of language training of students, as well as schoolteachers, who must know their native language and the language of international communication – English. The main goal facing teachers and students of the school is the development of a multicultural personality who knows the customs and traditions of his people, speaks several languages, and is able to carry out communicative and activity operations in three languages in all situations, striving for self-development and self-improvement.

The content of multicultural education is multidimensional and has a high degree of interdisciplinary, which allows us to consider the problems of multicultural education as part of academic disciplines. Undoubtedly, the use of innovative methods by teachers, methods of forming interest in learning, methods of forming duty and responsibility in teaching, activate the process of language learning and contribute to the effectiveness of mastering Kazakh, Russian and foreign languages.

References:

1. Nazarbayev N. A. New Kazakhstan in the new world // Kazakhstanskaya Pravda. – № 33(25278). – 2007.
2. Education in a multilingual world: a UNESCO policy document [Electronic resource]. – Paris, 2003. – 38 p. – Access mode:http://www.unesco.org/new/ru/media-services/single-view/news/multilingualism_a_key_to_inclusive_education/ #.VNbyXufqCJU.
3. Linguistics. The Great Encyclopedic Dictionary / gl. ed. V. N. Yartseva. – second. - M.: The Great Russian Encyclopedia, 1998. – 685 p.: ill.
4. Zhetpisbayeva, B. A. Theoretical and methodological foundations of multilingual education: abstract of the dissertation for the degree of Doctor of Pedagogical Sciences / B. A. Zhetpisbayeva. – Karaganda, 2009.
5. Results of the opinion poll "Assessment of public satisfaction with reforms in the field of education", Astana: JSC "IAC", CIOM, 2016.

CURRENT TRENDS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING: FOCUS ON KEY ASPECTS OF HIGHER EDUCATION

Кайкиева Жанерке

Студентка 1 курса, 6B01505-Биология
Актюбинский Региональный Университет, Актюбе.

Abstract In a rapidly changing educational space, teaching foreign languages occupies a key place, especially in the field of higher education. This article examines the current trends that determine pedagogical approaches and methodologies in teaching foreign languages, with special emphasis on key aspects relevant to higher education institutions. As globalization continues to blur borders, proficiency in foreign languages has become a prerequisite for promoting intercultural communication and mutual understanding. Thus, this essay explores how modern educational institutions adapt their foreign language teaching programs to the requirements of a globalized world.

Key words: field, globalization, foreign language.

In the dynamic landscape of education, the teaching of foreign languages holds a prominent position, particularly within the sphere of higher education. With globalization driving the need for cross-cultural communication and linguistic proficiency, educators are continually adapting their approaches to meet the evolving demands of students and the workforce. This article delves into the current trends shaping foreign language teaching, with a specific emphasis on key aspects relevant to higher education.

Linguistic and Sociocultural Aspects of Teaching Foreign Languages: One of the fundamental pillars of foreign language teaching in higher education is the exploration of linguistic structures and sociocultural nuances. As noted by Spolsky (1995), understanding the interplay between language and culture is essential for effective communication. By integrating sociocultural elements into language instruction, educators can help students develop a deeper appreciation for the cultural context of the languages they are learning (Kramsch, 1993). (1)

Problems of the Theory and Practice of Translation in Higher Professional Education: Translation, as an integral part of foreign language education, presents both theoretical challenges and practical applications. According to Malmkjaer (1998), the complexity of translation lies in the dynamic interplay between languages and cultures. Educators must navigate these challenges by providing students with a solid theoretical foundation in translation studies while also offering opportunities for hands-on practice and reflection (Kelly, 2005). (2)

Prospects for the Development of Language Control in Education Systems: The development of language control and assessment methods is crucial for ensuring the quality and validity of language education programs. As highlighted by Fulcher (2010), language assessment is not merely a measure of linguistic proficiency but also reflects broader educational goals and societal needs. By exploring innovative approaches to language assessment, educators can better evaluate student progress and tailor instruction to meet individual learning needs. (3)

Modern Methods of Teaching Foreign Languages: Advancements in technology have revolutionized language-teaching methodologies, offering new opportunities for interactive and immersive learning experiences. According to Warschauer and Meskill (2000), technology-enhanced language learning environments can facilitate authentic communication and cultural exchange. By integrating digital tools and multimedia resources into their teaching practices, educators can create dynamic and engaging learning environments that cater to diverse learning styles (Hubbard, 2019).(4)

Peculiarities of Teaching a Second Foreign Language in Higher Professional Education: The growing demand for multilingualism has led many higher education institutions to incorporate the teaching of a second foreign language into their curriculum. As noted by Byram (2008), learning additional languages fosters intercultural competence and enhances global citizenship. Educators must consider the unique challenges and opportunities associated with teaching multiple languages, including issues of scheduling, proficiency levels, and learner motivation (Nation, 2003). (5)

Problems of Professional Development for Foreign Language Teachers: Domestic and Foreign Experience: Effective language teaching relies on the expertise and professional development of educators. According to Johnson (2009), ongoing professional development is essential for keeping pace with the latest trends and methodologies in language education. By participating in workshops, conferences, and collaborative learning communities, language teachers can enhance their pedagogical skills and stay abreast of current research findings (Richards & Farrell, 2005). (6)

In conclusion, the current trends in foreign language teaching underscore the dynamic nature of language education in higher education settings. By embracing linguistic and sociocultural diversity, integrating innovative teaching methodologies, and prioritizing professional development, educators can empower students to thrive in an interconnected and multilingual world.

This analysis provides a comprehensive overview of the current trends and challenges in foreign language teaching within higher education. It underscores the importance of integrating sociocultural aspects into language instruction, addressing challenges in translation theory and practice, developing effective language assessment methods, adopting modern teaching methodologies leveraging technology, incorporating the teaching of multiple languages, and prioritizing ongoing professional development for language teachers. By embracing these trends, educators can better prepare students for success in a diverse and interconnected world.

References:

1. Spolsky (1995), Kramsch (1993): Importance of integrating sociocultural aspects into language instruction.
2. Malmkjaer (1998), Kelly (2005): Challenges and applications of translation theory and practice in language education.

3. Fulcher (2010): Significance of language assessment in reflecting broader educational goals.
4. Warschauer & Meskill (2000), Hubbard (2019): Benefits of technology-enhanced language learning environments.
5. Byram (2008), Nation (2003): Importance of teaching multiple languages for fostering intercultural competence.
6. Johnson (2009), Richards & Farrell (2005): Role of ongoing professional development in enhancing language-teaching skills.

THE ROLE AND PLACE OF STUDENT-MADE PODCASTS IN TEACHING ENGLISH

Kalmuratova Saltanat Akylbekovna,
Aktobe, teacher of secondary school №47
saltanat_67_08@bk.ru

Abstract. This article examines the problematic issues that arise when middle-level students create podcasts. In addition to highlighting some pedagogical aspects, the article describes the main advantages of using this format for mastering language skills. Proceeding from this, it is advisable to support the theoretical part - the practical one, which describes the results of the system of lessons and survey, which contribute to determining the place of podcasting in the methodology of teaching English.

Keywords: linguistics, teaching, English, listening, podcast, digital generation, student-centered approach.

Interactive and digital learning formats using the Internet and mobile devices: smartphones, tablets, laptops - have changed the traditional methods of conducting English lessons not only in terms of space and time, but also in terms of a variety of learning opportunities. This is important, especially nowadays, because in the digital age, students are no longer passive consumers of information, they now have numerous opportunities to actively create content and share it with others. The learning opportunities that have emerged in the digital age include a variety of learning approaches and tools that focus on learners and change traditional teaching concepts. The use of podcasts in the classroom and beyond is one such innovative tool that has generated increased interest in the field of language learning.

A podcast is a digital audio or video file that is created and then uploaded to an online platform so that other users can hear it. Based on this, the podcast is part of the paradigm of mobile language learning (MALL- Mobile assisted language learning). Using mobile devices gives students the opportunity to gain and master knowledge anytime and anywhere, alone or with other students. It is believed that the use of podcasts in teaching a foreign language contributes to the development and formation of motivation and involvement, cognition and independence of students [4, p. 26].

Podcasts are a form of person-centered learning that can be adapted to the individual needs of students and extend learning beyond the classroom. However, despite the fact that many studies have been conducted to examine the effectiveness of podcasts prepared by teachers (for example, the presentation of educational material through an audio or video file), there is a significant gap in research devoted to the study of podcasts created directly by students. This form of working with podcasts can also be actively used in the methodology of teaching English [3, p. 29]. Thus, the article explores the advantages and problems of podcasts created by students in language learning.

Audio podcasts have long been used in language learning as a unidirectional format for transmitting information - from teacher to students. Similarly, they have long been used in language learning in order to promote authentic listening practice, complementing textbooks and other teaching aids.

Podcasts provide language learners with a wide range of real-world situations that give them many opportunities to study speech, speaker, sentence structure, and lexical component [5, p. 483]. However, the idea of student-generated podcasts has only been gaining momentum in recent years, as teachers have begun to see the huge potential it offers more recently. Creating podcasts requires students to possess a number of skills, including information analysis, creating a plan, writing and editing a script, as well as constant development of auditory-pronunciation skills and speech. In addition, podcasts prepared by students are aimed at the formation and improvement of some personality-oriented qualities such as motivation and confidence. Motivation is important for any type of learning, because the student will not put strength and energy into his activity if he realizes that it does not bring the expected results. The better the level of language proficiency, the higher the level of motivation should be. Beginning students can achieve a basic level of communication skills in a relatively short period. However, as language skills develop, they usually feel that the process of improving these skills is significantly reduced, which leads to a loss of interest in learning. New multimedia applications, such as podcasting, open up opportunities for

innovative methodological developments that are student-oriented and can adapt learning to their needs.

So, using podcasts in education can increase intrinsic motivation. Unlike external motivation, which is aimed at good grades as a reward, internal motivation is important primarily for the student himself, and the more difficult and exciting the tasks, the more interesting it is to overcome them [2, p. 222].

In addition to the novelty factor, students may also feel a greater sense of ownership and responsibility when creating their own podcasts. When students are invited to share their podcasts with others, they put more effort and attention to detail because they know that other students will hear their work. Podcasting can be a very powerful tool that helps improve student interaction in the classroom by developing the skills needed to achieve a common goal.

Podcasts can enhance students' reflexive processes by forcing them to identify, plan, and control their thinking and learning as they create them.

The deliberate multi-step process of creating a podcast also helps students develop an understanding of key aspects of the language they are learning that they often overlook. During a conversation, students usually have difficulty hearing their own pronunciation mistakes. Paralinguistic phenomena such as stuttering, pausing, changes in pitch, tempo and power of voice make communication authentic and natural, so students should know different intonation systems in a foreign language. When recording a podcast, students should practice and rehearse the script several times, because any skill becomes solid if they practice it constantly. In addition, listening to their own recordings helps students identify language errors, especially in pronunciation and grammar, and promotes self-improvement, and comparing their own work with the work of others can give students a valuable look at their own abilities and inspire them to do something new.

When creating podcasts, digital literacy skills are also acquired, which are necessary in modern society. Teachers should adapt their learning style to the needs of the digital generation and communicate in the language of their students [1, p. 285]. Today's schoolchildren, who were born after 2000, are often characterized as generation-Z, which thinks and processes information in a fundamentally different way. They differ from generation-Y in that they grew up on technology and have been involved in the digital space since childhood, so it is easier for them to work with this material.

To support the theoretical part of the article with evidence of all the above, we conducted a survey and a system of lessons on creating podcasts among students in grades 7-8 attending an English language course at an additional education institution

in Ishim. The main purpose of the study was to study students' perception of the educational value of the podcast creation process. The program, according to which training is conducted at this institution, is aimed at the comprehensive formation of a communicative component with an emphasis on the personality of the student, therefore it is advisable to introduce a constant practice of creating podcasts, which will solve these tasks and give the learning process novelty. Before conducting the survey, a system of lessons on the topic "Daily routines and activities" was tested with a group of students, during each lesson, students worked with a teacher on the above topic, and as a control, each student was asked to create a podcast where they would talk about their daily routine. Each student demonstrated the created podcast at the final lesson, and other students had to ask two questions about what they had listened to. As a result, there was an active interest of each student both in the podcast production process and in the process of listening to it, which is very rarely observed during listening to an audio recording according to the methodological manual. When creating the podcast, students used their mobile phones and audio and video editing programs such as Nero Video, Super Sound, Audio Lab and others.

To assess the perception of the new method, an online survey was conducted on the Google platform. 10 students aged 13 to 15 took part in the survey.

As for the content of the survey, the first part included general questions about age, gender, and the general use of technology (how often a student uses a phone, computer; how much time a day he spends on social networks; what social media accounts a student has; does he like that new technologies have been actively introduced in schools, etc.) The second part of the survey focused on the question of how high the level of acceptance and interest in podcast creation activities is. The survey collected both quantitative and qualitative data and included both choice and detailed answer questions.

The survey gathered information about students' digital competence, their attitude to computers and digital technologies, their confidence in them, as well as the perceived learning benefits of creating podcasts. Of the 10 participants, almost all (100%) had social media accounts, with VK (100%) and Instagram (60%) being the most popular networks. The absolute majority of students (100%) also indicated that they are confident in using digital technologies, and indicated that they have a positive attitude towards new learning technologies. However, none of the students involved in this study had ever experienced the process of creating podcasts as part of a general education program before, and many of them needed constant guidance throughout the process. This novelty factor caused most students to feel uneasy about not

knowing the technology. Moreover, many students were not sure that they would be able to record their speech in English at the proper level.

In addition, the majority of students (80%) found creating podcasts to be a time-consuming process. This was confirmed in the detailed answer questions, where some comments related to mixed feelings about the difficulty of the tasks, but at the same time, they pointed out that when creating a podcast one more time, they would know how to work, which would help them avoid some difficulties. Another notable factor that emerged when listening to recordings in the classroom was that the students did not like the sound of their recorded voice. To assess the group's attitude to this problem, a question was included on this issue, and 70% of the students indicated that they did not like the sound of their voice on the recording. This is not surprising. The recorded sound is different because it is more isolated, and most people do not listen to the recording of their voice enough, so it takes practice to get used to it. The more often people hear their own voice, the more they get used to it, and it would be interesting to see how students answer this question after completing several podcast assignments over a longer period of time.

The survey results show that in addition to increasing confidence in technology, the experience of creating podcasts can also increase students' self-confidence in those moments when they are afraid to speak English in class. In the survey, 70% of respondents said that less self-confident students benefit from podcast assignments.

In the end, despite students' initial caution about using podcasting technology, 90% agreed that creating their own podcasts is a valuable and interesting learning experience.

Based on this study, the following conclusions can be drawn. Assignments aimed at creating their own podcast by students open up great prospects for the development of language training skills due to the cognitive processes involved in their creation. In addition, podcasting can be a valuable means for students to express thoughts and ideas, share points of view and views. Despite the high potential, it is important to recognize that the introduction of new technologies can be a difficult task for both teachers and students. Teachers should be well versed in technology in order to give adequate recommendations on the use of new technologies and arouse the interest of students.

As the results of this study confirm, the digital generation has a lot of experience in consuming digital content, but they are not so good at creating it. Thus, teachers should be prepared to offer guidance and support to students. In this case, the task was simple (thanks to advances in free audio recording software), but the students still needed support and guidance from the teacher. Fortunately, the survey results show

that students can overcome obstacles relatively quickly if they are given proper support. Therefore, it is important that teachers strive to reduce fear and normalize the attitude of students towards the use of technology in the classroom.

Finally, it is important to note that when including podcast creation tasks in the educational program, the emphasis should be based on the real goals and learning outcomes and not on the podcasting environment itself. Podcasting is not a panacea for all problems, it should be considered as one of the many different digital learning tools. Thus, podcasts created by students offer a very flexible and interesting option for students and teachers to interact in the digital age.

References:

1. Belaya A. L., Shulga O. N. On the role of interactive communication tools in teaching a foreign language // Woman. Society. Education: Sat. art. mater. 13 international scientific- practical conference on December 17, 2010 Minsk: Envila Women's Institute, 2011. – pp. 284-286.
2. Dmitriev D.V., Borisov A.V. Using podcasts to create motivation for students to learn a foreign language // Bulletin of Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics. 2020. Vol. 26, No. 2. – pp. 220-225.
3. Musina A.A., Shkilev R.E. The advantages of using podcasts in teaching English to high school students // Pedagogy. Questions of theory and practice: volume 4, issue 1, 2019 – Tambov: Graphics, 2019. – pp. 29-32.
4. Poddubnaya Ya.N. The use of podcasts in teaching listening as a way to increase student motivation // Strategies and trends in the development of science in modern conditions: collection of articles on mater. Annual. International scientific-practical conference 2018 – Ufa: Nika LLC, 2018. – pp. 25-31.
5. Rozell-Aguilar, F. The best of the best – in search of podcasting “podagogy” for language learning // Computer learning of foreign languages: proceedings of the V International scientific and practical conference on December 30, 2007 Rutledge, 2007. pp. 471-492.

О РОЛИ УСТНОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА В ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ СТУДЕНТА ВУЗА

Куандыкова Гульжайна Сейтжагипаровна

АРУ имени К.Жубанова, Актобе

elnura.sultan@bk.ru

Устный академический дискурс — абстрактный термин; следовательно, изучение отдельных частей этого термина будет полезно для более глубокого понимания его смысла и значения. Дискурс имеет широкий спектр определений; однако в контексте этого термина дискурс предназначен для выражения использования языка для целенаправленного, расширенного, обратного общения, используемого для создания и разъяснения знаний [1].

Язык не просто используется как инструмент для передачи и получения статических идей и знаний, он включает в себя «динамическое и развивающееся сочетание ресурсов и гибких инструментов, используемых для общения, построения и выбора идей в любой данный момент» [1]. Также дискурс трактуется для обозначения языка в употреблении [2.383], тогда как Д. Джи пишет о поведении, взаимодействии, оценке, мышлении, вере, говорении и часто о чтении и письма, которые принимаются в качестве примеров конкретных ролей [3.12]. Таким образом, дискурс — это средство общения для прояснения, разработки и уточнения идей.

Обучение устному академическому дискурсу включает в себя несколько стратегий, в том числе определение академического дискурса, его моделирование, предоставление студентам времени подумать, прежде чем говорить, предоставление богатых возможностей для чтения и слушания и использование аргументированного письма. Важно поддержать учащихся в переходе от социального языка к академическому языку, который представляет собой словесную одежду, используемую в классах и формальных контекстах для демонстрации обучения.

Анализируя слово «устный», можно сказать, что этот тип общения сосредоточен вокруг устного выражения и включает в себя слушание и говорение (Lesaux & Harris, 2015). С включением термина «академический» фокус сужается до более формализованной лексики, абстрактных понятий и языковых функций, используемых в областях с конкретным содержанием, таких как естествознание, математика, история и словесное искусство. Устный

академический дискурс в этой статье определяется как связанная академическая беседа, в которой люди устно выражают свои мысли, убеждения и обоснования относительно концепций области содержания, чтобы договориться о значении и уточнить новое понимание.

Изучающие английский язык — одна из самых быстрорастущих групп студентов в нашей стране. У учащихся, принадлежащих к разным культурам и происхождению, возникает дополнительная проблема одновременного изучения языка и содержания. По мере роста числа изучающих английский язык, преподавателям этих учащихся потребуются быть все более подготовленными к удовлетворению как содержательных, так и языковых потребностей этих учащихся, а также знать, как включать эффективные стратегии развития устной речи в свои уроки.

Как показывает практика учителя английского языка общеобразовательных школ часто оказываются недостаточно подготовленными для эффективной поддержки языковых и содержательных потребностей учащихся в своих учебных классах. Эта область роста учителей может быть обусловлена рядом факторов. Обеспечение профессионального развития учителей, которое учитывает и разъясняет особые потребности учащихся в обучении, является важнейшим компонентом справедливого образования учащихся. [4] И вопрос стоит в том, как можно включить устную академическую беседу в обычные классы для решения проблем равенства в образовании для изучающих английский язык?

Роль преподавателя английского языка заключается в поддержке развития и потребностей учащихся в изучении языка с целью планирования целенаправленного обучения для эффективного удовлетворения как языковых, так и содержательных потребностей. Этот тип целенаправленного планирования требует совместной работы над выявлением связей между концепциями содержания и языком, необходимыми для успешного выполнения задач на уровне класса в рамках целевой области содержания. Знания учащихся в области содержания должны быть использованы, чтобы выявить не только язык, который студенты должны использовать, но и язык, который нужен студентам, чтобы быть активными участниками дискуссий и дискурсов, основанных на содержании. Стоит отметить что будущие учителя должны понимать о решающей роли развития устной речи в овладении иностранным языком или о том, как оно поддерживает развитие академического языка и академических концепций.

Устный академический дискурс в этой работе определяется как связанная академическая беседа, в которой люди устно выражают свои мысли, убеждения и обоснования относительно концепций области содержания, чтобы обсуждать смысл и совершенствовать новое понимание.[1] Без этого, учащимся будет трудно вспомнить отдельные словарные термины и рамки предложений, которые были изучены ранее. Более того, у многих учащихся не будет достаточных возможностей применить свои когнитивные навыки более высокого уровня во время занятий и в ходе связанных дискуссий в классе. Поэтому очень важно чтобы учителя знали, как поддержать изучение английского языка в одновременной разработке языка и содержания в своих классах.

Преподаватели могут поддерживать академический дискурс, преподавая ключевые слова для конкретных дисциплин, поощряя учащихся читать разнообразные тексты, помогая учащимся переводить с академического на социальный язык и обратно, обеспечивая основу для академических процедур, динамически вводя академическую лексику, помогая учащимся схематизировать сходства и различия, а также предложить учащимся писать с помощью переходного раздаточного материала. Эти стратегии могут помочь учащимся участвовать в академическом дискурсе, который является ключевым компонентом проблемного обучения, а также более глубокого обучения и удержания знаний.

Важно отметить, что академический дискурс нелегко дается большинству студентов и его необходимо преподавать, моделировать и признавать, как преподавателями, так и студентами. Преподаватели могут ожидать, что учащиеся будут представлять проблемы и объяснять, как они пришли к ответу, подчеркивать важность использования правильной лексики и сделать речь по дисциплине нормой. Благодаря этому студенты смогут более комфортно вести академический дискурс и углубить обработку и понимание материала.

Эффективные стратегии обучения устному академическому дискурсу включают в себя сдвиг культуры в аудитории в сторону дискурса высокого уровня, подчеркивание важности взглядов и убеждений, предоставление четких ожиданий от участия учащихся, создание уважительной и безопасной среды в классе и содействие метакогнитивному осознанию важности устной речи в когнитивном развитии. Кроме того, использование конкретных стратегий, основанных на дискурсе, таких как разговорные движения, может повысить вовлеченность учащихся и их обучение (*“I totally agree with you because...”*, *“Can you tell me more about that...”*, and *“I know a different way to solve*

that....). Преподаватели могут помочь учащимся прояснить и поделиться своими мыслями, ориентироваться на мышление других, углубить свои рассуждения и участвовать в рассуждениях других, чтобы способствовать продуктивному дискурсу (*Can you give us an example of . . .? Where in the story . . .? What would be a good reason for . . .? What is some evidence for . . .?*). Кроме того, такие методы, как начало предложений, моделирование абзацев и структурирование устной речи с помощью процедур, могут помочь учащимся структурировать свои мысли и эффективно общаться. Поощрение совместных дискуссий, представление утверждений и выводов, а также создание возможностей для самостоятельного участия студентов в академических беседах также являются ключевыми стратегиями развития навыков устной академической речи.

Немаловажным явлением в преподавании также является оценивание устной академической речи. Преподаватели могут оценивать навыки устной академической речи учащихся, используя различные методы, такие как рубрики, контрольные списки и контрольные списки для наблюдения [5]. Эти инструменты могут помочь им оценить способность учащихся участвовать в научных дискуссиях, опираться на идеи друг друга и использовать доказательства и примеры для поддержки своих аргументов. Кроме того, преподаватели могут использовать структурированные беседы, такие как круглые столы для бесед, чтобы предоставить учащимся возможность практиковать свои навыки совместной беседы и продемонстрировать свое понимание текста [5]. При оценке устного академического дискурса учителя должны учитывать знания и понимание, прикладное решение проблем, способности, межличностную компетентность и внутриличностные качества своих учащихся [6]. Устная беседа может использоваться в качестве основного способа итогового оценивания, фокусируясь на результате достижения целей обучения, или может быть связана со стратегиями письменного оценивания в качестве формирующей функции, позволяя преподавателю отслеживать, насколько хорошо учащиеся достигают целей по ходу курса [5]. Чтобы оценить устную речь, учителя могут составить список вопросов, которые будут направлять беседу, создать критерии для оценки успеваемости учащихся и выбрать место для беседы, которое не будет слишком пугающим для учащихся. Рубрика должна включать такие критерии, как знания и понимание, решение проблем и их применение, а также навыки межличностного общения [5]. Используя эти методы, учителя могут эффективно оценивать навыки устной

академической речи учащихся и предоставлять обратную связь, которая помогает учащимся улучшить свои способности.

Некоторые передовые методы оценки навыков устной академической речи учащихся включают в себя структурированные беседы один на один с преподавателями, создание критериев для оценки успеваемости учащихся на основе таких критериев, как знания и понимание, способность решать проблемы, навыки межличностного общения и внутриличностные качества. и объединение устного оценивания с письменными заданиями для улучшения понимания учащимися содержания курса и результатов обучения. Кроме того, обеспечение уважительной и безопасной среды в классе, установление четких ожиданий от участия учащихся и содействие метакогнитивному осознанию важности устной речи в когнитивном развитии являются важными практиками для эффективной оценки навыков устной академической речи. Учителя также могут использовать такие инструменты, как контрольные списки, контрольные списки для наблюдения и структурированные беседы, чтобы оценить способность учащихся участвовать в академических беседах, опираться на идеи друг друга и использовать доказательства в поддержку своих аргументов [7]. Внедряя эти методы, учителя могут всесторонне оценить навыки устной академической речи учащихся и предоставить ценную обратную связь, чтобы помочь учащимся улучшить свои способности в этой области.

Преподавание устной академической речи является важнейшим аспектом образования, который помогает учащимся развивать необходимые коммуникативные навыки в усвоении английского языка для академического и профессионального успеха. Включая такие стратегии, как моделирование академического языка, создание возможностей для совместных дискуссий, предоставление рубрик и контрольных списков для оценки, а также поощрение метакогнитивной осведомленности, преподаватели могут создать уважительную и безопасную среду в аудитории, которая способствует способности учащихся участвовать в продуктивных и содержательных академических беседах. Подчеркивая важность устной речи в когнитивном развитии и обучении, преподаватели могут поощрять учащихся использовать факты и примеры для поддержки своих аргументов, опираться на идеи друг друга и развивать навыки межличностного общения, которые необходимы для академического и профессионального прогресса.

Литература:

1. J. Zwiers, I. Soto Academic Language Mastery: Conversational Discourse in Context
2. Halliday M.A.K., & Hasan R. Cohesion in English. London: Longman, 1976. 383 p.
3. Gee J.P. An Introduction to Discourse analysis: Theory and method. London: Routledge, 1999. 169 p
4. C.Nelson. Oral Academic Discourse – Cheeseman Hamline University, 2019
5. Michigan’s Mission: Literacy Academic discourse – February, 2013
6. The Toolbox. ‘Oral Discourse as an Assessment Strategy’. November, 2012
7. S.Hauptman, M. Rosenfeld, R. Tamir. Assessing Academic Discourse. –Journal of Writing Assessment

TEACHING FAIRY TALES: DEFINING NATIONAL IDENTITY

Kydyrbayeva Nazym Berikovna

PhD student, Al-Farabi KazNU

nkydyrbayeva@gmail.com

Fairy tale is one of the oldest genres of folklore. A.S. Kaskabasov claims fairy tales is an ancient myth, stories about hunters, stories and various customs and legends appeared in the first community. [1, 79] English dictionaries describe fairy tales as fairy tales, tales of strange events, coincidences, and miraculous progress [2] or stories about elves, hobgoblins, dragons, fairies, or other magical creatures [3]. E.U. Harris, in his excellent *Twice upon a Time*, points out fairy tales came from the French *contes de fees* in the late 17th century. [4, 17]

This research aims to comprehensively study fairy tales across different linguistic and cultural contexts, specifically focusing on Kazakh, English, and Russian fairy tales in teaching. The primary objective is to conduct a comparative analysis of these tales, examining their plot structures, imagery and location to define national identity in teaching.

It is known that folk culture is a complex form of social consciousness, a field of people's spiritual culture, expressing their worldview. The origins of the folk literary language, which forms the historical basis of the novel, date back to ancient times.

Work in the field of folklore studies is always relevant because it represents people's basic moral and ethical values, what people often call their "roots" or "soul". As is known, human ethnology, history, culture, and morality are all expressed in folk speech. By studying it from a comparative perspective, one can determine the uniqueness of the language, culture and psychology of a particular people.

Everyone who has taught fairy tales, at whatever level and in whatever kind of education setting, will have their own story to tell about path that led to the fairy tales' classroom. Bettelheim shares psycho-analytic interpretations and his view on the meaning and importance of fairy tales would provoke students and generate a helpful buzz. [5, 6]

Fairy tales are more than just captivating narratives; they serve as windows into the cultural identities and traditions of societies worldwide. Three distinct traditions, Kazakh, English, and Russian, offer unique perspectives on their respective cultures through the lens of folklore.

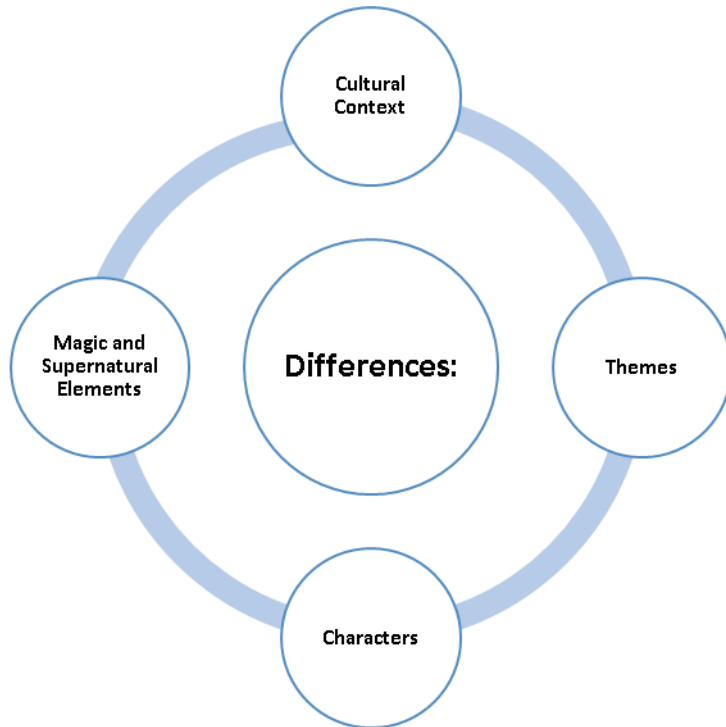
The problem of the research: in the era of globalization and meta modernism, when the young generation is passionate about social networks, and their mind distracted by many different sects and communities, it is vital not to lose our roots and identity.

Folk culture is one of the most important components of the people's spiritual culture. Magical folk tales, as a part of folk literature, are the foundation of the traditions of any nation, influencing the formation of thinking and consciousness and playing a huge role in development of the young generation.

The concept of "stereotype" is mentioned in the work of E.L. Berezovich, S.Zh.Bralina. Stereotypes in fairy tales are studied in the scientific works of I.A. Razumova, N. Rosianu [6]. However, the concept of "stereotype" requires in-depth study. When studying the sound pattern of a folk text, it is necessary first of all to take into account the traditional nature of the text, since it preserves the experience of a people, its collective memory, its history and culture. That nation is reflected in language image of the world.

By comparing the folk texts of different culture, the national peculiarities of the world linguistic picture are revealed. The linguistic picture of the world and speech patterns are interconnected. A stereotype is a stable representation/judgment that reflects descriptive and evaluative characteristics, an interpretation of reality within the framework of socially developed cognitive models. That is speaking a speech pattern it is part of the linguistic picture of the world. The difference and similarity of various national fairy tales.

National fairy tales from different cultures, such as English, Kazakh, and Russian, show case unique characteristics and themes while also sharing some common elements.

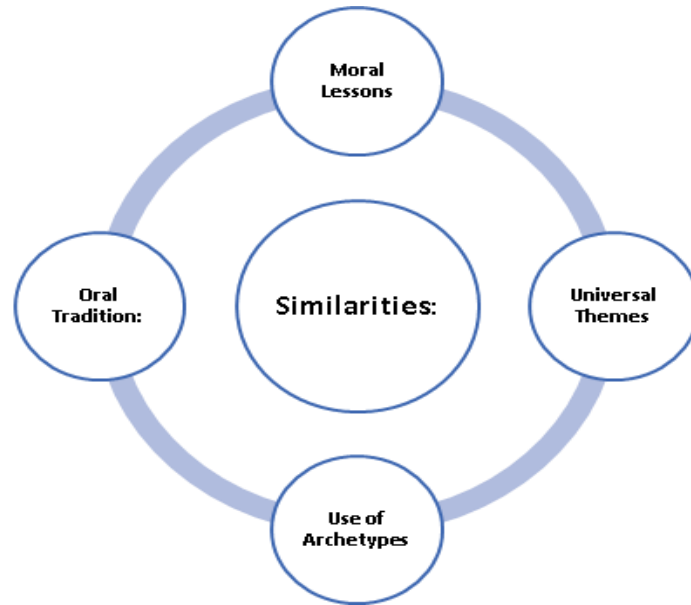


Cultural Context: The most significant difference lies in the cultural and geographical contexts of these fairy tales. English fairy tales are often set in a medieval European context with knights, castles, and enchanted forests. Kazakh fairy tales are deeply rooted in the nomadic traditions of the Central Asian steppes, reflecting their unique way of life and spiritual beliefs. Russian fairy tales are connected to the vast Russian landscape, featuring elements like Baba Yaga and the Firebird.

Themes: Each set of fairy tales reflects the values and beliefs of its respective culture. English tales often emphasize themes of chivalry, heroism, and justice. Kazakh tales frequently highlight hospitality, harmony with nature, and the nomadic lifestyle. Russian tales often delve into themes of resilience, resourcefulness, and the mystical nature of the Russian soul.

Characters: The characters in these fairy tales are distinct to their cultures. English tales feature characters like King Arthur, Robin Hood, and Cinderella. Kazakh tales might include heroic nomads, talking animals, and spirits of nature. Russian tales are known for their enigmatic figures like Baba Yaga, Koschei the Deathless, and Ivan the Fool.

Magic and Supernatural Elements: The types of magic and supernatural elements vary across these traditions. English tales often involve wizards, witches, and magical creatures like dragons and fairies. Kazakh tales feature shamans, shape-shifters, and beings tied to the natural world. Russian tales often include magical objects like the Firebird's feather or Ivan's magical horse.



Moral Lessons: Despite their cultural differences, all these fairy tales aim to impart moral lessons and wisdom to their audiences. They teach values such as bravery, kindness, perseverance, and the consequences of greed or selfishness.

Universal Themes: There are universal themes that transcend cultural boundaries in these fairy tales, including the triumph of good over evil, the hero's journey, and the pursuit of a better life or happiness.

Use of Archetypes: All three traditions make use of archetypal characters, such as the hero, the villain, and the helper, which resonate with readers and listeners on a deep psychological level.

Oral Tradition: Historically, these fairy tales were passed down orally from generation to generation, highlighting the importance of storytelling in preserving cultural heritage.

These tales are windows into the unique cultures they represent and the shared human experiences that connect us all.

The following chart shows the beginning and ending formulas of fairy tales.

Kazakh	English	Russian
<p>Бұрынғы өткен заманда бір жесір кемпір болыпты.</p>	<p>"Once upon a time"</p>	<p>В далекой-далекой царствии, в лесу-поле, в берёзовом лесу, жили-были..</p>
<p>Бұрын, бұрын бұрында Қаңбақ шал деген шал болыпты.</p>	<p>"In a land far, far away" "In a kingdom/forest/village" "Long ago".</p>	<p>Жил-был... Жили-были дед да баба, и была у них дочка, и звали её</p>
<p>Бұрынғы өткен заманда бір шал мен кемпір болыпты.</p>	<p>"In the days of old" great hardship"</p>	<p>Давным-давно, в тридесятом царстве, в третьей деревне...</p>
<p>Ерте заманда Ерназар деген кісі болыпты.</p>	<p>"In a quiet, peaceful place" "In a cottage by the woods". "In the heart of the forest"</p>	<p>Жили-были дед да баба...</p>
<p>Бұрынғы уақытта бір Шора батыр деген бопты дейді.</p>	<p>"In a time when magic was real"</p>	<p>В тридевятом царстве, в тридесятом государстве...</p>
<p>Ерте, ерте ертеде, ешкі жүні бөртеде</p>	<p>"In a world where good and evil battled"</p>	<p>В стародавние времена...</p>
<p>Ерте, ерте, ерте екен, ешкі жүні бөрте екен</p>	<p>"In a realm where the impossible happened"</p>	
<p>Қырғауылы қызыл екен, құйрық жүні ұзын екен</p>		
<p>Баяғы ерте заманда, дін мұсылман аманда</p>		
<p>Есте жоқ, ескі заманда.</p>		

Kazakh	English	Russian
<p><i>Шора батыр қайта елін жинап, жұртын жинап, қызының күйеуінің әкешесін шақырып, қайта той жасап, бақытты өмір сүріпті.</i></p> <p><i>Малдың әр түлігінің өз тәңірісі, сақтаушысы бар деп түсінген халық ұғымында Зеңгі баба сиырдың пірі ретінде сақталып қалған.</i></p> <p><i>Алдар кесе Жіңішкебізді, екі өгізді алып, жолына түсіпті.</i></p> <p><i>Балалар «Піс қазанды», «Құс есекті» әкеліп береді. Шал «Піс қазанды», «Құс есекті», «Ұр тоқпақты» алып, үйіне келеді. Сөйтіп, мұратына жетеді.</i></p> <p><i>Сөйтіп, Қаңбақ шал дәулер мен түлкіден осылай құтылған екен дейді.</i></p> <p><i>Сонымен күн астындағы Күнікей қызды бала алып, екеуі той жасап, қосылады. Ел-жұрты баланың ерлігіне риза болып, оны хан сайлайды.</i></p> <p><i>Ежелден береке дарып, бақ қонған Жиделібайсын жерінің ең бір әлуетті руы Қоңырат болғанда, сол Қоңырат руының жұрттан асқан жуан сіңір байы - Байбөрі еді.</i></p>	<p><i>"And they lived happily ever after.«</i></p> <p><i>"And they all returned safely home."</i></p> <p><i>"And from that day on, [character's name] was known as [title or epithet].«</i></p> <p><i>"And so, the [villain/antagonist] was never seen or heard from again."</i></p> <p><i>"And that's the end of our tale." - "And they knew they would live happily as long as they both should live."</i></p> <p><i>"And thus, the [moral or lesson of the story] was learned.«</i></p> <p><i>"And so, they all lived in peace and harmony."</i></p> <p><i>"And the magic/curse was broken forever."</i></p> <p><i>"And they were content with their simple life.«</i></p> <p><i>"And the moral of the story is..."</i></p> <p><i>"And that's the end of our adventure."</i></p>	<p><i>"И осталось на этом всё красивое, прекрасное и счастливое."</i></p> <p><i>"И жили они долго и счастливо." "И мы с вами, рассказавшие сказку, свой наш рассказ скончали."</i></p> <p><i>"И на этом сказка наша законче на."</i></p> <p><i>"А я своё сказал, да и конец." "Сказке конец, а кто слушал — молодец!«</i></p> <p><i>"И всё, и всё, и всё!"</i></p>

While English, Kazakh, and Russian fairy tales differ significantly in their cultural contexts, themes, and characters, they share common elements such as moral lessons, universal themes, archetypal characters, and the tradition of oral storytelling.

In conclusion, fairy tales are essential tool in teaching as they invite students to embark on a captivating journey through diverse cultures and imaginations. During narrating fairy tales students figure out their own national identity. As these three distinct traditions of storytelling offer both unique and universal insights into the human experience.

Kazakh fairy tales transport us to the vast and mystical steppes of Central Asia, where nomadic traditions, a deep connection to nature, and the spirit of hospitality weave intricate narratives. These tales remind us of the importance of living in harmony with the natural world and embracing the values of community and respect for all living beings.

Russian fairy tales unfold against the backdrop of Russia's vast and enigmatic landscapes, introducing us to iconic characters like Baba Yaga and the Firebird. These stories illuminate the enduring spirit of the Russian people, celebrating resourcefulness, resilience, and the mystical dimensions of life.

English fairy tales, with their medieval European settings, knights, and magical forests, evoke a sense of chivalry, heroism, and justice. These timeless tales introduce us to legendary figures like King Arthur and Cinderella, illustrating the enduring appeal of stories that champion the triumph of good over evil.

While each tradition bears its own cultural nuances, they share common threads of storytelling as a means of imparting wisdom, values, and moral lessons. These fairy tales continue to captivate hearts and minds across borders, transcending language and cultural barriers. They remind us of our shared humanity, our fascination with the mystical, and our eternal quest for meaning and virtue

References:

1. Қасқабасов С.А. Таңдамалы, бірінші том. -Астана: Foliant баспасы, 2014. -320
2. Fowler, H.W., Fowler, F.G. The Concise Oxford Dictionary of Current English. - Oxford,1919.<https://archive.org/details/con00ciseoxforddicfowlrich/page/n5/mode/2up>
3. Merriam-webster [electronic resource] <https://www.merriam-webster.com/dictionary/fairy%20tale>

4. Harries, E.W. Twice upon a time woman writers and the history of the fairy tale. - Princeton university press, 2001. -232 p.
5. Christa C., Claudia S. New Approaches to Teaching Folk and Fairy Tales. – University Press of Colorado, 2016, -207p.
6. Хайнурова Ляйсан Аслямовна, «Традиционные формулы в фольклорном тексте», автореферат, Уфа2013.

ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАЦИИ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ

Набока Р.В.

Актюбинский региональный
университет имени К.Жубанова,
nabokarozalia2@gmail.com

Научный руководитель:
к.ф.н., доцент **Сарбасова А.Е.**

XXI век является веком высоких технологий, характерной чертой которого является развитие информационно-коммуникационных технологий. Человек в наше время живет в двух мирах: реальном и виртуальным. И если с общением в реальном мире всё понятно, то у коммуникации в виртуальном мире есть свои особенности.

Одной из основных функций интернета является коммуникативная. Социальные сети стали в современных условиях мощными инструментом влияния на молодое поколение. Такие классические институты социализации как семья, школа, сверстники отошли на второй план. Иллюзорный, виртуальный мир становится все более притягательным для молодых людей. Он не только предоставляет возможность рассказать о своих чувствах, переживаниях, но и предоставляет возможность доступа к личной информации других людей [1]. Несомненно, сейчас мы публикуем разные события своей жизни в социальных сетях, создавая свой собственный мир на странице. Социальные сети дали возможность нам несмотря на расстояние и язык общаться, обмениваться информацией и находить новых знакомых. Информационное общество не только соединило людей в единую информационную сетевую систему, но и во многом изменило сущность их общения, коммуникации, связи. Прежде всего это выразилось в виртуализации межличностного общения, связанного с открытием технологической возможности осуществления удаленного доступа, дистанционного общения

субъектов. Однако последствия этого технологического прорыва оказались столь значительны, что привели к изменению сложившейся системы отношений между людьми, породили особую электронную форму культуры [2].

В реальной жизни источниками информации являются: мимика, жесты, интонация, определенная громкость, темп речи и т.д. Что касается отличительных особенностей виртуальной коммуникации, то Н.Г. Асмус выделяет следующие: «диалогичность, наличие категории авторизации с четко выраженным субъектом, включенность в социальную деятельность, особый характер авторства, совмещение категории автор – читатель, особое представление об объекте исследования, снятие временных и пространственных ограничений, статусное равноправие участников, формирование общей картины мира, неограниченность в выборе языковых средств» [3].

Коммуникационные виртуальные технологии выполняют несколько функций:

1. Функция удовлетворения потребностей в информации, так как Всемирная Сеть Интернет — это, прежде всего, огромное информационное пространство, в котором осуществляется поиск, передача и хранение информации;
2. Коммуникативная функция — виртуальные компьютерные технологии позволяют сегодня общаться на больших расстояниях, в реальном времени и с отсрочкой во времени;
3. Репрезентативная функция — позволяет представлять результаты какой-либо своей работы и мыслительной деятельности;
4. Саморепрезентативная функция — дает возможность создавать свои личные профили, вести личный дневник, помещать там свои личные фотографии, комментарии, рассказывать о себе;
5. Аффективная функция — общение по средствам удаленной коммуникации, несмотря на некоторую упрощенность, по сравнению с межличностным общением, так же окрашено эмоционально и, также влияет на эмоциональный фон коммуникантов. Предполагается, что каждая предыдущая функция входит в состав каждой последующей и занимает соответствующее место в иерархии функций [4].

У общения в социальных сетях есть свои отличительные черты. В связи с быстрым темпом жизни человек старается сэкономить время и использовать сокращенные понятия: «*информация*» - «*инфа*», «*конечно*»- «*кнч*», «*спасибо*»- «*спс*», «*может быть*»- «*мб*» и т.д. Свои эмоции и впечатления мы научились

передавать через фото или видео, но чаще всего используем «смайлики» - это сочетание символов, которые выражают настроение.

:~):^ - *Молчаливая улыбка*. При употреблении в конце текста служит знаком того, что все вышесказанное не следует воспринимать всерьез.

=) %): o) — *интересные разновидности смеющихся смайлов*, которые получили особое распространение в последнее время.

☹n (— *грустные или насупившиеся физиономии*.

;~); v) — *подмигивающий, ободряющий смайл*.

: D:-D =D:^D — *так выглядит громкий смех или хохот*.

=/:-/: / — *недовольство или скептическое отношение к делу*.

: -p =p: -b =b — *смайл, показывающий язык*.

8-]: -] =] — *выражает заинтересованность в предмете разговора или просто доброжелательное отношение к собеседнику*.

>☹>:- [— *злость, что проявляется в сдвинутых «бровях»*.

— *безразличие, не улыбка и не грусть*.

8-) — *выпученные глаза передают те же чувства, что и простонародное «уау!»*.

:~o =O — *крайняя степень удивления или ужас, другими словами: «Я просто в шоке!»*.

: '~(:':(- (— *грусть, тоска* — на такой смайл не мешает отправить утешительное сообщение.

:~):~): '~) — *человек просто рыдает от смеха*.

: -Q — *«Перекур?»*

X-) — *«Ничего не вижу»*.

: -X — *«Молчу, молчу...»*.

В своей повседневной жизни я часто вместо приветствия отправляю смайлик поднятой руки, или знак закрытой скобки «)» в конце предложения, который означает вежливость и хорошее отношение к собеседнику. Оценить новый пост или фотографию другого человека в социальных сетях мы можем с помощью «Лайка» и «Комментария», выражая позитивное отношение к контенту. В социальных сетях не имеет значения: пол, социальный статус, возраст и внешний вид человека, ведь страница, блог может быть полностью анонимными. Те сейчас у нас есть полная свобода и непосредственность в высказываниях, что имеет как свои преимущества, так и недостатки.

Исследователи Михайлов В.А. и Михайлов С.В. выделили ряд таких особенностей:

1. Прежде всего, рассматриваемый вид общения отличается своей виртуальностью. В связи с развитием новых информационных технологий образуется виртуальное пространство, которое базируется на переходе всего и вся в состояние виртуальности. Таким образом, виртуальность обеспечивает совместное местопребывание реальных явлений, которые в действительности не представлены вместе.
2. Также виртуальное общение отличается своей глобальностью. Под глобализацией коммуникации подразумевается «предельное расширение того пространства, в котором происходят различные виды общения». Количество пользователей сети Интернет стремительно растет, предположительно Интернет способен охватить всех жителей планеты.
3. Глобальность отличается потенциальностью, то есть фактически индивид непосредственно общается с определенным, не очень большим количеством людей, но потенциально может вступить в контакт с любым и каждым. Таким образом, исчезают пространственно-временные ограничения коммуникации, происходит так называемое «размывание» государственных и национальных границ.
4. В виртуальной коммуникации могут участвовать как знакомые друг с другом люди для поддержания контакта, так и незнакомые для поиска новых знакомств. Но, несмотря на это, как для первого, так и для второго случая коммуникации будет характерна неформальная форма общения, независимо от степени близости отношений людей.
5. Следующей характерной чертой виртуального общения является интерактивность. Современная коммуникация ориентирована на индивидуальное использование информации, то есть человек сам выбирает необходимую ему информацию, в отличие от традиционных СМИ, где информация предоставляется массовым потоком. Таким образом, в современном мире СМИ перерастают в средства массовой коммуникации, вследствие чего трансформируется само социальное общение. Человек стремится к диалогу и незамедлительному включению в общение.
6. Для виртуального общения свойственен кратковременный характер, краткость сообщений, а также использование большого количества сокращений.
7. Также виртуальное общение отличается гипертекстуальностью. С точки зрения анализируемой проблемы под гипертекстуальностью понимается многозначность, полидискурсивность виртуального общения, которые

возникают за счет участия в коммуникации множества представителей разнообразных культур.

8. В виртуальной среде теряется значение собственного «я», социально значимой выступает «выдуманная», созданная самим человеком индивидуальность, которая проявляется посредством самопрезентации. С этим явлением связана следующая отличительная черта виртуального общения — креативность. Пользователь способен сам создавать, моделировать виртуальную реальность. По сравнению с традиционными средствами массовой информации, такими как телевидение, радио, пресса, где пользователь является пассивным субъектом, который лишь воспринимает информацию, в сети Интернет пользователь является активным субъектом, способным создавать собственную картину мира.
9. С понятием самопрезентации в виртуальном пространстве связана еще одна черта виртуального общения — анонимность, которая выражается в использовании псевдонимов («никнов») и отсутствии какой-либо значимой реальной информации об участнике общения. Таким образом, проявляется некий парадокс виртуального общения, которое основано на межличностной коммуникации, но при этом осуществляется в безличной форме.
10. Заключительной чертой виртуального общения выделяют мозаичность. Данная черта выражается в рассеянности и отсутствии иерархии виртуальной среды. Отсутствие центра вызывает появление хаотичных структур, не имеющих какой-либо упорядоченности. Это приводит к нарушению целостности восприятия у человека, которое дополняется еще и наличием множества самоидентификаций [5].

В заключение я хочу сказать, что в наше время люди разных возрастов увлечены виртуальным общением. Для кого-то оно стало возможностью быстрого доступа информации, легкого знакомства с людьми и стиранию любых барьеров в общении. Мы можем найти собеседников по интересам и хобби, вступить в группы. Заметно сокращаются понятия или заменяются символами - «смайликами». Человек может сам создать свою личную страницу, делиться там событиями из жизни и проявлять свою креативность.

Литература:

1. Нестерова Г.В. Влияние сети Интернет и социальных сетей на молодежь (на примере студентов ГЕУ им.И.А.Бунина)// Научное сообщество студентов

- XXI столетия. Общественные науки: сб. ст. по мат. VIII междунар. студ. науч.-практ. конф. № 8.
2. Баева Л. В. Электронная культура: опыт философского анализа // Вопр. философии. 2013. № 5. С. 75-83.
 3. Асмус Н.Г Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства// Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Челябинск, 2005. – 250 с.
 4. Габдрахманова, Г.Р., Шемякина Е. В. Межкультурная коммуникация: виртуальная реальность/ Г.Р Габдрахманова, Е. В. Шемякина. — Караганда, 2004. – 117 с.
 5. Особенности виртуального общения. <http://sibac.info/index.php/2009-07-01-10-21-16/7969-2013-05-25-00-40-20>

LINGUISTIC, COGNITIVE AND PRAGMATIC ASPECTS OF PROVERBS AND SAYINGS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Slambekova G.B.

Master's student, K.Zhubanov
Aktobe Regional University,
Aktobe, Kazakhstan
sgulnaz0105@gmail.com

Sarbassova A.E

Candidate of philological sciences, associate
Professor, K.Zhubanov
Aktobe Regional University, Aktobe, Kazakhstan

Abstract. This paper investigates the significance of incorporating proverbs and sayings into foreign language teaching, with a focus on their linguistic, cognitive, and pragmatic aspects. Drawing upon theoretical frameworks from linguistics, cognitive psychology, and pragmatics, the study employs qualitative analysis to explore the effectiveness of integrating proverbs and sayings in language pedagogy. The findings underscore the multifaceted benefits of using these cultural expressions as instructional tools, highlighting their role in enhancing language proficiency, cultural competence, and cognitive processing. This research contributes to a deeper understanding of the linguistic and cognitive dimensions of foreign language learning and provides practical insights for educators.

Keywords: Proverbs, sayings, cognitive analysis, pragmatic analysis, linguistic analysis, metaphor, wisdom.

Introduction. Language acquisition involves not only mastering grammar and vocabulary but also understanding the cultural nuances and idiomatic expressions inherent in a language. Proverbs and sayings, as cultural artifacts, encapsulate the collective wisdom, values, and beliefs of a society, making them invaluable resources for language learners. Proverbs and sayings are part of the culture of a people and always have been and remain relevant despite the development of economy and technology, progress [1]. This paper aims to explore the linguistic, cognitive, and pragmatic dimensions of proverbs and sayings in foreign language teaching, shedding light on their pedagogical implications and effectiveness.

Methods. The study adopts a qualitative approach, utilizing linguistic analysis, cognitive linguistic analysis and pragmatic analysis to examine the linguistic structures, cognitive processes, and pragmatic functions of proverbs and sayings.

A linguistic view of proverbs invariably explores linguistic categories and their functioning. A cognitive approach helps to explain instantiations of stylistic patterns (extended metaphor, allusion and others) in discourse [2]. Pragmatic analysis of proverbs and sayings involves examining how these linguistic expressions are used within specific contexts to convey social norms, attitudes, and intentions, and to achieve communicative goals.

Results and Discussion. The Results and Discussion section is devoted to the multifaceted aspects of proverbs and sayings, including linguistic, cognitive and pragmatic analysis, in order to clarify their pedagogical significance and effectiveness in teaching a foreign language.

1. Linguistic Analysis: Proverbs and sayings often function as idiomatic expressions, conveying meanings beyond their literal interpretation. For instance, the proverb "Actions speak louder than words" emphasizes the importance of deeds over mere verbal promises. Many proverbs employ figurative language, such as similes and metaphors, to convey abstract concepts vividly. For example, the saying "Like a bull in a china shop" uses a simile to describe someone who is clumsy or reckless in delicate situations.

2. Cognitive Linguistic Analysis:

Proverbs often rely on conceptual metaphors that structure our understanding of abstract concepts. For instance, the proverb "Every cloud has a silver lining" metaphorically represents adversity as a cloud with a hidden positive aspect, activating the conceptual metaphor of adversity as darkness and brightness.

Proverbs activate cognitive schemas or mental frameworks that organize our understanding of the world. For example, the proverb "The early bird catches the worm" activates the cognitive schema of time management, suggesting that early action leads to success.

3. *Pragmatic Analysis:*

Proverbs can serve as politeness strategies, conveying advice or criticism indirectly. For example, the saying "Honesty is the best policy," communicates the pragmatic intention of advocating honesty while avoiding direct confrontation.

Proverbs often contain cultural references that reflect the values and beliefs of a society. For instance, the proverb "Don't count your chickens before they hatch" reflects the cultural value of caution and humility in anticipating future outcomes.

Here are other examples of English proverbs and sayings along with their linguistic, cognitive, and pragmatic analysis:

1. *"Two wrongs don't make a right"* [3, 520 p.]:

- Linguistic Analysis: This proverb features parallelism and repetition in its structure, emphasizing the relationship between two wrong actions and the absence of a positive outcome.
- Cognitive Linguistic Analysis: It activates the conceptual metaphor of morality as a mathematical equation, suggesting that combining two negative actions does not result in a positive outcome.
- Pragmatic Analysis: This proverb serves as a pragmatic marker, conveying the social norm of ethical behavior and discouraging retaliation or revenge.

2. *"The apple doesn't fall far from the tree"* [4]:

- Linguistic Analysis: This saying employs a metaphorical image of an apple falling from a tree to convey the idea of similarity between parents and children.
- Cognitive Linguistic Analysis: It activates the conceptual metaphor of inheritance, suggesting that characteristics or behaviors are passed down from one generation to the next.
- Pragmatic Analysis: This saying serves as a pragmatic marker, implying that children often inherit traits or behaviors from their parents and reflecting the cultural value of familial resemblance and continuity.

3. *"Better late than never"* [3, 49 p.]:

- Linguistic Analysis: This proverb features antithesis, contrasting lateness with the notion of timeliness, and prioritizing tardiness over complete absence.
- Cognitive Linguistic Analysis: It activates the conceptual metaphor of time as a journey, suggesting that even delayed progress is preferable to no progress at all.

- Pragmatic Analysis: This proverb serves as a pragmatic marker, encouraging perseverance and acknowledging the value of completing tasks or fulfilling obligations, albeit belatedly.

4. "You can't judge a book by its cover" [3, 65 p.]:

- Linguistic Analysis: This saying employs a metaphorical image of a book cover to convey the idea that appearances can be deceiving.
- Cognitive Linguistic Analysis: It activates the conceptual metaphor of knowledge acquisition, suggesting that superficial impressions may not accurately reflect underlying qualities.
- Pragmatic Analysis: This saying serves as a pragmatic marker, cautioning against hasty judgments based on outward appearances and advocating for deeper understanding and empathy.

These examples illustrate the diverse linguistic, cognitive, and pragmatic dimensions of proverbs and sayings, highlighting their richness as cultural artifacts and their utility as pedagogical tools in language teaching and learning.

Through the analysis of these linguistic, cognitive, and pragmatic aspects, educators can uncover the rich cultural and cognitive dimensions of proverbs and sayings, enhancing their effectiveness as instructional tools in language teaching and learning.

The analysis reveals that proverbs and sayings exhibit distinctive linguistic features, such as metaphorical language, cultural references, and syntactic patterns, which pose both challenges and opportunities for language learners. Moreover, cognitive linguistic analysis elucidates how these expressions activate cognitive schemas, facilitate conceptual understanding, and promote inferential reasoning among learners. From a pragmatic perspective, proverbs and sayings serve as pragmatic markers, conveying social norms, attitudes, and communicative intentions within specific discourse contexts.

Furthermore, incorporating proverbs and sayings in language teaching enhances students' language proficiency, cultural awareness, and critical thinking skills. Through contextualized learning activities, such as role-plays, discussions, and creative writing tasks, students engage actively with the language and culture, fostering deeper comprehension and appreciation of linguistic diversity.

Conclusion. In conclusion, this study underscores the importance of integrating proverbs and sayings into foreign language teaching as effective pedagogical tools. By tapping into the linguistic, cognitive, and pragmatic dimensions of these cultural expressions, educators can create immersive learning experiences that promote language fluency, cultural competence, and cognitive flexibility among learners.

Moving forward, further research is needed to explore the optimal strategies for incorporating proverbs and sayings into language curricula and to assess their long-term impact on language acquisition and intercultural communication skills.

References:

1. Abdullaeva N. B. Similarities and Differences of Proverbs and Sayings - International Journal of Engineering and Information Systems (IJEAIS), ISSN: 2643-640X, 2020
2. Naciscione A. Proverbs in the system of language and their creative use: A cross-cultural view - Culture Crossroads, ISSN: 2500-9974, 2020
3. Speake J. The Oxford Dictionary of Proverbs. – Oxford University Press Inc., 2008. – 229 p.
4. The apple doesn't fall far from the tree. - Text: electronic // ldoceonline.com - Longman Dictionary of Contemporary English [site]. <https://www.ldoceonline.com/dictionary/the-apple-doesn-t-fall-far-from-the-tree>. 12.04.2024.

LINGUODIDACTIC FEATURES OF DEVELOPING READING SKILLS USING ENGLISH MEDIA RESOURCES

**Tashbulatova D.,
Amangeldy S.,
Dandibayeva A.**

K. Zhubanov Aktobe Regional University
Scientific supervisor –
Senior lecturer **-Peschanskaya T.I.**

Today, any creative media production is possible with the help of technology. One of the most successful concepts in the development of the media industry and the relationship between the media and its audience has been made possible by multimedia. Experts define it as the name implies the integration of multiple forms of media through computer hardware and software. Media surrounds us day in and day out and media texts are becoming the type of texts that almost every person in the

world reads and views, making this type of text useful for pedagogical activities [1, p. 48].

It is worth starting from the fact that reading is an independent type of speech activity, which provides a written form of communication. It occupies one of the main places in terms of use, importance and accessibility. Reading refers to receptive types of speech activity, as it is associated with the perception (reception) and understanding of information encoded by graphic signs.

In reading, there is a content plan (i.e. what the text is about) and a procedural plan (how to read and sound out the text). In the content plan the result of reading activity will be reading comprehension; in the procedural plan - the reading process itself, i.e. correlation of graphemes with phonemes, the formation of holistic methods of recognising graphic signs, the formation of internal speech hearing, translation inwardly of external speaking, reduction of internal speaking and the establishment of a direct connection between semantic and graphic complexes, which finds expression in reading aloud and to oneself, slow and fast, with full understanding or with general coverage.

In the process of teaching a foreign language at school, reading, like speaking, acts as an end and a means: in the first case, learners should master reading as a source of information acquisition; in the second case, they should use reading to better assimilate linguistic and speech material. The reasons for reading and listening are divided into four broad categories:

To maintain good social relationships. Conversation with a friend is usually not message orientated. What really matters is the goodwill that is maintained or established during the conversation. For entertainment. Listening to some jokes, stories, songs, plays, and radio programs is mainly for entertainment and not for, say, professional development or education. To get information needed for daily life. Listening to news programs, directions on how to get to different places, weather and travel forecasts are very important for people in their daily lives [2, p. 27-28].

Reading is an independent type of speech activity, which provides a written form of communication. It occupies one of the main places in terms of use, importance and accessibility. Moreover, it is also important to emphasize in our article, that in the process of teaching a foreign language at school, reading, as well as oral speech, acts as a goal and a means: in the first case, students must master reading as a source of information acquisition; in the second case - to use reading for better learning of linguistic and speech material. The use of reading as a source of information creates the necessary conditions for stimulating interest in the study of this subject at school, which the student can satisfy independently, since reading requires neither

interlocutors nor listeners, but only a book. Mastering the ability to read in a foreign language makes it real and possible to achieve the educational, educational and developmental goals of the subject. It allows the teacher to contribute to the education of a comprehensively developed, socially active personality.

It should be noted that various media texts, be they television or newspaper, often change expressions and standards of media fields and comments, changing facts and assessment of actions, further changing both official information and everyday applied material. The most striking distinctive feature of mass media texts is the interaction between the news field and opinion [3, p. 315].

All media texts are based on blocks on which information is divided. Most often, they are divided into easily and quickly digestible parts, which simplify the perception and assimilation of information. Moreover, it is important to note that mass-communicative texts have a distinct syncretism, which is isolated by technical possibilities, in connection with which rapid evolution is emphasized.

The Internet space has significantly expanded the possibilities of journalistic style both in content and stylistic terms. At the same time, in the era of digital media, we observe the active development of the phenomenon of rewriting - the creation of a text based on another source.

The definition of a media text goes beyond the traditional view of a text as a sequence of words. It is much broader and includes voice and sound parameters, visual images, that is, media texts embody the technologies used for their creation and distribution. In this regard, an important parameter of a media text becomes the problem of media perception, which constitutes a task for many comprehensive studies.

Perception is a sensual reflection of objects and phenomena of objective reality in the totality of their inherent properties and features under direct impact on the senses. Another categorical feature of media speech is evaluation. This is the most important feature of journalistic speech, and, of course, the forms of its expression in media discourse should not only meet the requirements of accuracy, reflection, and argumentation, but also meet the cultural and moral attitudes of the audience.

The language of the media of our century is interactive, dialogical and potentially hyperactive textual; it exhibits stylistic diversity depending on the social orientation of the publication and is produced in certain cultural and linguistic forms. They bring qualities such as polyphony, polycodality, and visualisation.

Media speech is anthropocentric, reflects the author's worldview, interpretation of events and phenomena, it is directed not at the average citizen, but at the representatives of at least a certain stratum, individual. Therefore, when working with

multimedia texts, it is necessary to develop the skill of different types of reading (introductory, visualizing, research, educational). When working with any text, there are three main stages of work: pre-text, text, and post-text stages. The tasks can be different, depending on the types of reading. Let us focus on the algorithm of working with multimedia text in high school lessons in more detail [4, p. 91].

The first stage takes the form of a conversation. The teacher asks the class a series of preliminary questions that address the topic of the text and thus contribute to further comprehension of its content. The second task of the teacher is to support the students in analysing the text, to eliminate difficulties of lexical and grammatical nature. However, the main period of direct comprehension is the tasks aimed at a deeper understanding of the content of the text. Similarly, based on the above, the algorithm of work with a multimedia text does not differ from the algorithm of work with any other text. All the types of exercises under consideration allow developing communicative skills, accumulating a lexical reserve and expanding ideas about the society and culture of the target language.

Reading a text should be preceded by work on eliminating lexical and grammatical difficulties arising when reading newspaper texts in the original. The correct understanding of the text may be hindered by ignorance of the political situation and the realities of the state in which the event took place. The teacher's explanations are also needed here. Since the main purpose of reading newspaper texts is to read for oneself, those teachers who like to read aloud in high school are mistaken.

Moreover, reading aloud is necessary only when mastering the graphic system of the language, which should be done in the lower grades, although it is useful at the advanced stage of language learning. However, reading aloud when working with the paper cannot be omitted completely. For example, during the preliminary work on elimination of difficulties it is also recommended to read aloud and translate not headlines, sentences, but sometimes full paragraphs, which prove to be the most difficult to understand. The place of translation should be mentioned separately. A very important thing that contributes to the success in using newspapers and magazines in improving reading skill is careful design of assignments.

As already reported, the most important goal of working with newspaper texts is to teach students to read independently with untranslated comprehension, as only this type of reading allows students to concentrate on the text, to teach them to extract information from the text [5, p. 79]. This is one of the main practical goals of teaching a foreign language. As a result, especially at the initial stage, it is necessary to select such simple newspaper articles that guarantee that learners can understand what is

being read without knowing all the words, resorting to linguistic guesswork, without focusing on unfamiliar words, i.e. without translation.

References:

1. Shchukin A.N. Modern intensive methods and technologies of teaching foreign languages. - Moscow, 2010. – 188 p.
2. Boltaev, Ch. B. Innovative lesson - as a modern form of lesson organisation / Ch. B. Boltaev. - Text: immediate // Voprosy pedagogiki. - 2020. - № 1-2. - pp 27-29.
3. Annenkova, I.V. Modern media picture of the world: a neorhetorical model: dissertation, Dr. philological sciences. - Moscow, 2012. - 440 c.
4. Dmitrovsky, A.L. Existential theory of journalism: to the essence of the concept. - M.: SIGN, 2015. - 111 c.
5. Dobrosklonskaya, T.G. Medialinguistics: a systematic approach to the study of media language. / T.G. Dobrosklonskaya - M.: Flinta, 2018. - 263 c.

ON THE TASKS OF MULTILINGUAL EDUCATION IN KAZAKHSTAN

1st year student **Uksumbaeva Ayazhan**,
AP “Physical Culture and Sport”
Aktobe Regional University named after
K. Zhubanov, Aktobe, Kazakhstan
Senior lecturer- **Sagiyeva A.T.**

sagieva.aelita@mail.ru

Abstract. The Republic of Kazakhstan is carrying out a radical modernization of the education system, actively implementing a policy of multilingualism in the educational process. None of the CIS countries develops multilingualism at the state level. At the present stage of development of the Kazakh society, bilingualism is gradually beginning to be replaced by multilingualism. A strategically important task of Kazakhstan's language policy is the need to master Kazakh, Russian and English. The purpose of the article is to show the problems and mechanisms of training multilingual personnel in the republic.

Keywords: multilingualism, language policy, multilingual education.

One of the effective ways of primary training of multilingual personnel is the inclusion in the list of basic disciplines of standard curricula of such disciplines as "Professionally oriented foreign language", "Professional Kazakh/Russian languages". The study of the state of multilingual education and the analysis conducted show that there is an acute problem of insufficient language training for teachers of non-linguistic disciplines, the lack of domestic textbooks in English on core disciplines; the lack of a permanent system of professional development abroad for teachers teaching classes in a foreign language [1]. In order to find effective ways to train multilingual staff, it is necessary to solve the following problems:

- non-compliance of the current qualification requirements and characteristics with the requirements of a multilingual specialist; lack of normative and programmatic and methodological support for multilingual education;
- the lack of a unified concept of training multilingual specialists based on a competence-based approach;
- insufficient knowledge of the experience of foreign countries in the introduction of multilingual education;
- the lack of development of the mechanism for evaluating the performance of a multilingual specialist.

Therefore, Kazakhstan's language policy puts forward "a reasonable transformation of linguistic culture based on the equal use of three languages: state, interethnic and international communication" and allows us to gradually enter the mobile mega-cultural world.

Kazakhstan, located in the heart of Eurasia, at the junction of the interests of major civilizations, has always needed multiculturalism and tolerance. The great Abay saw language as an important factor in the development of society. In the 25th word of edification, he says: "having studied the language and culture of other peoples, a person becomes equal among them, is not humiliated by worthless requests." Abai called for learning Russian in order to "adopt their achievements" and "comprehend their science. Because Russians have become what they are, learning other languages, joining the world culture" Shokan Ualikhanov believed that education should be European and universal. "The assimilation of the European, universal enlightenment and the vigorous struggle against obstacles preventing the achievement of this goal should leave the ultimate goal for any people capable of development and culture."

The Republic of Kazakhstan is radically modernizing the education system, actively implementing a policy of multilingualism in the educational process. Only a few CIS countries develop multilingualism at the state level. Most of the post-Soviet republics from the category of countries with pronounced bilingualism have turned

their language policy towards monolingualism. The initiative of the Head of State – the project "Trinity of Languages" is being implemented [2]. Now it can be stated that the formation of Kazakhstan's statehood and civil society is at the beginning of a new stage of its development, qualitatively different from the previous one:

- on the one hand, there is every reason to assert that during the first two decades of independence in Kazakhstan, the Kazakh model of interethnic and interfaith tolerance was successfully formed; largely due to this, such strategically important tasks as preserving the independence and territorial integrity of the country, achieving lasting interethnic and interfaith peace, economic and political stability were successfully solved;
- on the other hand, at the moment, the Kazakh public and the expert community are coming to realize that interethnic and interfaith peace and harmony as such are only a necessary starting condition for the successful consolidation of society into a single political nation; this awareness of the strategically important task of the new stage of the country's development is reflected in the Doctrine of National Unity of Kazakhstan.

The strategic goal at a new stage of the country's development is not just to further preserve what has been achieved, but also to transform the Kazakh society into a qualitatively new state, which can be achieved through the knowledge of the original culture and language of the Kazakh people and all other peoples living on the territory of modern Kazakhstan. There are already certain results on the way to the development of multilingualism in the education system.

The study of the state of multilingual education and the analysis shows that a number of consistent measures should be taken, namely: - to study the real situation with multilingual education in the Republic of Kazakhstan; - to explore the best international experience in the implementation of multilingual education; - to develop a model for the implementation of multilingual education in terms of the requirements of the State Program for the Development of Education in the Republic of Kazakhstan [1]. The search for effective ways to train multilingual staff indicates the need to solve the following problems:

- non-compliance of the current qualification requirements and characteristics with the requirements of a multilingual specialist;
- the lack of normative, programmatic, and methodological support for multilingual education.
- the lack of a unified concept of training multilingual specialists based on a competence-based approach;

- insufficient knowledge of the experience of foreign countries in the introduction of multilingual education;
- the lack of development of the mechanism for evaluating the performance of a multilingual specialist.

The search for effective ways to train multilingual staff indicates the need to solve the following problems:

- non-compliance of the current qualification requirements and characteristics with the requirements of a multilingual specialist;
- the lack of normative, programmatic, and methodological support for multilingual education.
- the lack of a unified concept of training multilingual specialists based on a competence-based approach;
- insufficient knowledge of the experience of foreign countries in the introduction of multilingual education;
- the lack of development of the mechanism for evaluating the performance of a multilingual specialist.

In this case, the full bachelor's degree course will be 5 years (1 year of the foundation program + 4 years of bachelor's degree). Starting from the second year, training in specialized disciplines is offered. Specialized disciplines should be studied in the following proportions: $\frac{1}{2}$ in the state language, $\frac{1}{4}$ in Russian and $\frac{1}{4}$ in English for groups with a Kazakh form of education. For Russian-speaking groups, one in the official language, 1 in Russian, 1 in English. In this case, students can complete a general education block and enhanced language training.

Foundation programs, firstly, would solve the problem of multilingual education, secondly, the problem of transition to 12-year education and, thirdly, the problem of multilingual personnel who will lead the educational process will be resolved in the short term. The modern education system places high demands on the teacher of higher education, the quality of his activity is directly related to the quality of training of future specialists. Currently, the leading teachers of Kazakhstani universities speak foreign languages.

Due to its versatility and multidimensional nature, the problem of multilingualism needs the attention of scientists from various scientific schools to be focused on it. Therefore, the Center for Multilingualism should be multidisciplinary. The implementation of multilingualism needs constant scientific support. In this regard, it is necessary to analyze sociolinguistic and intercultural factors affecting the development of multilingualism in the Republic of Kazakhstan. This will make it

possible to identify the real situation of multilingual education in order to further prepare proposals and comments on the training of multilingual staff. It is necessary to study the advanced multilingual experience of leading countries (Canada, USA, France, Switzerland, Belgium, Finland, Singapore, and Malaysia).

The systematization and generalization of the world experience of multilingual education, the introduction into practice of effective teaching methods at educational levels will allow the Center for Multilingualism.

- to develop detailed proposals for the introduction of the most modern teaching methods and technologies into the process of multilingual education;
- to ensure an increase in the level of professionalism of teachers, which in turn will affect the quality of training of multilingual staff;
- to increase the competitiveness of alternative language educational programs. We think that it is necessary to comprehensively disseminate the experience of Kazakhstani universities for effective training of multilingual staff in various areas, to develop common solutions and proposals.

Today, the problem of multilingual education in higher educational institutions of our country is quite an urgent and comprehensively researched problem, since multilingual education has both its supporters and opponents who claim that it is necessary to know only your native language, it is not necessary to study other languages. On the one hand, they can be understood, since a person who seeks to learn other foreign languages must first know his native language.

By studying our native language, we learn about the origins of our state, about the traditions and customs of our people, which have existed and have existed for centuries. This is not skepticism; this is pain for the fate of the people. On the other hand, we live in a developing country and in the age of scientific and technological revolution. Multilingual education gives today's graduate and tomorrow's specialist a chance to "plunge" into the world of innovative technologies, learn more about other countries, and the most important thing is that in the future they will be able to fully unleash their creative and scientific potential, their abilities. After all, a person is driven not only by a biological or material need, but also by the need to express their concepts and conclusions [3].

Modern Kazakh society today is characterized by social modernization and the desire for global integration processes, where education occupies a leading position in the modernization process. It is known that only a society can successfully develop and harmoniously fit into a number of leading countries of the world, which will be able to create decent conditions for its citizens to acquire high-quality and modern education.

One of the values and main advantages of our country is multinational and multilingual, so it is important to start from primary school. According to our Constitution, Kazakh is the state language, Russian is used along with it in the state structure, and knowledge of foreign languages is necessary to raise the level of education to an international standard, therefore, holding such seminars helps in solving these tasks.

The main purpose facing teachers and students of the school is the development of a multicultural personality capable of social and professional self-determination, who knows the history and traditions of his people, speaks several languages, is able to carry out communicative and activity operations in three languages in all situations, striving for self-development and self-improvement.

The knowledge of Kazakh, Russian and foreign languages is becoming an integral component of a person's personal and professional activities in modern society. All this in general causes the need for a large number of citizens who practically and professionally speak several languages and therefore receive real chances to occupy a more prestigious position in society, both socially and professionally. A reasonable, competent and correct implementation of trilingualism will enable our children of our schools to be communicatively adapted in any environment.

References:

1. State program of education development in the Republic of Kazakhstan for 2011-2020 // ru. Government. kz/resources/docs/doc18
2. State program of languages development in the Republic of Kazakhstan for 2011-2020//edu.gov.kz
3. Hornberger, N.H., 2010. Multilingual Education Policy and Practice: Lessons from Indigenous Experience. University of Pennsylvania, [http://www.cal.org/resources/digest/digest_pdfs/Multilingual Education Final Web. pdf](http://www.cal.org/resources/digest/digest_pdfs/Multilingual_Education_Final_Web.pdf).
4. Suleimenova, E.D., 2010. Ethnolinguistic processes or influence of shifts in ethnic structure of population to language situation]. [Dynamics of language situation in Kazakhstan Suleimenova E.D. ed. Almaty: 2010, pp: 387.

АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ СУБСТАНТИВНЫХ НОМИНАЦИЙ

Шынболатова А.Ш.

АРУ им.К.Жубанова Студент

Научный руководитель-

к.ф.н., доцент Ержанова Г.А.

Abstract. Among the numerous forms of transitivity in the English language, a special place belongs to the substantiation of adjectives. By substantiating adjectives, we mean a complex, multifaceted process of nomination of persons, objects, phenomena of reality, abstract concepts, qualities and states, which is the result of either the final transition of an adjective into a noun, or the result of the traditional use of an adjective in the function of a noun, or is characterized by an individual manifestation in each specific individual case. The complexity of this process lies in the fact that this phenomenon covers a wide range of issues related to solving a complex of problems: categorical transformations in a word, types of changes in its lexical meaning, functions of substantive nominations related to both the facts of language and facts of speech, character changes in the semantic structure.

Key words: adjective, functions, role, process, meaning.

Аннотация. Среди многочисленных форм переходности в английском языке особое место принадлежит субстантивации имен прилагательных. Под субстантивацией прилагательных мы понимаем сложный, многогранный процесс номинации лиц, предметов, явлений действительности, отвлеченных понятий, качеств и состояний, который является результатом либо окончательного перехода прилагательного в существительное, либо результатом традиционного употребления прилагательного в функции имени существительного, либо характеризуется индивидуальным проявлением в каждом конкретном отдельном случае. Сложность этого процесса заключается в том, что данное явление охватывает широкий круг вопросов, связанных с решением комплекса задач: категориальные преобразования в слове, типы изменений в его лексическом значении, функции субстантивных номинаций, относящихся как к фактам языка, так и к фактам речи, характер изменения в

семантической структуре, способы номинаций, понятие синхронии и диахронии при переходе, роль контекста, принцип экономии в языке и т.д.

Ключевые слова: прилагательное, функции, роль, процесс, значение.

Түйіндеме. Ағылшын тіліндегі транзитивтіліктің көптеген түрлерінің ішінде сын есімдерді негіздеу ерекше орын алады. Сын есімдерді негіздеу арқылы біз адамдарды, заттарды, болмыс құбылыстарын, абстрактілі ұғымдарды, қасиеттер мен күйлерді ұсынудың күрделі, көп қырлы процесін түсінеміз, бұл не сын есімнің зат есімге соңғы ауысуының, не нәтиженің нәтижесі болып табылады. сын есімнің зат есім қызметінде дәстүрлі түрде қолданылуы, немесе әрбір нақты жағдайда жеке көрінуімен сипатталады. Бұл процестің күрделілігі мынада: бұл құбылыс мәселелердің кешенін шешуге байланысты кең ауқымды мәселелерді қамтиды: сөздегі категориялық түрлендірулер, оның лексикалық мағынасындағы өзгерістер түрлері, тілдік фактілерге де, мазмұндық номинациялардың функциялары да сөйлеу фактілері, семантикалық құрылымдағы кейіпкерлердің өзгеруі, номинация тәсілдері, синхрондылық және өтпелі кезеңдегі диахрония туралы түсінік, контекстің рөлі, тілдегі үнемдеу принципі және т.б.

Тірек сөздер: сын есім, қызмет, рөл, процесс, мағына.

Имена прилагательные в английском языке имеют свои особенности. Некоторые из них, как и в других языках, могут выступать в значении роли имени существительного. Именно эту особенность мы собираемся исследовать в нашей статье. Наряду с этим мы сделаем анализ семантической структуры субстантивной номинации.

Имя прилагательное является знаменательной частью речи. Оно имеет категорию степени сравнения и не изменяется ни по родам, числам, падежам. Кроме этого, имя прилагательное сопровождается различными изменениями семантике слова. Согласно В. Г. Гаку «Семантическая структура слова – совокупность всех его значений (лексико – семантических вариантов) – организовано по иерархическому признаку, включая прямо и переносные значения. Значение многозначного слова ищет общую семантическую основу: они принадлежат одной лексеме, не образуя двух самостоятельных единиц языка (за исключением тех случаев, когда в результате распада полисемии возникают слова – омонимы). Эта связанность значения многозначного слова с общей лексемой дала основание многим современным лингвистам вслед за А. И. Смирницким рассматривать отдельные значения многозначного слова как

лексико – семантические варианты. Объем данной работы не позволяет провести анализ семантической структуры всех исследуемых единиц. Остановимся на некоторых из них. Субстантивированное прилагательное *executive* имеет следующие лексико – семантические варианты: ЛСВ1 *исполнительная власть*; ЛСВ2 *должностное лицо*; ЛСВ3 *начальник штаба*.

Другое, широко употребляемое субстантивированное прилагательное *cold* имеет два лексико – семантических варианта ЛСВ 1 *холод*; ЛСВ2 *простуда*.

Необходимо также отметить, что в английском языке встречается субстантивированные прилагательные, которые обладают всего лишь одним значением. Для примера можно привести субстантивированное прилагательное *fatty*. Оно имеет только один лексико – семантический вариант – *толстяк*.

В ходе проведенного нами исследования мы пришли к выводу, что по типу семантической структуры слова все функционирующие в английском языке субстантиваты можно подразделить на следующие три группы:

1. Первая группа – субстантиваты обладающие только одним значением *literal* – опечатка; *serene* – поэт; *cosy* – стеганный чехол для чайника; *goody* – ханжа; *craven* – трус; *mural* – фреска. Субстантивные номинации этого типа составляет 67% от общего количества субстантиватов английского языка и объединяются под общим названием – однозначные субстантивные номинации.
2. Вторая группа – субстантиваты имеющие 2 ЛСВ: *valedictory* ЛСВ1 прощальная речь; ЛСВ2 напутствие; *hard*: ЛСВ1 песчаное место; ЛСВ2 каторга; *expletive*: ЛСВ1 экзотическое растение; ЛСВ2 иностранное слово. Субстантиваты этой группы составляют 19,7% всех субстантивных номинаций английского языка. Мы их относим к двузначным субстантивным номинациям.
3. Третья группа – субстантиваты, имеющие более двух ЛСВ: *antecedent*: ЛСВ1 предшествующее; ЛСВ2 прошлая жизнь; ЛСВ3 предыдущий член предложения; ЛСВ4 антецедент; *ordinary*: ЛСВ1 дежурное блюдо; ЛСВ2 резерв; ЛСВ3 требник; ЛСВ4 церковный судья; ЛСВ5 таверна с общим столом и т. д. и т. п. Субстантивированные прилагательные этой группы составляют 13,3% от общего числа субстантиватов, функционирующих в английском языке. Это многозначные субстантивные номинации.

Итак, из всего вышесказанного можно сделать вывод, что в английском языке существует различные типы семантической структуры субстантивированных прилагательных, но независимо от того сколько лексико – семантических вариантов имеет то, или иное слово мы можем с уверенностью

сказать, что все значения многозначного слова связаны с семантической производностью как прямые и переносные значения одного и того же слова (за исключением тех случаев, когда в результате субстантивации возникают омонимичные пары).

Прямое значение обладает первичной, непосредственной предметно – понятной направленностью. Как было выявлено в результате исследования большинство имен прилагательных, перешедших в класс имен существительных, обладают только прямыми значениями. Так, например, слова *utopian* – утопист; *conservative* – пленник; *carbolic* – карболка; *cosmetic* – косметика; *diagonal* – диагональ; *defunct* – покойник и другие обладают непосредственной предметно – понятийной отнесенностью. Вышеперечисленные субстантивированные имена прилагательные имеют только прямые значения; они непосредственно связаны с прямыми значениями имен прилагательных, служащих исходной формой для образования субстантиватов.

Рассмотрим некоторые из вышеупомянутых примеров. Например, английское прилагательное *defunct* обладает двумя значениями, одно из которых «умерший», «усопший», «покойный». Перейдя в разряд имен существительных субстантивированное прилагательное *defunct* сохранило за собой данное значение, функционируя в речи уже в качестве имени существительного данное субстантивированное имя прилагательное также обозначает «усопшего, умершего человека», «покойника», передавая при этом непосредственное, прямое указание на объект действительности, в котором в этом случае является «человек».

В качестве примера можно привести другое субстантивированное прилагательное *captive*. До субстантивации данное английское прилагательное имело значение «взятый в плен» с указанием, на какого – либо человека. Субстантивировавшись, прилагательное *captive* не утратило этого значения, не приобрело каких-либо семантических оттенков. Значение субстантивированного прилагательного *captive* абсолютно тождественно значению, заключенного в английском прилагательном, от которого оно в свое время субстантивировалось. Английское прилагательное *captive* – «взятый в плен». Субстантивированное прилагательное *captive* «пленник». И то и другое значения являются прямыми, имеют прямую, непосредственную соотнесенность с объектами окружающего нас мира, которая в этом случае являются «люди».

Теперь перейдем к анализу другого субстантивированного прилагательного *styptic*. Как прилагательное оно имеет значение

«кровоостанавливающий»: *styptic preparation* (кровоостанавливающий препарат), *styptic remedy* (кровоостанавливающее лекарство, средство). Подвергнувшись процессу субстантивации и перейдя из разряда имен прилагательных в класс имен существительных, прилагательное *styptic* продолжает функционировать в речи в том же, прямом значении, что и английское прилагательное *styptic*, непосредственно, не косвенно указывая на предметы окружающей действительности; «средства», «препарат», «лекарство» и т. д. и т. п. Анализ данных примеров служит еще одним ярким доказательством того, что прямое значение субстантивированных имен прилагательных непосредственно отражает факты, объекты и реалии окружающего мира, не неся в себе какой-либо эмоциональной или не стилистической окраски. Удельный вес таких субстантиватов, т. е. субстантивированных прилагательных английского языка.

Но на ряду с этим необходимо также ответить, что в английском языке существует ряд субстантивированных прилагательных, которые обладают только переносными значениями. Мы придерживаемся точки зрения Р. Гинсбург относительно определения сущности переносного значения слова. Согласно определению, данному Р. Гинсбург переносным значением в специальном смысле слова называется такое лексическое значение, которое является не только производным, но и мотивированным. Будучи семантически производным от прямого значения переносное значение обладает вторичной предметно – понятийной направленностью. (обозначая иной предмет, явление, качества, чем прямое значение) и связью с прямым значением, на базе которого оно возникло.

Как было упомянуто выше, переносное значение всегда мотивированно, при чем мотивировка основывается на сближении представлений и образности. Количество субстантиватов, обладающих только переносными значениями невелико. Они составляют 13,3% всех субстантивированных прилагательных, функционирующих в английском языке. Как было выявлено в ходе исследования субстантивированные прилагательные *briny*, что означает «море», до субстантивации имела значение «солёный». Перенос значений в данном случае не случаен. Он основан на сходстве, общности значений, заключенных в данных словах «солёный» - *briny* и «sea» - море. Значение слова «солёный» может быть определено следующим образом: «содержащий в себе соль», «обладающий вкусом соли». Значение же слова «море» - *sea* можно выразить так: «большое видное пространство с горькой, солёной водой». Как видно из приведенных выше определений и то и другой содержит в себе один общий

компонент «соль». Этот общий семантический компонент и явился ассоциативной связью в результате которого прилагательное *briny* – «соленый» перейдя в разряд имен существительных приобрело значение «море». Другой пример: английское прилагательное *funicular* означает «канатный». В результате субстантивации произошел перенос значения. Субстантивированное прилагательное *funicular* стало обозначать «фуникулер». Перенос значения в данном случае также основан на ассоциативных отношениях, существующих между двумя понятиями: анализируя сущность таких понятий как *funicular* – «канатный» и *funicular* – «фуникулер» мы приходим к выводу, что и то, и другое имеет непосредственную связь с «канатом» - «толстой веревкой из волокон, проволок».

Можно привести еще один пример, раскрывающий сложный механизм переноса значения слова. Возьми широко известное английское прилагательное *mural* «стенной» и сравним его с соответствующим субстантивированным именем прилагательным *mural* «фреска». Как видно из данного примера перенос значения в данном случае также мотивирован, так как в его основе лежит общий признак, заключенный как в субстантивате, так и в прилагательном – «расположенный на стене». Именно, этот признак способствовал возникновению ассоциативной соотнесенности между двумя понятиями, в результате которой произошел перенос значения слова.

Также следует отметить, что переносное значение некоторых субстантивированных имен прилагательных обладают тройной соотнесенностью: они направлены не только на предмет и понятие, но и на прямое значение; кроме того, переносные значения выражают отношение к предмету. Так, субстантивированное прилагательное *pretty* «душка» образно и ласково называет человека «обычно при обращении», которой обладает какими-либо позитивными качествами, обаянием, привлекательностью и т. д. Переносное значение данного субстантивированного прилагательного основано на признаке, заключенном прилагательными от которого оно субстантивировалось «милый», «обаятельный», «прелестный». В качестве иллюстрации можно привести другое субстантивированное имя прилагательное «прелесть». Что касается этого субстантивированного прилагательного оно так же, как и предыдущее несет на себе определенную эмоциональную нагрузку, выражая отношение говорящего к предметам окружающей нас среды.

Таким образом, из всего вышесказанного можно сделать вывод, что образование переносных значений происходит по особым семантическим законам, связывая языковую семантику с мыслительной деятельностью людей.

Литература:

1. В. Г. Гак К типологии лингвистических номинаций в кн. Языковая номинация. Общие вопросы М., 1977. Гл. VI.
2. Гигаури Н.Б. Особенности глагольной номинации. АКД, М., 1979
3. Англо-русский словарь под редакцией профессора Мюллера В.К. Издание 17-е исправленное и дополненное. М., «Русский язык» 1977 (53000 слов)
4. Большой англо-русский словарь под редакцией профессора Гальперина М.Р. Издательство «Советская энциклопедия» М., 1972 (I, II) (около 150000 слов).
5. Гинзбург Р.С. Лексикология английского языка. М. 1979

LINGUISTIC FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS USED IN MEDIA TEXTS AND THE SPECIFICS OF THEIR TRANSLATION

Amangossova S. Zh., Sarbassova A.E.

K.Zhubanov Aktobe Regional University, Aktobe
amangossova2002@gmail.com

Language is essential for forming discourse and delivering meaning in the ever-changing world of media communication. Phraseological units or idiomatic terms are used extensively in media texts as language strategies to conjure imagery, convey cultural subtleties. However, because of the complex interactions between linguistic, cultural, and pragmatic elements, translating these phraseological units presents several difficulties.

In the field of translation studies, it is crucial to comprehend the linguistic characteristics of phraseological units in media texts as well as the details of their translation. A precise translation of phraseological units is necessary for effective cross-cultural communication as well as the preservation of the intended meaning and impact of media texts, given the growth of international media platforms and the growing interconnectedness of diverse linguistic and cultural communities.

The aim of the research – to examine the linguistic characteristics of phraseological units found in media texts, as well as the unique difficulties and approaches associated with translating them.

The main literature base of the research paper is the book by Anita Naciscione called “Stylistic Use of Phraseological Units in Discourse” (2010). She claims that

this book aims to reveal, from a cognitive standpoint, the stylistic discourse-level characteristics of phraseological units and everyone can study phraseological units in larger contexts rather than simply individual phrases or sentences by using a discourse-based perspective [1].

In this research paper mostly, the recent literature is considered and to provide the basic concepts of phraseology itself, we decided to choose the article named "Concept of Phraseological Units. Functional, Structural and Semantic Classification of Phraseological Units", L. Masimova (PhD), 2018. It clearly states that to understand the base of phraseological units, it is needed to divide the term into three components: phraseological concretions, phraseological collocations, and idiomatic expression [2]. This article guides us throughout the discussion of the case study that will be covered in this research paper.

The primary emphasis of this research is on elucidating the characteristics involved in translating phraseological units within media texts. Consequently, the insights provided by Ukrainian researchers' article "Peculiarities of Translation of the English Phraseological Units in the Media Discourse" (2023) have contributed significantly to comprehending the intricacies of translation within the realm of media discourse. According to them, the translator needs to employ a range of translation techniques to produce the most accurate translation possible. The following taxonomy was put up, and it addresses the following categories of phraseological unit translations: 1) equivalent; 2) analog; 3) descriptive; 4) antonymic; 5) tracing; and 6) combined [3].

It is best to define the term "phraseology" before delving into the investigation of the transmission techniques for phraseological units. Adhering to A.V. Kunin, we interpret phraseological units as "stable combinations of lexemes with a high proportion of the connotative aspect and a completely or partially rethought meaning" [4].

Due to the expressiveness and imagery of phraseological units, writers frequently employ them on the pages of media works. Because of the pragmatic role they play, the issue of accurately transmitting phraseological units and ensuring equivalency in their translation is becoming more and more significant. Modality, which must be preserved as a semantic element, has a direct bearing on the pragmatic potential of a phraseological unit. Thus, it is important to keep in mind that "in translation, not everything is adequate, what is equivalent, and not everything is equivalent, what is adequate" [5] to achieve pragmatic adequacy. To ensure equivalency and sufficiency in the translation, a strategic decision ultimately determines which translation approach is preferred.

This research will examine several fundamental methods for translating phraseological units, including tracing, descriptive translation, selection of phraseological equivalent, selection of phraseological analog. All of these methods are frequently employed in translation practice.

In this study, we will analyze prominent instances of phraseological unit translations, focusing on their portrayal of the contemporary global political landscape. Employing a qualitative research design, we will systematically examine these translations within media texts, utilizing a case study approach to provide nuanced insights into the linguistic features and translation strategies employed.

1. Choosing the phraseological analogy. A phraseological equivalent is chosen based on its meaning, lexical coloring and composition, imagery, and grammatical structure when employing this kind of connection.

Since the outbreak of full scale Russian-Ukrainian, hostilities in early 2022 both sides have made extensive modifications across much of their tank fleets to respond to the expanding threats to their armour [6]. – С начала полномасштабных российско-украинских боевых действий в начале 2022 года обе стороны внесли обширные модификации в свои бронетанковые войска, в том числе в качестве отклика на возросшие угрозы [7].

The aforementioned example demonstrates how the translator can employ the full equivalent method without sacrificing the meaning or figurativeness of the phrase because the *full scale* maintains the grammatical structure, component composition, and semantic component in both languages “that is as complete and careful as possible”. “Full scale” is not necessarily idiomatic on its own; the entire phrase is used idiomatically to denote the extensive and intense nature of the conflict between Russia and Ukraine.

Though both “agreed to disagree” over the islands, Britain is treating Milei’s tenure with optimism as he heads one of the few right-wing governments in South America [8]. – Хотя обе стороны “остались при своих мнениях” по поводу островов, в Британии с оптимизмом относятся к пребыванию Милея на посту главы одного из немногих правых правительств в Южной Америке [7].

The idiom “agreed to disagree” in this context indicates a diplomatic stance where both parties have acknowledged and accepted their differences of opinion without attempting to reconcile or change them. In the Russian translation, the phrase “остались при своих мнениях” captures the essence of this idiom by literally translating to “remained at their opinions” or “stayed with their opinions.”

This translation maintains the meaning of the English idiom by conveying the idea that both parties have retained their respective viewpoints despite not reaching a

consensus. It reflects a diplomatic acknowledgment of differing perspectives while emphasizing a willingness to maintain amicable relations despite those differences.

OpenAI Unveils A.I. That Instantly Generates Eye-Popping Videos [9]. – Open AI создала нейросеть с мгновенной генерацией сногшибательных видеороликов [7]. The idiom “eye-popping” in this context is translated as “сногшибательных” in Russian, which means “stunning” or “jaw-dropping.”

This translation approach can be characterized as a “functional equivalence” or “meaning-based” translation strategy. Rather than directly translating the individual words of the idiom, the translator has opted to convey the intended meaning of the expression in a way that is natural and idiomatic in the target language.

By choosing the word “сногшибательных,” the translation effectively captures the sense of the English idiom *eye-popping*, conveying the idea that the videos generated by the A.I. technology are visually stunning and impressive.

Britain is in the grips of a crime spree, and no one seems to care [10]. – Британию накрыла волна преступности, и, похоже, это никого не волнует [7].

The phrase *in the grips of* in English is translated into Russian as “накрыла” in the provided text. This translation approach can be categorized as a free translation or dynamic equivalence strategy. Rather than directly translating each word of the phrase, the translator has chosen to convey the overall meaning and impact of the expression in a way that is idiomatic and natural in the target language. The word “накрыла” captures the sense of being enveloped or overwhelmed by something negative, which aligns with the connotation of *in the grips of* in English. It effectively communicates the idea that Britain is experiencing a significant surge or onslaught of crime.

As political paralysis grips Berlin, the energy crisis was the final blow for a growing number of manufacturers [11]. – Политический паралич охватывает Берлин, а энергетический кризис оказывается последним ударом для все большего числа производителей [7].

In the provided translation, the phrase *political paralysis* is rendered as “политический паралич,” which is a direct translation reflecting a literal translation approach. This method involves translating each word of the original phrase into the target language without considering idiomatic expressions or alternative ways of expression.

On the other hand, the phrase *final blow* is translated as “последний удар,” which is also a direct translation but captures the idiomatic meaning of the expression in Russian. This translation approach can be considered as a combination of literal

translation and functional equivalence, where the translator maintains the literal meaning of the phrase while ensuring it is idiomatic in the target language.

Political paralysis (политический паралич): This phrase directly translates the individual words from English to Russian. It conveys the idea of a situation where political processes or decision-making in Berlin are severely hindered or immobilized. The focus is on the literal interpretation of the words rather than any idiomatic nuances.

Final blow (последний удар): While this translation maintains the literal meaning of the phrase, it also captures the idiomatic connotation of a decisive or critical event that exacerbates a situation. In Russian, “последний удар” effectively communicates the idea of a significant and decisive event that marks the culmination of a series of negative developments, aligning with the idiomatic meaning of *final blow* in English.

Overall, while both phrases are translated directly, the translation of *final blow* demonstrates a slightly more nuanced approach to capturing the idiomatic meaning in Russian.

It is also a big gamble for the oil-dependent kingdom [12]. – Кроме того, это игра с большими ставками для зависимого от нефти Саудовского королевства [7].

The phrase *big gamble* in the provided text is an idiomatic expression used to describe a risky or uncertain decision or action with potentially significant consequences.

In the Russian translation, the phrase “игра с большими ставками” effectively captures the idiomatic meaning of *big gamble*. It conveys the idea of taking significant risks or making substantial bets, aligning with the connotation of uncertainty and high stakes implied by the original English expression. This translation approach can be characterized as a functional equivalence strategy, where the translator chooses words and expressions in the target language that convey the same idiomatic meaning as those in the source language. By using the phrase “большие ставки,” the translation accurately communicates the concept of a risky and high-stakes endeavor, maintaining the intended meaning of *big gamble* in Russian.

But as it says on the tin, the World Wide Web is a global network [13]. Но, как видно из названия, всемирная паутина — это действительно мировая сеть [7].

The phrase “as it says on the tin” is an idiomatic expression commonly used in British English. It means that something is exactly as it appears or is described. In this context, it implies that the World Wide Web being a global network is self-evident or obvious, just as the name suggests. The official translation provided effectively

captures the idiomatic meaning of the expression in Russian by conveying the idea that the name itself reveals the nature of the World Wide Web.

To sum up, this study examined the linguistic characteristics of phraseological units in media texts and the difficulties that arise while translating them.

The significance of comprehending the language traits, cultural meanings, and pragmatic ramifications of phraseological units in media texts has been made clear by the examination of case studies and translation techniques. This research has provided nuanced insights into the complexities involved in translating phraseological units while maintaining their intended meaning and effect in the target language by using a case study technique and a qualitative research design.

References:

1. Naciscione, A. (2010, January 1). *Stylistic Use of Phraseological Units in Discourse*. John Benjamins Publishing.
2. Masimova, L. (2018). Concept of phraseological units. Functional, structural and semantic classification of phraseological units. *World Science*, 6(34).
3. Zabrudska, L. M., Kovalenko, I. M., & Mykhailova, A. S. (2023). PECULIARITIES OF TRANSLATION OF THE ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE MEDIADISOURSE. “*Scientific Notes of V. I. Vernadsky Taurida National University*”, Series: “*Philology. Journalism*,” 1(2), 186–192.
4. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка. – М.: Высшая школа, 2009. – 396 с
5. Гарбовский Н. К. Теория перевода: Учебник. – 2 изд. – М.: Издательство Моск. ун-та, 2007. – 544 с.
6. *Military Watch Magazine*. (2024). <https://militarywatchmagazine.com/article/added-armour-works-t90m-drone-strike>
7. *ИноСМИ.ру*: новостной сайт. – 2004. – Москва, 2022. – Режим доступа: <https://inosmi.ru> – (Дата обращения: 19.02.2024).
8. Giannangeli, M. (2024, February 18). *Future of Falklands “not up for discussion” despite calls from Argentina*. Express.co.uk. <https://www.express.co.uk/news/politics/1867927/Future-of-Falklands-not-up-for-discussion>
9. Metz, C. (2024, February 15). *OpenAI Unveils Sora, an A.I. That Generates Eye-Popping Videos*. The New York Times. <https://www.nytimes.com/2024/02/15/technology/openai-sora-videos.html>

10. Strimpel, Z. (2024, February 11). *Britain is in the grips of a crime spree, and no one seems to care.* The Telegraph. <https://www.telegraph.co.uk/news/2024/02/11/britain-is-in-the-grips-of-a-crime-sprees-and-no-one-cares/>
11. *Bloomberg*: поставщик финансовой информации. – 1981. – Нью-Йорк, 2022. – Режим доступа: bloomberg.com – (Дата обращения: 19.02.2024).
12. *Financial Times*: международная деловая газета. – 1888. Лондон, 2022. – Режим доступа: ft.com/ – (Дата обращения: 09.04.2022).
13. Dormon, B. (2017, December 1). *How the Internet works: Submarine fiber, brains in jars, and coaxial cables.* Ars Technica. <https://arstechnica.com/information-technology/2016/05/how-the-internet-works-submarine-cables-data-centres-last-mile/>

TERMS AND THE ROLE OF THEIR TRANSLATION IN THE FIELD OF INTERNATIONAL TOURISM

**Бакенова А.
Садыкова М.
Калдыбаева С.
Серик Ш.**

Қ.Жұбанов атындағы
Ақтөбе Өңірлік Университеті
sadykovamoldir03@gmail.com

Ержанова Г.А.
к.ф.н., доцент кафедры
“Иностранной филологии
и переводческого дела”:

The purpose of the article is to show the role of the terms and their translation in the field of international tourism. Translation of tourism terms plays an important role in providing understanding and effective communication in this dynamic and diverse industry. Over time, tourism has become an increasingly global industry in which information exchange between different cultures and languages has become a necessity. In this context, the translation of terms becomes of key importance, influencing the success of interaction between participants in the tourism market.

Translation of tourist terminology is important for several reasons. First, it ensures that information is accessible to a wide range of audiences, including tourists, travel companies, government agencies and other industry participants. Proper

translation allows tourists to understand the services offered the rules and conditions of travel, thereby contributes to a more comfortable and successful travel experience.

Secondly, the translation of terms in tourism is an important tool for attracting foreign tourists and developing the tourism industry as a whole. The correct translation of advertising materials, brochures, websites and other information resources allows you to reach a wider audience and increase the number of tourists visiting a particular country, region or tourist attractions.

In addition, the translation of terms in tourism contributes to the preservation of cultural characteristics and national identity in the tourism industry. Translators must take into account not only linguistic aspects, but also cultural nuances and preferences in order to preserve the authenticity and reliability of the transmitted information. In today's world, where globalization and international mobility are becoming an integral part of everyday life, tourism acts as a powerful factor bringing cultures and countries closer together. The tourism industry, perhaps more than ever, depends on the ability to effectively communicate information in different languages. In this context, the importance of translating terms in the field of tourism is transformed from an indistinct part of the process into a fundamental aspect of ensuring a successful and harmonious tourism experience.

Considering what we know, it is fair to assume that the translation of terms in tourism is turning into a real art, requiring translators not only to know languages, but also a sense of context, cultural characteristics and even cultural nuances. The tourism sector, as a multifaceted mirror of the world, which reflects the wealth of cultures, histories and traditions, requires special attention to detail so that every tourist can feel harmony and understanding in a new cultural context.

Personally, we think that one of the key challenges facing translators in the field of tourism is the rapid development of the industry, the formation of new trends and the emergence of unique tourism concepts. This dynamic brings with it not only a wealth of new possibilities, but also difficulties in conveying new terms that may not yet be included in dictionaries. The importance of translating terms in tourism is evident in advertising campaigns and marketing. Well-chosen and accurately conveyed terms can become a powerful tool in attracting tourists, shaping their expectations and influencing the decision to choose a particular destination or service. The image of a country or region, formed through tourist terminology, can play a decisive role in choosing a trip.

However, at the same time, the translation of terms in tourism carries immediate challenges. Lexical and cultural ambiguity of terms, as well as differences in

perception between countries, can lead to significant misunderstandings and, resulting, a negative impact on the perception of tourists of the services offered.

Thus, the translation of terms in the field of tourism ceases to be just a tool for transmitting words and phrases and becomes a strategic factor influencing the formation of mutual understanding, the success of the tourism industry and the sustainability of cultural dialogue. In this light, the need for continuous improvement of translation methods and a deep understanding of tourism terminology becomes a vivid reflection of the complex and important role that translators play in the diversity of world tourism.

The role of translation in the field of international tourism is multifaceted and critical for the industry's success. It spans across various dimensions such as cultural exchange, legal compliance, marketing and promotion, accessibility, and customer satisfaction. In this detailed examination, we will delve into how translation impacts and supports the international tourism sector. Let us analyze them.

First of all, translation plays a key role in bridging cultural differences by making the customs, traditions, and local practices of one region understandable to visitors from another. This cultural exchange enriches the tourist experience and fosters mutual respect and understanding. Beyond mere translation, localization adapts content to reflect local culture, idioms, and customs, making information more relatable and accessible to international tourists. This includes translating menus, signs, brochures, and cultural norms in a way that respects and acknowledges local nuances. Translation also ensures that legal documents, safety guidelines, and regulatory information are accessible to speakers of different languages, which is crucial for compliance with international tourism laws and standards. As for accurate translation of documents, it is essential for visa applications, immigration processes, and compliance with local laws, facilitating smoother travel experiences for international tourists. Effective translation of marketing materials and advertising campaigns is very important. It ensures that promotional content resonates with international audiences, attracting more visitors and fostering global appeal. In addition, of course, translation makes information about tourism destinations, accommodations, attractions, and services accessible to non-native speakers, ensuring that all tourists have the knowledge needed to enjoy their travels fully.

Tourism content, including promotions, events, and travel advisories, is frequently updated. Efficient translation processes are necessary to keep all information current across languages. The tourism industry uses specialized terminology that may not have direct equivalents in all languages. Skilled translators with industry knowledge are essential to convey these concepts accurately. Machine

translation and CAT tools can support the translation process, but human oversight is crucial to ensure quality, especially for content that requires cultural sensitivity and understanding.

Based on a comparative analysis of the work carried out by researchers it can be concluded that the role of terms and their translation in international tourism is indispensable, enhancing cultural exchange, legal compliance, marketing effectiveness, accessibility, and customer satisfaction. Various works have been devoted to this problem. As global travel continues to grow, the demand for skilled translation services in the tourism industry will increase, underscoring the need for cultural sensitivity and linguistic expertise in constructing memorable and accessible tourism experiences for all. The more we study it the more we understand that in modern world tourism takes one of the important places among various entertainments.

Литература:

1. Tourism: The Key Concepts-Peter Robinson;
[https://books.google.kz/books?hl=ru&lr=&id=uI2yt7-oKxkC&oi=fnd&pg=PP2&dq=terms+in+tourism&ots=taKIT9cA7m&sig=qNmSKfpxQG3r4yYHih1Ei7kTy7o&redir_esc=y#v=onepage&q=terms%20in%20tourism&f=false]; [27-30 б.]
2. Encyclopedia of Tourism-Jafar Jafari;
3. [https://books.google.kz/books?hl=ru&lr=&id=2awscRAqdo4C&oi=fnd&pg=PR1&dq=terms+in+tourism&ots=sFAHJs4Dbg&sig=RvQ6B3yR-RyNGH8Gc0sbTAzxjT4&redir_esc=y#v=onepage&q=terms%20in%20tourism&f=false]
4. A Dictionary of Travel and Tourism Terminology-Allan Beaver;
[https://books.google.kz/books?id=IbTT1yIfsYIC&printsec=frontcover&hl=ru&source=gbs_vpt_buy#v=onepage&q&f=false]; [8-10 б.]
5. ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ТУРИЗМ-ҚҰЛМАНОВА Гүлжан, БЕРКІНБАЙ Омархан, ӘБЕУОВ Хайрулла, АҚОЕВ Мұхит;
6. [<http://acagor.kz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/391/85527.pdf?sequence=1&isAllowed=y>]; [3-6 б.]

PROFESSIONAL ENGLISH FOCUSING ON THE LATEST ARTICLES ON BIOTECHNOLOGY

Булекбаева Арайлым Есенаманқызы

Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе

Өңірлік Университетінің

«Биотехнология» 2 курс студенті,

Ақтөбе, Қазақстан

Professional English is an English language-learning program designed for people of a certain profession. Training in these courses assumes a base in the form of an average level of English proficiency, which is undoubtedly a plus for learning a language in a particular field. Learning English in a specific professional field is necessary for a specialist to improve their skills, advance their career, international recruiting, and self-education.

There are two concepts in linguistics: language proficiency and professional language proficiency. The latter assumes that a person has communication skills and abilities, depending on his professional affiliation. Why is this important? Firstly, in any language (including Russian) there is a general and professional vocabulary and phraseological constructions. The former are characteristic of the language as a whole (that is, regardless of what exactly the statement is dedicated to), and the latter are peculiar to representatives of certain professions. At the same time, many people who are not familiar with the activities in this field may not know these structures at all. For example, a person who speaks English well (and even a native speaker) may well not know the lexical meaning and the translation of vocabulary related, for example, to aircraft engineering or medicine.

However, in modern society, due to the increasing trends of globalization, the requirements for the level of professional qualification of personnel are also increasing, one of the indicators of which is proficiency in English at a professional level. This is especially true for activities in the field of high technology, pharmacy, management, and PR activities. In addition, some people are going to get an education abroad and even stay there to work in their chosen specialty for a long time. All this, of course, requires that professional English be studied at a qualitatively high level. Although, on the other hand, we note that professional English is still secondary to general language proficiency: after all, the language is the same, therefore, it is characterized by the same grammatical structures, spelling and orthoepic rules and, of course, common language vocabulary. Indeed, in this case, it may be about mastering a professional vocabulary, which is closely interspersed with common lexical and phraseological units.

From a methodological point of view, professional English is a curriculum that is addressed to representatives of a particular profession or students who are preparing

to master it. Such programs are being created both in our country and abroad. In principle, it has always been rightly considered and is considered that this is the prerogative of institutions of higher and secondary vocational education: almost any university has an inter-faculty department of foreign languages, which conducts classes with an emphasis on the professional affiliation of the student. However, unfortunately, practice shows that such classes often turn out to be largely formal and ineffective: even receiving excellent grades in English and a specialist's diploma, such graduates are often rejected by potential employers due to insufficient English proficiency. At the same time, there are many students themselves who would like to improve their professional English. There is only one way out – individual or group classes on special programs addressed to representatives of each profession separately. These include, for example, English for lawyers, English for managers, English for engineers, and English for a biotechnologist.

The language nomination in such areas is characterized by the presence of a representative lexical layer of terminological phrases that belong to the units of the nomination that have a transparent motivation and, therefore, are most typical for new, rapidly developing fields of knowledge. This includes biotechnology, one of the relatively young subject areas that is in the process of being formed, in comparison with related fields of knowledge biochemistry, molecular biology, genetics, immunology, microbiology, pharmacology, chemistry, etc. Biotechnology is engaged in the study of genetically engineered and cellular methods, technologies for the creation and use of genetically transformed (modified) plants, animals and microorganisms in order to intensify production or obtain new types of products [6].

The first chapter, "Theoretical foundations of the study of the term", is devoted to the theoretical foundations of the study of the term in a scientific functional style. Within the framework of the Russian and English sublanguages of biotechnology, an attempt is made to define the concept of "term". Numerous works evidence the lack of unity in his understanding. The resulting moment in them will be the definition of a term as a word or phrase expressing a scientific, technical or professional concept. The analysis of the definitions of the term allowed us to outline its general and particular characteristics. Among the common properties are its unambiguity (within the same terminology), accuracy, definitiveness, consistency, motivation. Particular properties are pragmatism of semantics, general structural determinism, and diffusivity. A qualitative analysis of the vocabulary of the sublanguage of biotechnologies became possible as a result of the systematization of lexical material and obtaining on its basis a statistical probabilistic model of the sublanguage. For this purpose, a corpus of texts of the branch under study was formed ("corpus" means, "any systematic collection of electronic texts intended for linguistic research", the source of which was scientific academic texts in English and Russian [1].

The corpus includes a total of 162 articles (in Russian and English). Sequential automatic processing of texts with an average volume of 3-5 thousand, word usage, limited in subject and chronologically, allowed us to form a probabilistic model of the

vocabulary of Russian and English sublanguages of biotechnology, including the first approximately 2000 tokens of the frequency list, which corresponds to the basic sublanguage of any industry.

As a result, basic dictionaries were obtained - English (978,950 word uses) and Russian (864760 word uses), providing proportional and comprehensive coverage of the sublanguage vocabulary and reflecting the current projection of biotechnology. [5]. From the entire list of word forms, an English frequency dictionary of the simulated sublanguage was formed, which included 18582 words, as well as a Russian frequency dictionary (16414 different words). Based on them, basic sublanguages were identified, numbering 2,071 English words (frequency up to 12 inclusive) and 1,956 Russian words (frequency up to 10 inclusive), providing an understanding of the special text by 90-92%, which corresponds to the data obtained by scientists earlier. Sorting tokens by their absolute frequency confirmed the position regarding the existing "attachment" of the nuclear components of the MCT to the high frequency zone of the rank list. The results also confirmed the hypothesis that the nuclear components correspond to the middle zone of the list with ordinal numbers from 35 to 210 in Russian and from 56 to 278 in English.

Having potential (nuclear) components at our disposal, using the automatic "Find" function, their ability to form multicomponent terms was checked. As a result of this operation, MKTS of various lengths were explicated, sorted further by number components and applications placed in the corresponding list [3].

The second chapter, "Structure and semantics of multicomponent terms", examines the main criteria for identifying the main types of terminological combinations, where the central theoretical position is the concept of multicomponence. The multicomponent term in the work is understood as a polylexemic terminological combination of a stable type with a number of separately formed full-valued components of more than two.

A one-word or analytical lexeme is considered to be a component of the MCT. The boundaries of the components in the composition of the MCT are determined in order to distinguish their main type, which necessitates the allocation of several varieties of components with the potency of formation of the MCT [7].

The most important of them will be:

1. **Terms are words** that, in turn, are divided into:
 - 1.1. **Root terms** (the base coincides with the root): gene, tissue, line, protein.
 - 1.2. **Affixal terms** (the base contains the base itself and affixes): selection of fermenter, fibrosis, antigen.
 - 1.3. **terms-eponyms** (formed on the basis of nouns: Duchenne muscular dystrophy gene)
2. **Complex terms** (composites) with the fused: immunoglobulin, embryogenesis and hyphenated spelling: strain-producer, gene-based. The following subtypes are distinguished in them:

- **Chain terms** with three relative independent bases, which usually have a hyphenated spelling: hypoxanthine-aminopterin thymidine selective system, free-radical-induced oxidative damage.
 - **Agglutinated terms** with at least three "glued" bases: chloroethylphosphonic acid, ribonucleoprotein.
3. **Abbreviations**, among which the following types are distinguished:
 - 3.1. **hybrid terms** that include abbreviated components of various types and full-fledged lexical units: DNA diagnostics, DNA-engineered.
 - 3.2. **the terms of the theologian**, which include an alphabetic or numeric character and a word: T-segment, G- protein.

III. Terms-phraseological units that have the properties of scientific terms and phraseological units to the same extent (stability, syntactic incoherence, semantic integrity, monosemy) as a rule, they contain internationalized terminological elements of Greek-Latin origin: recombination of heterologous DNA in vitro - in vitro heterologous DNA recombination.

In the third chapter, "Extralinguistic features of the functioning of terminology in the sublanguage of biotechnology", the features of the functioning of terminology in the sublanguage of biotechnology are considered. The history of the formation of biotechnology as a complex and intensively developing science, the subject area of which covers a wide field of related disciplines, has a significant impact on terminology. Terminology manifests itself as a genetically and structurally complex entity, with a clear hierarchy of systemic relations. Determined by extralinguistic factors of the term- The biotechnology industry is characterized by marked social labeling. The use of socially labeled terms in speech clearly testifies in favor of the variety of realizational forms in which the social manifests itself at different levels.

The concept of "labeling" is diametrically opposed to the concept of linguistic "naturalness" Being a stylistically significant linguistic phenomenon; it is characterized by the presence of a component in the structure of meaning that carries stylistic, including socially relevant information. A common variety of socially labeled lexical meanings of the term are metaphorical reinterpretations of commonly used words. With the help of a metaphor in terminology, as an act of secondary nomination, terms are formed that are a social marker of the professional field: killer cell, killer cell; target cell, target cell; reporter gene, reporter gene.

The terminology of biotechnology actively reacts to the processes occurring in society. Terms reflecting the most important moral, ethical and environmental problems of biotechnology have become widely used in both Russian and English: ecology - ecology, (bio)Ethics - (bio)ethics, environment - environment, acting as a supporting component of the composite term: ecosystem ecology - ecosystem ecology, agricultural ecology - agricultural ecology, environmental ethics - environmental ethics, controlled environment - controlled environment. Role in this case, the dependent component is performed by adjectives formed from the corresponding terms: environmental risk - ecological risk, ethical consequences -

ethical consequences, ethical component - ethical component, bioethical discourse - bioethical discourse, environmental ethics - environmental ethics.

The low frequency of socially labeled terms and terms with a specific connotation with an emphasis on the moral and ethical side is explained by the fact that the terms in the "closed" terminology system of the sublanguage of biotechnology is increasingly less likely to interact with the general literary language. The differences between the English language variants in the lexical system of biotechnology are insignificant and relate mainly to general scientific and neutral vocabulary. The source of variability in terminology will be terms formed on the basis of Greek-Latin elements. They act as the most stable and convenient means of nomination in the system of modern scientific communication. In conclusion, the results of the conducted ICT study are summarized; conclusions are drawn regarding the results and prospects researches.

The linguistic study of the subject area of biotechnology has confirmed the conclusions about the heterogeneity and branching of the lexical system of the sublanguage of biotechnology and its terminology. Terminology, despite its relatively late formation, reveals the presence of a significant layer of multicomponent terms in it. In this regard, the work has received real confirmation of the conclusion that the MKT is the most important construct of the lexical system of sublanguages of most natural science disciplines.

Comparative study of the MCT in Russian and English sublanguages biotechnologies, including in the context of lexicological and lexicographic development of a sublanguage, allowed, based on the conclusions of previous studies, to establish that MKTS are nominative units of a special type expressing capacious names of scientific concepts and processes, being the most important constituent of a scientific text. They provide an accurate explicit transmission of their main content. MKT, as a complex structural and semantic formation, is the result of the subcategorization of named concepts with different the combinatorics of their components. The identification of the most frequent MCT models became possible taking into account two reasons for considering them from the point of view of structure and semantics [2].

The structuring of the examples confirmed the applicability of free phrase models to models of term formation in Russian and English. The explicated MCTs were distributed among the most productive types, among which the most common were models of substantive phrases, the components of which are connected by subordination relations (with the allocation of the supporting and dependent components).

The analysis of the semantic and structural-grammatical organization of multicomponent terms indicates the absence of a strong semantic cohesion. The value of the entire MCT is not the sum of the values of the components. The results of the conducted research are of theoretical and practical interest, since the conclusions drawn as a result of the research on the material of the terminological system of one

sublanguage can they can be correlated with the results of research on the terminology of other sciences, as well as provide important clues to the comparative study of multicomponent in other functional modifications of the Russian and English languages [4].

References:

1. Алексеева Л.М. / Термин как категория общего языкознания // Русский филологический вестник // 1998.
2. Винокур Г.О. / О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии // Труды МИФ ЛИ // 1939.
3. Володина М.Н. / Термин как средство специальной информации // Издательство МГУ // 1996.
4. Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю. / Лингвистические основы учения о терминах // Высшая школа // 1987.
5. Даниленко В.П. / Русская терминология. Опыт лингвистического описания // Наука // 1977.
6. Лейчик В.М. / Терминоведение. Предмет. Метод. Структура // URSS, Москва // 2006.
7. Helmut Felber / Terminology manual // 1984.

TRANSLATING YOUTH SLANG IN YOUNG ADULT LITERATURE: CHALLENGES AND STRATEGIES

Bukhanova M. Sh., Bekzhanova Zh.E.

K. Zhubanov Aktobe Regional University, Aktobe

malika.bkhnv@icloud.com

This article explores the intricate process of translating youth slang in Young Adult literature, focusing on the "All for the Game" trilogy by Nora Sakavic as a case study. It delves into the significance of colloquial speech in depicting the lives and emotions of teenage characters, emphasizing its role in establishing identity and social connections. Drawing on linguistic theories, the study highlights the challenges faced by translators in conveying slang effectively across languages, particularly in maintaining cultural nuances and communicative norms. Through analysis and examples, it demonstrates various translation techniques employed to capture the essence of colloquial vocabulary, including descriptive translation, borrowing, and

adaptation of idiomatic expressions. Despite differences in linguistic and cultural contexts, the translation process aims to preserve the authenticity and impact of youth slang, ensuring a meaningful reading experience for target language audiences.

Young Adult (YA) literature is fiction targeted at a teenage audience. A defining feature of this genre is that the age of the main characters aligns with the age of the readers. Several subgenres have been identified within this genre: Coming-of-age fiction, High School fiction, dystopian teen fiction, and Sick-lit. The most common themes in Young Adult literature include issues of self-discovery, relationships with parents and friends, first love, and experiences with illness or death. In English-language Young Adult literature, particularly in the works of authors like Nora Sakavic, which have served as the material for this study, the lives, experiences, feelings, and emotions of teenagers are depicted [1]. The subject of analysis was the colloquial speech, especially youth slang, in the "All for the Game" trilogy.

The layer of colloquial vocabulary undoubtedly constitutes one of the most interesting areas for study in any language. Colloquial speech often carries an idiomatic nature and vividly reflects the mentality of native speakers. Linguists have been paying attention to the peculiarities of conversational speech for several decades [2].

The adolescent years, often marked by feelings of alienation and struggles with self-identity, are closely tied to the adoption of a specific speech style. This manner of speaking is crucial for teenagers as it helps establish their sense of self and reinforces their belonging to a particular social group. Language, as noted by Eckert, holds significant power in conveying social meanings beyond the literal words spoken. Eckert suggests that the choice of words, pronunciation, grammar, and how these elements are combined contribute significantly to the development of a unique language style. This style serves as a signal of the speaker's identity, intentions, and social affiliations. However, while employing a specific language style can foster trust and connection with those who share it, it may also create distance or unease with individuals who do not belong to the same linguistic community [3]. The term «colloquial style" can be understood in different ways. It is used to denote the degree of literariness of speech and is included in a range: high (bookish style), middle (neutral) style, low (colloquial) style, as well as to denote one of the functional varieties of literary language [4].

In times of societal change and evolution, the formation and growth of youth occur within a context of shifting consciousness, adaptation, and restructuring. Consequently, young people develop within a new era characterized by fresh perspectives on life and altered worldviews. This shift significantly impacts the

speech patterns and behaviors of the younger generation. While age serves as a common thread among individuals, the notion of a unified communication style based solely on age is somewhat arbitrary. Speakers of youth slang are typically individuals aged 12 to 30. For a young person, it is important not only what they say but also how they say it, wanting to be an engaging storyteller. In connection with this, "**dude**" is used instead of "*friend*"; "**swill**" instead of "*drink/beverage*"; "**He is pissed**" instead of "*He is drunk*"; or "**I'll definitely hook up with you later**" instead of "*I'll definitely meet with you later*" [5]. There is also a large layer of vocabulary that has emerged based on the realities of a country and has no equivalents in the target language [6].

For example, "**tupper**" – a combination of "*tea*" and "*supper*", «**brunch**» – a combination of "*breakfast*" and "*lunch*".

When translating youth slang, which has emerged based on the realities of a specific country, it is necessary to use descriptive translation or borrow words based on alliteration with a footnote translation.

It is also worth noting the translation of idiomatic expressions and phraseological units. The best way to translate is to find in the target language an identical phraseological expression, for instance N. Sechkina achieved it in Russian; "**I just don't buy it**" – "*Я просто на это не куплюсь*" [7].

If an equivalent idiom cannot be found, it is necessary to find an expression that has the same connotative but different denotative meaning.

For example, "**Well, I guess there is no use to me sticking around till the end of the day**". – "*Ну, думаю, мне не нужно торчать здесь до конца дня*" [7].

The translation of borrowed lexical units that function as slang terms in the target language is particularly fascinating. Lexical units borrowed by Russian slang from English and American slang do not pose particular difficulties in translation: **bucks** – *баксы*; **guy** – *гай*; **money** – *мани*; **crazy** – *крейзи*; **party** – *пати*; **okay** – *окей*; **wow!** – *Вау!* [7]

For the translation of colloquial vocabulary and vernacular, several translation techniques and methods can be distinguished. First of all, there are two main methods that a translator follows: direct or literal translation and indirect (non-literal) translation. The first method is not very acceptable when translating units of colloquial vocabulary, as it violates the principles of translation adequacy and the customary norms of the target language. For example:

- "*Hey, Neil, can you pass that!*
- *No get it yourself.*
- *You know **you really ain't shit.***" [5]

This phrase can be used to degrade or belittle someone, indicating their insignificance or low status. It cannot be translated literally because it would violate the customary norms of the Russian language, or at least because here the translator encounters differences in communicative norms between the two languages: in modern English, especially in the American variant, the use of coarse words like "shit" is almost normal, whereas in Russian, this is unacceptable because Russian equivalents of English vulgarisms are much coarser. Therefore, an adequate translation of this phrase would be:

- *"Эй, Нил, можешь передать?"*
- *Нет, возьми сам.*
- *Ты знаешь, ты действительно пустое место."* [7]

In analyzing the translation of the novel from English to Russian, certain differences in conveying slang units are observed, which can be explained by a number of reasons. Nevertheless, this aspect does not detract from the significance of the translation, as the translator has made strides in addressing the challenge of rendering colloquial vocabulary, including slang, from English to Russian within the context of Young Adult literature.

References:

1. Sapozhnikova S.E., Smirnova Ya.O. Interdisciplinary nature of research activities of students in the humanities (using the example of researching Young Adult literature) // Improvement of humanitarian technologies in the educational space of the university: factors, problems, perspectives: materials of the International scientific-methodological seminar. Yekaterinburg: Ural Federal University, 2015. Pp. 136–141.
2. Itskovich T.V. Colloquial segments in the modern religious internet space // Dynamics of linguistic and cultural processes in contemporary Russia. 2016. № 5. Pp. 222–226.
3. Eckert, P. Language and Adolescent Peer Groups. Journal of Language and Social Psychology. No. 22 (1), 2003, pp. 112-118.
4. Sirotnina O.B. Conversational style, or colloquial-conversational (colloquial-everyday) style // Effective verbal communication (basic competencies): Dictionary-reference book / ed. by A.P. Skovorodnikov. Krasnoyarsk: SFU, 2014. Pp. 511–512.
5. Nora Sakavic. The Foxhole Court (All for the Game) March 31, 2013 – p. 12- 62.

6. Khomyakov V.A. Three Lectures on Slang: A Guide for Students of Pedagogical Institutes. - Vologda, 1970. - 62 p.
7. "The Foxhole Court: A Novel." / Nora Sakavic; translated from English by N. Sechkina. - Moscow: Popcorn Books, 2020. - 336 p. - (All for the Game).

ҚОСТІЛДІЛІК ЖӘНЕ ОНЫҢ ТҮРЛЕРІ МЕН МАҢЫЗДЫЛЫҒЫ

Жаумитова В.К.

Т.Я.Бигельдинов атындағы

Әуе қорғанысы күштерінің

Әскери институты,

Қазақстан Республикасы, Ақтөбе қаласы

Abstract: Knowledge of multilingualism is a life requirement. Bilingual, multilingual, being a polyglot now is not surprising; however, the reverence of the native language, pure speech, and respectful attitude will be one of the most important life issues. In professional area, the meaning and using languages are necessary.

Key words: bilingualism, polyglot, multilingualism, national culture

Аннотация: Знание многоязычия – требование жизни. Быть билингвом, полилингвом, полиглотом в настоящее время не является удивлением. Однако почитание родного языка, чистая речь, уважительное отношение останется и будет одним из главных вопросов жизни. В профессиональной сфере необходимо значение и употребление языков.

Ключевые слова: двуязычие, полиглот, полилингвизм, билингвизм, национальная культура.

Түйіндеме. Көптілді білу - өмір талабы. Билингв, полилингв, полиглот болу қазіргі уақытта таңғаларлық жағдай емес. Дегенмен, ана тілін қастерелеу, таза сөйлеу, құрметпен қарау күн тәртібінен алынған жоқ. Кәсіби салада тілдердің қолдану маңыздылығы қажет.

Тірек сөздер: Қостілділік, полиглот, полилингвизм, билингвизм, ұлттық мәдениет.

Екітілділік - бұл адамның немесе қоғам мүшелерінің екі тілді тиімді пайдалану қабілеті. Біртілділік бір тілді қолдану қабілетін білдіреді. Бірнеше тілді қолдану мүмкіндігі көптілділік деп аталады. «Көп мәдениетті Америкада» келтірілген статистикаға сәйкес әлем халқының жартысынан көбі екі тілді немесе көп тілді: "еуропалықтардың 56% – ы екі тілді, ал халықтың 38% - ы Ұлыбританияда, 35% - ы Канадада және 17% - ы АҚШ-та екі тілді".

"Екі тілділік анықтамалығына" сәйкес, екі тілділік, жалпы көптілділік – қазіргі әлемде өмір сүрудің маңызды фактісі. Әлемнің 200 егеменді мемлекеті шамамен 5000 тілде сөйлейді (немесе бір мемлекетке 25 тіл), сондықтан әлемнің көптеген елдерінің азаматтары арасындағы қарым-қатынас кең екі тілділікті қажет етеді. Британдық лингвист Дэвид Кристал (1997) әлемдегі балалардың үштен екісі екі тілді ортада өседі деп есептеді. Ағылшын тілін қолдана отырып, тек екі тілділікті қарастыратын болсақ, Кристалл жинаған статистика көрсеткендей, бүкіл әлем бойынша ағылшын тілінде сөйлейтін шамамен 570 миллион адамның 41 пайыздан астамы немесе 235 миллионы ағылшын тілінде және басқа да тілдерде екі тілде сөйлейтіндігін көрсетеді. Екі тілділік, көптілділік – бұл, әрине, көптеген жағдайларда көпмәдениеттілікпен қатар жүреді.

"Қос тілділік" сөзі екі латын тілінен шыққан: *bi* - "қос"," және *lingua* - "тіл". Осылайша, билингвизм-бұл екі тілді меңгеру қабілеті. Демек, қос тіл - екі немесе одан да көп тілде сөйлей алатын адам. Алайда, екіден көп тілді білуге көптілділік, басқаша айтқанда полилингвизм жатады. "Полилингвизмнің ерекшелігі - бұл екі түрге бөлінеді. Ұлттық (белгілі бір әлеуметтік қауымдастықта бірнеше тілді қолдану) және жеке (жеке тұлғаның бірнеше тілді қолдануы, олардың әрқайсысы белгілі бір коммуникативті жағдайға сәйкес келеді)". [1]

Психоллингвистикада тілдердің кезектілігін игеру және меңгеру басқаша белгіленеді: бірінші тіл немесе ана тілі және екінші тіл немесе сатып алынған тіл. Екінші тіл кейде белгілі бір тілдік ортада басым болса, біріншісін ығыстыруы мүмкін. Бұл жерде өз еліміздегі ана тіліміздің жағдайын айта кетуге болады. Бірнеше жыл үстемдік етіп келген, қоғамның қатынас тілі болып келген орыс тілінің ықпалы басым болып ана тілін ысырды. Екі тілділіктің екі түрі бар:

1. табиғи (тұрмыстық);
2. жасанды (оқу).

Табиғи екітілділік өздігінен сөйлеу тәжірибесінде радио мен теледидарды қамтитын тиісті тілдік ортада пайда болады. Тіл жүйесінің ерекшелігін түсіну

мүмкін емес. Жасанды билингвизммен екінші тіл оқу жағдайында игеріледі, бұл ретте ерікті күш-жігер мен арнайы әдістер мен тәсілдерді қолдану қажет. [1]

Екітілділіктің бірнеше түрі бар:

1. "Екінші тілді меңгеру жасына қарай ерте және кеш тілділік ажыратылады. Ерте билингвизм бала кезінен бастап екі тілді мәдениеттегі өмірге байланысты (әр түрлі тілдерде сөйлейтін ата - аналарды немесе бір елден екінші елге көшуді қамтиды); кеш билингвизм-екінші тілді үйрену бір тілді меңгергеннен кейін егде жаста болады.
2. Жүзеге асырылатын іс-әрекеттердің саны бойынша, яғни адамның өзі дерлік шет тілінде сөйлемейді немесе жазбайды, тек шетелдік сөйлеуді түсінеді. Бұл жағдайда репродуктивті (репродуктивті) қос тілділік ерекшеленеді, оның ішінде шет тілінің мәтінін қабылдау (қайталау қабілеті) және оқылған немесе естіген нәрсені жаңғырту. Өнімді (өндіруші) қос тілділік-шет тіліндегі мәтіндерді түсіну және көбейту, сондай-ақ оларды өзіңіз шығару қабілеті. Басқаша айтқанда, қос тіл өнімді. Қос тілділікте ауызша да, жазбаша да сөздерді, сөз тіркестерін және сөйлемдерді құрастыра алады". Қазіргі адамның сөйлеуі мен тілі - ұзақ мерзімді тарихи дамудың нәтижесі.

Тіл белгілі бір адамзат қоғамдастығы мәдениетінің маңызды көрінісі ретінде ондағы тұрақты рәміздердің тарихи жүйелерін білдіреді.

Сөйлеу қарым-қатынасы фонетикалық, лексикалық, грамматикалық және стилистикалық құралдар мен қарым-қатынас ережелері жүйесі болып табылатын осы тілдің заңдарына сәйкес жүзеге асы.

Адамның ұлттық мәдениетке жататындығы тілдік тұлғаның барлық деңгейлерінде көрінеді: когнитивті деңгейде, тіл деңгейінде, эмоционалды деңгейде, мотивациялық деңгейде - ұлттық сипатта, ұлттық менталитетте - дене тілі, жест-ишара. Осылайша, мәдениет тілдік тұлғаның барлық деңгейлеріне бөлінеді. Тіл-бұл пәндік әлемдегі анықтамалық жүйе. Этникалық мәдениеттің арқасында адам өзінің әлемге деген көзқарасын, өзінің бейбітшілік бейнесін қалыптастырады.

Қоғамның қазіргі өмір сүру жағдайлары халықтың едәуір көші-қонымен байланысты, осыған байланысты көптеген адамдар екі немесе одан да көп тілдерді қолданады.

Тілдерді араластыру құбылыстары ұзақ уақыт бойы байқалды, олар соңғы жылдары едәуір күшейе түсті, өйткені жалпы планета халқының көші-қон процестері күшейе түсуде. Екітілді және полиглоттар психология мен лингвистикаға ерекше қызығушылық тудырады. Ана тілі орыс тілі болып табылатын қос тілділердің ішінде басында орыс тілінің мұрасы басым адамдар

тобы ерекшеленеді. Оларға бұрынғы КСРО елдерінен келген эмигранттардың балалары кіреді, олар орыс тілімен қатар басқа тілдерді де біледі.

Екі тілділік есте сақтау қабілетінің дамуына, тіл құбылыстарын түсіну, талдау және талқылау қабілетіне, тапқырлыққа, реакция жылдамдығына, математикалық дағдылар мен логикаға оң әсер етеді деп саналады. Толыққанды дамып келе жатқан қос тілдер абстрактілі ғылымдарды, әдебиеттерді және басқа да шет тілдерін жақсы үйренеді және басқаларға қарағанда жақсы меңгереді. Екі тілді мүлдем баламалы меңгеру мүмкін емес деп саналады. Абсолютті қос тілділік барлық қарым-қатынас жағдайларында тілдерді бірдей меңгеруді қамтиды. Бұған қол жеткізу мүмкін емес. Себебі адамның бір тілді қолдану арқылы алған тәжірибесі әрқашан басқа тілді қолдану арқылы алған тәжірибесінен өзгеше болады. Көбінесе адам әртүрлі жағдайларда әртүрлі тілдерді қолданғанды жөн көреді. Мысалы, білімнің техникалық аспектілері бар оқытуға байланысты жағдайларда бір тілге, ал отбасына байланысты эмоционалды жағдайларда екіншісіне артықшылық беріледі. Бір тілге қатысты эмоциялар әрқашан басқа тілге қатысты эмоциялардан өзгеше болады.[3]

Өздеріңіз білетіндей, Қазақстандағы тілдік жағдайдың басты ерекшелігі-қазақ-орыс Қос тілділігінің кең таралуы. Қазақстандықтар арасындағы бағалаудағы Қайшылықтар үштілділіктің ресми деңгейінде бекітілуін тудырады. Егер қазақ, орыс және ағылшын тілдерінің үштұғырлығын жақтаушылар қазақстандықтардың бәсекеге қабілеттілігін арттыру қажеттігін жақтаса, онда қарсыластар Үштілділік мемлекеттік тілдің онсыз да тұрақсыз жағдайын қиындатуы мүмкін деп қорқады.

Осылайша, қос тілділіктің ұлтаралық қарым-қатынасқа әсері туралы мәселе ұлттық саясат пен мемлекеттік құрылыстың негізгі проблемаларын біртұтас түйінге байланыстырады және Қазақстанның ішкі саяси өмірінің басты, өзекті мәселелерінің біріне айналады, ол өзіне ерекше назар аударуды және арнайы ғылыми зерттеуді талап етеді. Қазақстан өзінің этникалық құрамы бойынша бірегей болып табылады және әртүрлі этностар мен мәдениеттердің кең мозаикасын білдіреді. Мұнда 130-дан астам ұлттардың, ұлттық және этникалық топтардың өкілдері тұрады.

2022 жылғы 1 қыркүйекте жарияланған 2021 жылғы санақтың қысқаша қорытындысына сәйкес негізгі этностардың саны: қазақтар — 13 497 891 адам (халықтың 70,4%), орыстар — 2 981 946 (15,5 %), өзбектер-614 047 (3,2 %), украиндар-387 327 (2,0 %), ұйғыр — 290 337 (1,5 %), немістер — 226 092 (1,2) %, татарлар — 218 653 (1,1 %), басқа этностар және ұлтын көрсетпеген-969 722 (5,1 %).[4]

2021 жылғы санақтың алдын ала деректеріне сәйкес Қазақстанда ең көп таралған тіл Орыс тілі болды: ел халқының 94,4%-ы ауызша орыс тілін түсінетіндерін, халықтың 84,8% - ы орыс тілінде оқи және жаза алатынын, 3,4% - ы тек оқи алатынын көрсетті. Сонымен қатар, ел халқының 74%-ы қазақша ауызша сөйлеуді түсінеді, халықтың 62% - ы қазақша оқи және жаза алады, ал 2,9% - ы тек оқи алады. Қазақстанның түрлі этностарының арасында тілдерді меңгеру дәрежесінде айтарлықтай айырмашылықтар байқалады. Сонымен, славян этностарының арасында орыстардың 25,3% - ы, украиндардың 21,5% - ы, белорустардың 19% - ы және поляктардың 20,9% - ы ауызша қазақ тілін түсінеді. Қазақ тілін меңгерудің ұқсас деңгейін немістер де көрсетеді — 24,7 %. Орыстардың 6,3%-ы, украиндардың 5,2% - ы, белорустардың 4,8% - ы, поляктардың 6,6% - ы, немістердің 7,9% - ы қазақша оқуға және жазуға қабілетті екенін мәлімдеді. Осы ұлт өкілдерінің 2-ден 2,9% - на дейін қазақша ғана оқи алатындығы туралы мәлімдеді.

Сонымен қатар, ауызша қазақ тілін түсінетіндердің жоғары пайызы қазақтардың арасында байқалады — 98,4%, сондай-ақ бірқатар түркі халықтары: өзбектер 95,5%, ұйғырлар 93,7%, қырғыздар 92,7 %. Бірақ егер қазақтар арасында 93,2% қазақша оқи және жаза алатын болса, онда аталған түркі халықтарының арасында 61-63%-ы мұны біледі, ал тағы 8-12%-ы тек қазақша оқи алатынын айтты.

Славян халықтары мен немістер арасында орыс тілін білу деңгейі шамамен 99% құрайды, ал 97% орыс тілінде оқиды және жазады. Мәліметтер жарияланған барлық этникалық топтардың ішінде этникалық тәжіктер орыс тілінде ең аз түсінген-85,2 %, сонымен қатар орыс тілінде оқи және жаза алатындардың ең аз үлесі-56,6 %. Қазақстанның барлық басқа этностары орыс тілінде 92,1%-дан (қазақтардың өзі) 98,4%-ға дейін (татарлар) түсінеді, ал орыс тілінде 68,3% - дан (өзбектер) 95,5% - ға дейін (корейлер) оқи және жаза алады. Қазақтар арасында 79,1% орыс тілінде оқи және жаза алады.

Ағылшын тілін білу дәрежесі туралы декларация әр түрлі этностарда айтарлықтай өзгереді, ал корейлер ағылшын тілін меңгерудің ең жоғары көрсеткіштерін жариялады: 24,2% ауызша сөйлеуді түсінеді, 11,4% оқи және жаза алады, 3,5% тек оқи алады. Ағылшын тілін білудің салыстырмалы түрде жоғары дәрежесін жариялаған этностар тобын қазақтар да құрайды (17,5% түсінеді, 9% оқиды және жазады, 2,9% тек оқиды), ұйғырлар (15,7% түсінеді, 7,2% оқиды және жазады, 2,6% тек оқиды), қырғыздар (12,6% түсінеді, 5,8% оқиды және жазады, 2 % тек оқиды). Орыстар славян халықтары мен немістер арасында ағылшын тілін білудің ең жоғары деңгейіне ие: 12,6% түсінеді, 5,6%

оқиды және жазады, 2,1% тек оқиды. Сонымен қатар, белорустар мен поляктар ағылшын тілін білудің ең төменгі деңгейін жариялады: 6,8% - ы ағылшын тілін түсінеді, тек 3% - ы оқи және жаза алады, 1% - ы тек оқи алады.

Осыған байланысты ұлттық саясат пен этносаралық қатынастар мәселелері Қазақстан Республикасы үшін зор маңызға ие. Ұлтаралық қатынастардың маңызды факторы, сөзсіз, тілдік қатынастар. Сондықтан қос тілділік пен көптілділік мәселелері ерекше қызығушылық тудырады.

Әлемде де, біздің елде де қос тілділік пен көптілділіктің дамуы тұрақты өсу тенденциясын сақтайды. Қалыптасудың бұл үрдісі Қазақстандықтардың білімді бөлігінің ақпараттық, әлеуметтік-саяси және басқа да өзара қарым-қатынастардың әлемдік жүйесіне интеграциялануға ұмтылысы, Сондай-ақ шет тілдерін (ағылшын, неміс, француз, итальян және т.б.) үйрену арқылы әлемдік мәдени мұра құндылықтарына баулу нәтижесінде Қазақстанның қазіргі жағдайында ерекше күшейе түседі. Осыған байланысты екі және кейде одан да көп тілдерді оқыту тілдері ретінде пайдалануды көздейтін қос тілділікке негізделген білім беру жүйесі әлемде үлкен танымалдылыққа ие болуда.

Біртұтас мемлекет шеңберінде әртүрлі этностардың қалыпты қатар өмір сүруін қамтамасыз ететін екіжақты екі тілділік, сондай-ақ ұлтаралық толеранттылықтың қалыптасуына және қоғамдағы интеграциялық процестердің дамуына ықпал етеді.

Демек, билингвизмді адамдардың жаңа әлеуметтік-саяси, экономикалық және мәдени шындыққа бейімделуінің маңызды көрсеткіштерінің бірі ретінде зерттеу қазіргі уақытта өзекті ғылыми теориялық және қолданбалы міндетке айналууда. Осыған байланысты, Тәуелсіздік кезеңінде қалыптасқан Қазақстан Республикасының тіл саясаты мен тілдік ахуалының дәстүрлі тұжырымдамаларын жаңаша түсіну қажеттілігі объективті түрде туындады.

Әдебиеттер:

1. Белянин В.П. Психоллингвистика. – М.: МПСИ, 2003.
2. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия. (билингвизма). М. МГУ, 1969.
3. <http://ru.wikipedia.org>.
4. Итоги переписи населения Казахстана 2021г.

ОСОБЕННОСТИ ВЕБ-ЛОКАЛИЗАЦИИ САЙТОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ УНИВЕРСИТЕТОВ

**Искиндинова С., Карасаева А.,
Жанабилова А., Кузьменко А.**
Актюбинский региональный
университет имени К. Жубанова

В данной статье мы рассмотрим относительно новую, но быстроразвивающуюся отрасль переводческой деятельности – веб-локализацию. В частности, мы бы хотели остановиться на веб-локализации сайтов университетов и выделить основные отличия в дизайне казахстанских и зарубежных университетов. Выводы сделаны на основе анализов официальных веб-сайтов таких университетов, как: Кембриджский университет [1], Гарвардский университет [2], Берлинский университет им. В. Гумбольдта [3], Московский международный университет [4], Актюбинский региональный университет им. К. Жубанова [5], Евразийский национальный университет им. Л. Гумилёва. [6]

Для начала напомним, что локализация – это процесс перевода и адаптации продукта к особенностям определённой страны, региона или группы людей, с учётом их культурных и лингвистических особенностей [7]. Результатом локализации является продукт, полностью адаптированный под нормы и требования целевого рынка. При этом, в отличие от перевода, полученный продукт не должен ощущаться переведённой копией, а создавать впечатление специального созданного под локальные особенности. Под веб-локализацией подразумевается локализация сайтов в Интернете и веб-приложений. В ходе веб-локализации происходит не только перевод текстовой части сайта, но и адаптация изображений, дизайна, цветовой палитры, видео и даже программного кода под лингвистические и культурные особенности целевого рынка.

Для чего нужна веб-локализация? Локализация сайта – это первое, что должна сделать компания, желающая выйти на международный рынок. Многоязычный сайт позволит успешно занять своё место и уверенно заявить о намерениях компании. Согласно данным исследования CSA Research 75% опрошенных пользователей интернета заявили, что предпочитают покупать продукты на сайтах с их родным языком, а 60% редко или вовсе никогда не

покупают на сайтах, которые переведены только на английский [8]. Это говорит о том, что веб-локализация является важнейшей составляющей маркетинга и главным инструментом компании, которая хочет расширить сферу влияния на иностранный рынок. Однако стоит учитывать, что плохая локализация может привести к непринятию продукта аудиторией целевого рынка и общему падению репутации бренда. [9]

Университеты также входят в список организаций, для которых важно иметь локализованные версии официального веб-сайта. Веб-локализация позволит университету заявить о себе в мировом образовательном и научном сообществе, привлечь абитуриентов (как зарубежных, так и из собственной страны), учёных, преподавателей, а также обеспечит финансирование научной деятельности, что является одной из главных функций ВУЗов. Веб-сайт в таком случае начинает представлять из себя своего рода визитную карточку университета. [10]

Переходя к самим особенностям веб-локализации сайтов университетов, стоит отметить следующее: на особенности дизайна, информации и оформления веб-сайта университета влияние начинают оказывать самые различные факторы, среди которых одним из первых является само восприятие высшего образования людьми. Для британского и американского общества, где к дорогому высшему образованию относятся как к основе будущего жизненного благополучия и успешной карьеры, характерна высокая мотивация абитуриентов к поступлению и желанию получить первоклассное образование. С точки зрения данных культур, высшее образование представляет ценность как от факта самого наличия, так и от перспектив, которые оно гарантирует: экономическое благосостояние и авторитет. Также определённый статус дают успехи в спорте, поэтому на сайтах зарубежных университетов зачастую уделяют много внимания оформлению сегментов о спортивной жизни университета и спортивных успехах обучающихся.

Также для американской и британской культуры спрос на высшее образование обусловлен гарантированным трудоустройством после окончания обучения и успешной карьерой. Этим обусловлено пристальное внимание, которое зарубежные университеты уделяют оформлению и постоянному обновлению информации в сегменте о выпускниках университета. Данная информация имеет большое влияние не только на абитуриентов, но и на родителей, которые хотят быть уверены в том, что их ребёнок получит достойное образование и в будущем будет иметь успешную карьеру на работе.

Стоит отметить лингвистическую черту, характерную только для английского языка и ярко выраженную на сайтах зарубежных веб-сайтов – использование параллельных структур и заимствованных слов. Например,

- Выпускники - «Alumni»;
- Связи – «Liaison»;
- Наука – «Research & Development»;
- Миссия – «Mission & Core» и т.д.

Переходя к особенностям локализации веб-сайтов русскоязычных университетов, можно сразу отметить следующую деталь – было принято множество элементов веб-сайтов зарубежных университетов, но сделано это было только формально, «для вида». Из-за этого сайты русскоязычных университетов отличаются большим количеством различных безыформативных сегментов, в которых часто попадает нерелевантная и даже устаревшая информация. Наиболее характерным подобным сегментом является «История университета», в котором подробно описываются все ключевые даты и события в жизни и истории ВУЗа, начиная от постройки здания, заканчивая сегодняшними днями. Для иностранного абитуриента вся эта информация покажется абсолютно нерелевантной и, скорее всего, не окажет никакого влияния при выборе университета, так как для него привычнее, что информация об истории ВУЗа находится в сегменте «Обучение» в виде небольшой справки для ознакомления, рядом со всевозможной информацией о преимуществах обучения и требованиях для поступления.

Ещё одной деталью является сама информация в таких сегментах: зарубежные университеты фокусируются на фактах и конкретных датах, именах, в то время как отечественные университеты дают общую информацию без какой-либо конкретики. Так в сегменте «Выпускники» («Alumni») на веб-сайтах русскоязычных университетов зачастую имеется общая информация об успехах выпускников и сферах, в которых они работают, но не указывается конкретных имён и фамилий.

Принимая во внимание все данные факты, мы можем сделать вывод, что хорошей идеей будет полностью отказаться от дословного перевода и создавать две разные версии веб-сайта, русская версия которого будет фокусироваться на отечественных абитуриентах, и английскую версию, которая будет соответствовать лингвистическим и культурологическим особенностям зарубежных университетов и привлекать внимание именно зарубежных поступающих.

Литература:

1. University of Cambridge Official Website, - 2024. / URL: <https://www.cam.ac.uk>
2. Harvard University Official Website, - 2024. / URL: <https://www.harvard.edu/academics/>
3. Humboldt University of Berlin Official Website, - 2024. / URL: <https://www.hu-berlin.de/en/about>
4. Moscow International University Official Website, - 2024. / URL: <https://mi.university>
5. K.Zhubanov Aktobe Regional University Official Website, - 2024. / URL: <http://zhubanov.edu.kz/en/>
6. L.N. Gumilyov Eurasian National University Official Website, - 2024. / URL: <https://enu.kz/en/>
7. Павлов А.В., Каширина Н.А. Проблемы локализации ММОППГ (многопользовательских ролевых онлайн-игр) // Международный журнал экспериментального образования. – 2014. – № 6-2. – С. 159-161; / URL: <https://expeducation.ru/ru/article/view?id=5281>
8. CSA Research, Can't Read, Won't Buy: 2014. / URL: <https://csa-research.com/Blogs-Events/CSA-in-the-Media/Press-Releases/Online-Shoppers-Rarely-or-Never-Buy-from-English-only-Websites>
9. Медведева Е. В. Рекламный текст как переводческая проблема / Е. В. Медведева // Вестник Московского государственного университета, Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2003.
10. Тараскина Я.В., Цыремпилов А.О., Платицина Т.В. — Локализация веб-сайта университета: переводческий аспект // Филология: научные исследования. - 2020.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ВЕБ-ЛОКАЛИЗАЦИИ

Искиндинова С., Кузьменко А.
Карасаева А., Жанабилова А.
Актюбинский региональный
университет имени К. Жубанова

Веб-локализация – относительно новая тенденция в теории перевода. Тем не менее, она уже успела занять своё место в сферах программного обеспечения, веб-разработки и разработки видеоигр. Под локализацией в теории перевода мы подразумеваем именно языковую локализацию. Б. Эсселинк даёт термину «локализация» следующее определение: «Это процесс перевода и адаптации программного обеспечения или веб-продукта, а также относящимся к ним документации» [1]. Международная Ассоциация Стандартов Локализации (LISA) описывает локализацию, как «процесс модификации продукта или услуг для их соответствия особенностям определённого рынка» [2]. Исходя из этих двух определений, мы можем сказать, что локализация – это процесс перевода и адаптации продукта к особенностям определённой страны, региона или группы лиц, с учётом их культурных и лингвистических особенностей, ожиданий и юридических требований. В отличие от перевода, в локализации не существует понятия «переведённый текст». Результатом локализации должен стать продукт, который будет выглядеть и ощущаться так, будто он изначально создавался местной компанией. Также стоит отметить, что локализация не всегда направлена на перевод текст для аудитории, говорящей на иностранном языке, но может быть и в тех случаях, когда язык остаётся прежним. Например, ввиду региональных, культурных и лингвистических особенностей для Испании и стран Латинской Америки требуется разная локализация.

Если говорить о лингвистических и культурологических аспектах отдельно, то стоит вспомнить письмо немецкого учёного-языковеда В. Гумбольдта, которое он написал известному немецкому писателю и переводчику А. Шлегелю. В данном письме В. Гумбольдт описал одну из главных проблем перевода: «Всякий перевод представляется мне безусловно попыткой разрешить невыполнимую задачу. Ибо каждый переводчик неизбежно должен разбиться об один из двух подводных камней, слишком точно придерживаясь либо своего подлинника за счет вкуса и языка собственного народа, либо своеобразия

собственного народа за счет своего подлинника. Нечто среднее между тем и другим не только трудно достижимо, но и просто невозможно». [3, с.36-37]

Размышления В. Гумбольдта серьёзно заинтересовали учёных-языковедов, заставив их пересмотреть подход к теории перевода. Уже к середине XX-го века началось изучение переводческой деятельности как отрасли науки лингвистики. С развитием научной теории перевода стала очевидна проблема о которой писал В. Гумбольдт – процесс перевода двумерен. С одной стороны, переводчик должен как можно точнее передать смысл текста исходного языка. С другой же стороны, после проделанного ранее процесса, переводчику необходимо адаптировать полученный текст под синтаксические, лингвистические нормы и стандарты языка перевода, придать полученному тексту дополнительный окрас и необходимое эмоциональное взаимодействие на реципиенте. Достигнуть в данной ситуации определённого баланса очень трудно, о чём высказывался сам А. Шлегель в ответе на упомянутое ранее письмо В. Гумбольдта, в котором он сравнивал процесс перевода с дуэлью, в котором несомненно погибает один из участников – либо автор исходного текста, либо переводчик. [3, с.36-37]

Рассматривая данную проблему с учётом культурологических аспектов, происходит выявление ещё одной проблемы: помимо того, что переводчик должен создать текст, отвечающий лингвистическим и культурологическим нормам языка перевода, а также доступный для понимания реципиентом, он должен сохранить в данном тексте первоначальный смысл, заложенный коммуникатором, и сохранить его специфических черты иностранной культуры. [4].

На основании всего вышеизложенного мы можем сделать следующий вывод: помимо знаний исходного языка и языка перевода, специалист-переводчик должен обладать широкими экстралингвистическим познаниями, под которыми подразумевается понимание культуры народов тех языков, с которыми он работает. Об этом также пишет голландский учёный-языковед Э.М. Уленбек: «Знание языка-источника и переводящего языка недостаточно. Переводчику также необходимо знать культуру народов, говорящих на данных языках». [5]

Также к экстралингвистическим знаниям следует относить знания касательно той области, в которой работает переводчик: так, переводчику художественной литературы необходимо обладать познаниями в литературе, рифме, уметь правильно и уместно использовать стилистические приёмы, не забывая учитывать заранее вложенный автором смысл в произведение. Об этом писал ещё римский полководец и философ Цицерон в своём труде «De optimo

genere oratorum» («О наилучшем роде ораторов»), рассказывая о собственном переводе трудов греческих философов Демосфена и Эсхина: «Я перевел авторов двух наиболее красноречивых аттических речей, направленных друг против друга, — Эсхина и Демосфена. Но переложил я их не как простой переводчик, а как писатель, сохранив их высказывания с фигурами слов или мыслей, используя, однако, слова, привычные латинскому обычаю. Таким образом, я не считал необходимым передавать слово словом, но я сохранил смысл и силу слов» [6]. Переводчик технической литературы должен обладать познаниями в сфере его работы, к примеру специалисты, работающие в нефтяной сфере, должны понимать процесс бурения скважин, их устройство, знать информацию о переработке нефти и свободно владеть терминами, использующимися в этой области. Зачастую в этом помогают заранее составленные глоссарии, в которых переводчик может записать значения и перевод часто используемых слов. Точно так же переводчик-локализатор веб-сайтов должен обладать познаниями в области информационных технологий, уметь работать с компьютером и иметь хотя бы базовые представления о языках программирования. Сама веб-локализация – сложный процесс, который можно разделить на несколько этапов:

1. Перевод текстового содержимого сайта. Сюда входят различные заголовки, описания, подсказки.
2. Перевод программного обеспечения, а также адаптация формата даты и времени, валют, мер измерения.
3. Социокультурная адаптация. Редактирование текста, информации, изображений, видео, логотипов таким образом, чтобы они соответствовали культурным особенностям аудитории целевого рынка.
4. SEO-оптимизация. SEO (Search Engine Optimization) – это поисковая оптимизация. Под ней подразумевается редактирование ключевых слов для того, чтобы веб-сайт был как можно выше в списке поисковых систем.

Стоит заметить, что лингвистические особенности могут вызвать проблемы технического характера. Например, для веб-локализации сайта на иврит или арабский язык потребуется переписать программный код, так как у данных языков направление письма справа налево. Также стоит учитывать, что, к примеру, в немецком слова обычно длиннее, чем в английском, поэтому для них потребуется переработка размеров шрифта, а также увеличение кнопок и заголовков.

Особое внимание стоит уделять изображениям и видео. Изображения и жесты могут иметь различное значение в зависимости от культуры. Известный

во всём мире жест «Всё хорошо» с большим пальцем вверх имеет оскорбительное значение в большинстве стран Ближнего Востока [7].

Важной особенностью локализации является то, что, для создания максимально адаптированного продукта, переводом, или хотя бы контролем, должен заниматься носитель языка. Как пишет американский переводчик Лоуренс Венути в своём труде «The Translator's Invisibility: A History of Translation», любой перевод человека на неродной для него язык является «этноцентричным», при котором переводчик хоть и пытается сохранить лингвистические и культурные нормы иностранного текста, но делает это так, как воспринимает эти нормы сам. Венути подчёркивает: «... Даже когда переведенный текст содержит дискурсивные особенности, призванные имитировать иностранный текст, даже когда перевод кажется... склонным к иностранному сходству, он никогда не ускользает от иерархии культурных ценностей, вписанных в язык перевода. Эти ценности опосредуют каждый шаг в переводе и реакцию на него каждого читателя целевого языка, включая восприятие того, что является родным или иностранным». [8]

Как мы можем заметить, веб-локализация – это комплексная задача, требующая от переводчика не только лингвистических и культурологических познаний, но также экстралингвистических и технических.

Литература:

1. Esselink B. A Practical Guide to Localization. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 2000.
2. Localisation Industry Standards Association (LISA), what is Globalization? Romainmôtier, Switzerland. 2008.
3. Федоров А.В., Основы общей теории перевода. М., 2002.
4. Пшеницын С.Л., Культурологический подход к переводу: теоретическое значение, 1998.
5. Земская Е.А., Исследования по языку советских писателей, М., 1959.
6. Гарбовский Н.К. Теория перевода: Учебник. 2007.
7. Armstrong, Nancy; Wagner, Melissa. Field Guide to Gestures — How to Identify and Interpret Virtually Every Gesture Known to Man. — Quirk Books, 2003.
8. Venuti, L. The Translator's Invisibility / L. Venuti. – 1995.

ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМ МАШИННОГО ПЕРЕВОДА НА ПРИМЕРЕ ОНЛАЙН СЕРВИСА SNAATGPT

Кызылова Л.К.

студентка 4 курса бакалавриата
образовательной программы
“6B02302 – Переводческое дело”

Черняева В.И.

студентка 4 курса бакалавриата
образовательной программы
“6B02302 – Переводческое дело”

Юсифов Р.Р.

студент 4 курса бакалавриата
образовательной программы
“6B02302 – Переводческое дело

Искиндинова С.К.

канд. филол. наук, доц. кафедры
иностранной филологии
и переводческого дела,
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова

Машинный перевод (МП) основывается на использовании электронных средств, направленном на преодоление языковых барьеров между различными культурами, позволяя переводить текст с одного языка на другой. Современные модели машинного перевода на основе нейронных сетей значительно улучшили точность перевода, приближая его к человеческому переводу [1, С. 1287]. Однако, когда дело доходит до художественной литературы, МП сталкивается с рядом проблем, которые могут привести к искажению смысла и потере эстетической ценности произведения.

Художественный перевод, в свою очередь, представляет собой перевод литературного произведения с сохранением эстетического воздействия оригинального текста. Основная задача художественного перевода заключается в передаче смысла, стиля и экспрессии автора, что требует от переводчика

понимания и прочувствования текста, а также преодоления других трудностей, связанных с переводом литературных произведений [2, С. 7].

Проблемы МП художественной литературы:

- Нюансы языка: Художественная литература богата средствами выразительности, такими как метафоры, ирония, сарказм, игра слов и т.д. МП часто не способен уловить эти нюансы, что приводит к изменению смысла и потере экспрессивности текста;
- Культурные особенности: Художественные произведения часто отражают культурные особенности своего времени и места. МП, не имея достаточного понимания культуры, может неточно перевести эти особенности, делая произведение непонятным для читателей другой культуры;
- Стиль и ритм: Художественные произведения имеют свой стиль и ритм, которые создают атмосферу и настроение. МП может нарушить эти стиль и ритм, делая текст нечитабельным;
- Творческая интерпретация: Художественный перевод часто требует творческой интерпретации текста, чтобы сохранить его смысл и красоту. МП, как правило, не способен на такую интерпретацию, что приводит к механическому и бездушному переводу.

По определению В.Н. Комиссарова, художественный перевод — это вид деятельности, основная задача которого - воссоздание произведения на языке перевода, характеризующегося определенными художественно-эстетическими воздействиями [3, С. 166]. Обобщая вышесказанное, можно сделать вывод, что художественный перевод текстов - это одновременно и языковое, и литературное явление. Только в художественном переводе допускается максимально возможное отклонение от переводного языка, и это делается для того, чтобы обеспечить максимально возможную художественность перевода.

Перевод стилистически окрашенной лексики часто сопряжен с дополнительными трудностями. Это связано с тем, что поиск лексических эквивалентов исходного текста осложняется наличием подразумеваемых значений в дополнение к буквальным значениям, содержащимся в лексике. Эквиваленты, подбираемые для перевода, должны отражать все многообразие функций исходной лексической единицы, включая развитие экспрессивных и эмоциональных коннотаций [4, С. 437].

В данной статье рассматривается проблема художественного перевода с использованием МП на примере онлайн-сервиса ChatGPT. ChatGPT - это генеративная, предварительно обученная модель перевода, разработанная компанией OpenAI. Она может генерировать текст, переводить языки, писать

различные виды творческого контента и отвечать на вопросы пользователя [5]. Программа ChatGPT полностью основана на концепции Искусственного Интеллекта.

Искусственный интеллект - это технология, позволяющая машинам обучаться и выполнять задачи, для решения которых обычно требуется человеческий интеллект, в частности распознавание речи, принятие решений и перевод языка [6, С. 5].

Из существующих систем машинного перевода на сегодняшний день, только ChatGPT способна производить художественный перевод поэзии с сохранением оригинальной стихотворной структуры текста.

Материалом исследования послужил отрывок стихотворения А.С. Пушкина “Я вас любил: любовь еще, быть может...”.

Программа смогла передать перекрестную ритмику оригинального произведения, однако использовала иные, но схожие образы для передачи содержания.

Оригинал	ChatGPT	Переводческие решения
<p>Я вас любил: любовь еще, быть может,</p> <p>В душе моей угасла не совсем;</p> <p>Но пусть она вас больше не тревожит;</p> <p>Я не хочу печалить вас ничем.</p>	<p>I loved you: perhaps too much, certainly,</p> <p>Verses have blossomed within my soul still;</p> <p>But let this love not trouble you already;</p> <p>I never wanted to bring you any ill.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Другой образ - любовь была слишком сильна “perhaps too much, certainly”; ● Другой образ и смысл “<i>Verses have blossomed</i>” - символизм означающий не только поэтическое вдохновение, но и глубокие чувства и мысли автора; ● <i>to bring ill</i> - приносить вред (ill - harm, problem).

Нейронный машинный перевод прошел долгий путь и превратился в гибкую систему, которая все лучше справляется с задачами обработки контекстуальных, комбинаторных и других особенностей лексических единиц.

ChatGPT является одной из передовых систем нейронного машинного перевода, но и она не лишена изъянов.

ChatGPT не способен на творческую интерпретацию текста, что приводит к механическому переводу. Это происходит потому, что машины не способны воспринимать и передавать эмоции так же хорошо, как человек. Художественная литература часто содержит метафоры, аллегории и другие литературные приемы, которые могут быть непонятны для программы машинного перевода. Особенно данное явление может быть заметно при переводе прозы. Программа не может различить художественный текст, как это было со стихотворением, поскольку конструкция прозы не имеет особых отличий от информативного текста.

Этот недостаток можно явно увидеть при параллельном сравнении. В качестве материала были использованы отрывки романа английского писателя Дж.Р.Р. Толкина “The Hobbit, or There and Back again” (“Хоббит, или Туда и Обратно”).

Метафора оригинального произведения не была передана в переводе онлайн-сервиса, а сам перевод является дословным. Такой недочет можно назвать нарушением при передаче стилистических характеристик оригинала [7, С. 121].

Оригинал	ChatGPT
The cry <u>brought Bilbo's heart to his mouth</u> , but still he held on.	Крик <u>заставил сердце Бильбо подняться к горлу</u> , но он все еще держался.
It then became <u>pitch-dark - not what you call pitch-dark, but really pitch</u> , so black that you really could see nothing.	Затем стало <u>абсолютно темно - не то, что вы называете абсолютной темнотой, но действительно темно</u> , настолько черно, что ничего нельзя было разглядеть.

МП может быть полезным инструментом для перевода художественной литературы, но он не должен рассматриваться как замена профессиональному переводчику. Профессиональный переводчик обладает глубоким пониманием языка, культуры и стиля, что позволяет ему создавать точные и качественные переводы. Чтобы избежать проблем при переводе художественной литературы с

помощью систем машинного перевода, следует применять комбинированный подход, включающий как автоматический перевод, так и традиционный перевод, сделанный человеком.

Таким образом, системы машинного перевода, в том числе онлайн сервис ChatGPT, могут быть полезны при переводе художественной литературы, но необходимо помнить об их ограничениях и применять их в сочетании с традиционным переводом для достижения оптимального результата.

Литература:

1. Скворцова О. В. Проблемы и преимущества автоматизированного и машинного переводов / О. В. Скворцова, Е. В. Тихонова. // Молодой ученый, 2016. – №9 – С. 1287–1289.
2. Солганик, Г. Я. Стилистика русского языка. — М.: Флинта, 1997. — С. 7-12.
3. Комиссаров, В. Н. Лингвистика перевода. — М.: Международные отношения, 1980. — С. 166.
4. Абдуллаев, М. А. Особенности перевода эмоционально окрашенной лексики и основные аспекты её межъязыковой передачи / М. А. Абдуллаев, Р. Х. Навбатова, Г. Г. Балабонова. // Молодой ученый. — 2020. — № 17 (307). — С. 436-439.
5. Introducing ChatGPT // OpenAI [Электронный ресурс] URL: <https://openai.com/blog/chatgpt> (дата обращения: 01.04.2024).
6. Saunders, D. Domain adaptation and multi-domain adaptation for neural machine translation: A survey // Journal of Artificial Intelligence Research, 83. — 2022. — P. 1-58.
7. Бузаджи, Д. М. Новый взгляд на классификацию переводческих ошибок / Д. М. Бузаджи, В. В. Гусев, В. К. Ланчиков, Д. В. Псурцев. — Москва: Всероссийский центр переводов, 2009. — С. 121.

LEXICAL FEATURES OF ECOLOGICAL TERMS TRANSLATION IN TEXTS

Kairzhanova A.K., Sarbassova A.E.

K.Zhubanov Aktobe

Regional University, Aktobe

asimakairzhanova@gmail.com

Environmental issues are getting more pressing these days, necessitating immediate action. Translation of environmental texts is crucial in this sense as it helps spread awareness of environmental issues and solutions. However, because of the specialized vocabulary, cultural nuances, and requirement for proper scientific information transmission, translating terms and documents related to environmental protection causes significant obstacles.

Lexical characteristics are essential to translation because they guarantee that environmental concepts are accurately and effectively communicated across linguistic and cultural boundaries. The purpose of this study is to investigate the lexical characteristics that are involved in translating environmental protection-related terms and texts. Specifically, it will look at how particular lexical decisions affect how environmental information is understood and interpreted.

This study aims to contribute to the creation of more potent translation techniques and resources for environmental communication by investigating the lexical aspects of environmental translation.

It is well known that Ernst Haeckel coined the term “ecology” in 1866 to refer to a brand-new field of study within biology: *ecology* is the general science of how organisms interact with their surroundings. Today, though, this idea has changed significantly, it now encompasses a wider range of ideas and is far more expansive than the field of biology. The word “ecology”, which derives from the ancient Greek words *oikos*, which means “house”, and *logos*, which means “science”, has undergone numerous changes over its more than a century of existence, as experts have observed [1]. Today, it takes the shape of an integrative science that addresses a broad variety of topics.

The American linguist Einar Haugen's work, “Ecology of Language”, which emphasized interaction within the framework of sociolinguistics and psycholinguistics and coined the term, is credited with bringing the term “ecology” into use in the field of linguistics in the early 1970s. Language and ecology, or the study of the interaction

between languages in the human mind and in a multilingual society, is how E. Haugen described the field of ecolinguistics [2, p. 325].

The English linguist Michael Halliday brought up the topic of language and the environment in his report, asking linguists to consider the following theoretical questions: 1) Can language help people better understand, relate to, and comprehend environmental problems?; and 2) To what extent are linguistic structures and textual units involved in covering issues related to environmental problems? Scientists started to understand interaction as the outcome of language and environment influencing one another and changing both things since they are interconnected and constitute a “ecological system” at the same time [3].

A pioneering methodological contribution to ecolinguistics can be attributed to the researchers R. Harré, I. Brockmeier, and P. Mühlhäusler. It was expressed as the following thesis: language and linguistic structures, including metaphors, are viewed as systems of interconnected individual structures rather than as closed entities existing only for themselves; a language cannot be studied in isolation from its cultural and natural surroundings [4, p. 91–118].

Considering the methods of research, we used the internet resource "inosmi.ru" (foreignmedia.ru) to look into the lexical features used in translating texts and terms linked to environmental protection. This website compiles news stories from many international sources and offers Russian translations. "inosmi.ru" provides a wealth of information for researching the translation of environmental content because of its big library of translated writings.

As part of our approach, we chose a selection of environmental articles from "inosmi.ru" that addressed a variety of subjects, including pollution management, biodiversity preservation, and climate change. In order to compare the translated materials with the original English texts, we concentrated on articles that had been translated from English into Russian.

The following categories of environmental discourse can be identified based on functional-style classification: 1) scientific (ecologist-authored studies and scientific articles); 2) journalistic (journalist-authored texts that are broadcast on radio, television, the Internet, and the press).

Ecoterms bear the majority of the semantic load in the structure of environmental discourse and are typically required elements of the semantic core of a document on environmental themes.

The primary characteristic of translating ecoterms from English into Russian is the requirement for translation transformations, which are methods for changing some parts of the original language to make the translation equivalency.

English terms, like any other terms, have their own structure. There are simple, complex and compound units. Simple words are nature – “nature”, earth – “earth”, smog – “smog”. “In the language of ecology there are terms that contain Greco-Latin prefixes and suffixes, such as *re-*, *de-*, *pre-*, *dis-*; *-ing*, *-eror*, *-ment*, *-ity*.

Most complex environmental terms in English are formed using affixation and prefixation. Suffixes such as *-ate*, *-ness*, *-ed*, *-ing*, *-ty*, *-ism*, *-ant*, *-or*, *-er*, *-ic*, *-ify*, *-ive*, *-al*, *-ance*, *-ment*, *-ation*, *-age* form affixal terms (pollution – “загрязнение”, contaminant – “вещества”).

Example: And Longrock has been hit again this week, with a *pollution* warning in place on August 26, just in time for the August Bank Holiday, which will see Brits heading for the coast (CNN Travel, 5) - Лонгрок снова пострадал и на этой неделе: предупреждение о *загрязнении* прозвучало 26 августа, как раз накануне последнего уикенда лета, который британцы обычно проводят на побережье (6).

Example: The researchers concluded: “Deleterious health outcomes may be related to ... these *contaminants* in the respiratory system following inhalation” (The Guardian, 9) - Ученые пришли к выводу: “Вредные последствия для здоровья могут быть связаны с (...) этими загрязняющими *веществами*, которые при вдыхании попадают в дыхательную систему” (6).

Prefixes such as *a-*, *bio-*, *aero-*, *agro-*, *re-*, *over-*, *micro-* form prefix terms (microplastics – “микрочастица” agriculture – “сельское хозяйство”).

Abbreviated words are prevalent, offering the choice of either a literal translation or retention in their original English form.

Example: The most common particles were polypropylene, used in plastic packaging and pipes, and *PET*, used in bottles (The Guardian, 9) - Чаще всего встречался полипропилен, который используют для производства пластиковых упаковок и труб, и *ПЭТ*, из которого изготавливают бутылки.

Explanation: The term *PET* refers to “Полиэтилентерефталат” (Polyethylene Terephthalate in English), a type of polymer commonly used in the manufacturing of plastic bottles due to its durability and recyclability. In the translation, “ПЭТ” is retained as an abbreviation corresponding to the Russian translation of the term, maintaining consistency with the original terminology (6).

As an example of compound words, two-word terms are also formed in various ways:

1. *noun + noun* (carbon emissions – “выбросы углекислого газа”);

Example: Even though Germany succeeded in reducing *carbon emissions* last year by an impressive 20%, they do not consider the problem taken care of (The

Guardian, 10) - Хотя Германии и удалось в прошлом году сократить *выбросы углекислого газа* на целых 20%, электорат не считает, что проблема решена (6).

2. *adjective + noun* (chemical interactions – “химические взаимодействия”);

Example: But researchers still didn't know the mechanism behind the smoothness or whether it might be linked to factors aside from microplastics such as marine life, other debris, or *chemical interactions* - Но тогда исследователи не понимали механизмы, стоящие за такой "сглаженностью" поверхности океана, и выдвигали гипотезы, что она может быть связана с другими факторами, такими как особенности морской флоры и фауны, другой мусор или особые *химические взаимодействия*.

3. *noun + preposition + noun* (remains of a burn – “остатки продуктов горения”, release of toxins – “выброс токсичных веществ”);

Example: A defunct military base may produce less pollution than an active one—for example, the uncovered *remains of a burn* pit present less direct harm than the active *release of toxins* from burning waste (Scientific American, 11) - Закрытая военная база загрязняет окружающую среду меньше, чем действующая. Например, *остатки продуктов горения* в незарытых ямах для сжигания мусора причиняют меньше вреда, чем *выброс токсичных веществ* при сжигании отходов (6).

4. *past participle + noun* (wind-generated waves - “волны, которые возникают под действием ветра”);

Example: The CYGNSS satellite radar measures the ocean surface's roughness, caused by *wind-generated waves* (Scientific American, 7) - Спутниковый радар CYGNSS измеряет шероховатость поверхности океана, создаваемую *волнами, которые возникают под действием ветра* (6).

5. *present participle + noun* (working hydrogen-electric plane - “, работающий водородно-электрический самолет”);

Example: Miftakhov now has the support of some of the world’s most deep-pocketed individuals, close ties to flight operators, and most importantly a *working hydrogen-electric plane* (The Telegraph, 12) - Сегодня у Мифтахова есть поддержка некоторых самых богатых людей мира, близкие связи с авиаперевозчиками и, что более важно, *работающий водородно-электрический самолет*.

In this context, it is important to emphasize the following fundamental methods for translating terms and phrases:

1) Tracing, or reproducing the combinatorial composition of a phrase by translating its constituent parts into equivalent elements in the target language: aerial scanning

- воздушное сканирование, soil analysis — почвенный анализ, living organisms — живые организмы;
- 2) Translation using term-phrase noun components in the genitive case: animal behaviour — поведение животных, coordinate system — система координат; vegetation distribution — распределение растительности;
 - 3) Prepositional translation (important for sentences that consist of a string of two or more words to create a link between them): geographical name — подпись на карте, storm evacuation map — карта эвакуации при шторме;
 - 4) Descriptive translation (transferring one or more terms or phrases while providing a more thorough explanation of the English word's meaning): environmental problems — проблемы окружающей среды, graphic tablet — планшет для ввода графической информации;
 - 5) Inversion, which is rearranging a phrase's constituent parts: animal ecology — экология животных, plant ecology — экология растений; spatial data's updating — обновление пространственных данных, cellular breakdown — разрушение клеток;
 - 6) Lexical additions (the insertion of new words into a phrase to help explain meanings that are inferred but not expressed in the original): data analysis — анализ полученных данных, herbivore — травоядное животное, carnivore — плотоядное животное;
 - 7) Specification (using a term whose subject-logical meaning is narrower in translation than it is in the original language): quadrangle name — номенклатура, state plane coordinates — государственная система координат;
 - 8) Equivalent substitution (adding a similar unit from the translated text to a unit from the original): 3D modeling — трехмерная модель поверхности, sound basis — прочная основа, benchmark — репер, choropleth map — картограмма. Since equivalents refer to consistent, equivalent correspondences between words in two languages that are typically independent of context, this approach is the primary means of communicating terms [13].

Lexical features are important in environmental translation because they strike a balance between the necessity for clear communication and exact terminological accuracy. The study lists a number of difficulties that translators have, such as translating stable phrases, adding ecoterms, and creating complicated environmental words by affixation and derivation.

Furthermore, the study delineates essential techniques for translating environmental terms and phrases, such as lexical additions, prepositional translation, and tracing, offering insightful information to translators and educators working in the

sector. Stakeholders can work together to address environmental concerns more successfully on a global scale by understanding the linguistic nuances of environmental translation.

To sum up, this research advances translation methods and tools for environmental communication, encouraging global collaboration and better understanding in the face of environmental concerns.

References:

1. Haugen, E. *The Ecology of language* / E. Haugen. – Standford : Standford University Press, 1972. – 396 p.
2. Halliday, M. A. K. *New Ways of Meaning: The Challenge to Applied Linguistics* / M. A. K. Halliday // *The Ecolinguistics Reader: Language, Ecology and Environment* / ed. by A. Fill, P. Mühlhäusler. – L. ; N. Y. : Continuum, 2001. – P. 175–202.
3. Harre, R. *Greenspeak. A Study of Environmental Discourse* / R. Harre, J. Brockmeier, P. Mühlhäusler. – L. ; New Delhi : Thousand Oaks, 1999. – 224 с.
4. *Sewage-covered beaches risk turning England into the 'dirty man of Europe.'* (2022, August 27). CNN Travel.
5. *ИноСМИ.ру*: новостной сайт. – 2004. – Москва, 2022. – Режим доступа: <https://inosmi.ru> – (Дата обращения: 19.02.2024).
6. Young, L. J. (2024, February 20). *New Technique Can Map Ocean Plastics from Space*. Scientific American.
7. Luers, A. (2020, March 26). *Holistic Thinking for Global Threats*. Project Syndicate.
8. Carrington, D. (2022, April 7). *Microplastics found deep in lungs of living people for first time*. The Guardian.
9. Krastev, I., & Leonard, M. (2024, January 22). *Which 'crisis tribe' do you belong to? These five factions will define Europe in 2024*. The Guardian.
10. Atherton, K. D. (2024, February 20). *U.S. Forces Are Leaving a Toxic Environmental Legacy in Afghanistan*. Scientific American. /
11. Cook, J. (2021, February 1). *This Russian pilot wants to make Britain a leader in 'zero emission' hydrogen aircraft*. The Telegraph.
12. Комиссаров В.Н. *Современное переводоведение: Учебное пособие*. — М.: ЭТС, 2002.

DEVELOPMENT OF THE SYSTEM PSYCHOLOGICAL SUPPORT IN PRESCHOOL EDUCATION

Nurzat Pazyl

1st course Master's student

Scientific supervisor- **Zhazykova M.K.**

K.Zhubanov Aktobe Regional University

Aktobe, Kazakhstan

Abstract. The article provides a brief overview of the historical background of the formation of the psychological education service; its general characteristic is given and the specifics of the psychological service in the preschool educational organization are highlighted.

Keywords: psychological education service, psychological support, preschool education, model of organization of the activity of a teacher-psychologist.

Today, the psychological service in the education system is about 30 years old. During this period, there was a significant modernization of the educational system in general and preschool education in particular. It has become the level of general education and, as a result, for the first time in the history of its existence, it has received its own educational standard.

The provisions of this standard are based on the methodology of L.S. Vygotsky's cultural and historical psychology, activity-based and personality-oriented approaches to education. Understanding and implementing the provisions of the preschool education service require teachers to have deeper knowledge in the field of child mental development [8].

Another feature of modern educational practice is the increase in the number of children with various developmental and learning difficulties and the inclusion of children with disabilities in general development groups.

In the 60s of the XX century, research in the field of child psychology was allowed and resumed, but they did not have a significant impact on the preschool education system. By the beginning of the 80s of the XX century, the prerequisites for the introduction of the results of psychological research into the education system were developing. Such a change in the course of development of the educational system was due, on the one hand, to the need of society to develop the creative and

moral potential of the individual; on the other hand, to the results of psychological research conducted at that time by such scientists as A.G. Asmolov, Y.K. Babansky, A.A. Bodaley, L.A. Wenger, V.V. Davydov, I.V. Dubrovina, Y.M. Zabrodin, N.V. Kuzmina, V.S. Mukhina, N.N., Obozov, A.M. Parishioners, V.V. Rubtsov, N.G. Salmiina, N.F. Talyzinna, D.B. Elkonin, et al. [1; 2; 4; 7; 10; 11; 12; 13; 17; 18; 25]. The result of these studies was that in the 90s, the necessary directions of modernization were outlined in the existing educational system (including at the preschool level): "the transition from unified education to variable education, from the pedagogy of "knowledge, skills and abilities" to the pedagogy of development; the reorientation of the teacher's consciousness from "school—centrism" to "child-centrism"; the development of developmental, correctional and compensatory training programs in preschool, general, additional, primary vocational and special education; the development of expertise and design of the developing environment, as well as the reorientation of education to individual personal development" [22]. These directions are now fixed in the form of requirements at the level of legislative regulations and have been developed in modern educational practice.

The period of birth of psychological services in the education system can be considered the beginning of the 80s of the last century. The Laboratory of the Scientific Foundations of Child Practical Psychology of the Psychological Institute of the Russian Academy of Sciences was instructed to develop scientific and methodological support for the experiment on the introduction of the position of a practical psychologist in schools. This experiment was carried out from 1981 to 1988 under the scientific supervision of I.V. Dubrovina. The practical result of this experiment was the development of a model of psychological service and its introduction into the public education system [11].

So, what was the psychological service in the education system at the stage of its formation? I.V. Dubrovina defines it as an integral phenomenon and identifies four components or aspects: scientific, applied, practical and organizational [24]. The development of the applied, practical and organizational aspects of the service depends entirely on the development of the scientific aspect, which determines the basic theoretical basis and forms the nature of psychological service in the education system. Thus, the scientific basis of the existing psychological service of the education system is the theoretical provisions on the development and social nature of the human psyche (L.I. Bozhovich, L.S. Vygotsky, A.V. Zaporozhets, A.N. Leontiev, A.V. Petrovsky, S.L. Rubinstein, D.B. Elkonin, etc.) [5, 8].

Within the framework of the psychological service of the education system, scientific research is conducted, psych corrective, psych diagnostic, developmental

programs and methods are being developed; on the other hand, the knowledge gained by scientists should be used by educators in the process of working with children, and the developed psychological tools should be used by practical psychologists to solve specific problems of participants in the educational process. Of course, in order to achieve the goals and objectives set for the psychological service, to ensure interaction and coordination of its entire links, and to control the professional activities of psychologists, it is necessary to create an effective organizational structure. Thus, all aspects of the psychological service are inextricably linked and implemented in various structures of the psychological service. A psychological service in the education system (hereinafter referred to as PSOs) is created on the scale of any administrative unit. The structure of the PSO includes three levels: the psychological service (psychologist) of an educational institution; the scientific and methodological unit (centers, offices, etc.) at municipal bodies, in the structure of city, regional and regional educational institutions; the PSO Center (district, city, regional), which is the parent organization. Each level has its own specific functions [14].

Ultimately, the activity of a practical psychologist should be limited to assessing the educational conditions necessary to preserve and strengthen the mental and psychological health of children, to ensure the full-fledged mental and personal development of each child. The same document defines the main tasks that are common to all structural units of the psychological service in the education system and reflect the value orientations of practical psychologists [22]. There are five types of activities of a psychologist in an educational institution, including a teacher-psychologist of the pre-school educational center: psychological education, psychological prevention, psychological counseling, psychological diagnostics, and psychological correction. At the present stage, the content of the psychological service in the education system is defined in the federal law "On Education in the Republic of Kazakhstan" [30].

Thus, for the first time at the legislative level, the content of the activities of psychologists in the education system is prescribed as part of the implementation of psychological support for children in the educational process. A brief description of the psychological education service was presented above. Next, let us turn to the question of the specifics of psychological services in the education system at the preschool level. Psychological service in the pre-school education system.

In accordance with this document, it is possible to identify specific tasks that psychologists in preschool educational institutions should solve: urgent psychological assistance to preschool children and their families; consultative, diagnostic, correctional, psych prophylactic, rehabilitation assistance in preschool educational

institutions; socio-psychological, psychological and pedagogical assistance in solving issues of guardianship and participation in the upbringing of preschoolers; consultations legal issues and other types of legal assistance on issues related to the protection of children's mental health [23].

The analysis of normative documents did not reveal the uniqueness of the structure, special forms and types of professional activity of a teacher-psychologist of preschool educational institutions. In search of an answer to the question about the specifics of psychological service in preschool education, let us turn to T.I. Chirkova's dissertation research "Theoretical foundations of preschool psychological service" [32]. In the theoretical part of his research, T.I. Chirkova highlighted the specifics of the preschool psychological service, which is determined primarily by the social situation of the preschool child's development, contradictions, age-related crises in development, the leading type of activity, and the characteristics of personal neoplasms of children, referring in her research to such scientists as B.G. Ananyev, L.I. Bozhovich, A. Vallon, L.A. Wenger, L.S. Vygotsky, P.Ya. Galperin, A.V. Zaporozhets, A.N. Leontiev, M.I. Lisina, B.C. Mukhina, S.L. Novoselova, L.F. Obukhova, N.N. Poddyakov, D.B. Elkonin, etc. [5; 6; 7; 8; 9; 13; 20; 21].

As the author notes, this model of organizing the professional activity of a psychologist makes it possible to determine the socio-psychological status of each child, organize optimal interaction and cooperation between teachers and a psychologist, determine the psychologist in relation to all participants in the school communication and interaction system, build successful relationships with them, which ensures the creation of favorable socio-psychological conditions for learning and development of children [3].

T.I. Chirkova identified two models of preschool psychological services that arose because of the dominance of any of the functional duties of a psychologist, or based on priority goal setting and the predominance of solving certain tasks in his activities [32]. So, in the first model, which the author called the "support" model, the main activity of the psychologist is related to correcting what has already happened in the child's mental development, and ultimately comes down to corrective measures.

The second model of psychological service, called by the author the "escort" model, is mainly focused on the present in its ideology. Preventive, propaedeutic, information-developing, predictive, and designing functions of psychological services in kindergarten are priorities for her. The author identifies the key accompanying positions of this model: participation, inclusion, assistance, provision. Here, support is considered as a professional position of a psychologist in relation to the subjects of interaction.

The author highlights the advantage of implementing the model of "support" of the educational process of preschool education by a practical psychologist. In the "support" model, contradictions between psychological and pedagogical practices are removed; inconsistency in the interaction of teachers and a pre-school psychologist is eliminated.

The psychologist is actively involved in various processes related to the work of the kindergarten. Conducts corrective and preventive measures, among which mandatory are trainings with children and training seminars with educators. IV model. The psychologist takes the position of "leader". His activity has a significant impact on the professional consciousness of the teacher, is aimed at psychological support of educational processes carried out by educators. V model. In this model, the psychologist acts as a "researcher". In addition, the object of his research is the educational process. The psychologist participates in the design of the educational environment of preschool education, in accordance with the age characteristics of children's development. Each of the listed models has its advantages and disadvantages. The limitations are related to the fact that a psychologist, being in the paradigm of a particular model, does not cover in general different aspects of the educational process and the life of a child in an educational organization, does not realize the task of full-fledged psychological support.

T.I. Chirkova notes that concern about the preparation of children for school unwittingly devalues the leading activity of preschoolers — the game, leads to the loss of self-worth of preschool childhood. The imbalances that have become especially evident in recent years are the excessive fascination of psychologists with diagnostic procedures and the intensive selection of children into all kinds of correctional and specialized groups, focusing on the development of correctional programs.

If we summarize the information collected, we can identify the following problems that exist in the practice of educational psychologists of preschool educational institutions.

1. Isolation of the work of a teacher-psychologist from other specialists and teachers. Although a psychologist should participate in the design of the educational environment, planning annual educational tasks, as a rule, such participation can be described as formal. In fact, it often turns out that educators without the participation of a psychologist implement the pedagogical process.
2. The lack of programs for the psychological support of children in preschool, which would have common goals, tasks, and be divided into separate areas of work, nevertheless ensuring the integrity of the activity of a teacher-psychologist, and fit into the educational space of preschool.

3. The absence of regulatory documents regulating the activities and workload of teachers of psychologists in an educational organization.
4. The lack of a single toolkit that would be approved and recommended at the level of methodological classrooms or the Center for Psychological Education Services.

Conclusion. Summing up the review of various sources on the development of psychological services in the education system, it is possible to identify the key characteristics of the system of psychological support for preschool children in education.

1. Preschool psychological service is a part of the general psychological service in the education system and has common methodological positions with it; continuity in functional responsibilities and content of activities; unity of the regulatory and information space.
2. The specificity of the preschool psychological service is due to the originality of the patterns of child development in preschool childhood, the social situation of its development, the leading type of activity, personal neoplasms and, as a result, the specifics of the necessary educational conditions that ensure the development of children's educational program of preschool education.
3. The lack of a unified model for the organization of preschool psychological services. The predominance of various forms of organization of the professional activity of a teacher-psychologist, subordinated to the specific requests of teachers and administration, aimed at solving "topical" problems related to various difficulties of children in learning, behavior, communication, etc., and not at creating full-fledged conditions for the development of a child.
4. The lack of a model for organizing the professional activity of a teacher-psychologist in the preschool education system in the support paradigm that meets the modern requirements of regulatory documents regulating the activities of preschool educational organizations.
5. The lack of a register of professional tools for organizing psychological activities in preschool — developed and tested programs to accompany children in the educational process in preschool.

References:

1. Asmolov A.G., Yagodin G.A. Education as an extension of personal development opportunities (from the diagnosis of selection to the diagnosis of development) // Questions of psychology. 1992. No. 1-2. pp. 6-13.

2. Babansky Yu.K. On the development of the theoretical foundations of the organization of psychological service in the Soviet school // Psychological service at school. Tallinn, 1983. pp. 3-9.
3. Bityanova M.R. Organization of psychological work at school. M.: Perfection, 1997. 298 p.
4. Bodalev A.A., Kovalev G.A. For the systematic organization of the school psychological service // Questions of psychology. 1985. No. 2. pp. 76-84.
5. Bozhovich L.I. The social situation and the driving forces of child development // Personality psychology in the works of Russian psychologists / Comp. A.V. Kulikov. St. Petersburg: Peter, 2002. pp. 160-165.
6. Wallon A. The child's mental development. St. Petersburg: Peter, 2001. 208 p.
7. Wenger L.A., Mukhina B.C. Psychology. M.: Enlightenment, 1988. 336 p
8. . 8. Vygotsky L.S. Questions of child psychology. M.: Yurait, 2019. 160 p.
9. Galperin P.Ya., Zaporozhets A.V., Karpova S.N. Actual problems of age psychology: Materials for a course of lectures. Moscow: Publishing House of Moscow University, 1978. 118 p.
10. Davydov V.V., Feldstein D.I., Elkonin D.B. Psychological service of the USSR // Questions of psychology. 1979. No. 6. pp. 10-11.
11. Dubrovina I.V. School psychological service: questions of theory and practice. Moscow, 1991. 232 p
12. Zinovieva M.V. Structure of the Service of practical psychology in the system of the Moscow Department of Education // Psychological science and education. 2003. Volume 8. No. 1. pp. 5-7.
13. Lisina M.I. Formation of a child's personality in communication. St. Petersburg: Peter, 2009. 320 p.
14. Regulations on psychological service in the public education system [Electronic resource] // Practical psychologist. URL: <http://practic.childpsy.ru/document/detail.php?ID=22883> (date of application: 04/01/2020).
15. Prikhozhan A.M. School psychologist and consultant psychologist: general and various // Scientific and practical problems of school psychological service. M., 1987. pp. 37-40.
16. Personality psychology in the works of domestic psychologists / Comp. L.V. Kulikov. St. Petersburg: Peter, 2002. 476 p.
17. Rubtsov V.V. Service of practical psychology of education: current state and prospects of development // Questions of psychology. 2003. No. 6. pp. 32-39. 20. Talyzina N.F., Salmina N.G. The main directions of psychological service at school

- // Scientific and practical problems of school psychological service. M., 1987. pp. 10-12.
18. Federal State educational standard of preschool education [Electronic resource] // The Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration. URL: <https://firo.ranepa.ru/obrazovanie/fgos/193-fgos-detskiysad#normativnyedokumenty-arkhiv> (date of application: 04/01/2020).
19. Federal Law "On Education in the Russian Federation" dated December 29, 2012 No. 273-FZ [Electronic resource] // Law on Education of the Russian Federation. General provisions of the Federal Law on Education 2020. URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru/> (date of access: 04/01/2020).
20. Chirkova T.I. Psychological service in kindergarten: A textbook for psychologists and specialists of preschool education. M.: Pedagogical Society of Russia, 2001. 224 p.
21. Chirkova T.I. Theoretical foundations of preschool psychological service: diss. ... doct. psychological sciences. M., 1999. 431 p.
22. Elkonin D.B. On the problem of periodization of mental development in childhood // Questions of psychology. 1971. No. 1. pp. 6-20.

THE CRITICAL ROLE OF ACCURATE TECHNICAL DOCUMENT TRANSLATION IN THE OIL AND GAS INDUSTRY

Sadykova S.A., Korbanov A.B.

K.Zhubanov Aktobe Regional University

akorbanov008@gmail.com

Annotation. In the oil and gas industry, where safety and precision are vital, precise technical document translation is essential for enabling seamless communication across global operations. Technical documentation is the backbone of this industry, including a wide range of products from engineering schematics and equipment manuals to safety guidelines and regulatory compliance paperwork. Effective translation of these documents is critical for improving communication among multinational teams, reducing risks, and maintaining operational efficiency [1].

This research will discuss the varied relevance of correct technical document translation in the oil and gas industry. It will look at how mistranslations or inaccuracies in technical documentation can lead to costly mistakes, threaten safety protocols, and impede regulatory compliance. It will emphasize the difficulty of

translating highly specialized language and industry-specific jargon, emphasizing the importance of linguistic skill and subject matter knowledge [2].

Key words: technical document translation, oil and gas industry, precision, linguistic fluency, industry-specific terminologies, specialized translation technologies.

Technical documentation is an unrivaled means of exchanging knowledge in the oil and gas business, which is a stronghold of technological innovation and international collaboration [1]. Accurate technical document translation becomes a vital lifeline in the intricate web of international operations, connecting diverse streams of knowledge and guaranteeing the smooth flow of information across linguistic barriers.

Precision is essential in the oil and gas business, which is complex and global [1]. From exploration to extraction, transportation, and refinement, every aspect of operations depends on a careful comprehension and sharing of technical knowledge. In this context, the role of accurate technical document translation emerges as not merely ancillary but rather foundational to the industry's efficiency, safety, and success. Technical information transfer in the oil and gas industry requires a level of precision that goes beyond language fluency since international firms work together across linguistic and cultural barriers [2]. It requires a complex synthesis of subject matter expertise, language competency, and a deep comprehension of words and customs unique to the sector. Any misunderstanding or ambiguity in translated technical documents can have far-reaching effects, ranging from operational inefficiencies and costly blunders to endangering worker safety and environmental integrity.

This article examines the important role of competent technical document translation in the oil and gas industry [2]. It investigates the difficulties involved in translating highly specialized language and complex concepts, investigates the effects of mistranslation on operational efficiency and safety, and proposes techniques for improving the quality and dependability of translated technical documentation. This research aims to shed light on the critical function that precise translation plays in maintaining the integrity and profitability of oil and gas operations worldwide through a thorough analysis.

Accurate technical document translation is a critical component of success in the complex oil and gas business, where precision and safety are paramount [1]. From exploration to production, refining, and distribution, every stage of the oil and gas industry relies significantly on complicated technical

documentation. Misunderstandings or translation errors can have serious repercussions, such as financial losses, project delays, safety risks, and even environmental catastrophes. One of the most significant issues in the oil and gas sector is the global character of operations. Companies frequently collaborate cross-border, working with diverse teams and partners from various linguistic backgrounds. Technical papers such as engineering specifications, safety standards, equipment manuals, and regulatory guidelines must be appropriately translated to guarantee that all stakeholders can communicate and understand each other.

In exploration and drilling, exact translation of geological data, drilling plans and equipment specifications is critical for finding prospective reserves, evaluating drilling hazards, and guaranteeing crew and equipment safety [3]. Any ambiguity or mistranslation in these documents could result in costly blunders, risking the operation's success as well as the safety of all engaged. During the manufacturing process, effective translation of operational manuals, maintenance procedures, and safety standards is critical for increasing production efficiency and reducing downtime. Maintenance schedules, equipment troubleshooting guides, and safety instructions must be fully understood by all personnel, independent of native language, in order to avoid accidents and ensure operational continuity.

Furthermore, proper translation of transportation schedules, customs documents, and safety requirements is critical in the industry's distribution and logistics sectors for the smooth and efficient flow of oil and gas goods across international borders [4]. Translation errors can disrupt supply chains, cause delays in deliveries, and result in considerable financial losses for the organizations involved. To address these problems, oil and gas companies should prioritize the use of professional translation services that specialize in technical terminology and industry-specific jargon. Translators with a strong grasp of the oil and gas industry can ensure that information is accurately conveyed across languages, reducing risks and increasing operational efficiency.

The object of this study is to analyze and stress the need of proper technical document translation in the oil and gas business [2]. The study's specific goal is to demonstrate how correct translation of technical documentation improves the productivity, safety, and overall success of oil and gas operations. By emphasizing the importance of accurate translation in various aspects of the industry, such as exploration, production, refining, distribution, and regulatory compliance, the study hopes to highlight the importance of this often-overlooked aspect in ensuring smooth operation and risk minimization.

A comprehensive review of scholarly articles, industry reports, and books on technical document translation and the oil and gas industry is carried out [5]. To find pertinent material, this entails searching databases like Google Scholar, and platforms tailored to a particular sector. The review focuses on identifying current practices, challenges, and the impact of accurate translation on various facets of the industry, including exploration, production, refining, distribution, safety protocols, and regulatory compliance.

Evaluations of terminology management programs, machine translation, and translation memory systems are conducted [6]. The usefulness of these technologies in improving the precision, consistency, and productivity of technical document translation in the oil and gas industry is examined in this paper. There is particular focus on how they might be integrated into industry operations and how they can potentially solve typical issues related to translation in this field. Technical document translation within the oil and gas industry has become more efficient and consistent because to the evaluation of translation technologies including terminology management tools and translation memory systems. It was discovered that these technologies improved the quality of translations, shortened turnaround times, and streamlined workflows—all of which increased overall operational effectiveness and efficiency.

The critical role of proper technical document translation in the oil and gas industry cannot be emphasized [1]. Throughout this inquiry, it has been abundantly evident that exact translation of technical material is not only convenient, but also a critical requirement for the industry's success and safety. To achieve accurate translation, translators must have a thorough awareness of industry terminology and jargon, as well as subject matter expertise. Additionally, the quality, consistency, and efficiency of translation can be greatly improved by integrating cutting-edge technologies like terminology management tools and translation memory systems.

In conclusion, proper technical document translation is critical to the prosperity and safety of the oil and gas business [2]. Embracing best practices and employing emerging technology in translation will not only improve operational performance, but will also position businesses for long-term growth and competitiveness in this dynamic and demanding industry.

References:

1. [Harvard Devold (2015) Oil and Gas Production Handbook: An Introduction to Oil and Gas Production. M.: ABB – pp. 300-400]

2. [Jody Byrne (2006) *Technical Translation: Usability Strategies for Translating Technical Documentation*. M.: Springer – pp. 200-300]
3. [Juliane House (2016) *Translation Quality Assessment: Past and Present*. M.: Routledge – pp. 250-350]
4. [Lingvo 9.0 (2007) *English-Russian-English General Vocabulary Dictionary*. Electronic version.]
5. [Michael Cronin (2003) *Translation and Globalization*. M.: Routledge – pp. 250-350]
6. [Mike Markel (2020) *Technical Communication*. M.: Bedford/St Martins – pp. 600-700]

**PROBLEMS OF TRANSLATION TRANSFORMATIONS WHEN
TRANSMITTING KAZAKH REALITIES ASSOCIATED WITH
WEDDING RITUALS INTO RUSSIAN AND ENGLISH**

Koshanbetova L.B., Sadykova S.A.
K.Zhubanov Aktobe Regional University
koshanbetovalarissa@gmail.com

Translating culturally specific realities, especially those related to wedding traditions, presents a difficult and often underappreciated challenge for translators. Kazakh wedding customs, rich in symbolism and tradition, are a prime example of this complexity. This article examines the problems of translating Kazakh wedding rituals into Russian and English, taking into account translation transformations. Our goal is to analyze the main obstacles faced by translators and propose effective strategies for conveying the meaning and meaning of these realities into other languages. The results of this study may be useful both for practicing translators and for specialists in the field of cross-cultural communication and cultural heritage preservation.

To conduct this research, I used a combined method, including an analysis of the literature on the topic and an empirical analysis of texts containing descriptions of Kazakh wedding customs in Russian and English. I conducted a detailed comparison and analysis of the texts, identifying the key problems and challenges faced by translators in conveying culturally specific realities. In addition, I consulted with practicing translators to gain additional insights and confirm the problem-solving strategies put forward in the article. This approach allowed me to gain a deep

understanding of the difficulties that translators face when working with culturally specific texts, as well as to propose specific methods and strategies to overcome them.

Wedding ceremonies in Kazakh culture are deeply rooted traditions that reflect the rich cultural heritage of this people. They represent a whole complex of rituals, symbols and customs that accompany the marriage process and create an atmosphere of joy, celebration and family unity. The ceremony begins with a solemn engagement, during which the future newlyweds exchange rings and confirm their consent to marriage. The final stages of the wedding celebration include a party, where guests congratulate the newlyweds and enjoy refreshments, and a party, which concludes the wedding celebrations and allows guests to continue the celebration and usher the newlyweds into their new married life [1].

In the context of translating culturally sensitive texts, such as descriptions of wedding ceremonies, these transformations become especially important, since they must take into account not only the linguistic features of the language, but also cultural contexts and nuances.

Semantic transformations concern changing the meaning of words and expressions during translation. This may include finding adequate equivalents for terms and concepts that may be unique to the culture and traditions of the source country. For example, terms associated with Kazakh wedding rituals, such as "kozkarasu" or "kelin toy", may require special attention and adaptation to convey their meaning into another language [2].

Structural transformations refer to changes in the organization and structure of sentences and text as a whole. This may involve changing word order, choosing different grammatical structures, or even reconstructing sentences to achieve greater clarity and adequacy in the translation. For example, communicating complex concepts and customs of wedding ceremonies may require changes in sentence structure to make them more understandable to a reader in another language.

Pragmatic transformations are associated with adapting the text to the cultural context and communicative needs of the audience. This may include adapting forms of politeness, address, and other linguistic elements to suit cultural norms and reader expectations. For example, expressions of respect and congratulations used in Kazakh wedding ceremonies may require special care when translating them into another language in order to preserve the emotion and tone of the authentic text [3].

Translating Kazakh wedding rituals into Russian and English is a task that faces several significant challenges. One of the main problems is the lexical and semantic differences between the Kazakh language and the target language. The Kazakh language has a rich vocabulary and unique terms that reflect the specifics of the

culture and traditions of this people. Translators are faced with the challenge of finding appropriate equivalents in another language to convey the meaning and emotion of the original.

Cultural characteristics also play a key role in the translation process of wedding customs. Wedding rituals in Kazakh culture are closely related to its history, traditions and way of life. Translators must not only convey the text, but also adapt it to another cultural context, taking into account the characteristics and perceptions of the target audience.

Translating idiomatic expressions associated with wedding customs poses a significant challenge for translators; as such, phrases often lack a direct counterpart in the target language. There is a need for a creative approach in finding the most suitable idioms and expressions to convey the intended meaning in the most accurate and emotionally resonant form. This requires not only a deep knowledge of both languages but also an understanding of the cultural contexts related to wedding traditions. After all, it is through such expressions that not only information but also the atmosphere, emotions, and symbolism associated with the event are conveyed. Thus, translators are compelled not only to convey the literal meaning of the phrase but also to strive to preserve the same imagery and emotional nuance that are inherent in the original [4].

Finally, differences in traditions and customs between cultures can indeed pose significant challenges for interpreters, particularly when it comes to translating wedding customs. Without a comprehensive understanding of both the Kazakh culture and that of the target language, interpreters may inadvertently misinterpret or misunderstand the nuances embedded within these customs. This can lead to inaccuracies or even cultural insensitivity in the translation process.

Interpreters tasked with translating wedding customs must possess not only linguistic proficiency but also a profound knowledge of the cultural contexts involved. This encompasses understanding the historical significance, symbolic meanings, and social conventions associated with each custom. For instance, a seemingly simple gesture or phrase exchanged during a Kazakh wedding ceremony may carry profound cultural implications that could easily be overlooked by someone unfamiliar with the culture [5].

To effectively solve the problems associated with translating Kazakh wedding customs into Russian and English, translators can use a variety of strategies:

Firstly, it is important to carefully study the cultural context and traditions of Kazakh wedding rituals. This includes learning the history, symbolism, and core

values associated with these customs. Such a deep understanding will help translators more accurately convey the meaning and emotional coloring of each ritual.

Secondly, translators must skillfully adapt vocabulary and phraseology to preserve the authenticity of the text. Sometimes it may be necessary to create new terms or rethink idiomatic expressions to convey the unique concepts and ideas inherent in Kazakh culture [6].

The third strategy includes consultation with experts and specialists in Kazakh culture and traditions. This allows for further clarification and interpretation of wedding customs, as well as a deeper understanding of their significance and context.

Finally, continually learning and improving one's skills in translating culturally sensitive texts is a key strategy for translators. Participation in specialized courses and master classes allows you to broaden your horizons and master new methods and techniques of translation.

For additional research, let us look at several examples of translations of Kazakh wedding realities into English and Russian, performed by different translators. The analysis made it possible to identify differences in approaches to translation and the effectiveness of transmitting culturally specific meanings. For example, the reality of "*құда түсу*", denoting the traditional Kazakh rite of meeting young people, was translated as "*courtship*" into English in one translation, while another translator preferred to use the term "*bridal proposal*". I recommend using the second option, as it more accurately conveys the meaning and subtleties of this reality, and fits better into the context of wedding customs in English-speaking culture [1].

The reality of "*Сырға салу*" in Kazakh culture symbolizes the final agreement between the parents of two couples. The tradition goes as follows: two zhenges (sisters-in-law of bride) bring the bride out to the groom's parents, holding her by the arms. During the ceremony, the groom's mother removes the girl's earrings and replaces them with others. This means that the bride now has a new status and belongs to the groom's family. All relatives on the bride's side, including the two sisters-in-law who brought her out, are given gifts. In D. Doszhan's novel, the reality "*Сырға салу*" is translated into Russian as "*одарить украшениями*". However, when translated into Russian as "*одаривать украшениями*" it is advisable to include a concise explanation, highlighting that during this tradition, the groom's mother replaces the bride's earrings, symbolizing a change in status and her integration into the groom's family [7].

Transliteration was opted for rendering the ethnic term "*шашу*" into Russian, while transcription was used for translating it into English, with an explanation provided in the footnote: "*Шашу- конфеты и сладости*" [8]. "*Shashoo-*

sweatmeats” [9]. However, it is noteworthy that the cultural significance of it in Kazakh traditions was not explained, thereby missing its distinctive aspect. It is pertinent to note that “*Shashoo*” is used as a signal for the commencement of celebrations and weddings, symbolizing “wealth and prosperity” in Kazakh culture.

In addition, during the analysis of translations, it was found that some translators prefer to use transliteration of Kazakh terms, while maintaining their original appearance in English or Russian. For example, the term “*қыз ұзаты*” was introduced as “*bridesmaid*” in one of the translations reviewed. However, this approach may cause misunderstanding among English- and Russian-speaking readers, depriving them of the opportunity to fully understand the cultural characteristics and meaning of the rituals encoded in these terms. In this regard, I recommend preferring translations that combine the accuracy of conveying meaning, taking into account the linguistic and cultural characteristics of the target language, and preserve readability and intelligibility for an audience unfamiliar with Kazakh traditions [1].

It is important to note that when choosing a translation of culturally specific terms, it is necessary to take into account not only linguistic aspects, but also the context of their use in a particular situation. For example, when translating the term “bridesmaid” into Russian or English, it is important to take into account not only the literal meaning, but also the cultural significance of this ceremony in the context of a Kazakh wedding, in order to choose the most appropriate translation that will preserve the emotional and symbolic load of the original.

In conclusion, translating Kazakh wedding customs into other languages is a complex and multifaceted task that requires not only linguistic skills, but also a deep understanding of cultural characteristics. While working on this article, we discovered that issues such as lexical and semantic differences, cultural differences, idiomatic expressions, etc. pose significant challenges for translators.

However, despite the difficulties, there are effective strategies for solving these problems that allow you to create high quality and tailored translations. It is important to recognize that in the translation process some degrees of loss and distortion associated with the transfer of content from one cultural environment to another cannot be completely avoided. However, the main task of the translator is to preserve the spirit and meanings of the original, taking into account the cultural characteristics and expectations of the target audience.

My point is that the translation of culturally sensitive texts, such as descriptions of wedding rituals, is not only a process of information transmission, but also an act of cultural mediation. This process requires not only professional skills, but also empathy, creativity and respect for cultural traditions and values. Only such an

integrated approach allows us to create translations that not only convey the content, but also preserve the cultural value and uniqueness of the original. Thus, translating Kazakh wedding customs is an important and responsible endeavor that requires translators not only to have technical skills, but also to understand and respect cultural differences.

References:

1. Artykbaev, Zh. O. (2006). *Etnologiya: Uchebnik* [Ethnology. A Textbook]. 300 p. Almaty, Kazakh universiteti. (In Russian)
2. Bektaev, K. (2001). *Bol'shoi kazakhsko-russkii, russko-kazakhskii slovar'* [The Big Kazakh-Russian, Russian-Kazakh Dictionary]. 704 p. Almaty, Altyn Kazyna. (In Russian, in Kazakh)
3. Alimzhanova, G. M. (2010). *Sopostavitel'naia lingvokul'turologiya: sushhnost', printsipy, editsy: dis....d-ra filol. nauk* [Comparative Cultural Linguistics: Its Nature, Principles, and Units: Doctoral Thesis]. Almaty, 300 p. (In Russian)
4. Tenishev, E. R. (otv. red.) (1997). *Sravnitel'noistoricheskaya grammatika tiurkskikh iazykov. Leksika* [Comparative-Historical Grammar of Turkic Languages. Vocabulary]. 800 p. Moscow, Nauka. (In Russian)
5. Lederer, M. (1994). *La Traduction aujourd'hui: Le modèle interpretative* [Translation Today: The Interpretative Model]. 224 p. Paris, Hachette. (In French)
6. Fedorov, A. V. (1983). *Osnovy obshchei teorii perevoda (lingvisticheskie problemy)* [Fundamentals of the General Theory of Translation (Linguistic Problems)]. 303 p. Moscow, Vysshaia shkola. (In Russian)
7. D.Doszhan, (2011). *Zhizn' na konchike islv. Poves!* [Life on the Tip of a Needle. A Novel. Pervod s kazakhskogo Vladimira Gundareva. 474 p. Astana, Shanyrak-Media. (In Russian)
8. Auezov M. Put' Abaya. Roman-epopeya: V 2 t.- Almaty:Zhazushy,2007 – 506 s. (In Russian)
9. Auezov M.Abai. -Moscow: Progress Publishers, 1975. - 499 p.

THE HISTORY OF TERMINOLOGY AS AN INDEPENDENT SCIENCE

Kudukova Dilnaz,

Botayeva Dilnaz,

Zakir Adel,

Esentugulova Zhanerke

The faculty of foreign languages –

Translation and interpreting

K.Zhubanov Aktobe Regional University

kudukova.dilnaz@mail.ru ,

botayeva.dilnaz@mail.ru ,

adelkalmaganbetova8@gmail.com ,

j.esentugulova@gmail.com

Currently, following the active development of promising fields of science and technology, the terminological systems of these areas are also undergoing significant changes and updates. The terminological system of any field of knowledge consists of elements, terms that describe various processes, phenomena and names of various objects of a certain field of knowledge. Linguists have been studying terms and terminological systems for a long time, since each of the terminological systems has its own characteristics in a certain linguistic aspect. Terms can consist of a different number of components, but today, due to the active progress in the field of digital technology, there are more and more complex nominations, i.e. such nominations that cannot "fit" in one word. Multicomponent terms are an integral part of any terminology system.

Today, people live in an information society, widely use computer technologies at home and in various branches of their activities, which currently has an increasing impact on the development of modern society. Digital technology has introduced a huge number of special words and expressions into the language, as well as a rich branched terminology.

The field of digital technology is one of the youngest and fastest growing. Over the past few decades, the digital technology sector has radically changed the way people live their lives. Humanity has entered the information age of development largely thanks to computers and networks.

In language as a complex functional paradigm, the main strata (layers) can be distinguished. These layers differ in areas of use (for example, the language of everyday communication, literary language, the language of professional communication, etc.) and the nature of the functions performed (communicative, pragmatic, nominative, cumulative, etc.). However, it is not possible to determine the place of languages for special purposes in this complex paradigm it is so simple, because in the light of the development of communication theory, functional linguistics, language should be considered as a complex communicative whole.

At the present stage of society's development, thanks to scientific and technological progress, we can observe a sharp increase in specific terms available only to specialists in the language. The number of these terms in each highly developed language increases enormously and amounts to tens of thousands, many times exceeding the total vocabulary.

In the era of the powerful development of various branches of knowledge, the ordering of terminological systems is especially important, since they make it possible to create a scientific picture of the world.

It is impossible to say when and how the science of terminology arose, since the study of terminology has developed in an ambiguous way. The term "terminology" itself was born roughly in the 60s and 70s of the 20th century, but it cannot be said that no special vocabulary had been studied up to this point.

The first terminological system of physics, chemistry, mechanics, and astronomy was created in connection with the name of M.V. Lomonosov. In the process of studying nature and constructing the conceptual system of science, scientists create and normalize terms [1, p. 69].

According to V.A. Tatarinov, terminology as a science began to emerge in the 30s of the 20th century because the terminological foundations necessary to institutionalize science were created within terminology [2, p. 26].

In the 20s and 30s, rapid technological progress led to the formation of a system of Russian terminology for various fields of knowledge. Terminology became an actual object of linguistic research during this period, and the Soviet school of terminology was formed and took a leading position in the world scientific community.

G.O. Vinokur formulated the problem of the linguistic essence of terminology and played an important role in the development of the terminology [3, p. 45].

In the 30s and 40s of the 20th century, research in the field of terminology was associated with the name of D.S. Lotte. In his treatises, D.S. Lotte addressed issues related to the formation of terminological systems, ambiguity of terms, ambiguity of

constituent elements, synonymy of terms, brevity of terms, simplicity and clarity of terms, degree of implementation of terms, etc [4; p. 32].

In the 50s and 60s, terminological issues were discussed in the works of N.D. Andreev, O.S. Akhmanova, V.V. Vinogradov, T.L. Kandelaki, N.P. Kuzkin, R.G. Piotrovsky, A.A. Reformatsky and others A.A. Reformatsky, and others. However, the subject of most works was the linguistic behavior of terminology in literary texts.

In 1959, the All-Union terminology conference was held, at which V.V. Vinogradov gave an introductory speech; according to V.V. Vinogradov, the problems of terminology and terminology are included in the theory of general linguistics[5; p. 22].

In 1969, V.M. Leychik published a work that planned a transition from the study of the essence of terminology to the definition of the essence of the science of terminology. The concept of synonymy should move to the level of the study of equivalent terms, the change in approach in explaining the ambiguity of terms, the psychological aspects of term creation, etc [6; p. 37].

By the early 70s of the 20th century, terminology had formed its own methodological basis and terminology had reached a new stage of development.

In the 70s and 80s, terminology in special fields of knowledge became the subject of traditional and applied linguistics. The following scientists made significant contributions to the development of terminology during this period: K.Ya. Averbukh, I.N. Volkova, A.S. Gerd, V.P. Danilenko, V.M. Leychik, A.I. Moiseev, V.N. Prokhorova, E.F. Skorokhodko and others.

The following four areas of research of this period can be distinguished:

1. Linguistic description of the nature of the term and the organization of terminology;
2. Automated (using computer technology) methods of terminology analysis;
3. Terminology analysis in order to design languages for modern information systems;
4. Standardization of scientific and technical terminology.

It is important to note that the semantic and grammatical organization of the term remained the central problem of linguistics.

E.N. Taranova, in her article "The problems of modern theoretical terminology, achievements and shortcomings of terminological research", studies in detail the influence of the work of predecessors in terminology on modern terminology [7, p. 144].

So E.N. Taranova identifies two points of view on the term [7, p. 145]:

1. A term is a special word in the structure of any developed national language that requires ordering and targeted impact. This point of view was formed by D.S. Lotto and his followers. This concept is based on the industry needs of a specific subject area;
2. Terms are not considered as special words, but as words in a special function. Any word can be a term. This point of view was held by G.O. Vinokur. This concept can be explained by the fact that terminology has a material basis, most of which are linguistic units (words and phrases of natural languages). Moreover, most of the specialists who study the field of special communication are terminologists of "linguistic origin", therefore, during the formation of terminology, at this stage the linguistic concept prevails.

E.N. Taranova identifies the following problems of terminology, which have been actively studied by scientists over the past decades [7, p. 146]:

- Theory of the term (M.N. Volodina, V.M. Leychik, A.V. Superanskaya, V.A. Tatarinov, B.N. Golovin, etc.);
- The structure and processes of formation of terminologies and terminological systems (M.N. Volodina, L.A. Morozova, S.V. Grinev, S.D. Shelov and others);
- Consideration of the term at different levels of language and in different aspects: in synchrony and diachrony (V.A. Tatarinov), functional and semantic (G.V. Khasanshina), lexicographic (S.V. Grinev, V.D. Tabankova, S.D. Shelov), communicative and cognitive (S.V. Grinev), methodological (Ya.A. Klimovitsky), sociolinguistic (O.A. Zyablova);
- The interaction of terminology and phraseology (E.A. Nikulina, I.R. Sheinin), the interaction of terminological and everyday colloquial vocabulary (V.A. Sobyana);
- Comparison of two or more languages (O.A. Kazachkova, S.P. Khizhnyak and others);
- Research of terminological definitions in terminological texts (E.A. Shilova).
- E.N. Taranova considers the lack of a common opinion among linguists on a number of issues to be the disadvantages of modern terminology. The author refers to such issues [7; p. 147]:
- The place of the scientific discipline "terminology" in linguistics, its components;
- Uneven development of terminological research in different languages. The author argues that modern languages can be divided according to the degree of greater and lesser terminological development;
- The problem of distinguishing the concepts of "terminology" and "terminosystem";

- Presentation of "requirements for the term", approximation of the term to the standard;
- Ambiguity of terms, synonyms or homonyms, incorrectly orienting terms.

So we can say that specialists and scientists of a certain branch of knowledge initially carried out the study of terms, but as science and technology developed, terms were popularized.

In the 20th century, many linguists studied terms for constructing linguistic subsystems of certain fields of activity. The same term may have different meanings in different terminology.

The problem of distinguishing concepts such as "terminology" and "terminosystem" remains open, linguists do not have a common opinion.

Scientists B.N. Golovin and R.Y. Kobrin consider the concepts of "terminology" and "terminosystem" synonymous and give the following definition: "a set of terms related to each other at the conceptual, lexico-semantic, word-formation (derivatological) and grammatical levels and correlated with a specific area of knowledge, problem, topic, scientific school and etc [8; p. 82].

Nowadays, we cannot reject the idea that a terminological system is not just a conceptual system, but reflects the conceptual system of a certain theory, and that in principle it is possible to have several equivalent theories, and thus several terminological systems, belonging to one special domain.

In conclusion let us summarize our findings about the term. Current findings suggest that a term is a word that has a meaning formed because of some kind of agreement. This word exists only in the system and correlates with other terms; a separate word is not a term. However many scientists still cannot come to an agreement on the concepts of terminology and terminological system. Consequently, it is difficult to do it. Terminology is a general, established set of terms in a certain area, and a terminological system is an ordered terminology.

References:

- 1 M. V. Lomonosov Rhetoric // Russian Academy of Sciences: Institute of Linguistic Research — St. Petersburg: Nestor-Istoriya, 2017 — 69 p.
- 2 Tatarinov V. A. General terminology: an encyclopedic dictionary // V. A. Tatarinov. - Moscow: Moscow Lyceum, 2006. - 26 p.
- 3 Vinokur G.O. On some phenomena of word formation in Russian technological terminology // Trudy MIFLI. Vol.5. – M., 1999 - 45 p.

- 4 Lotte D.S. Fundamentals of the construction of scientific and technical terminology - M.: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 2000 – 32 - 34 pp.
- 5 Vinogradov V.V., Russian language (grammatical teaching about the word). // Introduction to the grammatical teaching of the word. - Moscow: Higher School, 2019. - 22 p.
- 6 Leychik V.M. Problems of Russian terminology at the end of the XX century // Questions of philology. 2022. No. 2. – 37–43 pp.
- 7 Taranova, E.N. English terminology of international tourism at the national level : based on the material of the Russian language // Language as a factor of integration of educational systems and cultures : international scientific and practical conference, Belgorod, 2012 : collection of scientific articles. 2012. - Issue 7, part 1.- 144-147 pp.
- 8 Golovin B.N., Kobrin R.Y. Linguistic foundations of the doctrine of terms - M.: Higher School, 2007 – 82-84 pp.

**РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ
НА ОСНОВЕ РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ
В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ**

Мадиева Г.Б.

Актюбинский региональный
университет им.К.Жубанова, г.Актобе
madievakunanova@bk.ru

Аннотация В статье представлен современный взгляд на формирование профессиональной речевой компетенции студентов в процессе изучения русского языка, определено понятие национально-языковой личности; обосновано понятие «языковая компетенция» как обобщенное понятие интегрального свойства личности, включающее три основных блока: языковой, речевые и коммуникативные компетенции. Основная цель - показать, что при преподавании русского языка творческая восприимчивость обучающихся реализуется в процессе обучения только в творческой работе. Развитие творческих способностей является одним из методов поощрения интереса студентов к изучению русского языка.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность, творческая активность, эффективность, личность.

Основное место в развитии коммуникативной компетенции студентов казахских групп вуза занимает творческое воспитание студентов. У студентов творческое воспитание развивает не только коммуникативную компетентность, но и формирует созидательные восприимчивости. Основным элементом профессиональной компетентности выпускников вузов, которые самостоятельно после подготовки будут сотрудничать с личностями, является коммуникативная компетентность. Коммуникативная компетенция студентов неязыковых факультетов вузов объясняется степенью навыков и овладения мастерством в разнообразных типах разговорной практики, а также усвоением курса обучения.

Цель занятий по русскому языку – обеспечить развитие личности будущего специалиста, научить самостоятельности, выполнению его личных целей, которые направлены на новейшее образование. Практика формирования созидательных восприимчивостей студентов предоставляет возможность увидеть способности студентов, обратить на них внимание. Основной задачей в обучении русскому языку является развитие творческих способностей студентов. Возможности для развития творческих способностей студентов открывают занятия русским языком. Основная цель показать, что в преподавании русского языка созидательные восприимчивости студентов реализуются в ходе обучения только в созидательной работе. Развитие созидательных способностей – один из приемов в побуждении интереса студентов к обучению русскому языку.

В методике преподавания русского языка для формирования созидательных восприимчивостей студентов используются такие методы, как эвристический, проблемный, модельный. Следовательно, эти методы обучения позволяют предоставить студентам больше самостоятельности и творческого поиска. Р. Крачфиддом была разработана методика развития творческих способностей. Главное условие Крачфидда в том, что созидательные восприимчивости развиваются в ходе решения созидательных проблем. Учеными, такими как Ю.К. Бабанский, Б. Бум, М.Н. Скаткин, С. Кэйплан, были представлены положительные изучения в сфере развития созидательных восприимчивостей, формирования созидательной индивидуальности. Выработка созидательных восприимчивостей студентов проводится на имитировании картины освоения пройденного материала практически на каждом занятии. Студенты самостоятельно выносят предположения, ставят задачу,

систематизируют, сопоставляют, объединяют, ищут пути разрешения, определяют результаты [1]. Самостоятельная созидательная работа студентов предполагает применение на разных ступенях исполнение созидательных упражнений в групповых, отдельных и коллективных видах деятельности. Отдельный вид работы позволяет применять студенту свое умение, которое формирует навыки индивидуально определять проблему для выполнения. Групповой вид работы развивает навыки связывать личное видение с представлением других, умение слушать и анализировать выдвинутые членами группы заключения по предоставленной проблеме. Коллективный вид работы разрешает студенту установить разные суждения для выполнения созидательной проблемы. Подобным образом результативность выполняемой работы во многом устанавливается стереотипом отношений среди студентов.

Созидательные восприимчивости студентов вырабатываются в самых важных для них формах работы. Это могут быть разные виды работы при выполнении различных заданий. Творческие способности у студентов могут формироваться в аудиторной и внеаудиторной работе. На занятиях русским языком в национальных группах для развития созидательной восприимчивости используют особые виды упражнений, требующих применения полученных познаний, но и требующих индивидуального изучения отдельных аспектов.

В современных условиях обучения возможности для формирования творческих способностей очень широки. Индивидуальные особенности студента – это творческие способности. Они определяют успешность выполнения студентами различного вида творческих работ. Обучение умению точно и рационально употреблять языковые инструменты для передачи личных размышлений – основная задача на занятиях русского языка. Выработать способность пользоваться языковыми инструментами необходимо в каждом студенте.

На занятиях русским языком на первом курсе студентам предлагаются задания созидательного вида – написание сочинений. Ситуативный вид на занятиях по потенциалу дают речевые упражнения. Они позволяют ввести студентов в обычную обстановку, учат добиваться ясности при выполнении упражнений по формированию речи, которая содействует организации более непосредственной, творческой обстановки на занятии. Развитие творческой деятельности студентов в ходе преподавания русского языка представляет трудную задачу.

Для развития у студентов внимания к изучаемой дисциплине ведутся занятия по практическому русскому языку в виде: урок-путешествие, урок-

конкурс, урок-викторина, применение большого запаса такой работы, как урок-игра. В преподавании русского языка на главную точку выдвигается учебная работа, но игровая еще не потеряла свою актуальность и может быть для студента помощником в формировании созидательных способностей. Применение в учебном процессе игры создает на занятиях особую обстановку, когда студенты, заинтересованные игрой, неприметно для себя и без особенного усилия овладевают поставленными навыками, знаниями, умениями. Игра развивает наблюдательность, а также творческие возможности.

При развитии творческих способностей увеличивается заинтересованность студентов к познаниям, которые способствуют формированию творческого мышления, наилучшему приобретению знаний, развитию умений и мастерства, и это повышает эффективность обучения русскому языку. В творческой работе определяются поисково-творческие проблемы с установкой уточнить работоспособность студента. В ходе учебной работы развивается призвание учиться, а в рамках творческой работы развивается умение разыскивать и определять новые заключения, специальные приемы успеха предлагаемого следствия работы.

Основная цель формирования творческих способностей – развитие действительно творческой открытой индивидуальности. На занятиях практического курса русского языка на неязыковых факультетах вуза творческие способности студентов в ходе обучения развиваются только в творческой работе. Самостоятельное творческое развитие у восприимчивых к саморазвитию студентов может быть реализовано путем передачи студенту мастерства преподавателя. Осуществление у студентов созидательных способностей – это главная задача в обучении русскому языку как неродному. В обучении русскому языку студентов национальных групп нужны условия для их творческого развития. В развитии творческих способностей на занятии русского языка студент является главным лицом. Студенту для применения полученных знаний в профессиональной деятельности нужно понять суть данных заданий и найти способы их творческого выполнения.

Из опыта работы мы пришли к выводу, что развитие коммуникативной компетенции студентов национальных групп происходит при выполнении заданий к упражнениям, заданий к текстам. Студенты при выполнении заданий к тексту также должны определить, к какому стилю относится данный текст. На занятиях русским языком заданные творческие задания к текстам должны развивать у студентов сопереживание случаям, явлениям, данным в тексте. Без безусловно организованных заданий к тексту невозможно закрепить полученные

знания студентов. Студенты при выполнении упражнений, заданий к тексту выявляют свои творческие способности, т.е. используют фактически свои навыки и умения. У студентов такие упражнения и задания к тексту развивают умения применять на практике полученные теоретические знания. Можем подчеркнуть, что в обучении студентов русскому языку как неродному приобретает обширное использование проблемных обстоятельств. Вследствие мотивации студентов к выставлению мнений предварительных заключений и выводов возникает проблемная ситуация. Чтобы вызвать затруднение у студентов, проблемные задания должны быть сложными и в то же время посильными для самостоятельного нахождения ответа. [2].

Активизации речемыслительной, творческой и интеллектуальной индивидуальности студентов содействует проблемная обстановка. Созданная проблемная обстановка должна направлять студента на действия, вызывающие появления познавательной потребности в новых заданиях, без которых эти задания не могут быть выполнены. На наш взгляд, трудным в данной обстановке является отсутствие мастерства рассматривать событие, сравнивать, оценивать, устанавливать суждение, выделять основное.

Исходя из опыта работы с текстом, мы знаем, что текст в обучении русскому языку студенты понимают при чтении. Главное в работе с текстом – выделить проблемные ситуации. Это хорошо помогает студенту понять смысл текста. Задавая различные вопросы и задания, можно добиться воздействия содержания текста на студентов. Работая с текстом на занятиях практического курса русского языка, студенты национальных групп не только воспринимают данный текст, но и создают свои аналогичные тексты. Студенты могут составить тексты в виде доклада, рассказа, репортажа и т.д. При этом студенты должны в тексте определить тип и стиль речи, тему, главную мысль, составить план к тексту. Работа с текстом является одним из способов развития творческих способностей студентов, так как учит анализировать, мыслить, обобщать, следить за событиями в тексте.

Мы знаем, что творческие умения студентов проявляются и в составлении кластера к тексту. На занятиях по русскому языку составление кластеров дает каждому студенту понять содержание текста. Создание проблемных ситуаций в тексте при обучении русскому языку дает студентам возможность работать самостоятельно и вести поисковую работу. Такая работа результативна в обучении студентов языку специальности, способствует активизации речемыслительной, творческой и интеллектуальной индивидуальности студентов.

Русский язык – предмет письменный. У студентов письменная речь развивает серьезное отношение к слову. На занятиях русским языком без формирования словесного мышления студентов немислимо успешное обучение [3]. Действительно, без устной масштабной деятельности письменная речь оказывается массивной, однобокой. В ее многообразии содержится эффективность устной работы студентов. Как мы знаем, на занятиях практического курса русского языка в развитии творческих способностей студентов основную роль играет преподаватель. При устной работе со студентами главная задача преподавателя заключается в применении разнообразных способов работы. У преподавателя занятие будет добротным, если будут применены разнообразные способы работы. Творческая и создающая часть есть в каждом мыслительном действии: творческая, соединенная с созданием предположений, и создающая часть, соединенная с их выполнением и апробацией. Эти две составляющие должны быть представлены не только в мышлении, но и в каждом познавательном ходе [4.с.12]. Когда мы рассуждаем о какой-нибудь задаче, у студентов проявляется логическое мышление. У студентов логическое мышление будет конкретным и ясным, если мышление идет на определенную тему.

Основная цель у преподавателя – показать, что русский язык привлекателен, многообразен, разнообразен, а также повысить интерес к изучению русского языка у студентов национальных групп. В национальных группах на занятиях русским языком мы используем разнообразные виды заданий – упражнения, задания к пройденным темам. Это могут быть увлекательные обучающие игры и другие задания. Игры для студентов могут служить инструментом обучения русскому языку.

Самой распространенной формой обучения русскому языку являются неповторимые задания и упражнения. Главным отличительным и важным показателем этих заданий является продуктивно-творческий этап. Как заключительный этап на первых курсах со студентами национальных групп по практическому курсу русского языка мы проводим работу над коммуникативными навыками и умениями.

Проводится эта работа в поэтапном возрастании. Студенты привлекаются в активную игру. Это может быть разработка разнообразных форм презентаций, экскурсий, дискуссий, ролевых игр. Активная игра как форма работы включает в себя задания, направленные на формирование и развитие профессиональных коммуникативных навыков студентов. Преподавателям активная игра предоставляет возможность контролировать развитие языковой, умственной,

коммуникативной компетентности и восприимчивости студентов к совместной деятельности. Студенты в такой форме работы обучаются отстаивать свое мнение и слышать мнение собеседника, обсуждать и возражать, достигать общего заключения. Мы можем сказать, что на занятиях русского языка проводимая на определенную тему групповая дискуссия служит для участников дискуссии ходом диалогического общения.

В процессе таких дискуссий у студентов развивается реальный навык коллективной деятельности. Студенты учатся ясно выражать собственные мысли в докладах и в своих устных выступлениях. Студенты отстаивать собственное мнение обучаются именно в процессе дискуссии. Дискуссия, проводимая на занятиях практического курса русского языка, гарантирует глубокое, активное, личностное освоение студентами знаний. К осознанному изучению новых познаний побуждают студентов разнообразные темы дискуссий. Разбирательства тем дискуссий могут переменить, перевернуть у студентов собственные мнения. По строению дискуссия – диалогическая речь, по содержанию сходна с монологической речью.

Из этого следует, что дискуссия содержит линии монологической и диалогической речи. Лингвистическим законам создания текста подчиняется монологическая речь [4.с.35]. На занятиях по русскому языку проводимые дискуссии развивают у студентов национальных групп диалогическую и монологическую речь, также хорошо разобранные вопросы дискуссии развивают у студентов восприимчивость остро обсуждать и отстаивать собственные видения. Темы для дискуссионного обсуждения есть в учебниках, с которыми мы работаем на занятиях практического курса русского языка со студентами национальных групп неязыковых факультетов, они способствуют вести дискуссии на профессиональную и социально-бытовую тематику.

Дискуссия обеспечивает активное взаимодействие студентов, формирует способности критически оценивать и защищать свои убеждения [4.с.56]. С данными темами дискуссий можно работать при изучении каждой грамматической темы. Именно на таких практических работах студенты извлекают реальную возможность для индивидуального мышления. Большое внимание уделяется лингвистическому анализу текста, умению выделить основную мысль, пересказать. Такая работа успешно развивает творческие способности студентов.

Развитию коммуникативной компетенции студентов национальных групп посредством формирования творческих восприимчивостей студентов способствуют навыки и умения базового образования. Следовательно, на таких

занятиях по практическому курсу русского языка у студентов развиваются не только творческие, но и познавательные способности. Студенты могут самостоятельно решить поставленные коммуникативные задачи, которые способствуют развитию творческих способностей. Привлекая студентов к деятельности творческого характера, развиваем творческие способности.

Таким образом, преподаватели должны на занятиях русского языка создавать ситуацию неизбежности разрешения разнообразных, систематически затрудняющихся творческих целей. Развитию коммуникативной компетенции студентов на основе развития творческих способностей в обучении русскому языку благоприятствует результат взаимодействия и реализация общения между участниками. Такие проводимые работы на занятиях русским языком содействуют развитию творческих способностей студентов. Творческая работа развивает у студентов самовыражение, также обосновывает заинтересованность к изучению русского языка. Если студенты обучатся творчески мыслить и применять навыки на практике, то данная работа будет иметь успех.

Литература:

1. Андриенко Е. В., Пономарева Е.С. Развитие коммуникативной компетентности учащихся в профильном обучении // Педагогическое образование и наука. – 2010. - №11. – С.30-35.
2. Бочарникова М. А. Понятие «коммуникативная компетенция» и его становление в научной среде // Молодой ученый. — 2009. — №8. С. 130-132.
3. Гордиенко О. В., Князева О. Ю. Творческие задания коммуникативной направленности как средство развития личности школьников на уроках русского языка / О.В. Гордиенко, О. Ю. Князева // Наука и школа. – 2014-87с.
4. Столяров Ю. Н. Библиотечный фонд для детей: Учебное пособие / Ю.Н. Столяров, А.В. Маркина, Т.Н. Сомова, О.Р. Старовойтова; под ред. Ю.Н. Столярова. - М.: Школьная библиотека, 2005. – 88 с.

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ И КАЗАХСКИЙ ЯЗЫКИ: НА ПРИМЕРЕ ФИЛЬМА «КУНГ ФУ ПАНДА»

Марданова Альазиз Нуржановна

студент факультета

Педагогики и менеджмента

в образовании по специальности

«Клиническая психология»

Утегенова Асель Нурлановна

магистр педагогических наук, преподаватель

Abstract. In this article, the peculiarities of translating animated films from English into Russian and Kazakh languages are examined using the example of the well-known animated movie "Kung Fu Panda". The main challenges and nuances faced by translators working with this genre are analyzed, such as preserving humor, cultural references, and idiomatic expressions. Special attention is given to adapting dialogues and character names to make them understandable and engaging for Russian and Kazakh-speaking audiences. The analysis allows us to understand how translators manage the task of conveying the meaning and atmosphere of the original work, adapting it to the cultural and linguistic characteristics of the target audience.

Keywords: animated film, translation, translation challenges, cultural aspect of translation, character.

Аннотация. В данной статье рассматриваются особенности перевода мультипликационных фильмов с английского на русский и казахский языки на примере известного анимационного фильма "Кунг Фу Панда". Анализируются основные трудности и нюансы, с которыми сталкиваются переводчики при работе над этим жанром, такие как сохранение юмора, культурных отсылок и идиоматических выражений. Особое внимание уделяется адаптации диалогов и названий персонажей, чтобы они были понятны и интересны для русско- и казахскоязычных зрителей. Анализ позволяет понять, каким образом переводчики справляются с задачей передачи смысла и атмосферы оригинального произведения, адаптируя его под культурные и языковые особенности целевой аудитории.

Ключевые слова: анимационный фильм, перевод, трудности перевода, культурный аспект перевода, персонаж.

Түйіндеме. Бұл мақалада әйгілі «Кунг Фу Панда» анимациялық фильмінің мысалында анимациялық фильмдерді ағылшын тілінен орыс және қазақ тілдеріне аударудың ерекшеліктері қарастырылады. Аудармашылар осы жанрда жұмыс жасаған кезде кездесетін негізгі қиындықтар мен нюанстар талданады, мысалы, әзіл-оспақ, мәдени сілтемелер мен идиомалық өрнектерді сақтау. Кейіпкерлердің диалогтары мен атауларын орыс және қазақ тілді көрермендер үшін түсінікті әрі қызықты етіп бейімдеуге ерекше көңіл бөлінеді. Талдау аудармашылардың мақсатты аудиторияның мәдени және тілдік ерекшеліктеріне бейімдей отырып, түпнұсқа шығарманың мәні мен атмосферасын беру міндетін қалай шешетінін түсінуге мүмкіндік береді.

Түйінді сөздер: анимациялық фильм, аударма, аударма қиындықтары, аударманың мәдени аспектісі, кейіпкер.

В современном мире мультфильмы занимают особое место в культурном пространстве, пересекая границы стран и языков. Перевод анимированных фильмов представляет собой сложный и многоаспектный процесс, требующий не только знания иностранного языка, но и понимания культурных особенностей и нюансов оригинала. Особенное внимание заслуживает перевод мультипликационных произведений с английского на русский и казахский языки, так как эти языки представляют разные языковые и культурные контексты.

В данной статье мы попытаемся проанализировать особенности перевода мультипликационного фильма "Кунг Фу Панда" на русский и казахский языки, исходя из существующих теоретических основ и исследований в области перевода, культурных аспектов и адаптации анимации. В работе будут рассмотрены ключевые трудности, с которыми сталкиваются переводчики при передаче смысла, юмора, культурных отсылок и идиоматических выражений, а также специфика перевода имен и названий персонажей.

Для основания нашего исследования мы обратимся к работам, посвященным теоретическим аспектам перевода анимации [1], культурным и языковым аспектам перевода [2], а также специфике перевода юмора и игр слов [3]. Кроме того, мы рассмотрим вопросы адаптации и локализации мультипликационных фильмов для российского рынка [4] и специфику перевода имен персонажей в анимационных фильмах [5]. Целью данного исследования является выявление особенностей и сложностей перевода мультипликационного

фильма "Кунг Фу Панда", а также понимание методов и стратегий, которые используют переводчики для успешной адаптации этого фильма под русско- и казахскоязычную аудиторию.

Кунг-Фу Панда... Мало кто скажет, что не видел и не слышал хоть раз данный мультфильм, снятый в далеких 2008 годах. Прорисованные и детализированные эпизоды, раскрываемые характер главных героев данной истории, а также голоса, юмор и культура озвучки сильно повлияли на успех этого мультипликационного фильма. Прекрасное произведение, раскрываемое суть высказывания Горького: «Талант — как породистый конь, необходимо научиться управлять им, а если дергать поводья во все стороны, конь превратится в клячу». Эта история не только про упорные старания и дружбу, она про наше место в мире, которое мы занимаем по жизни... про судьбу. Само собой, перевод мультипликационных фильмов представляет собой сложный процесс, требующий не только владения языковыми навыками, но и понимания культурных особенностей и нюансов каждого языка. Именно эти нюансы мы рассмотрим на примере фильма "Кунг-Фу Панда", где можно выделить несколько ключевых аспектов, которые влияют на процесс перевода с английского на русский языки.

Одним из основных аспектов перевода мультипликационных фильмов является сохранение и передача юмора и игры слов. Говоря об игре слов, а точнее использования сленгов, то и тут можно заметить адаптацию под нашу культуру. Если в оригинальной версии говорят «bodacity», то в русском дубляже заменили его выражением «ну ваще» [6]. Также можно подметить, что в русском дубляже часто используют синонимичные слова. Например, на слово “awesome” в оригинале, у нас есть «классно, улетно, реально» и тд. Одним из юмористических эпизодов, где также была использована игра слов - это момент, когда По пытается сесть на шпагат на брусках. Прийти в изначально стоячее положение поможет ему Журавль, в ответ Панда его благодарит: «Thank you» [7]. На что он отвечает: «Don't mention it...ever» [8]. В русской адаптации его выражение прекрасно перевели: «И не говори...больше». Думаю, сам смысл понятен. Do not mention it в переводе означает «Не за что», как ответ неблагодарности. Но смысл в словах Журавля скорее имели иной смысл, что смогли уловить переводчики русского дубляжа. В фильме "Кунг-Фу Панда" часто используются шутки, которые основаны на двусмысленностях или звуковых играх, что создает определенные трудности при переводе на русский язык. На примере эпизода первой встречи Тай-Лунга и По в нефритовом дворце, где злодей произносит: «What are you gonna do, big guy? Sit on me?» [9]. На это

По отвечает так: «Don't tempt me». В русской версии же диалог звучит так: «- Ну что ты сделаешь, здоровяк? Плюхнешься на меня? – Не подкальвай.». В оригинале По ему отвечает «не искушай меня». Думаю, некий смысл шутки из оригинала при переводе теряется. Переводчик должен уметь сохранить и передать не только смысл оригинальной шутки, но и ее юмористическую составляющую, учитывая при этом особенности русской культуры и языка. Однако сказать, что перевод сильно отличается и не понятен, трудно.

Еще одним важным аспектом является передача культурных оттенков и нюансов. Если сверить два фильма, то в русской адаптации в некоторых сценах были добавлены слова от себя. «Кручу, верчу, обмануть тебя хочу», - говорит По Тай-лунгу [10]. Когда как в оригинале По ничего и не произносил. Фильм "Кунг-Фу Панда" основан на китайской культуре и философии, что отражается как в диалогах персонажей, так и в общей атмосфере фильма. Переводчик должен уметь передать эти культурные аспекты таким образом, чтобы зритель на русском языке смог почувствовать ту же атмосферу и погрузиться в мир китайской мифологии и философии, как это делает зритель оригинальной версии. Это все можно лицезреть в тонких нюансах, как узоры вещей и одежды жителей, китайские иероглифы, даже сам нефритовый дворец и мастерство кунг-фу дает понять зрителям, что история тесно связана с культурой Китая.

Стоит отметить важность сохранения интонации и характера персонажей при переводе мультипликационных фильмов. К примеру, в самой первой части Кунг-фу панды первые 2 минуты в русском дубляже идет некая тавтология: «Легенда рассказывает о легендарном воине кунг-фу. О его мастерстве ходили легенды!» [11]. В русской озвучке «ошибка» даже не заметна, однако в английской версии данная тавтология сделана специально: «Legend tells of a legendary warrior, whose kung fu skills were the stuff of legend!». Актер озвучки английского варианта Джек Блэк акцентирует интонацией именно на слове “legend”. Благодаря этому становится ясно, каким будет фильм (легендарным). Каждый персонаж имеет свою уникальную манеру говорить, свои фразы-клише и особенности речи, которые определяют его характер. Моей любимой сценой русского дубляжа (нежели оригинала) является сцена из первой части Кунг-фу Панда, где По дерется с манекеном и говорит те самые слова: «Ты кто такой, а? Че ты можешь? Ты никто, а <...> на тебя навигается буря, атака бешенных лап!» [12]. Озвучка Галустьяна веет легкостью и ноткой современности. Одним словом- клеветностью. Когда как в озвучке Джек Блэка этого нет. Можно лишь сказать, что снова при переводе добавили от себя, и на мой взгляд, такая адаптация лучше оригинальной версии. Переводчик должен уметь передать эти

особенности таким образом, чтобы зритель на русском языке мог узнать персонажа не только по внешнему облику, но и по его речи и манере выражения мыслей. Следует также уделить внимание лингвистическим особенностям английского и русского языков при переводе мультипликационных фильмов. Английский язык богат различными фразеологизмами, оборотами и выражениями, которые иногда сложно передать дословно на русский язык без потери смысла. Переводчик должен уметь находить адекватные аналоги и перефразировки, чтобы сохранить смысл и структуру оригинального высказывания. Не менее важным является и работа с названиями и титрами. Названия фильмов, персонажей, локаций и прочих элементов играют важную роль в создании образа и атмосферы фильма. Переводчик должен уметь сохранить смысл и стилистику названий таким образом, чтобы они были понятны и привлекательны для аудитории на русском языке.

Таким образом, перевод мультипликационных фильмов с английского на русский язык требует от переводчика не только знания языка, но и глубокого понимания культурных, лингвистических и стилистических особенностей обоих языков. Каждый язык и особенности лингвистического перевода создают свою культурную версию персонажей. Актеры также вкладывают частички своей личности в персонажей, что герои одного фильма, но разных переводов могут существенно отличаться. Сказать, что это неправильно язык не повернется. Однако это творческий процесс, который требует внимательности к деталям и умения передать не только смысл, но атмосферу и характер фильма.

Литература:

1. Делегатова, А.И. "Перевод анимированных фильмов: теоретические и практические аспекты".
2. Никитина, Т.Л. "Культурные аспекты перевода". Специфика перевода юмора и игр слов
3. Ларина, Т.А. "Перевод исторического и современного английского юмора".
4. Борисова, Е.А. "Локализация анимационных фильмов для российского рынка".
5. Горбунова, Н.И. "Перевод имен персонажей в анимационных фильмах".
6. Фильм: «Кунг-фу Панда»(1:39). Слова По
7. Фильм: «Кунг-фу Панда»(36:22). Слова По
8. Фильм: «Кунг-фу Панда» (36:24). Слова Журавля
9. Фильм: «Кунг-фу Панда» (1:14:30). Слова Тай-лунга

10.Фильм: «Кунг-фу Панда» (1:16:00). Слова По

11.Фильм: «Кунг-фу Панда» (00:40). Слова По

12.Фильм: «Кунг-фу Панда» (24:39). Слова По

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Муханбетшарип Нурсултан
Актюбинский региональный
университет имени К.Жубанова
Научный руководитель:
к.ф.н, доцент **Сарбасова А.Е.**
nursultan060605@gmail.com

Одним из правил современности является владение государственным и иностранными языками. Поэтому в школах с обучением на государственном языке предмет английского языка проходит в непривычном режиме, если принимать во внимание интерес к иностранным языкам в нашей стране, включая, интерес к методам их изучения. Благодаря этой статье мы познакомимся с современными методами. В этой статье коммуникативные методы обучения направлены на развитие навыков разговорной речи и наиболее известными коммуникативными заданиями в практике преподавания иностранных языков являются: «мозговой штурм», «обсуждение», «воображаемая ситуация», «интервью», «игровой квест», «проблемные задачи».

Главная цель статьи заключается в развитии методической когнитивной самостоятельности обучающихся, которую самое время охарактеризовать как закрепленную в опыте преподавания, отражающую умение и подготовленность к управлению своей специально ориентированной познавательной деятельностью, что проявляется в способности ставить и достигать цели работы.

Коммуникативный аспект в обучении иностранным языкам впервые был внедрен в 1970-х годах в Великобритании в связи с выдвиганием новой цели обучения – овладение языком как средством общения. Вместе с коммуникативным подходом обучение языка должно принимать во внимание особенности настоящей коммуникации, а в основе процесса обучения должна лежать модель реального общения, поскольку владение системой языка (знание грамматики и лексики) является недостаточным для эффективного пользования диалектом в целях коммуникации. Коммуникативное обучение подразумевает в

качестве результата формирование коммуникативной компетенции, т.е. внутренней готовности и способности к речевому общению. Описание коммуникативной компетенции было дано Ван Эком на основе спецификаций Совета Европы. Он предполагал, что коммуникативную компетенцию образуют следующие компоненты:

- языковая компетенция (знание словаря, а также грамматических правил);
- социолингвистическая компетенция (умение использовать и интерпретировать языковые формы в соответствии с ситуацией/контекстом);
- дискурсивная компетенция (способность понимать, а также логически выстраивать отдельные заявления в целях смысловой коммуникации) [1, 5 с.].

В методике преподавания к современным технологиям обучения принято относить: обучение в команде, метод проектов (проектные технологии), технология центрированного обучения, дистанционного обучения, использование языкового портфолио, интенсивные методы обучения, применение технических средств, в первую очередь компьютерных технологий. Рассмотрим некоторые из перечисленных технологий обучения.

Обучение в команде. Данная методика преподавания основывается в принципе взаимодействия обучающихся, в котором обучающиеся берут на себя никак не только персональную, но и общую обязанность за команду, несут обязанность для достижения цели всеми обучающимся, где они могут помочь друг другу [2, 37 с.].

Проектная технология преподавания является последующим в звене развития концепции преподавания в партнерстве: учащиеся принимают различные социальные функции и подготавливаются к их реализации в процессе решения проблемных задач в ситуациях конкретного функционирования. Популярность проектной методики объясняется тем, что проектное задание связывает непосредственно процесс освоения иностранного языка с овладением предметным знанием и реальным использованием познаний [2, 38 с.].

Основные принципы нынешней методики:

- развитие слуха и говорения;
- использование речевых моделей;
- обучение грамматике на личном примере;
- использование ситуаций, тесно связанных с жизнью, при обучении речи.

Чтобы обучать студентов иностранному языку, преподаватель сам:

- должен говорить на иностранном языке;
- хорошо знать педагогику и психологию;
- знать методы и приемы преподавания;
- умело использовать инновационные методы преподавания в процессе обучения [3, 8 с.].

Изучение языка: несколько советов, которые вам нужно знать:

1. Ставьте реалистичные и конкретные цели. Вы решили выучить иностранный язык. Что теперь? В нашем недавнем живом чате наши участники дискуссии первыми дали совет: спросите себя: чего вы хотите достичь и к какому сроку? Донаван Уайт, вице-президент по предпринимательству и образованию Rosetta Stone, говорит: «Изучение языка лучше всего разбивается на достижимые цели, которые можно достичь за несколько месяцев. Это гораздо более мотивирует и реалистично».
2. Напоминайте себе, почему вы учитесь. Это может показаться очевидным, но очень важно точно понимать, почему вы хотите выучить язык. Алекс Роулингс, преподаватель языка, сейчас изучающий свой 13-й язык, говорит: «Обычно в первую очередь нужно уделять внимание мотивации, особенно среди студентов, которые учатся сами». Чтобы сохранить импульс, он предлагает записать несколько причин, по которым вы изучаете язык, и прикрепить их в начале файла, который вы используете: «Я обращаюсь к ним во времена неуверенности в себе».

Автором идеи интеллект-карт высказывается британский психолог Б.Тони. В концепции его теории покоится задумка о нашем мозге как мощнейшем биокомпьютере, в котором идеи, подобно лучам, расходятся от фактически нескончаемого количества информационных каналов. Такая система отвечает работой нейронных систем, превышающих физическую эстетику мозга. Мышление, таким образом, можно вообразить себя в виде огромной семантической машины. Такое мышление называется радианным.

Интеллект-карта – это графическое высказывание процесса радианного мышления и поэтому, рассматривается природным продуктом жизнедеятельности человеческого разума. Это сверхмощный графический метод, обеспечивающий универсальный ключ к высвобождению потенциала, скрытого в мозге. Интеллект-карта имеет четыре значительные характерные черты:

1. объект внимания/исследования кристаллизован в центральном образе;
2. главные темы, связанные с предметом внимания/исследования, разбегаются от центрального образа в облике ветвей;
3. ветви, принимающие форму линий, обозначаются и поясняются ключевыми словами или образами. Вторичные идеи также изображаются в виде ветвей, отходящих от ветвей более высокого порядка; то же подходит и для третичных идей и т.д.;
4. ветви формируют связанную узловую систему [1, 85-86 с.]

При обучении иностранному языку существенную роль играет как ты относишься к своему родному языку. Родной язык должен учитываться при отборе содержания обучения — учебного материала и его организации в самом учебном процессе. В лингвистическом плане — для прогнозирования трудностей при обучении произносительной, грамматической, лексической сторонам изучаемого языка; при обучении графике и орфографии. В психологическом плане — для определения структуры речевых действий, какие действия и сколько их нужно произвести, чтобы выработать навыки, необходимые для формирования речевых умений: где возможен перенос, а где формирование заново. Все это безусловно отражается на количестве и характере упражнений. И наконец, при обучении иностранному диалекту необходимо учитывать речевой опыт учащихся в родном языке. В процессе обучения иностранному диалекту показывайте обучающимся, как можно использовать имеющиеся у них знания, навыки и умения в родном языке при изучении иностранного. Подходите по-разному к работе над учебным материалом и к формированию навыков; не обучайте тому, что они знают и умеют из родного диалекта. Это позволит больше уделять внимания и времени новому материалу. Формируйте и совершенствуйте общие для родного и иностранного языков учебные умения, связанные с выполнением устных и письменных заданий по учебнику, грамматическому справочнику, словарям, аудиовизуальным материалам.

Литература:

1. Современные методы обучения иностранным диалектам учебное пособие / Е.И. Воробьева, Ю.А. Макковеева, Н.Л. Ушакова,
2. О.А. Щукина; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. — Электронные текстовые данные. — Архангельск: САФУ, 2019. — 110 с.
3. Солонцова Л.П. Современная методика обучения иностранным диалектам (общие вопросы, базовый курс): Учебник . для студентов педагогической специальности и преподавателей иностранных диалектов разных типов образовательных учреждений/Солонцова Людмила Павловна/. - Алматы Эверо, 2015. - 373 с
4. З.Амандықова Г.Н., Мұхтарова Ш. Е., Баймұқанова Б. С., Бисенғалиева А.Н. Шет тілін оқыту әдістемесі: Оқу құралы. - Астана: Фолиант, 2007. 264 б

ЭВОЛЮЦИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ КАЗАХСТАНА: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Сулименова Алтынай Бекетовна
студент 1 курса АРУ имени К.Жубанова
филологического факультета
"Казахский язык и литература"
Руководитель старший преподаватель
кафедры мировых языков,
магистр: **Доскеева М.Е.**

Полиязычие-это естественное состояние человеческого общества, рожденное на основе общения между представителями различных этнокультурных групп, проживающих на одной территории.

Это естественное состояние человеческого общества, рожденное на основе общения между представителями различных этнокультурных групп, проживающих на одной территории. Долгое время владение человеком более чем одним языком считалось явлением, характерным только для выходцев из смешанных семей. Однако современная наука признает междисциплинарный характер этого явления. Актуальность полиязычной компетенции в современном мире возрастает пропорционально интенсификации межъязыковых контактов, вызванной глобализацией международных отношений. Социокультурный аспект этого явления затрагивает вопросы, связанные с влиянием полиязычия на структуру обществ, судьбы малых языков, проблемы этнической идентификации, а также формирование языковой политики государств. Языковая политика как основной экстралингвистический механизм влияния на функционирование языков в социуме должна не только удовлетворять как внутривластные интересы государства, но и быть сообразной интеграционным процессам на международной арене. Проводя политику языковой унификации, государство фокусируется на укреплении роли одного языка, который является инструментом формирования национальной идентичности. В свою очередь, политика поддержки языков направлена на сохранение языкового многообразия через наделение многочисленных языков правовым статусом.

Языковая глобализация охватывает не только процессы, связанные с ролью, местом и влиянием английского языка. Несмотря на его повсеместное распространение, большой интерес исследователей во всех областях

лингвистики вызывает изменение картины функционирования других мировых языков, к числу которых относится и русский язык. Будучи одним из главных инструментов консолидации населения мультинационального Советского Союза, русский язык стал самым распространенным славянским языком в мире, впоследствии став одним из рабочих языков ООН. Однако несмотря на огромную историческую и культурную значимость, доля русскоговорящих в мире за последние двадцать лет снизилась, и, согласно мнению некоторых исследователей, к 2030 году он может утратить свои позиции, и окончательно выйти из топ-10 мировых языков. Даже в бывших советских республиках численность носителей языка снизилась практически вдвое: с 25,3 млн человек в 1989 году до 14,8 млн в 2010. В число причин, помимо естественной смертности, включают также миграцию и сопутствующую утрату национальной идентичности, связанную с необходимостью самореализации в новой этнокультурной среде⁵⁵. Несмотря на подобные тенденции, русский язык в силу геополитического и экономического влияния России на соседние страны, сохраняет свой статус рабочего языка таких региональных организаций, как СНГ, ОДКБ и ШОС. Немаловажным также является значение русского языка в сфере науки и образования: несмотря на постепенное сокращение часов преподавания русского языка в национальных республиках, наблюдается неуклонное увеличение количества студентов из стран СНГ. Согласно данным, опубликованным Министерством образования и науки Российской Федерации, доля таких студентов, обучающихся по программам высшего образования возросла с 40 тысяч человек в 2005 до 185 тысяч в 2019 году. Из них 65 % составляют граждане Казахстана. Отдельно следует упомянуть, что, благодаря грамотно выстраиваемой внешней политике, правительство страны поддерживает дружественные дипломатические отношения с Россией и Китаем, не допуская явного перекаса и попадания под влияние одного из этих двух мировых лидеров.

Находясь на стыке европейской и восточной цивилизаций, Казахстан успешно следует глобальным тенденциям демократизации общественно-политического строя, соседствующие с разнообразными программами по сохранению культурной самобытности казахского народа. Самыми многочисленными этническими группами в стране являются казахи и русские, составляющие 68,5 % и 18,8 % населения соответственно. Сочетание всех вышеупомянутых факторов, а также следование глобальным тенденциям привело страну к принятию в 2007 году новой государственной политики в сфере языкового планирования. Причиной создания проекта под названием

«Триединство языков» стала объективная необходимость удовлетворить интересы большей части общества путем выстраивания равноправного взаимодействия и сохранения коммуникативной ценности казахского, русского и английского языков.

Согласно словарю лингвистических терминов Т.В. Жеребило, трехязычие — это функционирование трех языков в пределах территориальной общности: государства, региона, города, поселка, где каждый из языков коррелируется с определенной сферой общения; владение индивидом тремя языками в пределах его коммуникативных возможностей 58 . Поэтапная реализация проекта предполагала формирование общества, в котором люди владеют государственным языком (казахским), языком межнационального общения (русским), и языком интеграции в глобальные экономические процессы (английским). По итогам последней Национальной переписи населения, проведенной в 2009 году, понимают устную речь на казахском языке 74 % населения, на русском — 94,4 %, и на английском — 15,4 %⁵⁹. Эти данные свидетельствуют о том, что двуязычными уже является большинство населения республики, и внедрение новой языковой политики должно включать не только повышение качественных и количественных показателей англоязычной компетенции, но и, в идеале, сохранение баланса между двумя официальными языками. Роль казахского и русского языков в казахстанском обществе.

Согласно социолингвистическим данным, казахский и русский языки — наиболее распространённые в Казахстане, но, за исключением казахов, подавляющее большинство населения сегодня плохо владеет казахским языком, в то время, как русский язык продолжает оставаться универсальным языком коммуникации. В значительной степени это остаётся наследием советского прошлого, когда более 60 % казахов владели русским языком, а многие жители считали его своим родным. В Казахстане практически все, независимо от национальной принадлежности, говорят и пишут на русском языке, тогда как на казахском языке говорят по существу только казахи, да и то не все. Разумеется, подобное положение вещей существенно осложняет повсеместное распространение казахского языка в стране. На сегодняшний день казахскому языку всё ещё трудно заменить доминирующее положение русского языка, и это подтверждают статистические данные. Так, например, согласно переписи населения 2009 года, русским языком (как устным, так и письменным), так или иначе, владеют все наиболее распространённые этносы, в то время как владение казахским языком распространено лишь среди представителей этносов, язык которых находится ближе по семантике и другим лингвистическим параметрам

к казахскому. Состав населения в Казахстане полиэтничный — около 125 различных народов и народностей, численное большинство из которых составляют русские и казахи. При этом доля казахов постоянно росла: если в 1989 г. она равнялась 37,8 %, то в 1999 г. она достигла 53,5, а в 2009 г. — 63,1 % всего населения. Повышение числа казахского населения во многом обусловлено активным проведением политики репатриации этнических казахов, которая началась в 2008 году.

За время существования независимого Казахстана на родину вернулось более миллиона человек из таких стран, как Россия, Монголия, Китай, Киргизия, Узбекистан, Турция и др. В годы существования Советского Союза, представители казахского этноса не составляли большинство населения страны, и политика репатриации была призвана укрепить позиции титульной нации. Однако в 1990-е годы вследствие либерализации политики страну покинуло более 3 миллионов жителей, преимущественно русских и немцев, и проблема перешла в экономическую сферу — возник дефицит человеческих ресурсов. Причина, по которой в страну привлекали казахов, проживающих за рубежом, состояла в том, что люди, обладающие общими культурными особенностями, быстрее интегрируются в существующую среду. Как правило, обществу, объединенному на основе одного этноса, легче донести общую концепцию развития страны.

Таким образом, политика репатриации призвана не только поддержать внутреннюю стабильность страны, но и упрочить национальную идентичность. Но языковая интеграция оралманов прошла неоднозначно. Многие столкнулись с диалектными различиями казахского языка. К тому же, системы письменности мигрантов отличались от страны к стране: казахи из Китая пользуются латиницей либо арабской графикой, из Турции — только латиницей, из стран СНГ — кириллицей. Это стало дополнительным препятствием идентификации самосознания приезжих с Казахстаном. С. Хименес Товар отмечает, что они хотя и были приглашены ради казахизации страны, сами казахстанизироваться не спешат: многие сохраняют прежнее гражданство. Несмотря на то, что важность русского языка подчёркивается государством, в некоторых сферах, например, в образовании, наблюдается некоторая отрицательная динамика. Так за 20 лет с 1989 по 2010 год число изучающих русский язык и количество русских школ резко сократились: с 1989 по 1990 год более половины учащихся изучали русский язык, и только 30,2 % из всех учащихся изучали казахский язык. В 2010 году ситуация изменилась. Количество школьников, изучающих казахский язык, достигло 61,6 %, в то время как русский язык составил только

треть от общего числа: с 2224 тыс. чел. в 1989–1990 гг. количество учащихся сократилось до 868,5 тыс. чел в 2009–2010 гг. Количество русскоязычных школ сократилось с 5200 до 1473.

Помимо этого, численность обучавшихся по российским образовательным программам и на русском языке в филиалах и других подразделениях российских вузов в Казахстане в 2005/2006 и 2015/2016 учебных годах снизилась с 25801 до 7710, то есть сократилась более чем в 2 раза. Статистика говорит нам о наличии тенденции: обучение русскому языку в Казахстане сокращается. Что касается СМИ Казахстана — там также преобладают казахский и русский языки. В настоящее время практически на всех рекламных щитах Алматы одновременно используется казахский и русский языки. На официальных сайтах правительства Казахстана используются казахский, русский и английский языки, но большинство людей предпочитает именно версию на русском языке. Хотя статус казахского языка постепенно повышается, доля русского языка, используемого в средствах массовой информации, не слишком снижается и по-прежнему преобладает в значительной части СМИ. В своей статье 2018 года В. П. Синячкин и Н. Л. Синячкина приводят статистику использования языков в казахстанском интернет пространстве. Исследование выявило, что среди 700 наиболее посещаемых сайтов 76 % были одноязычными, 14 % — двуязычными, 9,8 % — трехязычными, и 0,5 % сайтов функционировали на большем количестве языков. Дальнейший анализ показал, что русский язык был рабочим языком 610 вебсайтов, что составило 87 % от общего числа. Латинизация казахского языка

Повторный переход казахской графики на латиницу является предметом огромного количества дискуссий в казахстанских общественно-политических и научных кругах. Идея «релатинизации» была выдвинута президентом Назарбаевым в августе 2007 года. Для многих российских исследователей эта инициатива является предпосылкой к полному вытеснению русского языка из официальной сферы применения и изменениям во внешнеполитическом курсе государства. К примеру, заведующий отделом Казахстана и Центральной Азии Института стран СНГ А. Грозин считает, что реформа алфавита — это «инструмент казахской многовекторности». В любом случае, смена письменности — очень неоднозначная реформа.

Пресс-служба МОН РК в предварительной аналитической справке указывает, что на переучивание экономически активного населения страны потребуется 12–15 лет и 357 млн долларов. Защитники реформы утверждают, что переход на латиницу станет толчком к дальнейшей интеграции страны в

международное пространство, в то время как кириллицу используют только 7 стран мира: Россия, Беларусь, Украина, Болгария, Таджикистан, Кыргызстан и Казахстан. Подавляющее большинство всех мировых вычислительных и телекоммуникационных систем применяют латиницу. Стоит отметить, что вся значимость технологического аргумента может быть реализована только в том случае, если основой для перехода будет проект, принципиально использующий только 26 букв стандартной английской клавиатуры без добавления дополнительных знаков. Однако осуществление такого проекта затруднено фонетическим строем казахского языка. Более весомым для многих исследователей вопроса релатинизации стал культурно-политический компонент. Зачастую проект латинизации трактуется как прозападный и антирусский. В таком случае список возможных негативных последствий включает в себя ухудшение отношений между Казахстаном и Россией, ухудшение межэтнических отношений внутри Казахстана, а также усиление оттока славянского населения из страны. Несмотря на характер и предпосылки к внедрению реформы, она влечет засобой огромные риски.

Неудачный проект может привести к фактической неграмотности даже казахоязычного населения страны, в связи с необходимостью овладения новыми правилами орфографии. Этому аспекту следует уделить особое внимание в свете амбициозных планов по освоению государственного языка всеми гражданами. Передача специфических фонем языка через дифтонги может создать значительные трудности для визуального восприятия читателем, не имеющим специальной подготовки. Также потребуются провести большую работу по созданию новых правил правописания слов, в которых присутствуют буквы кириллицы я, ю, э, ц, ь, ъ, ё. Лингвистам придется сделать выбор между адаптацией международных слов и переводом их на казахский язык. Отметим, что в казахском языке уже активно применяется метод подстраиваемых заимствований — один из видов транскрипции, который позволяет создать аутентичное звучание (пойыз (поезд), бәтеңке (ботинок), жәшік (ящик)). Однако существуют и неудачные примеры словотворчества: пианино — күйсандық («күй» — мелодия, «сандық» — сундук), ұялы телефон — мобильный телефон («ұялы» — с гнездом). Языковая политика Республики Казахстан в сравнении.

Говоря о формировании полиязычия на территории государства «сверху», необходимо отметить, что зачастую такая стратегия носит прагматический характер, и направлена на диверсификацию экономики, её конкурентоспособность и расширение существующих международных связей. Рассматривая казахстанскую концепцию внедрения трехязычия, важно

проанализировать аналогичную ей по целям и форме языковую политику, проводимую в Гонконге, чтобы проследить, в какой степени процессы реформирования подвержены влиянию глобальных трендов в области языковой политики и образования. Также комплексный анализ поможет сформировать более широкое видение тенденций и перспектив на основе итогов программных мероприятий. По результатам сопоставительного исследования динамики развития казахстанской политики «триединства языков», можно сделать вывод, что на современном этапе она отражает несколько региональных и глобальных трендов языкового планирования:

1. Укрепление языкового суверенитета. Этот процесс является неотъемлемой частью языковой политики молодых национальных государств. В классическом понимании он проявляется в расширении сферы употребления языка титульной нации, в законодательном закреплении его статуса и внедрении мер по его развитию.
2. Латинизация письменности. Процесс, общий для стран среднеазиатского региона, неоднозначно воспринимаемый населением. Часто он критически рассматривается исследователями как символический отход от влияния русскоязычного пространства и вестернизация государственной политики. В реальности латинизация представляет собой дорогостоящий проект, несущий значительные финансовые затраты, а также риски. Инициатива объясняется необходимостью унификации алфавита в соответствии с наиболее распространенной графической системой.
3. Внедрение полиязычного образования. Данный тренд в значительной степени обусловлен требованиями эпохи глобализации и разделяется многими странами мира. Следование этому тренду призвано сформировать полиязычное сообщество, способное обеспечить коммуникацию минимум на трех языках: локального, регионального и глобального общения. Вариативность доступных кодов обеспечивает интенсификацию коммуникаций общества с внешним миром, расширение круга социальных, экономических, культурных взаимодействий.

В заключении можно подчеркнуть, что эволюция языковой политики Казахстана представляет собой сложный и многогранный процесс, отражающий динамику социокультурных изменений в стране. Важно признать, как достигнутые успехи, так и существующие проблемы, включая необходимость баланса между защитой казахского языка как государственного языка и уважением к многонациональной природе общества. Перспективы развития языковой политики должны быть основаны на принципах равенства,

справедливости и уважения к многообразию культур и языков. Важно уделять внимание образованию, медиа, и культурным программам, способствующим развитию всех языковых групп в стране. Только через совместные усилия общества и государства можно достичь гармонии и стабильности в языковой сфере, что будет способствовать укреплению единства и процветанию Казахстана в глобальном контексте. Однако, в перспективе, основанные на принципах равенства и уважения к разнообразию, стратегии развития языковой политики могут способствовать укреплению единства и процветанию Казахстана. Важно продолжать совместные усилия общества и государства в развитии образования, медиа и культурных программ, чтобы поддерживать равные возможности для всех языковых групп в стране.

Литература:

1. Аналитический отчет по реализации принципов Болонского процесса в Республике Казахстан, 2018 год. — Астана: Центр Болонского процесса и академической мобильности МОН РК, 2018. — 64 с.
2. Аналитический отчет по реализации принципов Болонского процесса в Республике Казахстан, 2019 год. — Нур-Султан: Центр Болонского процесса и академической мобильности МОН РК, 2019. — 40 с.
3. Казахстан: Расширенный миграционный профиль 2019 // Алматы: Миссия Международной организации по миграции (МОМ) в Казахстане / Субрегиональный координационный офис по Центральной Азии, 2020. -146

Урдабаева Н.Ш.

Студентка 3 курса
АРУ им.К.Жубанова

Ержанова Г.А.

доцент кафедры
Иностранной филологии
и переводческого дела

Особое место в общем комплексе средств массовой информации и пропаганды, куда наряду с газетной включаются журнальная пресса, радио, телевидение, кино и различные формы прямого устного общения с массовой аудиторией, – газете принадлежит особая важная роль.

В последнее время исследования как герменевтического, так и функционального аспектов заголовка получили дальнейшее развитие и стали затрагивать его глубинный уровень, вплотную смыкаясь с проблематикой когнитивной лингвистики. Это дает возможность проникнуть в сущность факторов и внутренних механизмов построения, функциональной направленности и понимания заглавия.

Важность лингвистического изучения газетных текстов очевидна, так как, несмотря на мощное развитие таких средств массовой коммуникации, как радио и телевидение, газета продолжает занимать важное место в жизни современного общества.

Эффективность газетного текста во многом определяется его заглавием, ибо известно, что с помощью умело составленного заголовка часто легче убедить читателя, чем с помощью резкого памфлета. Кроме того, «исследования психологов показывают, что около восьмидесяти процентов читателей уделяют внимание только заголовкам». Хотя заглавия уже давно находятся в поле зрения ученых, однако до сих пор в их изучении существуют «белые пятна». В частности, в научной литературе отсутствуют работы, в которых бы заголовок рассматривался как полноправный структурный элемент текста. Традиционно имя текста анализируется только как нечто стоящее вне произведения. Причина этого состоит в том, что текст понимается исключительно как связная последовательность отрезков (предложений, СФЕ, абзацев и т.п.) и не учитывается, что это «некая макроструктура, некое глобальное единство, не

являющееся результатом сложения составляющих его компонентов, а опирающееся на единство содержания» [1, с. 29].

Мы, вслед за Л.А. Маньковой, понимаем под заголовком компонент текста, тесно связанный с другими компонентами этой системы, занимающий стилистически сильную позицию, называющий текст и дающий первоначальную информацию о нем.

Любой текст (в том числе и газетный) выполняет следующие функции:

- 1) номинативная (назывная, сигнальная), которая также дает возможность читателю выделить конкретный текст из массы других.

Прочитав заголовок, аудитория сразу должна уяснить, о какой сфере жизни пойдет речь в тексте, к которому он относится (о политике, экономике, спорте, музыке, медицине и т.д.). Представление о теме, обсуждаемой в тексте, в заголовке, как правило, «сужается» до представления об отдельном аспекте этой темы, – то есть до проблемы. Иначе говоря, мало, например, дать читателю понять, что выступление посвящено политике (это слишком широкая сфера общественной деятельности), надо еще и подсказать ему, что речь идет, скажем, о социальной политике, о повышении благосостояния работников бюджетной сферы.

Очень часто, анализируя ту или иную проблему, журналист выдвигает какую-то важную, с его точки зрения, мысль (идею), что-то утверждает или отрицает. Поэтому в данном случае заголовок может отображать эту главную идею (главный тезис) выступления журналиста;

привлечение внимания читателя.

- 2) Для издания, вступившего в конкуренцию на рынке информации, публикация текстов с эффектными заголовками, привлекающими внимание аудитории, означает использование важного фактора, способного привести к успеху на этом рынке. Не случайно журналисты иногда даже шутят, что заголовки – дело не журналистов, а маркетологов, поскольку именно они – специалисты по «продаваемости» издания. Как проявляются и сочетаются названные функции заголовка в СМИ разных типов?

В деловой прессе главная задача заголовка – точно передать суть тему проблемы, идеи, о которых идет речь в тексте. Рекламная роль заголовка в данном случае оказывается на втором плане. Почему? Прежде всего потому, что аудитория делового издания обладает специфическими особенностями, для нее важна суть дела, а не то, насколько ярко представляет ее заголовок (хотя и это желательно): ведь деловые издания читают по необходимости, а

В общественно-политической прессе заголовок должен выполнять две главные задачи – показывать суть, содержания текста и привлекать внимание аудитории. То есть номинативная и рекламная функции заголовка являются одинаково приоритетными. Аудитория общественно-политического издания, как правило, не так однородна, как аудитория делового СМИ, поэтому для привлечения внимания разных групп читателей заголовок должен быть не только точным, но и ярким;

- 3) в «желтой прессе» на первое место выходит рекламная функция заголовка: привлечь внимание максимально большого количества самых разных людей – это главное для него. Именно эту сторону ценят в заголовке в первую очередь создатели и потребители бульварной прессы. Ради этого журналисты нередко выхватывают из контекста интригующие фразы, некорректно используют понятия, интригуя аудиторию, даже «на пустом месте». О чем может подумать читатель. И встречая, скажем, в газете заголовок: «Что делает муж, когда жены нет дома»? Возможно, о чем-то очень пикантном. И лишь прочитав следующие за заголовком кулинарные рецепты, он оценит интригу, заложенную лукавым автором в названии публикации.

В литературе рекламность обычно понимается как экспрессивность, поэтому рекламную функцию, называют еще экспрессивной, или рекламно-экспрессивной. Конечно, заголовки подобного рода до поры до времени привлекают внимание публики и повышают рейтинг конкретных материалов. Но если рекламное начало не будет продолжением содержательного, смыслового содержания заголовков (а то и будет противоречить им), то читатель может понять, что его дурачат, обманывают, дезориентируют. А значит, и журналист, и издание могут потерять авторитет у читателя, доверие к себе.

- 4) для отделения одного текста от другого в газете используется и графически – выделительная функция заглавия, реализуемая неязыковыми средствами: с помощью шрифтовых выделений, использования цвета, графических средств (линеек, рисунков), примеров верстки (размещение материала на газетной странице).

Итак, всякое газетное заглавие в принципе характеризуется номинативной, графически-выделительной, информативной и рекламной функциями. В конкретном заглавии на передний план выдвигается либо информативная, либо рекламная функция. В зависимости от того, какая из них является преобладающей, можно говорить о рекламном или информативном типе заглавия.

Информативные заглавия в краткой форме выражают содержание текстов. Информативность, как правило, в некоторой степени свойственна и рекламным заглавиям. Но последние могут быть намеренно неинформативными, и тогда, по ним невозможно даже приблизительно составить прогноз о содержании материала. Так, по заголовку *Я не я* (КП, 17.03.94) трудно предположить, о чем идет речь в тексте. Газетный заголовок является воплощением линейной краткости изложения. Заголовок берет на себя важнейшие функции текста, характеризуется разнообразием структур [2, с. 61].

Создание заголовков подчиняется ряду правил, о которых следует помнить. Основное из них – соблюдение принципов организации заголовка. Таковым, в частности, выступает констатация. Метод подачи в этом случае: суть текста излагается спокойно и просто. Изложение ситуации или характеристика людей – ведущий вариант советских газет – сегодня используется, как правило, с ироничным оттенком. Для заголовка-комментария выбирается форма неопределенно-личного предложения. Заголовок-оценка часто создается метафорой. Заголовок является частью композиционной структуры текста. Он взаимосвязан с содержанием и жанровым решением газетного материала, которое влияет на его выбор. Так, *цитаты* – самые популярные заголовки интервью, поскольку поставленные в кавычки, они лучше запоминаются. Заголовок в форме вопроса *более* характерен для аналитических жанров [3].

Игровой заголовок особенно ярко демонстрирует творческий характер работы над текстом. Его виды – перефразировка, намеренное нарушение грамматики, замена слова в известном афоризме, рифмованный заголовок.

Важно помнить об умелом сочетании основных признаков темы, жанра, ритма материала в заголовке.

«Подзаголовок – это необходимое уточнение смысла, а потому он должен взаимодействовать с заголовком. Он может и не быть неким перефразированием основной мысли заголовка, но должен «подхватывать» и развивать ее, обеспечивая читателей дополнительной важной информацией. В подзаголовке и заголовке не следует прибегать к одинаковым словам» [4, с.50].

В работе «Как преподносить новости» ее авторы Р. Коппервуд, Р. Нельсон отмечают, что «любой достаточно образованный и хорошо владеющий языком человек в состоянии научиться писать четкие, приемлемые заголовки, но никакие уроки или опыт не могут наделить человека даром, полученным с рождения, таким, как музыкальный слух, например,». Конечно, в этом утверждении есть преувеличение, но и на самом деле журналисту, создающему заголовок, нужно уметь слышать, как он звучит для читателей, какую мысль он

передает, нет ли в нем несочетаемых звуков или двусмысленного содержания и т.д.

Литература:

1. Реферовская Е.А. Лингвистические исследования структуры текста. – Л., 1983. – 215 с.
2. Жуков В.П. Текст и его особенности. – М., 1991. – 245 с.
3. Коробова Л.А., Елешева А.Т. Стилистические потенции числительного в художественной литературе и прессе (на материале немецкого, русского и казахского языков) // Функционально-семантический аспект исследований. – Алматы, 1992. – С. 94-97.
4. Филиппова И.М. Газетный текст в СМИ РК: автореф. ...канд. филол. наук. – Алматы, 2002. – 24 с.

MULTILINGUALISM: BENEFITS AND ITS CHALLENGES IN THE MODERN WORLD

АҚМЫРЗА Р. Б.

Студент 2-го курса
педагогической специальности «Физика»
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова
Актобе, Казахстан

БЕРСТЕНОВА А.Б.

Старший преподаватель
Кафедра мировых языков
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова
Актобе, Казахстан

Abstract: This article considers the importance, as well as the relevance of knowledge of two or more languages in the modern world. Polylingualism, as everyone knows, is the key to cultural exchange and gaining access to more knowledge. Exploring the multifaceted nature of multilingualism, delving into its advantages and the obstacles encountered in embracing linguistic diversity. By examining the cognitive, communicative, and cultural dimensions of multilingualism,

we aim to unravel its complexities and advocate for a more inclusive and linguistically diverse world.

Keywords: Polylingualism, multilingualism, nation, linguistics, language.

There are about 6,700 languages in the world and each of them is unique, despite the fact that some languages of the same language family are similar to each other. In a world where boundaries blur and connections transcend geographical limitations, multilingualism emerges as a powerful asset, shaping interactions, perceptions, and opportunities. The ability to speak multiple languages transcends mere communication; it embodies a gateway to understanding, empathy, and cultural enrichment. In this dynamic landscape of globalization and interconnectivity, the significance of multilingualism cannot be overstated.

This article explores the multifaceted nature of multilingualism, delving into its advantages and the obstacles encountered in embracing linguistic diversity. By examining the cognitive, communicative, and cultural dimensions of multilingualism, we aim to unravel its complexities and advocate for a more inclusive and linguistically diverse world.

Multilingualism is the ability of an individual speaker or a community of speakers to communicate effectively in three or more languages. It is not only a linguistic phenomenon, but also reflects the diversity of cultures and traditions. The benefits of multilingualism:

- **Improvement of Communication Skills.** The ability to communicate and interact with people of different cultures. Speaking different languages makes person more open to dialogue with other cultures and allows person to talk directly to people from other countries and backgrounds, which improves intercultural communication skills.
- **Increased Job Opportunities.** Expansion of professional opportunities, access to international labor markets and career opportunities. Multilingualism can increase a person's employability, since there are multiple career paths that require mastery over different languages.
- **Cognitive Advantages.** Multilingual individuals often exhibit enhanced cognitive abilities, such as better problem-solving skills, improved multitasking abilities, and greater creativity. The constant toggling between languages exercises the brain, leading to cognitive flexibility and sharper mental acui.
- **Cultural Enrichment.** Language is a gateway to culture. By learning different languages, individuals gain insight into diverse cultural perspectives, traditions, and

values. This fosters empathy, tolerance, and appreciation for the richness of human diversity.

We should not forget about the challenges of multilingualism, such as learning difficulties, the need for time and effort to learn several languages. Preservation of languages, the threat of extinction of minority languages due to the dominance of global languages. As I said at the beginning, there are 6,700 languages in the world, of which 40 percent are on the verge of extinction. Multilingual individuals often grapple with questions of identity and belonging, particularly in multicultural societies. They may face pressure to assimilate into the dominant culture or feel torn between different linguistic and cultural affiliations.

Samuil Marshak once said man has found words for everything he discovered in the universe. However, that is not enough. He called every action and condition. He defined in words the properties and qualities of everything that surrounds him.

The dictionary reflects all the changes taking place in the world. He captured the experience and wisdom of centuries and, not lagging behind, accompanies life, the development of technology, science and art. He can name any thing and has the means to express the most abstract and generalizing ideas and concepts.

Multilingualism is not just a skill, but also a valuable enrichment for each individual and for society as a whole.

References:

1. MADALENA C-F. Multilinguals are ...? Battlebridge Publications, 2010.
2. Alex, Language In Society– Multilingualism As Both A Problem And Resource, 2016
3. Dr Lid King. Cambridge Assessment English Perspectives, the Impact of Multilingualism on Global Education and Language Learni

ВЛИЯНИЕ ПОЛИЯЗЫЧИЯ НА РАЗВИТИЕ СТРАНЫ И СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА

АЛМАСБЕКОВА Ж.Н.

Студент 2-го курса
педагогической специальности «Физика»
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова

Актобе, Казахстан

БЕРСТЕНОВА А.Б.

Старший преподаватель
Кафедра мировых языков
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова

Актобе, Казахстан

Аннотация: Данная статья рассматривает важность, а также актуальность владения двумя или более языками в современном, высокотехнологичном мире. Наличие цифровых технологии позволяют нам общаться с носителями разных языков в режиме реального времени, а потому изучение этих языков так же не представляет проблем. Полиязычие, как известно всем, является ключом к культурному обмену и получению доступа к более большому объему знания. Изучая новые языки, мы получаем не только возможность разговаривать с носителями данного языка, но и начинаем понимать их образ мышления. Данная работа включает в себе результаты наиболее масштабных исследований и их ответы на данный вопрос.

Ключевые слова: Полиязычие, культурный обмен, одноязычие, многоязычие, национализм, лингвистика, язык.

Язык — это не только средство общения, это душа народа, хранитель традиций и культуры. Языковое многообразие Казахстана всегда было в приоритете. Цель языковой политики в Казахстане — интеграция Республики в мировое сообщество и как следствие подъем науки, экономики и социально-культурной составляющей страны. Введение полиязычного образования должно сделать казахский народ конкурентоспособным на мировой арене. Почему

необходимо изучать английский? Потому что на нем общается весь прогрессивный мир. Это язык науки и технологий. На нем ведется большая часть исследований в экономике и бизнесе. Владение английским языком открывает перед человеком большие перспективы.

“Многоязычие – нормальное состояние человека. Владение двумя или более языками является естественным образом жизни для трех четвертей человечества. [Этот] принцип ... в некоторых частях Европы он был забыт в результате колониальной истории. Нам срочно необходимо подтвердить это и реализовать на практике, поскольку в современном мире одноязычие - это не сила, а препятствие” (Дэвид Кристал, 2006:409).

В современном мире многоязычие очень распространенное явление. Количество двуязычных или полиязычных людей в мире превышает количество одноязычных людей (Paulston and Tucker, 2003, p301). Этот термин, в широком определении, представляет собой использование двух или более языков либо отдельным носителем, либо сообществом носителей. На данный момент были проведены множество исследований для выявления воздействия многоязычия как на общество, так и на человека. Однако результаты нельзя назвать ни положительными, ни отрицательными. Многие исследователи так же соглашались, что многоязычие может быть, как проблемой, так и важным преимуществом.

Проблемы, вызванные многоязычием, можно легко увидеть, как на индивидуальном, так и на общественном уровне. Люди, живущие в многоязычных обществах и не являющиеся одноязычными, ежедневно сталкиваются с вопросом, какой язык использовать (Coulmas, 2013, стр. 123). Так как выбрать только один язык не представляется возможным в полиязычном обществе, часто люди используют несколько языков одновременно совмещая их. Данное явление зарубежом известно, как «Переключение кода». Самым ярким примером данного явления является Казахстан. Как известно из-за исторических факторов на данный момент люди нашей страны используют сразу два языка: русский и казахский, при этом совмещая и перемешивая их. Получающаяся смесь в результате переключения кода обычно затрудняет понимание для сторонних наблюдателей, поэтому ее склонны считать уродливой смесью языков. Известно, что такое соображение не только препятствует социальному взаимодействию, но и вызывает социальные страдания у многоязычных людей. Еще одна проблема, с которой

сталкиваются многоязычные люди, — это потеря индивидуального языка или снижение качества языка, который используется реже.

На уровне общества существует еще больше проблем, связанных с многоязычием. Во-первых, человек может потерять язык. То есть полиязычие может привести к смерти языка, ведь исторически доказано, что в стране, где используется сразу несколько языков, один, чаще всего основной язык жителей этой страны, будет использоваться все реже и реже. Во-вторых, многоязычие угрожает национализму. На самом практическом уровне коммуникационные проблемы внутри страны могут стать препятствием для торговли и промышленности и разрушить нацию. А если серьезно, то многоязычие может уничтожить национализм. Поскольку язык играет важную роль в единстве нации, а потому одноязычные государства будут более стабильными, чем многоязычные. Развитие чувства нации более сложно для многоязычного государства. Именно поэтому во времена СССР правительство хотело объединить все страны заставляя их использовать только один общий язык. Это привело бы и к тому, что у отдельных стран, лишенных родного языка, не будет национализма, и все страны с большей вероятностью будут служить единой цели.

Хотя полиязычие создает проблемы как для отдельных людей, так и для общества, его проблемы вряд ли перевесят его преимущества, поскольку многоязычию уже давно приписывают привилегированные языковые способности, когнитивную компетентность и личностное развитие полиглотов. Касательно лингвистических способностей, дети-полиглоты обладают более острым пониманием и более острым восприятием языка (Galambos & Goldin-Meadow 1990, Ewert 2006). Бен Зив, Белосток и Йелланд обнаружили, что такие дети лучше различают смысл и форму и учатся читать на родном языке с большей скоростью. Ученые двадцатых веков также подтвердили, что полиязычные дети получают более хорошие баллы за тесты своего родного языка и это не зависит от пола и уровня академической успеваемости ученика. По результатам многих исследований полиязычные дети с каждым годом повышают уровень своего словарного запаса, как на родном, так и в других языках, на более высокий уровень. Это противоречит ошибочному представлению о том, что двуязычие приводит к тому, что дети начинают поздно говорить.

Еще интереснее то, что ученые доказали, что полиглоты обладают более развитыми когнитивными способностями по сравнению с одноязычным. Ратте

(1968) и Лапкин (1990) утверждали, что у них более острый слух и острее память. Хакута (1986) и Лэндри (1973) согласились, что многокорпусные дети демонстрируют большую гибкость когнитивных навыков, в целом лучше решают проблемы, обладают навыками мышления более высокого порядка, образным творчеством и дивергентным мышлением. Задач, получают более высокие баллы по математике и искусству. В 1995 году ЮНЕСКО заявила, что билингвы и многоязычные люди более привычны к переключению кодов мышления и обладают более гибким умом.

Одним из наиболее важных факторов, определяющих индивидуальные преимущества многоязычия, является личностное развитие. Многоязычный человек регулярно играет роль как инсайдера, так и аутсайдера и, таким образом, может увидеть свою культуру с новой точки зрения, недоступной одноязычным. В результате они смогли расширить свой кругозор, сравнить и противопоставить различные культурные концепции. Аналогичным образом, полиглоты могут лучше решать проблемы, если у них будет больше шансов получить несколько точек зрения на проблему и мыслить более критично. С точки зрения развития личности, поскольку изучение других языков обеспечивает знание и интерес к новой культуре, многоязычные люди более склонны ценить и понимать людей разных наций. Таким образом, они с меньшей вероятностью будут выражать ксенофобию, расизм и нетерпимость (Carpenter & Torney 1974). В 2004 году исследование Кертена и Дальберга показало, что изучение иностранных языков повышает межкультурную компетентность, предлагая уникальное понимание других культур и предоставляя учащимся положительное влияние на изучаемую культурную информацию.

В целом, на индивидуальном уровне многоязычие представляет собой скорее ресурс, чем проблему, поскольку оно приносит значительную пользу многоязычным носителям. Между тем, на уровне общества многоязычие в настоящее время играет роль одновременно проблемы и мощного ресурса (Alex, Language In Society– Multilingualism As Both A Problem And Resource, 2016).

Многоязычие – это мост, соединяющий людей из разных слоев общества, способствующий взаимопониманию и сотрудничеству в глобальном масштабе. В условиях глобализации, разрушающей географические барьеры, спрос на специалистов, владеющих несколькими языками, высок как в профессиональной сфере, так и в сообществах, ведь знание языков дает вам

доступ к более большому количеству информации. Одним из наиболее значительных преимуществ многоязычия является его способность к эффективному общению. Это умение особенно ценится в таких областях, как дипломатия и международный бизнес. Более того, в современном обществе процветает мультикультурализм. Многоязычие играет ключевую роль в создании инклюзивных обществ, где люди могут общаться без языковых барьеров, укрепляя чувство принадлежности и единства. Языковые барьеры могут привести к недопониманию, изоляции и ограничению доступа к возможностям для тех, кто не говорит на доминирующих языках в определенных регионах. Необходимо приложить усилия для обеспечения равных языковых прав и возможностей для всех людей, независимо от их языкового происхождения.

Литература:

1. Alex, Language In Society– Multilingualism As Both A Problem And Resource, 2016.
2. Christine Bratt Paulston, G. Richard Tucker. Sociolinguistics: The Essential Readings. Publisher, Wiley, 2003.
3. Galambos & Goldin-Meadow, The Effects of Learning Two Languages on Metalinguistic Awareness, 1990.

ПОЛИАЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО ЗАРУБЕЖЬЯ

Касьянова Анна Дмитриевна

студентка гр. ИТФ-101

Российский государственный профессионально-педагогический университет, г. Екатеринбург (Россия).

Кондюрина Ирина Михайловна

кандидат педагогических наук,

доцент кафедры английской филологии
и профессиональной коммуникации

на иностранных языках

Российский государственный профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург (Россия).

Изучение нескольких языков в системе образования становится все более важным в современном мире, где глобализация и многоязычие становятся нормой. Это позволяет учащимся быть лучше подготовленными к жизни и карьере в международном обществе и иметь больше возможностей для обучения, работы и культурного обмена. Полиязычие в системе образования имеет множество преимуществ, которые мы сегодня рассмотрим на примере стран ближнего и дальнего зарубежья.

Полиязычие в образовательном пространстве является одним из ключевых аспектов работы всех учебных заведений страны. Знание и умение говорить на нескольких языках позволит нашей молодежи быть конкурентоспособными на мировом рынке труда. Важна и воспитательная сторона языкового вопроса. Знание языков – это еще и расширение кругозора, повышение уровня культуры любого человека и новые возможности для общения. Полиязычие необходимо и для академической мобильности студентов: чтобы студенты могли учиться в лучших учебных заведениях мира. Знание языков дает нашим специалистам возможность быть конкурентоспособными и в мире, и в нашей стране [3].

В разных источниках можно найти такие трактовки понятия «полиязычие»: Полиязычие – «употребление нескольких языков в пределах определенной социальной общности (прежде всего государства); употребление индивидуумом

(группой людей) нескольких языков, каждый из которых выбирается в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией».

Полиязычие может быть рассмотрено как продукт знаковой деятельности человека, формируемый знаками различных систем, как языковых (вербальных знаков), так и невербальных, то есть знаков, принадлежащих другим контрастным знаковым системам, и осознаваемым как «инаковые», противоположные собственным ценностям [4].

Полиязычие рассматривается как действенный инструмент подготовки молодого поколения в условиях взаимосвязанного и взаимозависимого мира. В этой связи понимание роли языков в современном мире ставит перед нами вопрос обучения языкам и повышение уровня языковой подготовки [5].

Полиязычное образование — это целенаправленный, организуемый триединый процесс обучения, воспитания и развития индивида как полиязыковой личности на основе одновременного овладения несколькими языками как «фрагментом» различных культур человечества [2]. Его развитие обеспечивает благоприятную среду для развития личностных качеств, которые позволяют реализовать индивидуальные компетенции в избранной профессии

В странах ближнего зарубежья, таких как страны Европейского союза, полиязычие в системе образования является обязательным элементом учебной программы. Например, в странах, таких как Франция, Германия, Испания и Италия, школьники изучают не только родной язык, но и несколько иностранных языков, таких как английский, испанский, французский или немецкий. Это позволяет им быть более гибкими и адаптивными на рынке труда и в международном обществе.

В таких странах как Турция, Иран, Грузия, Азербайджан, насчитывается множество различных народов и языковых групп, что делает эти регионы многоязычными и культурно разнообразными. Например, в Иране официальным языком является персидский язык (фарси), однако также говорят на азербайджанском, курдском, армянском и многих других языках. В Турции турецкий язык является официальным, однако также распространены курдский, арабский и лазский языки. В Грузии официальными языками являются грузинский и абхазский, а также говорят на осетинском, армянском и русском языках.

В странах дальнего зарубежья также существует многоязычность и разнообразие языков. Например,

1. Канада - в Канаде официальными языками являются английский и французский. Кроме того, в некоторых провинциях присутствуют официальные языки на местном уровне, такие как испанский, китайский, арабский и другие.
2. Швейцария - в Швейцарии установлено четыре официальных языка: немецкий, французский, итальянский и ретороманский. Это отражает многонациональный характер страны и культурное разнообразие.
3. ЮАР - в Южной Африке официальными языками признаны 11 языков, включая английский, африкаанс, зулу, коса, северный сото, южный сото, тсвана, венда и другие. Эта многоязычность отражает богатое культурное наследие и разнообразие нации.

В системе образования в странах ближнего и дальнего зарубежья полиязычие играет значительную роль из-за разнообразия культур и языковых групп, проживающих на их территории. Изучение нескольких языков в школах становится все более важным требованием, чтобы подготовить учащихся к многоязычному миру и глобализации. При этом необходимо обеспечить равные возможности для изучения родного и местного языков, чтобы сохранить культурное наследие и идентичность различных этнических групп. Также важно развивать программы обучения, которые учитывают потребности многоязычных учащихся и способствуют их успешной адаптации к обществу. Поддержка и развитие полиязычия в образовании способствует формированию толерантного и многоязычного общества.

Статистика по полиязычию в мире может быть сложной из-за разнообразия языков, культур и этнических групп. Некоторые организации собирают данные о количестве полиязычных людей и распространенности мультиязычия в разных регионах мира. Вот некоторая общая информация о полиязычии на мировом уровне:

1. Согласно UNESCO, более половины населения мира владеют двумя или более языками. Многоязычные люди могут использовать различные языки в повседневной жизни, работе, образовании и других сферах.
2. Европейский союз является одним из примеров регионов со значительным уровнем полиязычия. Согласно Евростату, около 54% населения ЕС говорят более чем на одном языке.
3. В Канаде примерно 18% населения признают поддержание более одного официального языка (английского или французского) как "обычное" в домашней обстановке, согласно канадской статистике.

4. Индия также является страной с высоким уровнем полиязычия из-за разнообразия языков и культур. Согласно переписи населения, свыше 19 500 различных языков и диалектов существует в Индии.
5. В Африке также существует широкое разнообразие языков, и многие люди владеют несколькими этническими языками, а также языками бывших колонизаторов.
6. Согласно исследованию немецкой компании Statista, английский язык занимает первое место в списке самых популярных языков мира. Самый непопулярный язык – Кадубхаше (Индия). На нем говорит только 1 человек.

Точных статистических данных о полиязычии на мировом уровне может не быть из-за сложности сбора и обработки информации о разнообразии языковых ситуаций в разных странах и регионах. Однако можно утверждать, что мультязычие широко распространено в мире и играет важную роль в культурном и языковом разнообразии. По данным энциклопедии Ethnologue, сегодня существует более 7100 языков. Но, чтобы точно понимать 20% населения планеты или даже больше, достаточно знать всего пять: мандаринский диалект китайского, испанский, английский, хинди и арабский.

Самые распространенные языки в мире по количеству носителей [1]:

1. Английский – 1,5 млрд человек. Основная страна: Великобритания. Также распространен в 136 странах, например, в США, Канаде, Австралии.
2. Мандаринский – 1,1 млрд человек. Основная страна: Китай. Также распространен в 38 странах, например, в Сингапуре и Малайзии.
3. Хинди – 610 млн человек. Основная страна: Индия. Также распространен в Непале и Фиджи.
4. Испанский – 559 млн человек. Основная страна: Испания. Также распространен в 30 странах, например, в Кубе, Мексике, Аргентине.
5. Французский – 309,8 млн человек. Основная страна: Франция. Также распространен в 53 странах, например, Бельгия, Канада, Тунис.
6. Арабский – 274 млн человек. Основная страна: Саудовская Аравия. Также распространен в 58 странах, например, в Ираке, Сирии, Йемене.
7. Бенгальский – 272,8 млн человек. Основная страна: Бангладеш. Также распространен в Индии и Малайзии.
8. Португальский – 263,6 млн человек. Основная страна: Португалия. Также распространен в 14 странах, например, в Бразилии, Анголе, Мозамбике.
9. Русский – 255 млн человек. Основная страна: Россия. Также распространен в 14 странах, например, Казахстан, Беларусь, Грузия.

10. Урду – 231,7 млн человек. Основная страна: Пакистан. Также распространен в 6 странах, например, в Индии.

В заключение, полиязычие в системе образования является важным элементом подготовки учащихся к жизни в многоязычном мире. Страны ближнего и дальнего зарубежья являются примером успешной реализации полиязычия в образовательной системе, что позволяет их гражданам быть успешными, адаптивными и глобальными гражданами. Основные преимущества полиязычия в системе образования в странах ближнего и дальнего зарубежья включают расширение кругозора, улучшение коммуникативных навыков, повышение конкурентоспособности на рынке труда, а также возможность для обучения и работы за рубежом. Поэтому важно поддерживать и развивать полиязычие в системе образования, чтобы готовить молодое поколение к будущим вызовам и возможностям мирового сообщества. Интеграция полиязычия в систему образования в странах дальнего зарубежья требует комплексного подхода и совместных усилий со стороны образовательных учреждений, правительства и общественных организаций. Важно искать баланс между изучением различных языков и сохранением культурного многообразия, чтобы обеспечить гармоничное развитие каждого ученика в современном многоязычном мире.

Литература:

1. Антонов С. Самые популярные языки мира: от английского до хинди // [Электронный ресурс] // Сайт journal.tinkoff.ru URL: <https://journal.tinkoff.ru/short/language-stat/>
2. Байниева К.Т., Хайржанова А.Х., Умурзакова А.Ж. Системно-целостный подход к полиязычному образованию в Казахстане // Междунар. журнал прикладных и фундаментальных исследований. — 2013. — № 10. С. 198-201.
3. Балгазина Б.С. Полиязычное образование: перспективы и риски // Успехи современного естествознания. – 2015. – № 1-7. – С. 1235-1238; URL: <https://natural-sciences.ru/ru/article/view?id=35045>
4. Рябова М.Э. Полиязычие в современном обществе: реалии и перспективы // [Электронный ресурс] // Сайт cyberleninka.ru URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/poliyazychie-v-sovremennom-obschestve-realii-i-perspektivy/viewer>

5. Темирханова Г. А. Полиязычие, как один из приоритетов современного образования: состояние перспективы // [Электронный ресурс] // Сайт multiurok.ru URL: <https://multiurok.ru/files/poliazzychie-kak-odin-iz-prioritetov-sovremennogo.html>

АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТ ЕЛДЕРДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК

Мергали Аяулым Орманқызы

Жаратылыстану факультеті

Қ.Жұбанов атындағы

Ақтөбе өңірлік университеті

Әрине, ең бір қиын кезеңдерде ұлтты қонжыратпаудың қуатты қаруы болған қазақ тілі бүгінгі азат өмірімізде де ұлтты тұтастандырудың тетігі болуға тиіс.

Н.Назарбаев

Қазіргі уақытта адам баласы дамудың жоғарғы сатысына көтеріліп келеді. Қазіргі инновациялық үдеріс ғылым салаларының тоғысуы мен бірігуіне ғана емес, сонымен қатар тың ғылыми салалардың қалыптасуы мен дамуына да әсер етті. Ғылым мен білімнің шарықтап тұрған кезінде, адам көп іздену қажет. ХХІ ғасырда дамушы елдердің саясаты жан-жақты болуы үшін және өзге елдермен қарым-қатынас жасау үшін «көптілділік» саласын білім жүйесі ретінде енгізіп жатыр. Өркениетті қоғамда тіл адамзаттың баға жетпес құндылығы деп саналады. «Көптілділік»-бұл аты айтып тұрғандай әрбір адам бірнеше тіл білуді қажет етеді. Бұл біздің Қазақстан Республикасында да қолға алынып жатқан өзекті мәселелердің бірі болып табылады. Қазақстан дамушы отыз елдің қатарына қосылу үшін осындағы азаматтардың бәрі әлемдегі өзіндік орын алып тұрған тілдерді білу қажет. Көп тіл білу — заман талабы. Елбасы өзінің 2007 жылғы «Жаңа әлемдегі–жаңа Қазақстан» атты жолдауында: «Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын мәдениетті ел ретінде танылуға тиіс.

Бұлар: қазақ тілі-мемлекеттік тіл, орыс тілі-ұлтаралық қатынас тілі және ағылшын тілі-жаһандық экономикаға ойдағыдай кірігу тілі». Иә, «үштілділік» саясатын қайта қарау қажет деген пікірлер жиі қылаң беріп жүргені жасырын емес. Десек те Елбасының: «Қазақ тілі үш тілдің біреуі болып қалмайды. Үш тілдің біріншісі, негізгісі, бастысы, маңыздысы бола береді»- деп ескерткенін тағы бір қайталап қойсақ артық болмас. Әлемдегі дамыған елу елдің қатарына қосылу үшін билік «үш тұғырлы тіл» саясатын қолға алып жатқаны белгілі.

Ақпараттық техниканың дамыған заманында тілді үйрену қиындық тудырмайды, қайта көп тіл білгеннің ешбір зияны жоқ. Бірақ Қазақ баласы әуелі отбасында Қазақы рухпен тыныстап, ана тілінің нәрлі уызына қанып, ұлттық рухани тәрбиенің қайнар бұлағынан сусындап өсуі керек. Алғашқы тәрбиені ана тілінде қабылдап, Қазақы қасиетпен жетілген бала кейін қандай ортада жүріп, қанша тіл үйренсе де, өз тілін ұмытпайтын, ұлттық қасиетінен көз жазып адасып қалмайтын болады. Әлихан Бөкейханов сынды алаш арыстарымыздан бастап, кешегі М. Әуезов, Қ. Сәтпаев, Ә. Марғұлан сияқты талай тарландырымыз қанша жерден ресей топырақтарында білім алса да, сол империяның қысымында жүрсе де, ана тілінің идеологиясы мен мәртебесін ең жоғары орынға қойған. Өйткені олардың бәрінің де тілі қазақша шыққан, бірі ауыл молдасынан хат таныса, енді бірі ана тілінде мұғалімдерден тіл сындырған. Яғни, тірек мықты. Тіл ана тілде сайрап тұрғандықтан, ешкім оған балта да шаба алмаған [1, 5]. Қазақ халқы табиғатынан еліктегіш, қабылдағыш халық. Кеңес заманында орыс тілі-заманның кілті болды. Бұл заман талабы еді.

Орыс тілін үйреніп, орыстардың өзін жаңылыстыратын жағдайға жеттік. Енді алдағы асу – ағылшын тілі. Адам көп тіл білген сайын оның көкірек көзі ашылып, өмірінің көкжиегі кеңіп, өрісі ұлғая түсетін болады. Намысын найзаға шаншып, күре тамыры Көк бөриден нәр алған, көк Тәңірге табынған Күлтегіннің ұрпағына бүгінгі таңда ағылшын тілін меңгеру қиындық тудыра қоймас. Иә, көп тіл білу – әрине, мақтаныш. Әйтсе де өз ана тілін аяқ асты ету — тексіздің ісі.

Ана тілін жақсы біліп тұрып, өзге тілде жетік сөйлесе – бұл сүйініш, мақтаныш; ал ана тілін білмей тұрып, өзге тілде сөйлесе – бұл күйініш, өкініш. Ал біздің мақсат — ағылшын идеологиясын сіңіріп, ағылшын болып өмір сүру емес, ағылшынның тілін ғана үйрену емес пе? Балаларымызды әлемге қанат жайған ағылшын тілімен қаруландыру ғана емес пе? Кейбір адамдар ағылшын тіліне қарсылық білдіріп жатады. Ал ағылшын әлем мойындаған жаһандану тілі. Бұл-бұзылмас заңдылық. Елбасының сындарлы саясатының астары өте тереңде. Біз әлемдік аренаға шығу үшін ағылшын тілін жетік меңгерген мәңгілік Елге айналуымыз керек. Бұл жолда біз ұтпасақ, ұтылмаймыз. Өз тілің бірлік үшін, өзге тіл тірлік үшін керек екенін ұмытпайық. Сондықтан «Ана тілің ,лұб ңыра – ұятың боп тұр бетте. Өзге тілдің бәрін біл, өз тіліңді құрметте» деп, ақын Қадыр Мырза-Әли ағамыз айтқандай, әуелі өз ана тілімізді құрметтеп, оны ардақтап, аялап үйренейік те, өзге тілдің бәрін білуге барынша құлшыныс жасайық. Өз тіліміз өзегіміз, халықтық қасиетімізді айғақтайтын алтын тұғырымыз болсын.

Әр ұлттың өз тілі өзге тілге жеткізетін көпір есепті. Қазақ тілі — мемлекеттік тіл, ал орыс тілі мен шетел тілдерінің бірін білу тұлғаның ой- өрісін кеңейтеді, оның «сегіз қырлы, бір сырлы» тұлға болып дамуына жол ашады, ұлтаралық қатынас мәдениетін, толеранттылығын және планетарлық ойлауының қалыптасуына мүмкіндік туғызады. Қазақ тілін тереңдетіп оқыту, сонымен қатар көптілділікті меңгертуді жолға қою — бүгінгі таң Қазақстан Республикасының жалпыға міндетті білім беру стандарты тіл үйренушілерге

кәсіби білім беруде және оқу үрдісінде көпмәденилік білім беруді енгізу мүмкіндігін қарастырады. Көпмәденилік білім беру туралы сөз қозғаған кезде әр түрлі тілдер мен мәдениеттер арасындағы қарым-қатынастар мәселелеріне ерекше көңіл аударған жөн, өйткені бұл білім беру саласындағы қазақ тілін оқыту мәселесінің кеңінен қанат жаюына және бұл арқылы елдегі басқа ұлттар мен мәдениеттерге деген сыйластық қарым-қатынастың дамуына ықпал етеді.

Жер жүзінің өркениетті елдерінде білім — ең алдымен экономиканың негізгі өндіруші саласы болып есептеледі. Ендеше, білім мен ғылымды дамытпай, мемлекетті алға сүйреу мүмкін емес. Еңбек ресурстарының бәсекелестігі тікелей білімге қатысты. Әсіресе, қазіргі әлемдік жаһандану кезеңінде жастарға берілер білімнің мазмұнының ұлттық құндылықтарға, мәдениетаралық түсінік-пайымға, ақпараттық жетістіктерге, сонымен бірге, әрине, халықаралық тілдерді меңгеру үрдісіне де қатысы орасан. Б. Хасанұлы

Қазақстандағы «тілдердің үштұғырлығы» саясатына қатысты: «Көпұлысты тілдік қатынас сұранысы — үштілділік. Қазақстандағы қостілділікті де, үштілділікті де тек қана Қазақстанның мемлекеттік тілі негізінде дамыту шарт», — деген болатын [2, 48]. Үштілділіктің қазақ тілі сыңарын алдымен дамытуды басты назарға ұстай отырып, жүргізілген тіл саясаты еліміздегі әлеуметтік-тілдік ахуалдың тұрақтылығын, мемлекеттік мәртебесіндегі қазақ тілінің кеңінен қанат жаюын қамтамасыз етеді. Көптілді болу — уақыт талабы. Тіл арқылы өсіп келе жатқан ұрпақты әмбебап, жаһандық құндылықтарға қосу, әлемдік кеңістік пен көршілес мәдениеттер өкілдерімен қарым-қатынас жасап, сөйлесе білу дағдыларын қалыптастыруға болады. Көптілділік қазіргі әлемнің басты мәселесі — адамдар арасындағы келісім мен өзара түсінушілікті шешуге көмектеседі. Елдің ертеңі өресі биік, дүниетанымы кең, кемел ойлы азаматтарын өсіру үшін бүгінгі ұрпаққа ұлттық рухани қазынаны әлемдік озық ой-пікірімен ұштастырған сапалы білім мен тәрбие берілуі қажет. Елбасы өз сөзінде «Дауға салса алмастай қиған, сезімге салса қырандай қалқыған, ойға салса қорғасындай балқыған, өмірдің кез-келген орайында әрі қару, әрі қалқан болған, әрі байырғы, әрі мәңгі жас, отты да ойнақы — Ана тіліміз» деген болатын. Сондықтан үштілділік саясаты ана тілді ұмыттырып, құрметсіздікке әкеледі деген дұрыс емес пікірді тастауымыз керек.

Көптілділік адамның рухани үдерісіне әсер етеді. Жеке тұлға үшін қостілділік – көп тілді қоғамда қатынас құралы болумен қатар ойлау жүйесінің сөйлеудегі нәтижесі. Қостілділік біріншіден ұлттық мінез-құлық компоненттері болып табылса, екіншіден басқа ұлттардың құндылықтарын тану болып табылады. Көптілділік деп біз жеке бір индивидтің немесе қоғамның қарым-қатынас жасау мақсатында екі тілді қатар қолдануын айтамыз. Осы арқылы біз У.Вайнрайхтың «Коммуникация – адамдардың пікір-ой алмастыруындағы қоғамдық үдеріс» деген анықтамасын толықтырамыз және қостілділік түсінігін қоғамдық психоллингвистика шеңберімен шектейміз. Жеке индивидтің немесе индивидтер тобының қарым-қатынас жасау барысында бір тілді қолдануын

біртілділік немесе монолингвизм деп атаймыз. Ал үш кейде одан да көп тілдерді қолдануды көптілділік (мультилингвизм) дейді. Тіл – тұлғалардың бір-бірімен пікірлесуін, сөйлесуін қамтамасыз ете отырып, тілдік қарым-қатынасты іс жүзінде жүзеге асырады. Тіл адамдар арасындағы пікір алысу, өзара түсінісу құралы. Кез келген тіл адамдар үшін, өзінің ортасы үшін, яғни қоғам үшін қызмет жасауы керек. Ешбір қоғам тілсіз болмайды, тілсіз де қоғамның болуы мүмкін емес. Қоғамдағы тілдік жағдайды қалыптастыратын және өзгертетін тіл қызметінің негізгі әдіс-тәсілдерінің ішінде тілдік саясат тіл қызметінің кеңеюіне, қолдану аяларына, әлеуметтік коммуникативтік рөлдің жоғарлауына, әдеби тілдерді жасау мен дамытуға бағытталған. Әр елде, кейде әр аймақта тілдік жағдайдың қалыптасуының немесе пайда болуының өзіндік ерекшеліктері болуы мүмкін. Мысалы, Қазақстан халқы үшін өмірдің экономикалық, мәдени т.б. салаларында қатынас құралы ретінде орыс тілі басым болған. Бір жағынан Кеңес Одағының ыдырауынан кейін, орыстардың көп бөлігінің Қазақстаннан кетуі және керісінше, шет елдерден туған жерлеріне оралмандардың қайта келуі елдегі тілдік жағдаятты күрт өзгертті. Оның бәрі титулды тілдердің қайта өркендеуі және таралуымен тығыз байланысты.

Қазіргі Қазақстандағы тілдік жағдай көптілді және экzogлосты деп қарастырылады. Байқағанымыздай, Қазақстанның өзінің бір ерекше тілдік жағдайы бар, себебі, елде сан алуан тілдің түрлері бар және осы тілдердің басым бөлігін екі коммуникативті қуатты тілдер таразылайды – қазақ және орыс тілдері. Көптілділік бұл республикадағы ең маңызды тілдік көрсеткіш болып табылады. Сондықтан қостілділік феномені мәселесін елімізде лингвистер, әлеуметтанушылар, саясаттанушылар, журналистер жіті бақылауына алып отыр.

Әдебиеттер:

1. Қазақстан Республикасының президенті Н.Ә.Назарбаевтың Қазақстан халқына Жолдауы // Ана тілі. – 2007. — № 7 (896). — 1,7–10 б.
2. Хасанұлы Б. Ана тілі — ата мұра. — Алматы: Жазушы, 1992. — 272 б.
3. Словарь социоллингвистических терминов, –А., «Қазақ университеті», 2001. – 36 б.

ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СПОРТЕ И ЕГО ВАЖНОСТЬ В ОБЪЕДИНЕНИЕ НАРОДОВ

Мильто Марк Дмитриевич

студент, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Коньшев Даниил Александрович

студент, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Пазюра Семен Сергеевич

студент, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Смирнова Светлана Игоревна

старший преподаватель, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Само понятие «полиязычие» понимается как «употребление нескольких языков в пределах определенной социальной общности. То есть полиязычным можно назвать человека, говорящего, понимающего и умеющего в различных ситуациях общения пользоваться иностранными языками. (1). Сейчас полиязычие актуально везде по миру. Множество людей путешествует, общается с иностранцами как в других, так и в родных странах. Знание родного, государственного, и иностранного языков расширяет кругозор человека, содействует его всестороннему развитию, способствует формированию установки на толерантность и объемное видение мира (2). В спорте полиязычие применяется очень широко, и способствует объединению наций. Спорт давно считается универсальным языком, который преодолевает границы и различия между культурами. Полиязычие в спорте – это использование нескольких языков для общения, организации событий и проведения соревнований. (3)

Спорт- это большая арена, для повышения культуры людей. Следует отметить, то, что многоязычие в спорте способствует расширению коммуникации между спортсменами, тренерами, болельщиками и организаторами. Так же полиязычие в спорте играет ключевую роль в привлечении внимания к международным соревнованиям и укреплении общественной поддержки спорта. Наконец, полиязычие в спорте способствует

сохранению культурного многообразия и наследия различных народов. Каждый язык несет в себе уникальные ценности и традиции, которые становятся частью спортивного процесса. Это помогает сохранить и продвигать культурное разнообразие, что является одним из ключевых аспектов гармоничного развития общества.

Самым популярным видом спорта в мире, как все знают, считается футбол. И он, можно сказать, самый полиязычный вид спорта. Многие команды, даже не профессиональные, состоят из игроков из разных стран. Все они объединены общими интересами и целями, сокомандники в общении обмениваются языком и своей культурой, что можно назвать полиязычием. Подобная тенденция полиязычия происходит и в других видах спорта. Таких как баскетбол, волейбол и хоккей. В пример можно привести наши команды Екатеринбурга по разным видам спорта.

Уральский футбольный клуб “Урал”. В составе клуба есть игроки из других стран, на игры этого клуба также ходят болельщики не только из России и стран СНГ. Также женский Уральский баскетбольный клуб “УГМК”. В его составе есть игроки из других стран. Посетив матчи, мы узнали, что игроки на поле, общаются между собой на разных языках. В мужском баскетбольном клубе “Уралмаш” тоже присутствуют игроки, родным языком которых, является английский язык. Каждые четыре года в мире проходят зимние олимпийские игры. В 2014 году в России в Сочи прошли зимние олимпийские игры. Это событие всегда воспринимается как праздник.

В Россию прибыло много иностранцев, которые приехали болеть за свои сборные команды, они общались с другими гостями из разных стран, что, можно сказать, способствовало объединению людей. Также чемпионат мира по футболу, который прошёл в России в 2018 году, показал, как спорт объединяет нации. Я (сема) был на матче сборных команд Бельгии и Панамы и видел, как люди общались друг с другом, вместе праздновали победы, узнавали для себя что-то новое. Полиязычие в спорте имеет огромное значение для объединения народов и создания гармоничного международного сообщества. Поддерживая многоязычие на спортивных мероприятиях, мы не только укрепляем связи между людьми разных культур, но и способствуем развитию взаимопонимания, уважения и толерантности. Давайте продолжать поддерживать полиязычие в спорте как инструмент единства и гармонии нашего мира. (4)

Литература:

1. Ганюкова А.А., Тулеубаева Ш.К., Бекжигитова З.С. Полиязычие как основа формирования поликультурной личности. Карагандский государственный университет им. Е.А. Букетова. Электронная статья.
2. Гузикова Мария Олеговна. Полиязычие в движении: эволюция феномена. Вестник Томского государственного университета Философия. Социология. Политология. 2019. № 49. Электронная статья
3. Назарбаев Н.А. – Послание Президента народу Казахстана // Новый Казахстан в новом мире. – 2007.
4. Ваулина Лидия Николаевна. "Развитие теории межкультурной коммуникации в России" Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика, vol. 17, no. 2, 2011, pp. 207-212.

MULTILINGUALISM IS THE DICTATE OF THE TIME

Онталапова А.Н.

Студент 2-го курса педагогической
специальности «Математики»
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова
Актобе, Казахстан

Берстенова А.Б.

Старший преподаватель
Кафедра мировых языков
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова
Актобе, Казахстан

Abstract: This article examines the importance and relevance of speaking two or more languages in the modern, high-tech world. The availability of digital technologies allows us to communicate with native speakers of different languages in real time, and therefore learning these languages is not a problem. Multilingualism, as everyone knows, is the key to cultural exchange and gaining access to a greater amount of knowledge. By learning new languages, we get not only the opportunity to

talk with native speakers of a given language, but also begin to understand their way of thinking. This work contains the results of the most extensive research and their answers to this question.

Keywords: language, multicultural process, personality development, innovative solutions, diversity of society, philosophical reflection.

Multilingualism refers to the ability of an individual, community, or society to use and understand multiple languages. It encompasses various levels of proficiency and can involve the simultaneous use of multiple languages in daily life, communication, and cultural expression. In Kazakhstan, multilingualism holds profound significance due to the country's diverse linguistic landscape and historical background. With Kazakh as the official state language and Russian widely spoken as a second language, alongside numerous other ethnic languages, the country exemplifies a rich tapestry of linguistic diversity. Multilingualism is not merely a matter of communication; it is intricately linked to identity, culture, education, and socioeconomic development in Kazakhstan. The topic of multilingualism in Kazakhstan is highly relevant for several reasons. Firstly, it reflects the country's multicultural identity and underscores the importance of linguistic inclusivity and respect for diverse language communities. Secondly, as Kazakhstan continues to pursue its path of modernization and globalization, understanding the dynamics of multilingualism becomes crucial for fostering social cohesion, economic growth, and international engagement. Moreover, with ongoing discussions and policy developments concerning language use and education, exploring the topic of multilingualism provides valuable insights into the challenges and opportunities facing Kazakhstan in the 21st century.

Historical overview of multilingualism in Kazakhstan. Multilingualism has deep roots in the traditional culture of Kazakhstan. Prior to the 19th century, various Turkic languages, including Kazakh, were spoken alongside languages of other ethnic groups inhabiting the region. Nomadic lifestyles and trade routes facilitated linguistic exchange and the coexistence of multiple languages within communities. Moreover, cultural interactions with neighboring civilizations, such as Persia and China, contributed to the linguistic diversity of the region. Multilingualism has been ingrained in the traditional culture of Kazakhstan for centuries. For example, prior to the 19th century, nomadic tribes in the region, such as the Kazakhs, Uzbeks, and Kyrgyz, communicated in various Turkic languages, reflecting the linguistic diversity of the area. Additionally, cultural exchanges with neighboring civilizations, such as

Persia and China, introduced Persian and Chinese influences, enriching the linguistic tapestry of Kazakhstan.

The Soviet era significantly influenced Kazakhstan's linguistic landscape through language policies aimed at promoting Russian as the lingua franca and language of administration. This period witnessed the Russification of education, governance, and cultural institutions, leading to the dominance of Russian in public life. However, the Soviet government also implemented policies to develop Kazakh language and culture, albeit to a lesser extent. After gaining independence in 1991, Kazakhstan underwent a transition period marked by linguistic reforms and efforts to reaffirm Kazakh as the state language while maintaining linguistic diversity. During the Soviet era, Kazakhstan experienced significant language policies aimed at promoting Russian as the dominant language of administration and education. For instance, Russian was used extensively in government institutions, schools, and media, leading to the Russification of public life. However, Kazakh language and culture also received attention, albeit to a lesser extent, with the establishment of Kazakh-language schools and cultural initiatives.

Today, Kazakhstan boasts a multilingual society where Kazakh serves as the official state language, while Russian maintains its status as a widely spoken language, particularly in urban areas and among certain ethnic groups. Additionally, Kazakhstan is home to numerous minority languages spoken by various ethnic communities, including Uzbek, Uyghur, Tatar, and others. The government has adopted a policy of trilingualism, promoting proficiency in Kazakh, Russian, and English to facilitate participation in the global economy and enhance intercultural communication. However, challenges such as language proficiency gaps, unequal access to education, and the preservation of minority languages persist in Kazakhstan's multilingual landscape. Present-day Kazakhstan reflects a diverse multilingual society. Kazakh serves as the official state language, while Russian remains widely spoken, particularly in urban areas and among certain ethnic groups. Additionally, Kazakhstan is home to numerous minority languages, such as Uzbek, Uyghur, and Tatar, spoken by various ethnic communities. To promote linguistic diversity and international engagement, the government has adopted a trilingual policy, encouraging proficiency in Kazakh, Russian, and English. However, challenges persist, including disparities in language proficiency, unequal access to education, and the preservation of minority languages.

Multilingualism and cultural diversity. Languages play a pivotal role in shaping the cultural identity of Kazakhstan. For example, the Kazakh language serves

as a cornerstone of national identity, reflecting the rich history, traditions, and values of the Kazakh people. The linguistic diversity within Kazakhstan, encompassing languages of various ethnic groups such as Russian, Uzbek, Uyghur, and others, contributes to the country's multicultural tapestry. Language serves as a vehicle for transmitting cultural knowledge, folklore, and oral traditions from one generation to another, fostering a sense of belonging and unity among diverse communities. Languages play a pivotal role in shaping the cultural identity of Kazakhstan. For instance, the Kazakh language serves as a symbol of national pride and heritage, embodying the traditions, values, and worldview of the Kazakh people. Through the use of Kazakh in literature, music, and folklore, cultural narratives and historical experiences are preserved and transmitted across generations. Similarly, Russian, as a widely spoken language in Kazakhstan, represents the legacy of historical ties with the Russian-speaking world, contributing to the country's diverse cultural fabric.

Kazakhstan is characterized by a pluralism of cultural expressions and language traditions, stemming from its multicultural heritage. Each linguistic community brings forth its unique customs, rituals, and artistic forms, enriching the cultural landscape of the country. For instance, traditional Kazakh music, literature, and cuisine coexist alongside Russian, Uzbek, and other cultural influences, creating a vibrant mosaic of cultural diversity. This pluralism fosters intercultural dialogue, mutual respect, and appreciation for the diverse heritage of Kazakhstan. Kazakhstan's cultural landscape is characterized by a pluralism of expressions and traditions stemming from its multicultural heritage. For example, traditional Kazakh art forms such as dombra music, nomadic crafts, and epic poetry coexist with influences from Russian, Uzbek, and Kyrgyz cultures, reflecting centuries of cultural exchange and interaction. This diversity is evident in Kazakhstani cuisine, which blends elements of Kazakh, Russian, and Central Asian culinary traditions, resulting in a rich array of flavors and dishes unique to the region.

Multilingualism plays a crucial role in preserving Kazakhstan's rich cultural heritage. By maintaining and promoting multiple languages within society, Kazakhstan ensures the survival of diverse cultural practices, oral histories, and linguistic traditions. For example, efforts to revitalize minority languages, such as Kazakh, Uzbek, and Tatar, through education, media, and cultural initiatives contribute to the preservation of unique cultural identities. Moreover, multilingualism facilitates cross-cultural understanding and the exchange of cultural knowledge, fostering a climate of tolerance and inclusivity. Multilingualism serves as a cornerstone for preserving Kazakhstan's cultural heritage. Efforts to promote and

maintain multiple languages within society contribute to the preservation of diverse cultural practices and linguistic traditions. For instance, initiatives aimed at revitalizing minority languages such as Kazakh, Uzbek, and Tatar through language education programs and cultural events ensure the continued transmission of cultural knowledge and identity. Moreover, multilingualism fosters cross-cultural understanding and appreciation, creating opportunities for cultural exchange and dialogue among different linguistic communities.

Economic benefits of multilingualism. Multilingualism enhances individuals' language skills, increasing their employability and labor mobility. For example, individuals proficient in multiple languages have a competitive edge in the global job market, as they can effectively communicate with clients, colleagues, and partners from different linguistic backgrounds. This linguistic versatility allows them to pursue career opportunities both domestically and internationally, contributing to economic growth and innovation.

Multilingualism plays a crucial role in the development of tourism by facilitating communication and cultural exchange between tourists and local communities. For instance, destinations that cater to multilingual tourists by providing information, signage, and services in multiple languages attract a more diverse clientele, leading to increased tourism revenue. Moreover, multilingual tourism professionals, such as tour guides and hospitality staff, enhance the visitor experience by offering personalized services and insights into local culture and attractions.

Multilingualism is essential for fostering successful international business relations and enhancing language competence. Companies operating in global markets require employees who can communicate fluently in multiple languages to negotiate contracts, conduct meetings, and navigate cultural nuances effectively. Furthermore, multilingual employees contribute to building trust and rapport with international clients and partners, facilitating smoother business transactions and collaborations. In today's interconnected world, language competence is a valuable asset for businesses seeking to expand their global reach and competitiveness.

Education and multilingualism. Many educational systems around the world are embracing multilingualism as a valuable asset rather than a hindrance. Policies supporting multilingual education have been implemented in various countries, aiming to preserve linguistic diversity and empower students with the ability to communicate effectively in multiple languages. This support can manifest in different

forms, including bilingual education programs, language immersion schools, and the integration of language learning into the curriculum.

Research has shown that multilingualism can provide cognitive benefits, such as enhanced executive function, improved problem-solving skills, and greater cultural awareness. Learning and using multiple languages exercise the brain, leading to better memory, multitasking abilities, and even delaying the onset of cognitive decline in old age. These cognitive advantages extend beyond language proficiency and can positively impact academic performance in other subjects as well.

Bilingual education programs play a crucial role in modern education by catering to the linguistic needs of diverse student populations. These programs typically involve teaching academic content in two languages, with the goal of developing proficiency in both. By providing instruction in students' native language alongside the language of instruction, bilingual programs promote academic success while also preserving students' cultural and linguistic heritage. Moreover, they foster inclusivity and equity by ensuring that all students have access to quality education regardless of their linguistic background.

Multilingualism and state policy. Language laws are governmental regulations that determine the status, use, and protection of languages within a particular jurisdiction. These laws can have a significant impact on the maintenance or erosion of linguistic diversity within a society. For instance, official language policies may designate one or multiple languages as the official languages of a country, affecting language rights, education, and public services. Language laws can either promote linguistic diversity by recognizing and protecting minority languages or impose restrictions that marginalize certain linguistic communities. Effective language laws strike a balance between fostering multilingualism and addressing societal needs and preferences. Example: Canada has a bilingual status, recognizing English and French as official languages. Language laws in Canada ensure the right of every citizen to communicate with the government in either of these languages, and provide financial support to preserve the French language in the province of Quebec.

Language policy faces various challenges, including tensions between linguistic diversity and national unity, inadequate resources for language education, and the marginalization of minority languages. Globalization, migration, and technological advancements also pose new challenges and opportunities for language policy, as they reshape linguistic landscapes and increase linguistic diversity. Additionally, balancing the promotion of multilingualism with the practical demands of governance and communication can be complex. However, effective language policy can address

these challenges by promoting linguistic inclusivity, supporting language rights, and fostering intercultural understanding. Embracing multilingualism as a societal asset rather than a barrier can lead to more inclusive and resilient communities in an increasingly interconnected world. In Sweden, there is a program called "Languages of the Future," which funds the teaching of multiple foreign languages in schools. This program incentivizes students to learn not only English but also other languages crucial for global communication, such as Chinese, Spanish, or Arabic.

Language policy faces various challenges, including tensions between linguistic diversity and national unity, inadequate resources for language education, and the marginalization of minority languages. Globalization, migration, and technological advancements also pose new challenges and opportunities for language policy, as they reshape linguistic landscapes and increase linguistic diversity. Additionally, balancing the promotion of multilingualism with the practical demands of governance and communication can be complex. However, effective language policy can address these challenges by promoting linguistic inclusivity, supporting language rights, and fostering intercultural understanding. Embracing multilingualism as a societal asset rather than a barrier can lead to more inclusive and resilient communities in an increasingly interconnected world. Example: In India, language policy has been a source of both diversity and tension. The country recognizes 22 official languages and numerous regional languages. However, balancing the promotion of linguistic diversity with the need for a common language for national integration has been a challenge. Despite this, initiatives such as the promotion of multilingual education and the preservation of indigenous languages show prospects for maintaining linguistic diversity while addressing societal needs.

In conclusion, language laws, government support programs, and the challenges and prospects for language policy all shape the landscape of multilingualism within a society. By adopting inclusive language policies and supporting multilingual education initiatives, governments can harness the benefits of linguistic diversity while addressing the challenges that arise.

Conclusion. Kazakhstan is home to a diverse array of languages, reflecting its rich cultural heritage and historical legacy. Beyond Kazakh and Russian, which serve as dominant languages of communication, Kazakhstan boasts a mosaic of minority languages, many of which are endangered. These languages are not merely means of communication; they are repositories of unique cultural knowledge, traditions, and identities that have been passed down through generations. Endangered languages in Kazakhstan are integral to the country's cultural heritage and identity. They embody

the collective wisdom, folklore, and oral traditions of indigenous communities, providing insights into their histories, worldviews, and ways of life. Language is deeply intertwined with culture, shaping how people perceive and interact with the world around them. Thus, the loss of a language represents more than just the disappearance of a mode of communication; it signifies the erosion of cultural diversity and the diminishment of collective memory.

In Kazakhstan, where numerous languages coexist, multilingualism serves as a catalyst for social cohesion by facilitating communication and understanding among its diverse population. In a multilingual society, individuals are not only able to communicate across linguistic boundaries but also gain insights into different cultural perspectives and worldviews. This fosters empathy, tolerance, and appreciation for cultural diversity, laying the groundwork for social harmony and mutual respect. Effective language policies play a crucial role in fostering inclusivity and promoting social cohesion in Kazakhstan. By recognizing and protecting the rights of linguistic minorities, language policies ensure that all citizens have equal opportunities to participate in public life and access essential services in their preferred language. Moreover, language policies that promote multilingual education and language maintenance efforts empower individuals to preserve their linguistic heritage while also learning the dominant languages of society. Education plays a vital role in promoting integration and social cohesion by instilling values of respect, empathy, and cultural awareness among the younger generation. In Kazakhstan, inclusive educational practices that embrace multilingualism and multiculturalism contribute to building a cohesive national identity. Bilingual and multilingual education programs not only equip students with linguistic skills but also foster cross-cultural understanding and appreciation for diversity. In conclusion, multilingualism serves as a powerful tool for promoting integration and social cohesion in Kazakhstan by facilitating communication, fostering inclusivity, and building a cohesive national identity. Through inclusive language policies, education initiatives, and efforts to celebrate linguistic diversity, Kazakhstan can harness the full potential of its multilingual heritage to create a more harmonious and inclusive society for all its citizens.

References:

1. Akyn, D., & Ahn, J. (2017). Language policies in Kazakhstan and their implications for education. *International Journal of Educational Development*, 53, 71-79.

2. Karatayeva, G., & Rakhimzhanova, N. (2019). Multilingual Education in Kazakhstan: A Historical Overview and Current Challenges. *Journal of Education and Learning*, 8(5), 1-10.
3. G. Richard Tucker. *Sociolinguistics: The Essential Readings*. Publisher, Wiley, 2003.
4. Galambos & Goldin-Meadow, *The Effects of Learning Two Languages on Metalinguistic Awareness*, 1990

**FORMATION OF AN AESTHETIC ATTITUDE TO THE NATURE
OF THE NATIVE LAND IN PRESCHOOL AGE CHILDREN
THROUGH LANDSCAPE PAINTING**

Saduakasova Gulsezim

1st course Master's student

K.Zhubanov Aktobe Regional University

Scientific supervisor- **Bakhtiyarova G.R.**

Aktobe, Kazakhstan

Annotation. Purpose: scientific substantiation and development of pedagogical conditions for the formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children through landscape painting. Methods: the complex of diagnostic procedures included tasks developed by V.S. Mukhina, E.M. Torshilova, T.V. Morozova, and R.M. Chumicheva, aimed at assessing the structural components of the aesthetic attitude of older preschool children. These are seeing beauty in the environment (cognitive), the ability to express aesthetic attitude to the nature of the native land (active), and the ability to convey feelings). Results: that the majority of older preschool children are at an average level of aesthetic attitude (the ability to use means of expression, to see and highlight the beauty, harmony, grace of objects and phenomena of nature, the ability to reflect its aesthetics in productive activities and show a value-based attitude).

Keywords: senior preschoolers, aesthetic attitude, nature of the native land, landscape painting.

In the modern world of rapid development of technology and information technology, the most relevant and responsible function of society remains the upbringing of a healthy, comprehensively developed, highly moral person. Now the

world needs specialists who can think outside the box, find a way out of any situation, and make decisions on their own. We need people who are not only knowledgeable, but also capable of non-standard creative application of this knowledge. The foundations of this need to be laid already at preschool age. Preschool age is a unique period in the life of every person, when basic skills and abilities are formed, among which imagination, ingenuity, initiative, interest in new things are given a central place, i.e. qualities that find vivid expression in the creativity of children.

Children's creativity is a type of activity of a child, in the process of which he departs from the usual and familiar ways of manifesting the world around him, experiments and creates something new for himself and others (for example, creating drawings, embroideries, stucco crafts, artistic compositions, applications, etc.).

The development of creative abilities in children is a complex and lengthy process; children get their first artistic impressions, get involved in art, and master various types of artistic activities. From an early age, a child should develop a sense of beauty, high aesthetic tastes, and the ability to understand and appreciate works of art, the beauty and richness of native nature. Unfortunately, if these qualities are not developed at preschool age, then later the possibilities of creative thinking decrease, interest in art and creative activity fades.

The problem of aesthetic education of preschool children is one of the serious problems of pedagogy and modern society. In preschool childhood, the child develops intensively and it is necessary that his formation be versatile. One of the means of aesthetic education is fine art, which plays a huge role in shaping all aspects of a preschooler's personality: it develops sensory culture, saturates children's representations of the world with artistic images, encourages them to explore the world from the point of view of beauty, stimulates the development of figurative speech and mental processes (perception, attention, thinking, imagination), enriches the artistic activity of the children themselves, encouraging them to create. Communication with art, which enters into the life of every person from an early age, cannot be replaced by anything. A child will definitely learn to read and write, but feeling, empathizing, communicating is a problem that must be implemented from an early age. It should be noted that the aesthetic education of children by means of fine arts, their familiarization with the beautiful, has long been given secondary importance, the aesthetic development of preschoolers remained in the background.

Preschool age is a favorable period for the artistic and aesthetic education of children by means of painting, because at this age the emotional and sensual

perception of reality and its comprehension prevail. It is known that the earlier a child's interest in fine art is formed, the more stable it is and the more opportunities it has to fully perceive the world around it, including the world of nature. Psychological and pedagogical studies have shown that preschool children with purposeful learning have access to an understanding of fine art, its content and means of expression (L.S. Vygotsky, A.V. Zaporozhets, B.M. Teplov, E.A.Fleerina, N.P.Sakulina, T.S. Komarova, N.G.Panteleeva, etc.) [1, 2, 3, 5].

Analysis of recent studies and publications that have considered aspects of this problem and on which the author bases himself; highlighting previously unresolved parts of the general problem. Today, the issue of defining the theoretical and methodological foundations of the category "aesthetic attitude" is relevant [2-5]. S.A. Kiseleva's research examines the development of the idea of forming an aesthetic value attitude to nature in the course of the development of educational theory and practice. The urgency of the problem is revealed in the key of the need to form a "proactive culture" of the individual, students in the interests of sustainable development. The author pays special attention to the analysis of cultural ecological, ecological-humanistic, ecological-aesthetic approaches as leading in the problem of forming an aesthetic value attitude to nature [6]. The number of studies on the formation of an aesthetic attitude to the outside world in the process of artistic activity in older preschool children is increasing [7-9]. The relevance of the study is substantiated.

The theoretical and methodological basis of the study was: the concept of V.N. Myasishchev on the psychological nature of the relationship; the theory of aesthetic attitude (V.A. Derkunsкая, I.A. Lykova, A.G. Ryndina); the concept of A. A. Melik-Pashaev on the aesthetic attitude of a person to the world; the ideas of R.M. Chumicheva on introducing preschool children to landscape painting. Tasks:

1. To study the psychological and pedagogical literature in order to determine the key concepts of the study.
2. To identify the features of the aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children and to determine the organizational and pedagogical conditions for their formation.
3. To test the pedagogical conditions for the formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children through landscape painting. The methods, techniques and technologies used. To solve the tasks set, we used the following research methods. These are theoretical research methods: analysis and generalization of psychological and pedagogical literature on the problem. Empirical

methods: conversation, observation of the process of creating an artistic image, diagnostic tasks, analysis and interpretation of the product of children's activities. Mathematical and statistical methods: calculation and comparison of the arithmetic mean (Student's T-test).

In the literature, scientists through the concept of «personality position» more often consider the concept of «attitude" (B.G. Ananyev, L.I. Bozhovich; Ya.L. Kolominsky, I.S. Kon, P.D. Levitov, V.N. Myasishchev, B.D. Parygin; V. Strassez, W. Stern, A. Adler). For our research, the conceptual approaches of psychologist V.N. Myasishchev are important, who showed that psychological relationships are formed in the process of psychological development of the subject and represent an integral system of individual creative connections with various aspects of objective reality [10].

The analysis of the research literature and the materials of our experimental data indicate the presence of a completely interconnected "ensemble of subjective relationships" present in children's artistic and aesthetic experience. These are emotional, aesthetic, artistic and evaluative. We believe that the formation of these subjective relationships constitute one of the sides of the artistic and creative process. Our observations emphasize the fact that it is the actively transforming artistic activity of the child as a subject that develops, defines, strengthens and directs the system of his relationships in a holistic Picture of the World; the actions and experiences caused by the object in different children are selective and different. Consequently, the system of subjective relations expresses the active, selective position of the personality of a preschool child of thought processes, artistic activity, and actions.

In the senior preschool age, there are prerequisites for the formation of an aesthetic attitude. These are: a sufficient level of formation of artistic activity; the presence of a basis for artistic perception; with the help of memory processes, an older preschooler captures, preserves and reproduces a sufficient amount of information that he uses when comparing newly received impressions with those already available to create his own image of the world; artistic thinking is actively involved for artistic and imaginative cognition of the surrounding and other realities; in the older preschool age, along with other processes, artistic imagination is activated, contributing to the creation of original images; children of the sixth year of life are able to perceive not only the content of a work of art, but also means of expression, which is important for understanding and creating an artistic image.

The concept of "aesthetic" refers to philosophical and is an independent category that has several interpretations, denoting: sensory cognition, according to A.G. Baumgarten, expressive being, according to A.F. Losev, and L.S. Stolovich defines it as a form of value attitude to what expresses feelings in the surrounding world. Aesthetic attitude, in particular to nature, is a system of selective connections with the aesthetic qualities of objects of nature, including an emotional response, the desire to transform the environment [11].

Aesthetic attitude is a system of artistic actions aimed at perception, cognition and creation of an artistic image in order to aesthetically explore the world [12]. Considering the essence of aesthetic attitude, V.A. Derkunsкая, A.G. Ryndina identify its three structural components, which will be reflected in our study: aesthetic sensitivity, aesthetic assessment and aesthetic activity [13].

Therefore, an aesthetic attitude is a complex of positive-emotional connections of a child with the nature of his native land, in which he is able to see and highlight the beauty, harmony, elegance of objects and phenomena of nature, the ability to reflect its aesthetics in productive activities and show a value-careful attitude [14]. At the ascertaining stage, we studied the peculiarities of the aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children and the resource possibilities of organizational and pedagogical conditions, using such techniques as: "Draw the most beautiful, the most ugly" (V.S. Mukhina); "Landscape" (E.M. Torshilova, T.V. Morozova); "How the picture sounds" (R.M. Chumicheva), observation. Out of 40 children of senior preschool age, at the stage of the ascertaining experiment, we stated the average level with a great advantage. What is the theoretical and applied aspect of proving the sensitivity of the age we are studying in the formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land. So, when performing "Draw the most beautiful, the ugliest", it was revealed that 20% of children are at a high level, 65% are at an average level and 15% of children are at a low level, respectively; "Landscape" - 60% of children are at an average level, 20% are low and 20% are high; "How the picture sounds" - 10% of children are at a high level, 55% are average and 35% are low.

Teachers do not analyze and evaluate their professional activities to improve the quality of educational activities with children. To determine the level of cognitive competence of parents in the formation of aesthetic attitudes in older preschool children, we conducted a questionnaire. The data obtained indicated the dominance of a low level (55%) among parents. Parents do not have theoretical knowledge about the formation of an aesthetic attitude to the nature of their native land.

As part of the formative stage of the study, we have built a consistent work on the formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children through landscape painting. The purpose of the formative stage is to test pedagogical conditions that contribute to the formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land in older preschool children through landscape painting. The first stage is "Preparatory". Purpose: to expand children's ideas and arouse interest in landscape painting by enriching the "Center of Fine Arts" with materials to form the aesthetic attitude of older preschool children. To this end, we have planned the enrichment of several centers of the subject-spatial environment. For example, on the topic "My land. Unique Lake Baikal" in the "Center of Fine Arts" we placed reproductions of landscape paintings of N. Kuznetsov's native land "Baikal"; A. Zhilin "Baikal, Sarma is coming!"; a flannelograph with a removable background, details for composing the Baikal landscape (flowers, Lake Baikal, trees, clouds, birds living on Lake Baikal, aquatic inhabitants of Lake Baikal; cotton pads; gouache (12 colors); palette; watercolor paper); pictures depicting landscapes, flora and fauna of Lake Baikal were placed in the "Speech Activity Center" to compose different types of stories, cards for pictographic letters.); in the "Center of gaming activity" - didactic games "Nature of Lake Baikal" (pictures depicting the features of the flora and fauna of Lake Baikal), "Pick up a picture" (cards with emotions and landscapes with various natural phenomena); a mock-up of Lake Baikal with movable parts; in the "Literary Center" - G. Kungurov's fairy tale "The Hero of Lake Baikal"; poems by A. Gorbunov "On Olkhon", "Omuli", "On Lake Baikal"; encyclopedia by S.M. Aslamova, S.M. Sergienko "The amazing journey of a Siberian across Lake Baikal". By equipping the centers in the group, we took into account the level of aesthetic attitude of children, using an individual approach in practice, and differentiated tasks. The second stage is the "Main one". Purpose: to form an aesthetic attitude to the nature of the native land of older preschool children through landscape painting. As part of the implementation of the second stage of the formative experiment, we have compiled tactical and operational planning of educational activities with children in the direction of artistic and aesthetic development; we have developed technological maps of classes. The content of story-role-playing games has been enriched: "Workshop", "Art school", "Gallery", "Guides". Together with the children, we made didactic games, puzzle games, and insert games "Finish the picture", card games "Cipher", "Magic Paints"; sedentary games "Through the Looking Glass" and etude games. For more effective and high-quality advancement in artistic activity, the child needs to "get used" to different subjective positions to

express an aesthetic attitude. Thanks to the transition in real interaction from one position to another, the enrichment of children's subjective artistic experience is carried out.

The conclusions of the study. The formation of an aesthetic attitude to the nature of the native land among older preschool children through landscape painting is facilitated by such pedagogical conditions as: - enrichment of the "Center of Fine Arts" to maintain the interest of older preschool children in landscape painting by Irkutsk artists; - development of a system of direct educational activities aimed at forming an aesthetic attitude among children senior preschool age through landscape painting; - advising teachers and parents on the formation of aesthetic attitudes in older preschool children. Prospects for further research in this direction. In conclusion, I would like to note that the work we have done is not the final solution to the problem. Promising research ideas can be considered such as further research of the aesthetic attitude to the nature of the native land through other types of art and productive activities, as well as the peculiarities of the aesthetic attitude of boys and girls.

References:

1. Vygotsky L.S. Imagination and creativity in childhood. – M.: Prosveshchenie, 2011. – 124 p.
2. Radeev A.E. The dispute about aesthetic attitude: history and problems // Questions of philosophy. 2017. No. 5. pp. 35-44.
3. Slutskaya I.I. Aesthetic attitude to reality in the formation of a humanitarian culture of personality // The value system of modern society. 2015. No. 39. pp. 13-17.
4. Melik-Pashaev A. Personality and aesthetic attitude to reality // Free thought. 2014. No. 1 (1643). pp. 173-188.
5. Goloshchapova O.V. Esthetic as a universal form of human attitude to the artistic and real world // Alma mater (Bulletin of the higher school). 2016. No. 10. pp. 79-84.
6. Kiseleva S.A. Formation of aesthetic value attitude to nature: historical and pedagogical context // Successes of modern science and education. 2017. Vol. 2. No. 5. pp. 101-108.
7. Shabanova I.V., Kolosova L.V., Chernitskikh S.V. Formation of an aesthetic attitude to the world around preschoolers through the use of non-traditional

- drawing techniques // Preschool education: experience, problems, and development prospects. 2016. No. 3 (10). pp. 48-50.
8. Ryndina A.G. Beautiful begets good: we develop the aesthetic attitude of preschoolers to the world and man // Kindergarten: theory and practice. 2017. No. 2. pp. 96-103.
 9. Poghosyan K.Y. Methodological recommendations for the development of aesthetic attitude to the environment in older preschool children in drawing // Science and education: trends and prospects. 2015. No. 1 (2). pp. 23-25.
 10. Myasishchev V.N. Psychology of relationships: Selected psychological works / edited by A.A. Bodaleva. – M.: MPSI, 2011. – 398 p.
 11. Pashintseva V.N. Pedagogical means and methods of forming the aesthetic attitude of older preschoolers to nature // Fundamental research. 2008. No. 7. pp. 83-85.
 12. Lykova I.A. Fine art in kindergarten: from basic concepts to a pedagogical model (terminological labyrinth) // Kindergarten: theory and practice. 2016. No. 7. pp. 6-16.
 13. Derkunskaia V.A. Game techniques and communication games for older preschool children: An educational and methodological guide — M.: Center for Pedagogical Education, 2012. – 112 p.
 14. Kompantseva L.V. The poetic image of nature in children's drawing. – M.: Enlightenment, 1985. – 96с.

АКТУАЛЬНОСТЬ ПОЛИЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ

Самбаев Н.К.

Студент 2-го курса педагогической
специальности «Математика»
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова

Берстенова А.Б.

Старший преподаватель
Кафедра мировых языков
Актюбинский региональный
университет им. К. Жубанова

Аннотация: "Актуальность полиязычного образования в Казахстане" - это тема, которая вызывает все больший интерес и обсуждения в современном образовательном контексте. Казахстан является многонациональным и многокультурным государством, где сосуществуют различные этнические группы и языки. Полиязычное образование включает в себя использование нескольких языков в образовательном процессе, что отражает мультикультурную сущность страны и способствует развитию межкультурного понимания и толерантности. Важно также отметить, что полиязычное образование способствует сохранению и развитию культурного наследия различных этнических групп, что является особенно актуальным в современном мире, где сохранение культурного разнообразия становится все более важной задачей.

Ключевые слова: полиязычное образование, Казахстан, мультикультурная сущность, межкультурное понимание, толерантность, культурное наследие, этнические группы.

Полиязычное образование является одним из ключевых аспектов современной образовательной системы Казахстана, особенно в контексте его многоязычного и мультикультурного общества. В данном докладе рассматривается значимость полиязычного образования для Казахстана с учетом его этнического и культурного разнообразия, а также его роль в формировании межкультурного понимания и толерантности.

В нашей стране полиязычие в настоящий момент является одним из важнейших направлений в системе высшего профессионального образования. Поскольку образование является одним из важных этапов в процессе формирования и развития поликультурной личности, этапом, на котором формируются ценности, жизненные взгляды и позиции.

Развитие полиязычия предоставляет благоприятную среду, обеспечивающую развитие личностных качеств, которые дают огромную возможность дальнейшей реализации индивидуальных компетенций в избранной профессии.

Для того, чтобы решать задачи по развитию полиязычия в учебном заведении необходимо следующее:

- прививать значимость гражданских ценностей личности, активизировать гражданскую позицию, сохранять духовные и нравственные традиции;

- воспитание таких чувств как: уважение, толерантность, лояльность, почтительность;
- формирование здорового образа жизни, привлечение к культурным и спортивным мероприятиям и многое другое.

Актуальность полиязычного обучения на сегодняшний день определяется мировой тенденцией к интеграции в культуре, экономике и политике.

Так, в чем же актуальность и преимущества?

1. Мультикультурная сущность Казахстана и ее отражение в образовании
2. Казахстан является многонациональным и мультикультурным государством, где более 130 этнических групп говорят на различных языках. Этническое и культурное разнообразие отражается в образовательной системе страны, где существует многоязычное обучение.
3. Значимость полиязычного образования для сохранения культурного наследия
4. Полиязычное образование способствует сохранению и развитию культурного наследия различных этнических групп. Оно позволяет детям изучать свой родной язык и культуру народа, к которому они принадлежат, что важно для сохранения культурного многообразия.
5. Развитие межкультурного понимания и толерантности через полиязычное образование
6. Полиязычное образование способствует развитию межкультурного понимания и толерантности среди студентов. Они учатся не только своему родному языку, но и языкам других этнических групп, что помогает им лучше понимать и уважать другие культуры.
7. Полиязычное образование как фактор успешной социализации и интеграции
8. Знание нескольких языков способствует успешной социализации и интеграции молодого поколения в мультиязычное общество. Это открывает для них больше возможностей в будущем, включая лучшие перспективы в карьере и общественной жизни.

Полиязычное образование как фактор конкурентоспособности образовательной системы Развитие полиязычного образования повышает конкурентоспособность образовательной системы Казахстана на мировой арене. Это делает образование более привлекательным для иностранных студентов и специалистов, что способствует обмену знаниями и опытом. Цель языковой политики в Казахстане — интеграция Республики в мировое

сообщество и как следствие подъем науки, экономики и социально-культурной составляющей страны.

Введение трехязычного образования должно сделать казахский народ конкурентоспособным на мировой арене. Почему необходимо изучать английский? Потому что на нем общается весь прогрессивный мир. Это язык науки и технологий. На нем ведется большая часть исследований в экономике и бизнесе. Владение английским языком открывает перед человеком большие перспективы. Обучение должно носить творческий, деятельный и коммуникативный характер. Акцент сделают на системном подходе к преподаванию. В итоге, получая трехязычное образование, учащийся должен принимать более активное участие в процессе, а преподаватель — стать для него наставником. Такая форма сотрудничества повысит степень ответственности ученика и его способность к самообучению.

Полиязычное образование играет ключевую роль в формировании мультиязычной и мультикультурной личности, способной успешно адаптироваться в современном мире. Оно является важным фактором для сохранения культурного многообразия и развития межкультурного взаимопонимания и толерантности в обществе.

Литература:

1. Амирова, А. (2018). Многоязычное образование как фактор формирования культуры толерантности в Казахстане. Вестник Казахского национального педагогического университета, (2), 15-20.
2. Сейтжанов, Б. (2019). Полиязычное образование в Казахстане: проблемы и перспективы развития. Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук, 5(3), 112-118.
3. Жумабаева, Г. (2020). Роль полиязычного образования в формировании мультикультурной личности. Сборник научных трудов Казахского национального университета имени аль-Фараби, 12(4), 45-51.

FEATURES OF THE COMMUNICATIVE COMPETENCE OF A TEACHER OF A PRESCHOOL EDUCATIONAL ORGANIZATION

Sundet Aisulu

1st course Master's student

Scientific supervisor - **Bakhtiyarova G.R.**

K.Zhubanov Aktobe Regional University

Aktobe, Kazakhstan

Annotation. This article is devoted to the problem of communicative competence of teachers of preschool education. The paper reveals the essence of communication and communicative competence of a teacher. The essence and features of the communicative competence of teachers of a preschool educational organization are considered. The role of communicative competence in pedagogical activity is described. The main components of the communicative competence of a preschool teacher are analyzed.

Keywords: communicative competence, pedagogical activity, formation, preschool education

The process of modernization of Russian education puts forward new requirements for the competence of a teacher. In the modern educational situation, the communicative competence of a teacher, which is an important tool of the teaching profession, is of particular relevance. Many researchers E. F. Zeer, I. A. Zimnaya, D. A. Ivanov, G. N. Kovaleva and others consider communicative competence as a necessary component of the general professional competence of a specialist.

Researchers E. V. Khutorskoy, E. V. Prozorova and others note that the process of communicative competence largely depends on the level of speech development; the degree of mastery of theoretical knowledge in the field of communicative disciplines and the formation of organizational and communicative skills; constructive conflict resolution skills; the presence of psychological qualities of empathy and reflection.

Communicative competence in modern society presupposes a person's ability to determine ways to interact with other people in a rapidly changing social reality. Communicative competence includes both the availability of knowledge, skills and abilities, and the willingness to use them effectively in direct professional activity. It

involves equally the development of options for interacting with others, ways to achieve goals and professional adaptation.

It is important to emphasize the professional aspect of pedagogical activity — understanding the professional environment, conscious and adequate building of relationships with other people. This determines the essential role of higher education in the formation of communicative competence.

The peculiarities of the pedagogical activity of teachers of the preschool stage of education invariably pose tasks of a communicative nature, that is, interpersonal interaction. In addition, the degree of realization of such pedagogical tasks is determined by the level of development of socio-psychological abilities of teachers.

The relevance of the problem of developing the communicative competence of preschool teachers is due to the need and importance of forming competent communication in professional teaching activities within the framework of the preschool educational process. The effectiveness of the implementation of modern improved standards of the preschool education system is directly determined by the professional pedagogical competence of teachers, which in turn is determined by such a basic criterion as pedagogical communicative competence, which manifests itself through the teacher's ability to adequately perceive, accept, understand and support the child, and simultaneously teach him the ways of communicative culture.

The issues of pedagogical communication, communicative pedagogical culture and competence, and the communicative abilities of teachers are reflected in the works of many domestic and foreign researchers B.G. Ananyev, A.A. Bodalev, Yu.A. Yemelyanov, I.L. Zimnaya, O.L. Kazanskaya, V.L. Kan-Kalik, A.A. Leontiev, and others.

The problem of forming the communicative competence of preschool teachers are reflected in the works of such bullies as N. A. Vdovin, O. L. Vorobyeva, E. N. Gusarova, E. N. Komandin, E.V.Pozolotina, etc.

A theoretical analysis of modern research on the problem of the formation of communicative competence of preschool teachers allows us to state the contradiction, which lies in the fact that, on the one hand, the professional standard of preschool educational organizations requires teachers to develop professionally significant competencies, including communicative ones, however, on the other hand, various difficulties arise for preschool teachers in the communicative stereotypes presented in educational methods, forms and technologies of working with children and parents. The revealed contradiction determines the relevance of the study of the features of the communicative competence of a teacher of a preschool educational organization.

Such a terminological combination as "communicative competence" was first applied within the framework of social psychology and was considered as the ability to establish and maintain effective contacts with other people based on the use of internal resources such as communicative knowledge and skills.

According to the Russian teacher-psychologist E.N. Komandin, communicative competence is an integral system of mental and behavioral characteristics of a person, on the basis of which successful communication is built, i.e. the goals of effective and emotionally favorable communication between the parties involved in the communicative process are achieved [3].

Teacher E.V. Kuznetsova considers communicative competence to be "the ability to establish and maintain the necessary contacts with other people." According to the teacher, an effective communication process is characterized by the achievement of mutual understanding between communicants, as well as a deep understanding of the situation and the subject of communication. Which, in turn, is an indicative factor for solving problems and achieving communicative goals with minimal expenditure of available resources [5].

As S.V. Konovalenko notes, it is advisable to consider communicative competence as socially conditioned abilities, the expression of which occurs through the perception of people, their assessment, the ability to achieve mutual understanding, influence people around them, as well as building their behavior in accordance with the requirements, prescriptions and expectations of a certain behavior in which the person himself can be understood and accepted by others [4, p. 39]. O.I. Lavlinskaya, Candidate of Pedagogical Sciences, considers the concept of communicative competence as the free possession and use of communicative means (verbal and non-verbal), as well as as a system regulating the relationship of a person, both to himself and to the world around him. The communicative competence of an individual is a set of internal resources (such as role, attitude, stereotypes, knowledge, communication skills, etc.), based on which conditions for effective interaction are created [6, p. 60].

Thus, summarizing theoretical approaches to the interpretation of the concept of communicative competence, it can be stated that the concept in question is understood as the art of communication. Communicative competence is an important personal resource, thanks to which a person can build relationships with others and achieve the set communicative goals in the process of communication (convince, explain, tell, etc.). Thanks to this personal resource, a person not only easily enters into interpersonal contacts, but also directs the communicative process in the

necessary direction, i.e. manages the communication process according to his interests.

Speaking about the communicative competence of a teacher, it is worth emphasizing that the manifestation of pedagogical communicative knowledge, communicative skills and communicative abilities should occur in the process of all pedagogical activity. This statement allows us to identify such a component of pedagogical competence as pedagogical communication.

At the same time, it would be wrong to consider pedagogical communication only as a process of transmitting information by some transmitting system or as receiving it by another system. Compared with the usual process of information movement between two devices, in the case of building pedagogical communication, it is appropriate to talk about the relationship between two individuals, each of whom is an active subject, while thanks to their joint activities; the process of their mutual information is being established. This, in turn, indicates the need for an active position of each communicative party in order to transmit information, taking into account the goals, motives and attitudes of its communicative partner.

In this regard, the study of the problem of the essence and features of communicative competence as a basic component of the professionalism of a preschool education teacher is in demand, since in the activities of preschool education specialists there are not only communicative knowledge, skills and abilities as such, but also the formation of the ability to organize professional activities of a communicative direction in conditions of increasing requirements for the profession of a preschool teacher.

Communicative activity is considered as a structural component of pedagogical professional competence along with such components as the activity and personal component. The communicative component is expressed through flexibility in communication, tolerance to uncertainty, optimism, and developed self-control skills in communication [7, p. 41].

At the same time, E.N. Gusarova and O.L. Vorobyova, in their study on the communicative competence of a teacher of a preschool educational institution, assign a communicative component a dominant role in the structure of pedagogical activity. According to the researchers, this component has an integral characteristic, which is explained by the need for a preschool teacher to effectively interact with other participants in the pedagogical process [2, p. 24].

Candidate of Pedagogical Sciences S.A. Shatrova defines the communicative competence of a teacher of a preschool educational institution as a professional and

personal quality, on the basis of which the teacher establishes and maintains purposeful direct and indirect contacts with both the child and his parents, as well as effectively builds the communication process, and corrects it if necessary [10, p. 9].

If the communicative competence of a preschool teacher is insufficiently developed, then it will be extremely difficult for him to introduce innovative programs for the speech development of pupils into his pedagogical practice, such a teacher will inadequately and fragmentarily use techniques and methods of pedagogical influence.

Speaking about the essence and structure of the communicative competence of a teacher of a preschool educational organization, it is worth noting that these data are implemented at two levels of pedagogical practice:

- at the level of teaching and direct communication with children, parents and colleagues;
- at the level of communicative values, orientations and specifics of the teacher's professional motivation, his communicative needs [1].

Structurally, the communicative competence of a preschool teacher as a system consists of cognitive, value-semantic, personal, emotional and behavioral components.

The cognitive component is determined by knowledge about such important factors as the value-semantic side of communication, personal qualities that either promote or hinder communication, emotions and feelings that always act as accompanying indicators in communication, the operational (behavioral) side of communication.

The value-semantic component is determined by the values that are activated in the process of communication. Personal values manifest themselves at the level of basic relationships to oneself and others have a regulating effect on the communication process, giving it one meaning or another.

The personal component is determined by the characteristics of the teacher's personality, and has a direct impact on the content, process and essence of communication.

The emotional component of communicative competence is expressed through the creation and support of a positive emotional mood in communication, self-regulation, and reaction to a change in the mood of the interlocutor. It is based on the emotional component of communication that favorable or unfavorable conditions for communication are determined.

The behavioral component is determined by communicative skills, methods of activity and experience, integrating all manifestations of the teacher's communicative competence at the level of behavior and activity.

Success in the formation of constructive models of pedagogical communication is determined by the teacher's ability to find and implement an effective way to solve educational tasks [9, p. 42].

The result of successful communicative competence is considered at all levels of pedagogical interaction: at the level of communication with pupils, at the level of relations with parents (legal representatives of the child), at the level of communication with other teachers and staff of a preschool educational institution. Nevertheless, an increase in the effectiveness of the communicative pedagogical process is possible when the teacher himself and the heads of the preschool educational institution are able to assess the level of pedagogical communicative competence [8, p. 91].

Conclusions. Thus, in the pedagogical practice of preschool education, communication is considered as the most important factor of professional success. Modern personality-oriented educational standards, models and technologies cannot be implemented if the teacher does not have a sufficient level of communicative competence, is not capable of flexible management of the interaction process in the implementation of the educational process, is not familiar with effective communication technologies that promote mutual understanding, etc. For a teacher of a preschool educational organization, communicative competence is the main professional competence manifested at all levels of his activity and has a significant impact on all the results of pedagogical work without exception. In educational and educational situations, when the interaction of a teacher with children is organized purposefully and mediated by the content of the educational process, the communicative qualities of a teacher become the most valuable.

References:

1. Vdovina N.A. Development of the communicative competence of a teacher of preschool education [Electronic resource] / N.A. Vdovina. – Access mode: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/logopediya/2015/06/05/razvitiie-kommunikativnoy-kompetentnosti-pedagoga-dou>

2. Gusarova E.N. Communicative competence of a teacher of a preschool educational institution / E.N. Gusarova, O.L. Vorobyeva // Cultural life of the South of Russia. – 2015. – № 1 (56). – Pp. 24-26.
3. Komandin E.N. Communicative competence of teachers of preschool educational institutions [Electronic resource] / E.N. Komandin. – Access mode: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/upravlenie-dou/2015/01/08/kommunikativnaya-kompetentnost-pedagogov-doshkolnykh>
4. Konovalenko S.V. Development of communicative abilities and socialization of older preschool children / S.V. Konovalenko, M.I. Kremetskaya. – St. Petersburg: Detstvo-press, 2011. – 167 p.
5. Kuznetsova E.V. Formation of the communicative competence of the future social pedagogue: abstract of the dissertation of the candidate of pedagogical sciences: 13.00.08 / E.V. Kuznetsova; [Place of protection: Mari State University]. - Yoshkar-Ola, 2010. – 21 p.
6. Lavlinskaya O.I. Formation of communicative competence in preschoolers taking into account the Federal State Educational Standard / O.I. Lavlinskaya // Proceedings of the Voronezh State Pedagogical University. - 2015. – No. 3. – pp. 42-45.
7. Pecherkina A. A. Development of professional competence of a teacher: theory and practice: monograph / A. A. Pecherkina, E. E. Simanyuk, E. L. Umnikova: Ural State Pedagogical University. un-T. – Yekaterinburg, 2011. – 233 p.
8. E.V. Pozolotina On the problem of assessing the communicative competence of a teacher of a preschool educational institution / E.V. Pozolotina // Pedagogical education in Russia. - 2016. – No. 9. – pp. 90-94.
9. Tarasova E.P. Features of teachers' communicative competence in the aspect of continuity of preschool and primary general education / E.P. Tarasova, N.A. Stepanova // International Journal of Experimental Education. - 2014. – No. 7 (part 2). – pp. 41-43.
10. Shatrova S.A. Formation of the communicative competence of future teachers: on the example of working with preschoolers of the risk group: abstract of the dissertation of the candidate of pedagogical sciences: 13.00.08 / S.A. Shatrova; [Place of protection: Volgogr. state Pedagogical University. un-t]. – Volgograd, 2010. – 26 p.

SPECIFICS OF STUDYING THE PERSPECTIVE CONCEPT IN TRANSLATION

Чикункова Л.Ю.

Магистрантка кафедры
«Переводческое Дело»

Сарбасова Айгуль Елтаевна
Актюбинский Региональный
Университет им. К.Жубанова

Abstract. The concept of perspective in translation is a multifaceted phenomenon that significantly influences the process and outcome of translation. This article explores the specifics of studying perspective in translation, focusing on its theoretical underpinnings, practical applications, and methodological considerations. Through a comprehensive analysis of various perspectives and techniques employed in translation studies, this article aims to elucidate the complexities of managing perspective in translation. By examining the role of perspective in shaping meaning, maintaining fidelity to the source text, and accommodating cultural nuances, this study contributes to a deeper understanding of the translation process and highlights the importance of perspective-aware translation practices.

Keywords: Perspective in translation, semiotic perspective, fidelity to the original text, communicative goals, academic discourse, interpretation of meaning.

The perspective concept in translation refers to the way in which the viewpoint or angle of the source text is conveyed in the translated text. It involves understanding and interpreting the original text's perspective, including the narrator's viewpoint, cultural context, and underlying meaning, and then accurately conveying this perspective in the translated version. In essence, perspective in translation encompasses not only the literal translation of words but also the interpretation and adaptation of the author's intended viewpoint or angle. This can include considerations such as narrative voice, point of view, cultural nuances, and stylistic elements. Understanding the perspective concept is crucial for translators because it allows them to effectively convey the intended meaning and tone of the original text to the target audience while taking into account cultural differences and linguistic

nuances. It requires translators to be sensitive to the nuances of language and to possess a deep understanding of both the source and target cultures.

1. The importance of studying perspective in translation cannot be overstated, as it directly impacts the quality and effectiveness of the translated text. [Tymoczko, Maria. *Translation in a Postcolonial Context: Early Irish Literature in English Translation*. Manchester: St. Jerome Publishing, 1999.] Here are some key points highlighting its significance:

2. **Preservation of Meaning:** Understanding the perspective of the source text allows translators to preserve the intended meaning and tone in the translated version. This ensures that the message conveyed remains faithful to the original author's intent, maintaining coherence and clarity for the target audience.

3. **Cultural Sensitivity:** Different cultures may perceive events, ideas, and expressions differently. Studying perspective in translation enables translators to navigate cultural nuances and convey the appropriate tone and context to the target audience. It helps avoid misinterpretations or misunderstandings that may arise due to cultural differences.

4. **Effective Communication:** Translating perspective accurately facilitates effective communication between individuals from diverse linguistic and cultural backgrounds. By conveying the viewpoint of the original text in a manner relatable to the target audience, translators bridge language barriers and facilitate meaningful interactions.

5. **Enhanced Interpretation:** Perspective adds depth and richness to the text, influencing readers' interpretation and emotional engagement. By studying perspective, translators gain insights into the narrative voice, character viewpoints, and thematic elements, enabling them to convey these aspects effectively in the translation.

6. **Literary and Artistic Merit:** Many literary and artistic works rely heavily on perspective to convey themes, emotions, and aesthetic qualities. Translating perspective faithfully preserves the artistic integrity of the original work, allowing readers to appreciate its literary and artistic merit across different languages and cultures.

7. **Professional Competence:** Competence in understanding and conveying perspective distinguishes skilled translators from novices. Mastery of perspective enhances a translator's professionalism, credibility, and reputation in the field, leading to greater opportunities for career advancement and recognition.

An overview of perspective in translation theory reveals its multifaceted nature and its significance in the translation process. Perspective encompasses various aspects, including the viewpoint of the narrator or characters, cultural context, and linguistic nuances. [Bassnett, Susan, and André Lefevere. *Translation, History and Culture*. London: Pinter Publishers, 1998.] Understanding these elements is crucial for producing accurate and contextually appropriate translations. In translation theory; perspective is often discussed in relation to point of view (POV) and voice. Point of view refers to the position from which the events of a story are narrated, while voice encompasses the style, tone, and attitude conveyed through the narration. Translators must consider both the POV and voice of the source text to convey the intended meaning effectively. For example, in Fyodor Dostoevsky's novel "Crime and Punishment" (Преступление и наказание), the narrator's perspective and voice play a significant role in shaping the reader's understanding of the protagonist's internal struggles. Translating these aspects requires careful attention to the nuances of the Russian language and cultural context to convey the psychological depth and emotional intensity present in the original text. [Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall, 1988.] Similarly, in English literature, the perspective of the narrator or characters can profoundly influence the reader's interpretation of the text. For instance, in Jane Austen's "Pride and Prejudice," the narrative perspective shifts between different characters, providing insights into their thoughts, feelings, and motivations. Translating these shifting perspectives requires skillful navigation of linguistic nuances and cultural nuances to maintain the narrative coherence and emotional resonance of the original work.

Different approaches to understanding perspective in translation encompass a range of theoretical frameworks and methodologies aimed at analyzing and interpreting the nuances of the source text. [Baker, Mona. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge, 2018] These approaches vary in their emphasis on linguistic, cultural, and semiotic factors, offering diverse perspectives on how translation can capture and convey the original message. One approach involves considering the role of cultural perspective in translation. Cultural perspective encompasses the cultural values, beliefs, and norms embedded in the source text and how they influence the interpretation of meaning. [Pym, Anthony. *Exploring Translation Theories*. London: Routledge, 2014.] For example, when translating Russian literature into English, understanding the cultural context of Russian society, history, and traditions is essential for accurately conveying the underlying themes and messages of the text. Another approach focuses on linguistic

perspective, which involves analyzing the language-specific features of the source text and their impact on translation. This approach emphasizes the importance of linguistic equivalence and fidelity to the original text while also recognizing the need for adaptation and creative expression in the target language. For instance, when translating idiomatic expressions or wordplay from English into Russian, translators must consider the linguistic structures and conventions of both languages to ensure clarity and coherence in the translation. Additionally, a semiotic perspective emphasizes the role of signs and symbols in shaping the perspective of the reader or viewer. Semiotics examines how meaning is constructed through signs, including words, images, and cultural artifacts, and how these signs are interpreted within specific cultural contexts. For example, when translating visual media such as films or advertisements from Russian into English, translators must consider how cultural symbols and visual cues may be interpreted differently by audiences in different linguistic and cultural contexts.

Analyzing the perspective of the source text involves examining how the author's viewpoint, voice, and narrative style shape the meaning and interpretation of the text. [Hermans, Theo. *The Manipulation of Literature: Studies in Literary Translation*. London: Croom Helm, 1985.] This process requires translators to delve into the intricacies of the source text to understand its underlying perspective and communicative goals. For example, in translating a literary work like Leo Tolstoy's "War and Peace" from Russian into English, the translator must analyze Tolstoy's narrative perspective, which combines omniscient narration with a deep psychological insight into the characters. By understanding Tolstoy's perspective, the translator can accurately convey the author's intentions and capture the complexity of the characters' thoughts and emotions in the target language. Similarly, when translating a scientific article from English into Russian, the translator must consider the author's perspective in presenting research findings and theoretical arguments. By analyzing the source text's perspective, the translator can ensure that the translation accurately reflects the author's scientific viewpoint and adheres to the conventions of academic discourse in the target language.

In conclusion, studying perspective in translation is crucial for producing accurate and culturally appropriate translations that faithfully convey the meaning and tone of the original text. By analyzing the perspective of the source text, translators can gain deeper insights into the author's intentions, narrative style, and communicative goals, allowing them to produce translations that resonate with the target audience. For instance, consider the translation of a legal document from

Russian into English. Understanding the legal perspective embedded in the source text is essential for accurately conveying the legal terminology, concepts, and implications in the target language. Failure to consider the legal perspective may result in mistranslations or misinterpretations that could have serious consequences in legal contexts. Similarly, in translating a marketing brochure from English into Russian, the translator must consider the marketing perspective of the source text to ensure that the translation effectively promotes the product or service to the target audience. By understanding the marketing strategies, cultural references, and persuasive techniques used in the source text, the translator can adapt the translation to appeal to the cultural preferences and expectations of the target audience. In essence, studying perspective in translation enhances the translator's ability to bridge linguistic and cultural gaps between source and target texts, resulting in translations that are not only accurate and faithful but also culturally relevant and impactful. By incorporating perspective analysis into their translation practice, translators can contribute to effective cross-cultural communication and facilitate meaningful interactions between individuals and communities around the world.

References:

1. Bassnett, Susan, and André Lefevere. *Translation, History and Culture*. London: Pinter Publishers, 1998.
2. Baker, Mona. In *Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge, 2018.
3. Hermans, Theo. *The Manipulation of Literature: Studies in Literary Translation*. London: Croom Helm, 1985.
4. Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall, 1988.
5. Venuti, Lawrence. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge, 2008.
6. Munday, Jeremy. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. New York: Routledge, 2008.
7. Pym, Anthony. *Exploring Translation Theories*. London: Routledge, 2014.
8. Schleiermacher, Friedrich. *On the Different Methods of Translating*. Manchester: St. Jerome Publishing, 1992.
9. Gutt, Ernst-August. *Translation and Relevance: Cognition and Context*. Manchester: St. Jerome Publishing, 1992.
10. Nida, Eugene A., and Charles R. Taber. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill, 2014.

11. Snell-Hornby, Mary. *The Turns of Translation Studies: New Paradigms or Shifting Viewpoints?* Amsterdam: John Benjamins Publishing, 2006.
12. Hatim, Basil, and Ian Mason. *Discourse and the Translator*. London: Longman, 1990.
13. Tymoczko, Maria. *Translation in a Postcolonial Context: Early Irish Literature in English Translation*. Manchester: St. Jerome Publishing, 1999.
14. Chesterman, Andrew. *Memes of Translation: The Spread of Ideas in Translation Theory*. Amsterdam: John Benjamins Publishing, 1997.
15. Nord, Christiane. *Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis*. Amsterdam: John Benjamins Publishing, 2005.

NEW TECHNIQUES AND RESOURCES FOR LEARNING ENGLISH LANGUAGE

Amantayeva Assem

Aktobe Regional State University

The ability to communicate effectively in English has grown more and more important in today's globalized world for people who want to succeed in a variety of social, academic, and professional contexts. Learning English has moved beyond traditional classroom settings thanks to the introduction of new tools and technologies, which also provide learners with creative ways to improve their language proficiency. An overview of the cutting-edge methods and tools that are transforming the English language learning process is given in this introduction, enabling students to become fluent and proficient in this widely spoken language.

Including cutting-edge techniques in English language learning: The internet can provide young learners with a wealth of authentic material through podcasts, electronic books, and Moodle, Kahoot, Vocabulary.com, blogs, and Wiki spaces. Teachers who are less confident in their language abilities are helped by innovative technologies. These resources boost self-assurance and create new opportunities for collaboration between the teacher and the student. Depending on the learner's group, experience level, and degree of comfort with ICT, a teacher should select the

appropriate tools and apply them efficiently to help students improve their language abilities. [1]

Wiki spaces: As a well-known Web 2.0 resource, wiki spaces have seen a lot of application in language learning in recent years. It is also more flexible in structure, makes publication quick and simple, and works well for project work. It offers learners flexible access in situations when there are physical or face-to-face constraints. Wiki pages have a straightforward structure that prioritizes information and group learning over design. The exposure of learners to a broader online audience will enhance their language accuracy.

Since wikis are becoming a common teaching tool in schools, educators and instructors are using them to improve the learning process in this information age. Wikis enable students to learn more effectively in the classroom and facilitate group problem solving, project completion, discussion, and interactive community development. Studies reveal that when students converse with native speakers, they have excellent chances to develop their writing and communication abilities as well as pick up new terminology. Wiki spaces are easy to explore and use for anyone with a basic understanding of computers. Because it can be an enjoyable and useful tool, it can increase students' enthusiasm to learn. [2]

Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment is what Moodle stands for. This serves as a useful tool in the field of education in addition to being an expanded web for the classroom. This platform is activity-based. It uses the quiz feature to access vocabulary learning activities. English language instructors all throughout the world believe that this is a useful tool for improving pupils' academic achievement. Its widespread usage can help students engage and converse with one another. This can be used by educators in blended learning environments. In addition to posting tasks, instructors can hold online conversations, administer quizzes, assign and collect assignments, keep track of grades, and more.

Moodle facilitates collaborative learning and enhances English communication abilities by allowing students to communicate with each other, teachers, and other students. Students' confidence and learning are increased when they use Moodle. There are various quiz formats, such as multiple choice, matching, true or false, fill in the gaps, and short answers. According to reports, students frequently used moodle vocabulary tests both before and throughout the course. Additionally, Moodle helps students improve their writing abilities. It is therefore versatile and adaptable. Based on their goals and objectives, every element of Moodle answers to a wide range of user needs in a more advantageous way. [3]

Language learning communities: Joining online communities or language clubs where learners can interact with fellow English enthusiasts, share resources, and participate in discussions to practice communication skills and receive peer support.

Cultural immersion programs: Immerse learners in English-speaking environments through cultural exchange programs, study abroad opportunities, or virtual cultural immersion experiences. Exposure to English language and culture enhances language learning and cultural understanding.

Experiential learning adventures: Design experiential learning adventures or field trips where learners explore English-speaking communities, landmarks, or cultural events, providing authentic language practice and cultural immersion opportunities.

Community-based language projects: Collaborate on community-based language projects, such as creating bilingual signage, translating documents, or organizing language exchange events, to promote language learning, cultural exchange, and community engagement.

Language learning through music: Incorporate music into language learning by listening to English songs, studying lyrics, and singing along. Music enhances memory retention, rhythm, and pronunciation skills while making learning enjoyable.

Storytelling and narrative learning: Engage learners through storytelling and narrative-based learning activities, such as reading books, watching movies, or creating their own stories in English. Stories capture learners' interest and provide context for language acquisition.

Gamification: Incorporate gaming elements into English language learning platforms to make studying more engaging and enjoyable. Gamified apps and platforms offer challenges, rewards, and progress tracking to motivate learners.

Peer-to-Peer language exchange: Connect with native English speakers for language exchange opportunities through online platforms or language exchange events. This allows learners to practice speaking and listening skills in authentic conversations. [4]

Translation into Kazakh: TED videos are made even more accessible and useful for language learners when they are translated into languages like Kazakh. Learners who are more comfortable with Kazakh can interact with the information fully and gain greater knowledge and retention if translated transcripts and subtitles are provided. Furthermore, as a useful tool for both language learners and native

speakers, translated TED videos support the growth and preservation of the Kazakh language.

Qazaqlish: My startup. At Qazaqlish, we recognize the value of providing students with an enjoyable and approachable language learning experience. Our creative strategy makes use of well-known cartoons that have been dubbed into Kazakh to enthrall young viewers and pique their interest in the English language. Qazaqlish is more than just a platform for entertainment; it's a powerful educational tool designed to facilitate language learning in a fun and accessible way. Each cartoon episode is carefully dubbed in Kazakh by skilled professionals, maintaining the integrity of the original content while providing learners with exposure to English language and pronunciation. Subtitles and interactive features further enhance the learning experience, allowing children to follow along with the dialogue, expand their vocabulary, and reinforce comprehension skills.

Qazaqlish is a groundbreaking startup dedicated to dubbing popular movies into Kazakh, opening doors to language learning and cultural enrichment for our audience. Unlike traditional language learning platforms, Qazaqlish does not confine itself to a single platform; instead, we aim to make Kazakh-dubbed movies accessible across various channels, including streaming platforms, local cinemas, and educational institutions. By bringing the magic of cinema to Kazakh-speaking audiences, Qazaqlish offers a unique and immersive way to experience movies while fostering language acquisition and cultural appreciation.

An element of a blended learning approach is the more systematic integration of tools. It is the main theme and permits many activities in various classroom settings. Teachers may encounter difficulties managing sizable class sizes and guiding students in applying their language skills in research-focused activities. Any tool's usefulness is dependent on both a strong internet connection and adequate instructor preparation. As they investigate ways to integrate technology into their professional development and optimize their students' learning chances, these tools and techniques support teachers in focusing on the needs of their students as well as the instructional goals. The study of and instruction in English has become more entwined with technology. [5]

References:

1. Benwell, T (2010) Vicky Samuell expands on project based learning. Teflnet. Available online at: [<http://edition.tefl.net/articles/interviews/vicky-samuell>]

2. Gunawardena, C. (1999). The Challenge of Designing and Evaluating “Interaction” in Web-based Distance Education, from [<http://go.editlib.org>.]
3. Maikish, A (2006). Moodle free, easy and constructivist online learning tool. Multimedia & Internet@school.
4. Selwyn, N, Gorard, S and Furlong, J (2006).Adult learning in the digital age: Information, technology, and the learning society. London.
5. (Pdf) Innovative Methods And Tools In English Language Teaching (Researchgate.Net)

CURRENT METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Autaeva Aigerim Abilkaiyrkyzy

Aktobe Regional University

named after K. Zhubanov, Aktobe

autaevaaikerim@gmail.com

Scientific adviser – **Massalimova A. S.**

Abstract. This study provides an overview of current methods of teaching foreign languages. The authors analyze various approaches and trends in the field of language education, including the communicative approach, grammar-translation method, communicative method, and others. The focus is on the advantages and disadvantages of each method, as well as their applicability in different learning contexts. In conclusion, the article offers recommendations for effectively implementing modern teaching methods of foreign languages in educational practice.

Key words: methods, language, technology, teaching.

Teaching foreign languages has always been a dynamic and evolving field, constantly adapting to the changing needs and preferences of learners. The methods and approaches used in language education have a significant impact on the effectiveness of language learning and the overall success of language learners. In recent years, there has been a shift towards more communicative and student-centered approaches, moving away from traditional grammar-focused methods. This paper aims to explore the current methods of teaching foreign languages, examining the various approaches and techniques employed by language educators. By analyzing the strengths and weaknesses of different methods, we seek to provide

insights into the best practices for language instruction. Understanding the trends and innovations in language teaching can help educators tailor their teaching strategies to meet the diverse needs of learners in today's multicultural and interconnected world.

There are many modern methods of teaching foreign languages, such as the communicative teaching method, the feedback method, the interactive learning method and many others. Each of them has its advantages and disadvantages, and the choice of method depends on the learning goals and preferences of the student. First, technology plays a huge role in teaching foreign languages. There are many apps, online platforms and programs that can help you improve your communication skills in a foreign language. Some of them offer interactive lessons, games, opportunities to communicate with native speakers, and much more [2].

1. Interactive technologies: Include the use of interactive whiteboards, mobile applications, online platforms, and software that make the learning process more interactive and engaging for students.
2. Gamification: Games and entertaining activities are used to create a positive atmosphere in the classroom, improve student motivation, and enhance learning retention. This can include role-playing games, crossword puzzles, quests, etc.
3. Communicative methods: Based on creating communication situations where students use the language to interact with each other. This includes group discussions, pair exercises, role-playing games, etc.
4. Multimedia and online resources: The use of audio and video materials, interactive textbooks, online courses, and self-study resources helps students access a variety of information sources and develop listening and viewing skills [1].
5. Practical application: Lessons are focused on using the language in real-life situations such as traveling, working, communicating with native speakers, etc. This helps students develop communication skills and apply their knowledge in practice [3].

In conclusion, modern teaching methods take into account the diverse needs and learning styles of students, providing a personalized approach and support throughout the learning process. This helps increase motivation, confidence, and success in learning for each student.

References:

1. Meskill, C., & Anthony, N. (2010). Teaching Languages Online. *Multilingual Matters*.

2. Goodfellow, R., & Lamy, M. N. (Eds.). (2019). Technology Enhanced Language Learning: Connecting Theory and Practice. Oxford University Press.
3. Harmer, J. (2015). The Practice of English Language Teaching. Pearson Education.

СКАЗКА И ЕЕ РОЛЬ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

**Бахиджанов Саят Асылбекович,
Жумабаева Дана Батырбекқызы,
Похитун Дмитрий Александрович**

Студенты факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык: два иностранных языка»

АРУ им. К. Жубанова, г. Актобе,

sayat.bakhidzhanov@mail.ru

dana.zhumabaeva05@gmail.com

dimapokhitun05@gmail.com

Аннотация: в данной статье мы рассматриваем материал сказок как средство изучения, метод повышения мотивации к изучению английского языка.

Ключевые слова: мотивация, сказка, английский язык, чтение, литература, фольклор, изучение.

Мотивация и дисциплина являются ключевыми и важными факторами изучения английского языка наряду с личными умениями и навыками, связанных с его изучением. На данный момент изучение иностранных языков является одной из первостепенных задач, поставленных Министерством Образования Казахстана.

Следует также учитывать, что изучение иностранного языка в школе включает ряд аспектов, как отмечает Е. Н. Соловова, «учебный практический аспект (владение языком как средством общения — владение четырьмя видами речевой деятельности: письмо, чтение, говорение, аудирование); воспитательный аспект обучения (формирования мировоззрения, идейной убежденности, нравственности личности и т.д.); образовательный аспект (приобретение знаний о стране и народе изучаемого языка, его культуре,

психологии, искусстве и т.д.); развивающий (развитие мыслительных операций, осознание средств выражения мыслей, чувства языка, умения общаться, таких черт характера как трудолюбие, усидчивость и т.д.)» [1: 11-13].

Изучение иностранных языков (английского, в частности) начинается в начальных классах и продолжается в высших учебных заведениях. Немаловажным является задача учителя заинтересовать учащегося на изучение английского языка и не позволить мотивации исчезнуть по ходу его изучения. Конечно, на данный аспект влияет много факторов: подача материала учителем, заинтересованность самого учителя, личные предпочтения ученика и многие другие. Однако преподаватель должен найти различные методы и приемы для того, чтобы заинтересовать и замотивировать учащегося на изучение языка. Одним из таких средств является народная сказка изучаемого языка.

Сказка, будучи и жанром авторского творчества, и произведением устного народного наследия, ярко отражает быт, язык, культуру и образ жизни народа. Изучение народных сказок, особенно тех, что имеют распространенный сюжет, позволяет сравнивать различия в быте, культуре и мировоззрении различных народов, а также формировать понимание общего и индивидуального в языке и культуре двух разных народов. По мнению Т. А. Зиновьевой и Е. В. Гудаковой, «... жанр имеет очень важное социокультурное значение. Знакомство со сказкой — это важный момент для подрастающей личности. На основе известных сюжетов и героев строится понимание ребенка — о мире, о людях, об их плохих и хороших качествах» [2: 767].

Исходя из этого, мы можем утверждать, что сказки на начальных этапах развития личности формируют её и играют немаловажную роль в развитии личности, оказывая влияние на процессы мышления. Также для детей свойственно перенимать образы главных героев, всячески им подражать, выделять мораль из историй и, в некотором смысле, оказываться привязанными к сказкам.

Немаловажным является еще тот факт, что сказки способны улучшить различные аспекты языка. Сказки предоставляют богатый и разнообразный материал для изучения лексики, фразеологии, грамматики и различных языковых конструкций. Через анализ сюжетов и диалогов учащиеся могут эффективно оттачивать свои навыки в использовании языка. Как говорил Эшлиман Д. Л. “При чтении сказок хорошо запоминается специфичная лексика - архаизмы, говорящие имена героев, а также предметы, связанные с ними

(magic stick, throne), местоположение (castle, forest, kingdom, far-far away land, etc.), названия драгоценных металлов и камней (gems, gold, silver, etc.)” [3]

Огромным преимуществом сказок является то, что их довольно легко интегрировать в учебный процесс. Интеграция народной сказки в урок английского языка может быть осуществлена различными способами, в зависимости от уровня учеников, их возраста и целей обучения.

1. Чтение и обсуждение: один из вариантов - прочитать сказку на английском языке вслух или вместе с учениками. После этого провести обсуждение ключевых моментов сюжета, персонажей и моральных уроков. Это поможет учащимся развить навыки понимания, прочитанного и выражения своего мнения на английском.
2. Развитие лексики: выделить ключевые слова из сказки и провести упражнения по расширению словарного запаса. Это может включать в себя составление словаря с новыми словами, их определения и использование в предложениях.
3. Грамматические упражнения: возможно использовать сюжет сказки для практики грамматических конструкций. Например, можно предложить ученикам составить предложения в прошедшем времени о событиях, произошедших в сказке, или выполнить упражнения по использованию модальных глаголов для выражения советов или возможностей.
4. Творческие задания: попросить учеников пересказать сказку своими словами или продолжить ее собственными идеями. Это поможет развить навыки выразительного письма и фантазии.
5. Ролевые игры: разыграть сцены из сказки или позвольте ученикам создать свои собственные диалоги на основе персонажей и ситуаций из сказки. Это способствует развитию устной речи и коммуникативных навыков.
6. Исследовательские проекты: предложить ученикам исследовать культурные особенности страны, из которой происходит сказка, и поделиться своими выводами на уроке. Это поможет им лучше понять контекст и значимость сказки.

Интеграция народной сказки в урок английского языка не только делает обучение более интересным и увлекательным, но и способствует более глубокому пониманию языка и культуры англоязычных стран.

Очевидным плюсом является то, что сказка является отличным инструментом на разных этапах изучения английского языка. Для каждого возраста возможно подобрать подходящую для него литературу. Если учащихся

среднего звена мы можем погрузить в загадочный мир Питера Пэна, то учащиеся более старших классов мы можем заинтересовать не менее загадочной вселенной созданной Джоанн Роулинг «Гарри Поттер», из которого ученики смогут вынести много новых слов, которые выучить в быту было бы практически невозможно: “spell-заклинание, charm-чары, hex-порча, curse-проклятье, jinx-сглаз” [4]. “Поттериана” может не только помочь развить лексику, но и познакомит с различными особенностями языка: “Гарри Поттер» написан на британском варианте английского языка Серия книг о «Гарри Поттере» выходила на английском языке в двух редакциях: британской и американской. Но даже если вы будете читать книги в американской редакции, вы заметите, что язык книги — британский. В американском издании действительно некоторые слова заменены на американские аналоги, чтобы читателю было понятнее, например,

- Mum (UK) – Mom (US) — мама.
- Car park (UK) – Parking lot (US) — автомобильная парковка,
- Tinned soup (UK) – Canned soup (US) — консервированный суп,
- Biscuits (UK) – Cookies (US) — печенье”[4]

Также Дж. Роулинг использовала при написании различные стили речи. В «Гарри Поттере» вам встретится как современная английская речь, так и возвышенная книжная. Например, Гарри и Рон говорят, как обычные дети: «I dunno» вместо «I don't know» или «'Spose so» вместо «I suppose so». Но представители старшего поколения говорят более книжно. [4]

В итоге нашего исследования мы можем сделать вывод, что использование сказки является актуальной методикой обучения английскому языку, которая имеет множество преимуществ.

Литература:

1. Зиновьева Т. А., Гудакова Е. В. «Сказочные» приёмы переводчика // Молодой ученый. — 2014. — № 21. — С. 767–770.
2. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. — М.: Просвещение, 2005.
3. Эшлиман Д.Л. Фольклорные и волшебные сказки. Гринвуд пресс, 2004.89 с
4. Читаем «Гарри Поттера» на английском: особенности языка и волшебная лексика [интернет ресурс] <https://langformula.ru/harry-potter/>

ПОЛИЯЗЫЧИЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО ЗАРУБЕЖЬЯ НА ПРИМЕРЕ РОССИИ И ЛЮКСЕМБУРГА

Боровик Наталья Сергеевна

студентка гр. ПР-105

Российский государственный
профессионально-педагогический
университет, г. Екатеринбург (Россия)

Кириллова Дарья Владимировна

студентка гр. ПР-105

Российский государственный
профессионально-педагогический
университет, г. Екатеринбург (Россия)

Кондюрина Ирина Михайловна

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры английской филологии
и профессиональной коммуникации

на иностранных языках

Российский государственный
профессионально-педагогический
университет, г. Екатеринбург (Россия)

Аннотация. В статье анализируются полиязычные образовательные системы и приведены их достоинства, а также рассмотрены особенности изучения языков на примере России и Люксембурга, и освещена многонациональная среда этих государств.

Ключевые слова: полиязычие, образование, личность, культура.

«Вся сумма человеческой мудрости не содержится только в одном каком-либо языке» — это известное высказывание поэта Эзра Паунда. Оно означает, что нет одного языка, который полностью охватывает и передает всю мудрость и знания, накопленные человечеством.

Каждый язык имеет свою уникальность и специфику, которая отражает культуру, историю и особенности народа, использующего этот язык. Сегодня нельзя представить, что где-то ещё есть страны, жители которой говорят только на одном языке. В мире нет государств, где проживает только одна нация. Для

нормального функционирования любого многонационального государства очень важно развитие двуязычия и полиязычия.

В настоящий момент, когда технологии и глобализация играют существенную роль в образовании, мы наблюдаем усиление процесса поиска эффективных способов воспитания молодежи, способной вступать в диалог с представителями других культур, а также множество изменений в способах обучения и доступе к знаниям. Глобализация открывает возможности для интернационального образования, студенты могут получать знания от лучших учителей и университетов со всего мира.

Глобализация влияет на образование, предоставляя студентам возможности учиться за рубежом или участвовать в международных образовательных программах. Студенты могут изучать иностранные языки, познавать другие культуры и получать уникальный опыт, который помогает им развиваться как личности и готовиться к глобальному рынку труда.

Процветание общества зависит не только от экономики, технического прогресса или даже общей культуры, а от того, как используется язык. Подготовка разносторонних специалистов с высоким уровнем культуры, включая культуру слова, становится главной задачей образования в настоящее время.

И помогает с этим поликультурное образование, оно представляет собой одно из главных направлений среднего, специального и высшего образования. Данный вид образования играет ключевую роль в формировании поликультурной личности, поскольку на этапе получения образования формируются основные ценности и принципы жизни. В странах ближнего и дальнего зарубежья полиязычное образование распространено в целях укрепления культурного многообразия, повышения межкультурного понимания и глобальной конкурентоспособности выпускников. Такое образование особенно полезно, так как оно улучшает когнитивные и коммуникативные навыки у молодых людей, увеличивает конкурентоспособность на рынке труда, расширяет культурный и интеллектуальный кругозор у студента, а также помогает с возможностью полной реализации национально-культурных и этнических потребностей студентов.

Поликультурное воспитание — это процесс формирования человека, способного к эффективной жизнедеятельности в многонациональной среде, обладающего чувством уважения к другим культурам, умениями жить в мире и

согласии с людьми разных национальностей и верований, то есть формирование поликультурной личности.

Несомненно, основой ее формирования является полиязычие. Полиязычие рассматривается как форма языкового контакта, когда человек владеет несколькими языками или использует несколько языков в повседневной коммуникации. Этот процесс включает ситуации, когда человек говорит на родном языке и на других языках, или, когда разные люди в разговоре используют разные языки и взаимно понимают друг друга.

Полиязычие образования — это система обучения, которая предлагает изучение двух или более языков в рамках одного учебного курса или программы. В странах ближнего и дальнего зарубежья полиязычное образование является достаточно распространенной практикой, поскольку эти регионы населены различными этническими группами и имеют многочисленные официальные и региональные языки.

Одним из примеров, где полиязычное образование широко распространено, является Великое герцогство Люксембург, представляющее собой небольшое государство, расположенное в центре Европы, которое по площади можно сопоставить с Москвой.

Здесь сосуществуют несколько языков и культур, и местные школьники уже с малых лет обучаются нескольким языкам, поэтому их считают полиглотами. С детства они говорят на люксембургском и немецком, а в средней школе они к тому же изучают английский или французский языки. Даже в университетах учебные программы также составлены по принципу многоязычности, и учиться можно на любом из государственных языков.

С четырехлетнего возраста дети должны посещать детский сад, где говорят на люксембургском языке. Когда ребенок достигает шести-семи лет, он начинает ходить в школу. В начальной школе дети изучают следующие предметы: люксембургский, немецкий, французский языки, историю, географию и другие.

Среднее образование подготавливает учеников к поступлению в университет. В этом этапе обучения есть две основные системы - классическая, которая ориентирована на изучение гуманитарных и точных наук, а также английского языка, и техническая система, которая уделяет особое внимание профессиональному образованию.

Школьники из Люксембурга - особенные ребята. Они свободно владеют различными языками, так как быть полиглотом — это норма здесь.

Но не стоит думать, что полиязычие развито только за рубежом, в России также присутствует это явление. Даже в Конституции РФ прописано, что мы – многонациональный народ. Может показаться, что это вызывает ряд проблем, связанных с различием менталитетов, однако, таким образом происходит обогащение личности, переосмысление индивидуальности нашего языка и культуры в целом.

Итак, полиязычное образование как в России, так и в Люксембурге является частью культурного и образовательного диалога между близлежащими и отдаленными странами или регионами. Поддержка многоязычия в образовании способствует сохранению лингвистического многообразия и исторического наследия в современном обществе, что подчеркивает важность перехода или адаптации образовательных систем и обучающихся к конкретным мультиязычным контекстам в системе обучения. Кроме того, оно способствует уважению и пониманию различных культур, что является важным для формирования открытого и толерантного общества, поэтому его поддержка и продвижение на государственном уровне имеет огромное значение для социума.

Литература:

1. Адильбаева В. С., Тлеужанова Г. К. Язык политики из опыта развития европейского полиязычного образования / *Lingua mobilis - Языкознание и литературоведение* – 2012 – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/iz-opyta-razvitiya-evropeyskogo-poliyazychnogo-obrazovaniya/viewer> (дата обращения: 02.04.2024).
2. Головина Е.В. Формирование поликультурности и полиязычия в Оренбуржье / *Языкознание и литературоведение // Филологические науки. Вопросы теории и практики* – 2017 – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-polikulturnosti-i-poliyazychiya-v-orenburzhie/viewer> (дата обращения: 10.04.2024).
3. Мосиенко Л. В. Харламова Ю.С. Роль мотивации в формировании полиязыковой личности школьника / *Текст научной статьи по специальности «Науки об образовании» // Филологические науки. Вопросы теории и практики* – 2019 – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-motivatsii-v-formirovanii-poliyazykovoy-lichnosti-shkolnika/viewer> (дата обращения: 08.04.2024).

4. Рябова М.Э. Полиязычие в современном обществе: реалии и перспективы – 2010 – URL: <https://sciup.org/polijazychie-v-sovremennom-obshhestverealii-i-perspektivy-14720537?ysclid=luzmyia4no647452857> (дата обращения: 12.04.2024)
5. Соколова Г.А. Языковая ситуация многоязычия в Люксембурге – 2023 – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-situatsiya-mnogoyazychiya-v-lyuksemburge/viewer> (дата обращения: 14.04.2024)

РОЛЬ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБУЧЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В РАЗРЕЗЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Гончаренко Анастасия Петровна

Студентка факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык: два иностранных языка»
АРУ им. К.Жубанова, г. Актобе,
nastyia.goncharenko.2021@mail.ru

Агильманова Жасмин Кайратовна

Студентка факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык: два иностранных языка»
АРУ им. К.Жубанова, г. Актобе,
zhasmin_agilmanova@mail.ru

В социальном развитии современного общества происходят серьезные изменения в сфере образования, которые связаны с включением в социум детей с особыми образовательными потребностями (ООП). Эти изменения затрагивают инклюзивное образование: теория, практика, перспективы и сферу социально-трудовой адаптации, что весьма важно в дальнейшей интеграции особенного ребенка в общество. Вхождение детей с особыми образовательными потребностями в социум – это многоаспектный и многосторонний процесс совершенствования данного социума, создание благоприятной среды для личностного развития детей в различных сферах жизнедеятельности. Адаптировать обучаемых с ООП в процесс обучения иностранного языка требует особых подходов, так как преподавание иностранного языка для «нормальных» обучаемых несет с собой ряд определенных трудностей. А

обучаемые с ООП требуют не только индивидуального подхода, но и изменения формата многих заданий, сокращение объема заданий, дополнительного раздаточного материала и т.д. Проблеме успешной социализации детей с ООП в настоящее время уделяется серьезное внимание на всех уровнях: государственном, национальном, областном и городском. Гуманистическая направленность социальной политики нашего государства определяется отношением к наименее защищенным категориям населения. Значительную часть этого контингента составляют дети с различными нарушениями здоровья, отставаниями в развитии. Прослеживается устойчивая тенденция увеличения детей с ООП в общеобразовательных учреждениях. Это актуализирует проблему обучения детей с ООП в общеобразовательных школах вместе с обычными детьми.

Давайте рассмотрим понятие инклюзии. Термин «инклюзия» в переводе с английского языка означает «включенность». Инклюзивное образование (фр. *Inclusif* -включающий в себя, лат. *include*-закрываю, включаю). Инклюзивное образование - организация процесса обучения, в которой все дети, независимо от их физических, психических, интеллектуальных, культурно-этнических, языковых и иных особенностей, включены в общую систему образования и обучаются по месту жительства вместе со своими сверстниками без инвалидности в одних и тех же общеобразовательных школах. В таких школах общего типа, которые учитывают их особые образовательные потребности и оказывают своим ученикам необходимую специальную поддержку. [1, с. 70]

Концептуальные положения о социальной ценности личности закреплены в Конвенции о правах ребёнка, Саламанкской декларации, документах ЮНЕСКО об образовании лиц с особыми потребностями, Законе РК «Об образовании», концепциях интегрированного и инклюзивного образования. В них расширяются возможности изучения столь сложного социально-педагогического явления как обучение детей с ООП в обычной общеобразовательной школе. Сложность заключается в том, что как педагоги, так и дети, и их родители не готовы к внедрению инклюзии в общеобразовательный процесс. Но позитивное отношение учителей к инклюзии в значительной степени зависит от их опыта работы с учащимися, которые воспринимаются как «трудные». [2, с. 54]

Необходимо выделить целый ряд факторов, препятствующих внедрению инклюзивного образования в ракурсе преподавания иностранного языка.

1. Слабая готовность школы к инклюзивному образованию. Многие педагоги не готовы переходить на инклюзивную систему, а имеют, напротив, весьма консервативные взгляды и верны традиционным концепциям обучения. Отсутствие специальной коррекционной - психологической подготовки учителей, которая необходима при работе с детьми ООП играет свою роль. Не обладая подобными знаниями, педагог может даже навредить ребенку с особыми образовательными потребностями. Большие затруднения вызывает недостаточность методологической и научной базы, учитывая, что система инклюзивного образования является в какой-то мере новшеством, то необходимого, наработанного материала ещё попросту не существует. [3, с. 10]
2. Неготовность родителей здоровых детей принять детей с ООП, зачастую, выступают против инклюзивного образования и крайне негативно реагируют на детей с особыми образовательными потребностями, что негативно сказывается на основном принципе инклюзии – социализации детей.
3. Недостаточное финансирование и вследствие этого скромная материально-техническая база. Многие образовательные учреждения не могут себе позволить техническое оснащение, которое необходимо для включения в образовательный процесс детей с ООП.
4. Медицинское сопровождение в образовательном учреждении не предоставляет должного наблюдения и поддержки детей с ООП.
5. Ограничения социокультурного и психологического сознания общества, что препятствует развитию инклюзивного образования. Пренебрежение, а то и отвращение - те эмоции, которые, к сожалению, зачастую преобладают у педагогов и родителей здоровых детей.
6. Проблемы дальнейшей аттестации и трудоустройства, у детей с тяжелыми нарушениями.

Неготовность учителей, в первую очередь, психологическая, к работе с детьми с ООП. Зачастую, включение ученика в обычный класс, создает огромную дополнительную нагрузку на учителя. Не имея специального (дефектологического) образования, учитель сталкивается с рядом трудностей, возникающих в процессе обучения детей с особыми образовательными потребностями. [4, с. 110] Учителю иностранного языка необходимо применять индивидуальный подход, по возможности, к каждому ученику, вне зависимости от его состояния здоровья. Но дети с ООП, в зависимости от характера нарушений, нуждаются в учителе куда больше, нежели его сверстники, не

имеющие проблем со здоровьем. Такие дети медленнее усваивают материал, нуждаются в дополнительном техническом оснащении, и занимаются по адаптированной программе. Все эти нюансы тормозят процесс обучения, учитель вынужден больше количество времени и сил уделять «особому ребенку», в то время, когда дети, не имеющие нарушений, тоже нуждаются в руководстве и помощи педагога. [5, с. 35]

Инклюзивность должна быть ключевым фактором в любом плане реализации, чтобы гарантировать, что процесс является справедливым, доступным и полезным для всех участвующих заинтересованных сторон. Модель инклюзивного образования:

- представляет собой образовательную структуру, целью которой является сделать обучение доступным для всех учащихся, независимо от их индивидуальных различий.
- Инклюзия признает, что учащиеся имеют различные потребности, предпочтения и способности, и стремится предоставить гибкую среду обучения и материалы, учитывающие эти различия.

Этапы реализации инклюзивного подхода в обучении иностранного языка обусловлены совокупностью различных методов:

Множественные средства представления. Предоставляйте информацию и контент различными способами. Это может включать предоставление информации через текст, изображения, аудио, видео и интерактивные медиа.

Множественные средства действия и выражения. Позвольте учащимся продемонстрировать свое понимание и знания различными способами. В качестве примеров, предоставление вариантов письменных заданий, устных презентаций, мультимедийных проектов или других средств выражения, соответствующих индивидуальным сильным сторонам.

Множественные средства взаимодействия. Поощряйте интерес и мотивацию, предоставляя учащимся различные способы взаимодействия с учебным материалом. Добавление примеров из реальной жизни, предложение выбора тем или видов деятельности, а также создание благоприятной и инклюзивной учебной среды.

Самой простой и доступной формой для преподавателя иностранного языка может служить **инклюзивный язык**. Инклюзивный язык — это форма общения, которая избегает использования слов, выражений или предположений, которые могут создать стереотипы, унижать или исключать людей. Используйте инклюзивный иностранный язык во всех вопросах, ответах, сообщениях,

реакциях и дискуссиях, с целью облегчения адаптации обучаемых в среду обучения. Через инклюзивный язык можно научить «нормальных» обучаемых взаимодействовать с обучаемыми с ООП.

Из вышесказанного необходимо отметить, что есть еще очень много вопросов и проблем реализации инклюзивного обучения в современной системе образования. Выявляются разнообразие аспектов, влияющих на возникновение трудностей и нахождения путей решения возникших проблем в преподавании иностранного языка. Таким образом, обучение детей с особыми образовательными потребностями в условиях инклюзивного образования предполагает понимание инклюзии как новой философии образования. Это раскрывает современный гуманистический подход к образованию, заключающийся в позитивном отношении к разнообразию учеников и в восприятии индивидуальных особенностей ребенка не как проблемы, а как возможности для обогащения совместного обучения обычных детей и детей с особыми образовательными потребностями.

Литература:

1. Григорьева Г. Ф. Дети должны учиться вместе / Г. Ф. Григорьева. - (Качественное образование). - (Стандарты и пути) // Национальные проекты. - 2009 - N12 -С. 70-71.
2. Демичева О. Г. Неспециальные проблемы инклюзивного образования / О. Г. Демичева //Социальная педагогика. - 2012 - № 2 -С. 54-58
3. Акимова О. И. Инклюзивное образование как современная модель образования // Инклюзивное образование: методология, практика, технологии. – М.: Издатель: Московский городской психолого-педагогический университет, 2011. – с.10-11
4. Будникова Е.С., Резникова Е.В. Реализация инклюзивного образования в образовательной организации: учебное пособие для студентов высш. учеб. заведений / Е.С. Будникова, Е.В. Резникова. – Челябинск: Изд-во Цицеро, 2017 - 110с
5. Волохов, Андрей Валентинович. (директор). Реабилитация и образование: лучше вместе, чем порознь / А. В.Волохов. - (Опыт на карте Калужской области) // Социальная работа. -2011 - N 6 -С. 35-37

THE ROLE OF AI IN THE MODERN EDUCATION PROCESS

Еспанова Карлыгаш Алдабергеновна,
Абдуллина Гүлдәурен Адайбайқызы
Қ. Жұбанов Ақтөбе өңірлік университеті
karlygash-e@mail.ru,
karlygash.e83@gmail.com

Abstract. The article discusses the essence of artificial intelligence (AI) and a brief history of its improvement. Examples of use are provided AI as a pedagogical technology in national and international practice of teaching foreign languages and forecasts regarding the use of artificial intelligence in education in the future. Discusses how students use AI when preparing for classes and monitoring disciplines, and answers the question of whether the use of AI should be considered academic fraud. Some ways to combat the misuse of AI capabilities in writing assignments are suggested, including number of exams. The limitations of using AI in teaching foreign languages are mentioned. It is concluded that It is too early to call this stage of AI development a pedagogical technology.

Keywords: artificial intelligence, educational technology, academic fraud, foreign languages

Аннотация. В статье рассматривается сущность искусственного интеллекта (ИИ) и краткая история его совершенствования. Приводятся примеры использования ИИ как педагогической технологии в отечественной и международной практике преподавания иностранных языков и прогнозы относительно использования искусственного интеллекта в образовании в будущем. Рассказывает своим студентам об использовании ИИ при подготовке к занятиям и контроле дисциплины, а также отвечает на вопрос о том, следует ли считать использование ИИ академическим мошенничеством. Предлагаются некоторые способы борьбы с неправомерным использованием возможностей ИИ при выполнении письменных заданий, включая количество экзаменов. Упоминаются ограничения использования ИИ в обучении иностранным языкам. Делается вывод, что пока рано называть этот этап развития ИИ педагогической технологией.

Ключевые слова: искусственный интеллект, образовательные технологии, академическое мошенничество, иностранные языки.

Currently, it is increasingly being said that the development of artificial intelligence poses a threat to the existence of a number of professions, among which are higher education teachers, including foreign language teachers. First, this concerns the English language, because the GPT-3 model, the third generation of the natural language processing algorithm from OpenAI, according to the developers, can be used to solve “any problems in English.”

Until recently, one of the main risks of losing a job for a foreign language teacher at a university was considered to be insufficient knowledge of digital technologies and the introduction of EMI (the use of English as a medium of instruction) - a tendency to introduce teaching of special disciplines in a foreign language at universities to the detriment of disciplines. "Foreign Language", "Business Foreign Language" and "Foreign Language for Special Purposes".

These fears are now being supplanted by the new threat from artificial intelligence. There are optimistic and pessimistic opinions on this matter. Few people argue that the teaching profession will completely disappear in the near future; most are inclined to believe that the profession will undergo significant changes due to the advent of “intellectual assistants”. However, undoubtedly, the education system is very receptive to the introduction of AI. This is confirmed by the opinion of OPEN AI CEO Sam Altman that chatbots are especially useful for workers in three industries, which include education.

Do not assume that the use of AI in education is a thing of the future. Digital assistants based on neural networks, focused on learning English, are already operating in the online educational space in Singapore and South Korea. For example, one of the assistants specializes in checking written work for grammatical errors (the teacher gives the grade, taking into account the content of the text). Starting from the next school year, it has been announced that robotic English teachers will appear in primary and secondary classes in 5 schools in Seoul. They will conduct dialogues with students at the level of native speakers and correct students’ pronunciation individually.

Despite such developments, in our opinion, now the greatest influence on teaching a foreign language at a university using traditional models and technologies is having the improved GPT (Generative Pretrained Transformer) models, i.e. natural language processing algorithms released by the American company OpenAI, and their analogues.

The purpose of the study is to analyze the current situation in the use of artificial intelligence in teaching and learning foreign languages and the possibilities of rapid adaptation of university teachers to the new reality. The objectives of the study included:

- study which AI-based platforms are currently used in the practice of teaching and learning a foreign language collect, analyze and summarize materials on best practices for using AI in foreign language teaching;
- assess the possibilities and limitations of using AI in teaching a foreign language for professional purposes;
- answer the question whether the use of AI by students in preparation for classes and control in the discipline “Foreign Language in the Professional Sphere” is academic fraud;
- propose ways to combat the unfair use of AI capabilities when performing tasks, including exams;
- give recommendations to foreign language teachers on how to adapt to the new reality and use the capabilities of AI to benefit themselves, students and teaching.

The scientific novelty of the study lies in the multi-dimensional consideration of the problem of using artificial intelligence in the practice of modern teaching of foreign languages.

The theoretical significance of the study lies in the fact that the work critically analyzes the best domestic and foreign practices of using artificial intelligence for effective teaching of a foreign language at a university and identifies prospects for their improvement.

The practical significance of the study is determined by the fact that the results of this work can be used by foreign language teachers when preparing assignments that require students to use the capabilities of AI and develop their skills in academically honest use of chatbots. In addition, the work contains practical recommendations for teachers to counter students’ unfair use of AI capabilities when preparing written work.

A large number of scientific articles are devoted to the use of AI in the work of universities in general and in teaching a foreign language in particular. Active publications began in 2017, and their number increases from year to year. At the same time, the emphasis in the articles changes from predicting the educational capabilities of AI in mastering foreign language competencies [1; 2] towards assessing their current implementation [2] in the educational process in universities. A significant number of publications in one way or another address ethical issues related to the use

of AI in an academic environment, and only a few articles contain recommendations for teachers on adapting to new conditions and possible changes in teaching methods [3, p.14-19].

As part of the implementation of the research objectives, we will consider some AI-based tools that are currently used in teaching and learning foreign languages. There are many such tools. In the work, Kovalchuk S.V. etc. the following platforms and types of speech activity with which they work are analyzed:

- Duolingo: all 4 types of speech activity with analysis of user errors;
- Grammarly (writing, reading, editing) VPN
- QuillBot (writing; reading, vocabulary, grammar checking, paraphrasing texts, quote generator);
- ChatGPT (speaking, writing, reading, generating text at the user's request);
- Multitran_bot (translator, dictionaries);
- AndyRobot (grammar);
- EnglishSimpleBot (grammar);
- ELEVENLABS.IO – text-to-speech translation; automatic audio/video dubbing [2]/

Most of the platforms mentioned have free functionality and a paid subscription with advanced features. Grammarly and ChatGPT require a VPN (Virtual Private Network) connection.

There are also more advanced platforms, such as the Intellias FeeBu (Feedback Butterfly) application, which was acquired by Oxford University Press for licensed distribution worldwide. It successfully imitates the feedback of a foreign language teacher and is able to assess the student's level according to a number of criteria. The application uses the Oxford set of dictionaries and a large number of texts for contextualized (which is very important) lexical practice, and has a component that automatically generates exercises with spaces and answer options when specifying a title and semantic context [1, p. 73-80].

An example of a platform more accessible to the users is ProgressMe, which contains examples of ready-made lessons created using AI and allows you to generate your own materials and lessons. In particular, the presence of three lessons on the topic "Personal Budget", which we study in the first year, aroused interest. Each lesson corresponds to a certain level of English proficiency (B1, B2, and C1 on the European scale), in which all types of speech activities are practiced with an emphasis on vocabulary development. Although the topic is stated to be financial, it is revealed from the perspective of everyday English (General English), i.e. in

situations of personal rather than professional communication. The material is presented in a rather monotonous manner, but the goal of memorizing the words listed in the active dictionary at the beginning of the lesson is achieved.

Among the digital applications that are popular among English teachers in Russia when preparing for classes are:

AnkiDroid, Quizlet, Multitran, Live Worksheets, twee.com, which allow you to prepare vocabulary cards, test vocabulary acquisition, perform automatic translation, create interactive materials of different levels of complexity based on existing text ones, etc.

Let us return to chatbots. Because chatbots use artificial intelligence (AI), they understand language, not just commands. Generative applications, such as ChatGPT, can generate text and various content similar to those created by humans. They can also answer questions in a manner that mimics human speech. They analyze natural language queries, called prompts, and predict the best possible answer based on their understanding of the language and the information at their disposal. The main competitors of Chat GPT are Gemini from Google, Shdevrium from Yandex and GigaChat from Sber. The last of the chatbots mentioned, GigaChat, is available to everyone, easily handles questions in Russian and English, and is gaining popularity.

In terms of their functionality, AI-based chatbots can effectively help a teacher prepare for a lesson, in particular when developing educational materials. You can “ask” the chatbot to create a lesson plan, select examples, historical facts or current news on a given topic, come up with multiple choice grammar or lexical tasks, generate a text containing given words or certain grammatical forms, write questions for text, paraphrase a given text, prepare a quiz, etc.

Very useful, for example, when preparing a large database of test tasks, is the ability of a chatbot to quickly generate a large number of different sentences with a given vocabulary or a certain grammatical rule.

Of course, any material generated by a neural network requires verification before use in the classroom, since the network may misinterpret your request or simply begin to “hallucinate.” It is necessary to check not only the text, but also the factual side, especially the examples.

One of the difficulties when working with generative neural networks is the need to correctly and clearly formulate the request. An effective request consists of simple short sentences, but it must be quite detailed and understandable, for example, instead of “a good student,” we write “3rd year student at a financial university, language proficiency at level B2.”

A good request should also include requirements for the answer, for example, the volume and/or number of words and paragraphs in the text, the presence of an introduction and conclusion, from whom to write, etc. The ideal option is to include in the request an example of completing the task, indicating that it example. The request can be individualized for a specific group or student, that is, it can include age, interests, specializations, language proficiency level and other parameters. The accuracy of the request improves the quality of the response. If you want to get several answers, you can use the “regenerate” function or slightly change the request to get several options for tasks of varying complexity on the same topic for group work, taking into account the level of individual students. The network can also help formulate the request correctly and, when running the generated. The answer given by her will perform the function of searching for her own errors.

Among the disadvantages of using AI, situations are usually called when a chatbot “hallucinates”, makes logical errors, or gives an answer that contradicts universal human values. The greatest concerns associated with the use of neural networks are primarily the collection of the user’s personal information with its subsequent unfair use. Teachers are also concerned about the decrease in the level of pedagogical interaction with students and the emotional impact on students [4, p.9-12].

At the moment, we are dealing with generative artificial intelligence, which analyzes data and makes predictions based on a built-in communication model. However, according to forecasts, in the near future it will give way to interactive intelligence, capable of working like a person in terms of multitasking, i.e., simultaneously communicating through voice commands with several users, as well as with other neural networks and adaptive programs. - Rations for assigned tasks. With this development, we can expect greater accuracy and better quality of work from AI [5, p.19-37].

As for the benefits of AI in teaching and educational management, they are well known. The use of artificial intelligence capabilities increases the accessibility of language education. AI contributes to the individualization of education, makes it possible to improve the assessment system by automating the calculation of points and the construction of ratings, and promotes immersion in the language environment through the use of chatbots and tools for text analysis. AI-based platforms can analyze data about students in order to adapt curricula to their needs, making language learning more effective and interesting [6, p.38-42].

The benefits of AI for foreign language learners, especially independently and remotely, there is no doubt. However, despite the fact that artificial intelligence is a promising, powerful and useful tool - As an assistant teacher of foreign languages both in the preparation and conduct of classes, he is unlikely to completely displace foreign language teachers from the classroom in the near future.

The usefulness of AI for the development of “hard” and "soft" skills.

As for professional “hard” skills, in a number of university subjects we can conditionally identify a part that can be algorithmized:

- is a specific set of facts, dates, grammatical rules, laws, formulas, etc. For mastering this specific knowledge, the capabilities of AI are significant. However, beyond the scope of information there is communication between the student and the teacher, the emotional impact of the teacher’s personality on the student, as well as the development of “narrow” competencies within a certain specialty and specialization, for example, creative professions, where the role of the teacher (master) is not to be completely replaced by artificial intelligence.

Now, the capabilities of AI for the formation of personal “soft” skills, primarily communication, are limited. However, the chatbot simulates communication, which is useful at the initial stage of communication to overcome the “stiffness” barrier. There are interview simulators in English (for example, AndroidHelp), useful in preparing for a job interview, and programs (for example, Maximum Power Point Tracking) that automatically evaluate the quality of your presentation based on a number of parameters (quality of slides, contact with the audience, etc.). The second “reproach” against chatbots is that they do not contribute to the development of critical thinking skills. However, depending on the request, the chatbot can generate several response options, so-called scenarios, including alternative ones that require critical thinking and final choice by the user, for example, when solving cases.

In this regard, it is worth addressing the topic of academic fraud when using the capabilities of AI. Indeed, excessive and dishonest use of AI weakens students’ skills in independently writing text and critically comprehending information, suppresses the originality and originality of creative thinking, especially since both the requested information and the “unique” written work of the required volume and structure on a given topic are generated by a chatbot almost instantly. Initial debates about the appropriateness of written homework and tests in the new environment have given way to the development of strategies on how to use AI when working with students, and the development of types of tasks that teach how to correctly compose queries and critically evaluate the results generated by chatbots.

Examples of such tasks are:

- use neural networks to prepare drafts of essays or other written works with the subsequent development of the idea proposed by the bot or its refutation;
- interview a famous person on the Character.AI website using pre-prepared questions [2];
- “ask” the chatbot to generate ideas for an entrepreneurial project, followed by students discussing the proposed options, mandatory cross-checking of the information proposed by the chatbot through other search engines, and indicating in the work submitted for defense what exactly was done using the chatbot [7, p.65-71].

Written translation as a form of homework has become obsolete. The quality of work of online translators is constantly improving, and even if the text itself turns out to be imperfect in some cases, its meaning is clear.

Nevertheless, our practice shows that when performing written work with the help of AI, certain factors appear that immediately “give out” that the student did not write the work himself. For example, in the assignment for writing a conference report, there was a question about who the speakers were. The AI answered prominent, most famous, influential, renowned, well-known speakers. The student would name names, positions and companies. If the task requires instructions to use examples from the course studied, this also causes difficulties for the AI. American universities have guidelines for teachers to create tasks that AI cannot complete.

In the work of Voevoda E.V. and Shpynova A.I. An analysis of the results of the AI’s execution of a business letter task (complaint letter) is provided and the conclusion is drawn that the bot was unable to generate a fully prepared response that satisfies all the requirements formulated in the task. To obtain a satisfactory answer, significant modification of the assignment by students was required at the stage of formulating the request. To increase the share of student participation in completing the task, the article recommends writing tasks in Russian with the least detail and limiting the number of words, so that students have to work on the request in English and on the final version of the letter [8, p.237-241].

The recommendation seems reasonable. In our current practice, the report-writing task looks like this:

In fact, this is a completely acceptable, almost ready-made request for a chatbot. If you follow the guidelines above, the request should be formulated as follows: “Write a response on behalf of a consulting firm to an electrical equipment

company's request for ways to overcome cash flow problems." However, given the capabilities of electronic translators, wording in English seems more appropriate.

In the area of interpreting and oral communication, advanced headsets and other gadgets for automatic simultaneous translation already exist, and students are trying to use them in oral foreign language exams. Such devices are difficult to detect. For example, the AI Pin device, powered by ChatGPT-4 (developed by Humane), is a small "pin" with a microphone, camera and projector for displaying information on the palm. Solos has released smart glasses that can translate conversations in real time using an integrated ChatGPT bot. They look like a stylish accessory, they weigh, and the lenses are custom-ordered. The glasses implement automatic playback from various platforms, including WhatsApp.

How, then, to combat the use of AI in written and oral control? Anti-plagiarism checking systems are ineffective: texts created by AI are recognized as original. Special programs have been developed to check texts for AI authorship, but they do not give 100% reliable results and require significant improvement.

One way to combat the use of AI is to Internet jammer. But developments of "autonomous" AI for mobile devices already exist and have been tested, and, according to forecasts, autonomous AI in the foreseeable future will not only go beyond the Internet, but will also create a new global network to suit its needs.

Another way is to return to exams and tests in oral form, relying on unprepared speech and dialogue with the teacher, i.e., the practice from which we moved away, replacing oral exams and tests with supposedly more objective and economical tests, which are now successfully creates, solves and tests artificial intelligence.

Without confidence in the capabilities of AI, university teachers have no future. Artificial intelligence is already having and will continue to have an impact on the labor market. Now, human labor is cheaper than high-quality models based on neural networks and in many areas retains its uniqueness. These factors explain why the process of replacing humans with artificial intelligence is not rapid, and therefore the labor market has the opportunity to adapt to these changes. Mastering the skills to use AI is one obvious way to make this adaptation. This process should be centralized, high quality, practice-oriented and mandatory for university teachers. Such steps are already being taken. For example, the European Commission offers an educational course Artificial

Intelligence in Language Teaching ("AI in teaching foreign languages") for teachers, teachers and staff of schools, colleges and universities. The stated objectives of the course are:

- familiarizing students with various types of AI and their capabilities in teaching foreign languages;
- studying the challenges associated with the use of AI and using the capabilities of AI when conducting classes;
- achieving an understanding of how AI works;
- a detailed study of what areas AI is currently useful in;
- training in creating educational materials using AI and using AI in the educational process.

ChatGPT has an Advanced Tutorial for Teachers resource that you can explore on your own. In Russia, individual universities and companies also offer a variety of AI courses with varying degrees of practice orientation. Special attention should be paid to humanization and rules for using the capabilities of artificial intelligence.

UNESCO and Buckingham Palace have already released official documents on the ethics of AI in academia. For the civilized use of AI, a course on the use of neural networks and AI should be included in the curriculum of Russian universities, covering both technical and ethical aspects. Emphasis should be placed on instilling in students an understanding of the need for critical analysis of the results generated by chatbots and academic integrity, which involves reflecting the percentage of the chatbot's contribution to student work. This is all the more relevant since some Russian universities have already declared the legality of using AI in writing final theses if the percentage of use does not exceed a threshold of approximately 40%.

For the successful implementation of AI in the educational process, high-quality methodological instructions are required for teachers on developing tasks in various disciplines, both excluding and involving the use of artificial intelligence.

Since pedagogical technology presupposes the standardization of the teaching system, it is too early to call AI a pedagogical technology. However, the use of AI in teaching is an innovative technology with potential for standardization. AI creates both opportunities and challenges, gives the teacher a new, not yet fully defined role in the educational process, and its successful implementation in the practice of higher education will certainly require the joint work of teachers, methodologists, students, university administrations, regulators and developers platforms based on artificial intelligence.

The results of the work can be used by teachers and university staff when working on the introduction of artificial intelligence into the practice of teaching foreign languages.

References:

1. Shefieva E.Sh., Isaeva T.E. The use of artificial intelligence in the educational process of higher educational institutions (using the example of teaching foreign languages). Society: sociology, psychology, pedagogy. 2020; No. 10.
2. Kovalchuk S.V., Taranenko I.A., Ustinova M.B. The use of artificial intelligence for teaching a foreign language at a university. Modern problems of science and education. 2023; No. 6. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=33000>
3. Totskaya I.V., Nedospasova L.A. Educational potential of chatbots in learning foreign languages: sociolinguistic, didactic and communicative aspects. Concept. 2023; No. 6.
4. Ivakhnenko E.N., Nikolsky V.S. ChatGPT in higher education and science: threat or valuable resource? Higher education in Russia. 2023; No. 4.
5. Rezaev A.V., Tregubova N.D. ChatGPT and artificial intelligence in universities: what kind of future can we expect? Higher education in Russia. 2023; No 6.
6. Kostyunina S.A. The role of artificial intelligence in learning foreign languages. Bulletin of Science. 2022; No. 2 (47).
7. Pavlyuk E.S. Analysis of foreign experience in the influence of artificial intelligence on the educational process in a higher educational institution. Modern teacher education. 2020: No. 12.
8. Voevoda E.V., Shpynova A.I. Application of artificial intelligence technologies in learning business English (using the example of written tasks). The world of science, culture, education. 2023; No. 5.

METHODS OF TEACHING STUDENTS

Zhumabaev Zhetkerbai

Aktobe Regional University

named after K. Zhubanov

Jetkerbayjumabaev693@gmail.com

Scientific adviser -**Sarbassova A.E.**

candidate of philological sciences,

associated professor

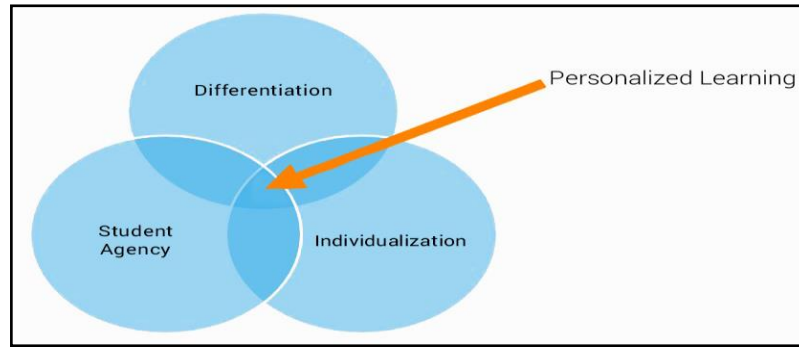
It is universally recognized that the teacher is the key person in an education system and whole system of education revolves around him/her. Educational practice

and researches are continuously working in the area of «improvement of learning». The concept of effective teaching has emerged out as one of the component that contributes a large in improving learning. Interaction in classroom is often dominated by the teacher. Teachers are the persons who can bring a difference in educational practices. Quality of their teaching is an important factor in promoting effective learning in schools. Effective teaching involves talking to the learners about their learning and listening to them. St. Augustine quoted in Fisher, (1992) says “I learned not from those who taught me but from those who talked with me”, being important persons of the teaching and learning process, the effective teachers must be highly competent in planning and organizing instruction as well as in managing in classroom environment, if they want their students to be academically successful (Dilworth, 1991). Cruickshank, Jenkins & Metcalf (2003) define effective teaching: Most people would agree that good teachers are caring, supportive, concerned about the welfare of students, knowledgeable about their subject matter, able to get along with parents...and genuinely excited about the work that they do.... Effective teachers are able to help students learn [1,p.10].

Differentiated instruction is the idea of creating tailored education plans for students based on differing needs. This may involve the ways by which students access content, the activities they do, the assessment techniques a teacher uses or even the physical setup of a classroom. As all people have varying abilities and talents, it's beneficial for a teacher to adapt their teaching styles to unique students. This is also a key step in supporting students with disabilities in the classroom and ensuring they feel welcome and comfortable in academic environments. Here are some ways an educator may differentiate instruction:

- Provide books or other materials at different reading levels.
- Create custom spelling lists for students with different spelling skills.
- Host small groups to provide tailored advice to students.
- Offer one-on-one after-school help to students encountering challenges.
- Discuss student progress and at-home educational strategies with parents.
- Measure progress in different ways, through projects, portfolios and participation.

Differentiation is one of three elements of personalized learning and involves changing the instructional approach to meet the diverse needs of students. Differentiation may involve designing and delivering instruction using an assortment of teaching styles and giving students options for taking in information and making sense of ideas.



Richard Culatta, Chief Innovation Officer with the state of Rhode Island, points out that differentiation should not be confused with the concept of learning styles, which assumes some students are predisposed to learning in certain ways. He states that while students may have preferences for how they learn, we should not assume a student who found a particular video helpful, for example, should now be presented all concepts in video format. Learning is far more complex.

Lecture-based learning. A traditional way to structure classroom learning is the lecture format, in which teachers explain information while students observe. Teachers lead a lesson by presenting on, showing visuals of and modeling examples of a topic. While a teacher is presenting, students can listen, watch, take notes and copy the teacher's demonstrations. While this is a conventional and helpful approach, teachers may alter it for different learning environments. Here are some ways that teachers ensure the success of lecture-based learning: Keep lessons brief: Students, especially those at a young age, may have short attention spans and might only be able to focus for short periods of time. It can be advantageous to keep classroom lectures short and concise to maintain student attention and engagement.

Tharp, and Gallimore, (1991) viewed teaching effectiveness from three perspectives; the 'style' view (how teachers teach), The outcomes' approach (student result), and The 'inquiry approach (style and outcomes within a framework). «Teaching effectiveness is determined by what the teacher does.» The following statements illustrate this view of teaching effectiveness:

1. Effective teachers display warmth.
2. Effective teachers are enthusiastic.
3. Effective teachers provide an overview at the start of teaching something new.
4. Effective teachers minimize the amount of time they are teaching the whole class [2].

When you read these suggested teaching strategies please know that they are written from a place of understanding and empathy. They are options, advised tactics, and potential ideas to meet a child's needs that you can keep in your toolbox which may work some days but not on other days. They may work wonderfully for Child A but get Child B absolutely nowhere. We know that the autism spectrum is broad and is never one-size-fits-all but hopefully some of these strategies will at least start a conversation about how we can effectively support autistic learners in mainstream schools. You'll note that in this article we have avoided referring to autism spectrum disorder (ASD) or developmental disorders as we prefer a more strengths based approach. It's also worth noting that there are plenty more strategies I could mention but in order to give some depth, clarity and detail I'm just going to talk about three biggies with a focus on developing independence. Experiential learning has the following elements: Experiences are carefully chosen for their learning potential (whether they provide opportunities for students to practice and deepen emergent skills, encounter novel and unpredictable situations that support new learning, or learn from natural consequences, mistakes, and successes). Throughout the experiential learning process, the learner is actively engaged in posing questions, investigating, experimenting, being curious, solving problems, assuming responsibility, being creative, and constructing meaning, and is challenged to take initiative, make decisions and be accountable for results.

Reflection on learning during and after one's experiences is an integral component of the learning process. This reflection leads to analysis, critical thinking, and synthesis [Schon, 1983; Boud, Cohen, & Walker, 1993]. Learners are engaged intellectually, emotionally, socially, and/or physically, which produces a perception that the learning task is authentic. Relationships are developed and nurtured: learner to self, learner to others, and learner to the world at large. Community-based research – Faculty and students cooperate with local organizations to conduct studies to meet the needs of a particular community. Students gain direct experience in the research process. Field work – Supervised student research or practice carried out away from the institution and in direct contact with the people, natural phenomena, or other entities being studied. Field work is especially frequent in fields including anthropology, archaeology, sociology, social work, earth sciences, and environmental studies. Study abroad – Students usually engage in courses at higher education institutions in another country.

The experiential learning component is the cultural immersion which provides novel challenges for navigating living in a new place. The coursework connected to a

study abroad can also include internships and service-learning experiences [3]. In the late 40s and early 50s, famous Russian teachers made a lot of efforts to develop methods of Education. Currently, there are more than 11 types of classification of educational methods. Among them, there is a regularity in the classification of educational methods developed by T. E. Konnikova, G. I. Shchukina and V. S. S. L. A. Stenin. This classification is used in schools. The classification of educational methods developed by scientists from the St. Petersburg State Pedagogical Institute named after Herzen (T. E. Konnikova, G. I. Shchukina) is divided into 3 groups. School of pedagogy service training this term is used to designate additional or extracurricular public service practices/projects attached to courses or personal credit practices. The location can be a wider community outside the university or a single community included in collaborative learning activities. In the e practice, tudent have the opportunity to provide an organized ervice that meet the defined need of the community. Cooperative education – Mostly a part of professional programs, students gain practical relevant work experience over a period of multiple terms that intersperse their coursework. Students alternate work and study, usually spending a number of weeks in study and a number of weeks in employment away from campus [4,p.86]. Alternatively, cooperative education may occur when students simultaneously attend classes part-time and work part-time during consecutive school terms in an intentionally planned and coordinated way. Students receive academic credit for cooperative education when the experiences meet the criteria for credit (i.e., faculty supervision, reflective components). The purpose of these programs is to build student's career skills and knowledge

References:

1. Associate Degree in Education, GENERAL METHODS OF TEACHING, Unit No 1-9, Code No 6400, Department of Special Education Faculty of Education ALLAMA IQBAL OPEN UNIVERSITY
2. Boston University Center for Teaching & Learning, 141 Bay State Road, Boston, MA 02215 617-358-0017 | ctl@bu.edu
3. Педагогика школы (Под ред. Г.И.Шукиной), М., «Просвещение», 1977 г. J. B. KOYANBAEV R. M. KOYANBAEV, PEDAGOGY
4. General basics of pedagogy Slambekova T.S 1-book

ADVANTAGES OF THE INTERNET WHILE STUDYING

Zhumagulova Zhanara Zhanaryssovna

K.Zhubanov Aktobe

Regional University,

Scientific supervisor: **Sarbassova A.E.**

shagban01@bk.ru

The Internet is one of the most powerful educational tools. With developments made in technology, a more enriching educational experience has been made possible for teachers and students alike. Nowadays, almost all high school students have access to personal computers and the Internet, and rely on them heavily to complete assignments and projects. In addition, I am one of the users of it.

The availability of online resources has allowed students to assign homework, to find more facts quicker. Tim Berners-Lee founded International network, called Internet in 1969. “Twenty years ago this month, a software consultant named Tim Berners-Lee at the European Organization for Nuclear Research (better known as CERN) hatched a plan for an open computer network to keep track of research at the particle physics laboratory in the suburbs of Geneva, Switzerland. Berners-Lee’s modestly titled “Information Management: A Proposal,” which he submitted to get a CERN grant, would become the blueprint for the World Wide Web” [1].

In the science of language, there is a new branch, which is called Internet linguistics. D. Crystal defines Internet linguistics as the analysis of language activity in all spheres of the Internet network. According to him, this includes e-mails, various types of chats, games, web pages, and partly computer-based communication, for example, SMS-data. The Internet is gradually becoming a multilingual communicative environment [2].

It is an amazing resource not only for students, each person; either adults or young use it nowadays. With a few clicks, you can find articles, primary sources; students can find answers to almost any question and more to help you write that research paper. No more trips to the library! This ease of access to information has made research much easier and more efficient. In addition, online resources such as educational videos and articles can supplement classroom learning, making the learning process more engaging and effective

The internet has become ubiquitous in our lives, with many adults spending at least a part of their day online. For those of us who have not yet graduated from

college, we know that the internet has become central to our education, too, especially when it comes to research and collaboration with peers. The impact of the internet on education is not just changing the way we do schoolwork, though – it has also changed the way we interact with teachers and each other.

Education has changed dramatically in the last decade. With classrooms equipped with the latest technology, students are able to experience learning in new and exciting ways that they could never have before. It's not just the classroom environment that's changing; either; instructors and educators alike have to change their methods of teaching to match the new ways in which students prefer to learn.

With a reliable internet connection like Spectrum Internet, educators can take advantage of seamless connectivity and learn a great deal from all the resources that are available online. Technology has had an enormous impact on how we approach education in America, and that influence has only increased as the number of internet users grows larger every year. With online university classes, massive open online courses and even digital textbooks, many people wonder how these technological developments will affect the classroom experience.

Those who support the idea of assignments being done with the help of computers and online resources state three reasons why this is. Firstly, facts abound on the internet. The variety of resources by experts or eyewitnesses is unimaginable. From written texts to videos, online journals and books, to PowerPoint presentations, a student is sure to find information they would never have been able to if they were to simply pop round to the local library. This variety of sources makes learning more enjoyable and students will no doubt see the value of the work they do, which brings us to the second reason – interest in learning. While surfing the net to find information, links provide quick access to other related facts that might pique a student's interest and curiosity. For instance, if a student is doing research on the Victorian era as part of an assignment on Charles Dickens's novel *Oliver Twist*, they will click on links redirecting them to 19th century city life, boarding schools, the Industrial Revolution and the like. Through such links, they will not only learn about one aspect of a book or time period, but many. Finally, why would anyone be critical of the internet if the same research were done in a library? Instead of opening up a volume of the *Encyclopedia Britannica*, students would simply log onto the very same encyclopedia online.

The internet has had a profound impact on the way students communicate with each other. In the past, students would have to rely on phone calls or face-to-face

interactions to communicate with classmates. However, the internet has allowed students to connect with each other instantaneously, regardless of location.

This has made it easier for students to collaborate on projects and get help when needed. It drastically changed the way we access information and learn. In the past, if you wanted to learn about a specific topic, you would have to go to the library and hope they had a book on the subject. Now, with a few clicks, you can find thousands of articles, videos, and podcasts that cover any topic imaginable. This wealth of information is available 24/7 from anywhere with an internet connection, making it easier than ever to get an education. It has had a profound impact on education, providing new opportunities for learning and collaboration. One of the most significant changes is the ability to access visual aids that can help students had better understand complex topics. With a few clicks, students can find videos, infographics and other resources that can make learning more engaging and effective.

Note that ,one more positive aspect, which is worth being mentioned, is social skills development. Students can make projects with students from the other countries via email and chat rooms. It helps to meet new people from all over the world, to share interests and traditions. Thus, writing skills and virtual group communication skills can be developed. As it is observed, a lot of information at your fingertips for any topic that is possible to imagine, since with this great invention many barriers have been broken and it is enough to type what we are looking for and a click to display thousands of results offering data, from the most recent possible until written with years of antiquity.

As it is presented, the main advantage of the internet is communication. Through social networks, videoconferences, chats or specialized portals you can access debates, comments, opinions, photos, videos of other people and have a real-time communication. Whether for professional or personal purposes, the internet allows us to have better communication with people from all over the world. We can see that Online Education is definitely a good option for those who need to improve their academic level. Therefore, currently, educational systems are mostly using these benefits to support the teaching of their students and thus increase their motivation in learning content. On the other hand, platforms such as Wikipedia, Coursera, and Teachertube have also been opened, among others, which have dedicated themselves to imparting knowledge to people of all ages.

Overwhelmingly, It has also allowed us to take into account all the above, explore other cultures and ideologies that otherwise might have been impossible. Social networks play a very important role in this sense, since millions of people

gather in one place, regardless of language, country or distance. Another advantage of the internet is that it provides us entertainment. Songs, Movies, Games and other videos are available on the internet free. Likewise, if we want to be aware of the lives of our favorite celebrities, we can also do it with just a click on our mouse through digital magazines or news from the center.

According to the research, the internet does not only allow us to be in contact with our friends but also to search and request job offers through the communities and portals that exist for it. As we all know, there are chat rooms and social networks that help us find jobs. With the arrival of the Internet, new jobs have been created that previously did not exist related to the virtual world and the network.

Online Education is definitely a good option for those who need to improve their academic level. In addition, there are many advantages of online education that you can benefit from, for example, if you follow a distance-learning course. Some of the benefits of online education are listed below.

Advantages of the Internet in Education:

- **Low Cost:** Online studies cost less than any other learning program you only need a computer connected to the internet.
- **Schedule Flexibility:** You are the owner of your own schedule. Time is not a limitation in an online course.
- **Effective learning:** Teachers or instructors are available at convenient times for students and respond to inquiries quickly through email.

In online education, learning is focused on what you need. You can prioritize the things you want to learn according to your convenience.

In conclusion, the advantages and disadvantages of online learning underscore its transformative impact on education. The flexibility and accessibility it affords make it an invaluable tool for many, yet challenges such as social isolation and technical barriers should not be underestimated. Striking a balance between traditional and online learning methodologies is crucial to harness the benefits while addressing the drawbacks, ensuring a comprehensive and inclusive educational experience for all. O, these are the advantages and disadvantages of internet to our society. The new generations that were born in this era find it difficult to understand what the social dynamics were like before the internet. Because it is such a powerful tool. The internet offers many advantages that today generate different levels of comfort and access to goods and services. In addition, when its use is abused it can be detrimental to society. The use of the internet today is very useful but at the same time very harmful because it is increasingly generating carelessness and little effort to

the activities to be carried out daily. I would like to say that the future of education is impossible without the Internet. As far as I am concerned, the Internet helps me to study. I appreciate the opportunity to get an experience of learning online. To my mind, students of high school, colleges and universities should study online and it would be better for elementary school students to gain experience and knowledge off-line, at school.

From my point of view, educating students does not mean, “Teach the old and shun the new”. As technology advances with time, so must teachers adapt to it. Gathering information from a variety of sources has always been the bottom line and now that bottom line must come to include the internet as well. The Internet has been serving humankind for decades, and we have seen the many advantages it has given. However, it has been accused of things that are increasing its hazards day by day. No wonder the modern world is incomplete without the Internet. You cannot be sure for your children if leaving them unsupervised is OK. However, we have seen students from all disciplines seeing a clear difference in their academics before and after getting access to the Internet. No doubt, their performance will be much better when exposed to the Internet to attain knowledge. Online Education for Anyone Interested in Self-Development

Finally, the internet has enabled students to become learners that are more independent. Through the internet, students can access a variety of resources and tools to help them develop their skills and knowledge. This includes online courses, lectures, research materials, and more. Furthermore, the internet has enabled students to explore their interests and develop their own projects. This has enabled students to become more self-directed and to pursue their own learning objectives, helping them to become more confident and independent learners. In conclusion, when it comes to the internet in education, it has revolutionized the way we learn and teach. It has opened up a world of opportunities and made learning more accessible and efficient. With the internet, students can access a wide range of resources, communicate with peers, and explore their interests. Additionally, the mix of the internet and education has enabled distance learning and has enabled students to become learners that are more independent. Overall, the internet has numerous advantages in any education be it IT education or fine arts. In every other field, the internet has helped to enhance the educational experience for both students and teachers.

References:

1. Larry Greenemeier. Remembering the Day the World Wide Web was born//Scientific American, 2019
2. Crystal D. Internet Linguistics: A Student Guide. London –N. Y.: Routledge Taylor & Francis Group, 2011. 191 p
3. <https://www.uis.edu/ion/resources/tutorials/overview/strengths-weaknesses>

BENEFITS OF USING INFOGRAPHICS IN S FOREIGN LANGUAGE LESSON

Идресова Айслу Жарасқызы
Мақсотова Әсем Болатбекқызы
Қайырла Аружан Каметқызы
Қ.Жұбанов атындағы
Ақтөбе өңірлік университеті, Ақтөбе
zharasovna.24.01@gmail.com

Abstract. This article attempts to highlight the issues of assimilation of various educational information in foreign language classes through the active use of infographics, as well as to consider the possibilities of open access services that greatly facilitate the teacher's preparation of infographics for the learning process.

Key words: infographics, teaching FL, critical and creative thinking, modern information technologies, visualization.

The modern education system is constantly striving to adapt to the multiplied volumes of information, high speed of interaction between society and information, seeing in the wide access to large amounts of data not only a significant advantage for the development of society and the individual, but also the need to develop and apply new ways of effective knowledge assimilation within the traditional lesson, taking into account the new realities.

A foreign language lesson has a certain specificity: on the one hand, students at all stages of learning have to assimilate a variety of information about the system of the target language, other countries, on the other hand, there is a parallel formation of key speech skills and the degree of success of this process largely depends on the level of knowledge assimilation in the required time.

In order for a student to form and assign a goal, systematic work of the teacher and the team is necessary to create conditions for the development of personal goal-setting of the student [1,278].

Infographic services will help the teacher to create conditions for the development of student goal setting by visualizing complex information. The use of infographics by all teachers of general education institutions in their lessons will greatly simplify the process of understanding new material by students, as they will soon stop being distracted by the form of presentation of material, and focus their attention on the content.

The issues of visualization in linguodidactics have been widely considered in the works of such researchers as G.K. Selevko, G.V. Lavrentiev, N.A. Neudakhina, I.N. Tabueva, J.K. Gilbert, Dur B. I., Starkey L. and other authors. I., Starkey L. and other authors, but the emerging technical opportunities expand the format of application of training materials and require scientific analysis. In addition, the specifics of the development of new generations in the digital society cause changes in the perception and assimilation of information.

Studies have noted a tendency characteristic of generation Z to replace the text format with educational videos and other types of images" [2,253]. It can be assumed that for digital pedagogical technologies the solution to this problem can be associated with the use of infographics. Consider the concept of infographics. This term can be defined as "a graphical way of presenting information, data and knowledge; actually a way of communicating information by means of a picture" [3, 135]. Among the advantages of infographics that ensure its popularity in the modern world are informativeness, visibility, creativity, and accuracy.

The purpose of infographics in education is to improve the process of information perception, to explain complex material using simple images, to transfer data in a creative, compact and interesting form, which, due to its visibility, has didactic advantages over purely textual presentation of information.

Infographics is a graphic representation of complex information, which helps to organize the work on revealing the connection of the topic studied in the lesson with the previously studied material, connection with life [4, 69]. It leads pupils to determine the boundaries of knowledge and ignorance, to realize the topic, goals and objectives of the lesson. Infographics helps to define the purpose of the lesson, set tasks to achieve the goal, identify activities at each stage, subject content [5,223].

Using infographic services, the teacher can organize not so much cognitive activity aimed at the acquisition of the content of the subject area by students, but

rather at the ordering of methodological components, work with iconic-symbolic models (formulas, conclusions), contributing to the formation of an incentive motivation to study the subject now and the development of further educational motivation of the graduate as a whole. Today on the World Wide Web, you can find many services for creating infographics.

For example-www.canva.com- has available interface in several languages, registration is free. Simple online editor for creating infographics. There is a tab teacher you can invite the formatting team. There is a large set of templates. You can create your own design work. The service allows you to visualize techniques to help the student set a goal for the lesson independently. For example, “Bright Spot technique”.

This technique consists in presenting a set of similar objects, words, numbers, expressions, one of which is highlighted by color or size. Through visual perception, we concentrate attention on the highlighted object. Then we jointly find out the commonality of the proposed and the reason for the isolation of the selected object. Then we form the theme and objectives of the lesson.

The following example-<http://www.easel.ly/>- has 16 categories of templates and possibility to create your own. Most of the templates do not look too elegant, but the service copes with the task. A large number of arrows and various forms.

This service will allow you to quickly use such a technique as speculation. The theme of the lesson and words - "helpers" are proposed: Let's repeat, I will repeat, Let's study, I will learn, I will learn, I will learn, Let's check, I will be useful.

[Visme.co](http://visme.co)-registration is free. Its peculiarity is that you can add animation when creating infographics here. Undoubtedly, such infographics are unlikely to go unnoticed, especially by primary school students.

Of course, the creation of infographics with the help of special services, which we are talking about, allows you to reduce the time for its development, rather than similar work in any graphic editor. You can choose one service for yourself and understand it, and then you can further create beautiful infographics very quickly.

The development and spread of social media has an impact on the way young people perceive information. Short statements in the form of posters or pictures are particularly popular. They have obvious advantages such as:

- Visibility, brevity of the statement, capacity of the statement, a set of bright colors, and a minimum of text. Such a graphical way of presenting information for the purpose of comparing statistical data, presenting a complex situation is called infographics.

What are the advantages of using this means of presenting the material? Firstly, in the clarity of the image of the material. It uses a minimum number of words, all sorts of graphic means, color pictures, statistical data are given not in dimensionless tables, but as a comparative analysis. Secondly, infographics take up directly little space. There are not a large number of pages of solid text. Thirdly, the information presented is already processed, systematized and presented in the form of key concepts.

There are several categories of infographics. There are three main types of infographics according to the type of source:

- analytical infographics - analytical materials are used as a source of information;
- news infographics - news is used as a source of information;
- reconstruction infographics - this type is based on a certain event and recreates the dynamics of events in chronological order.[6,148].

The breadth of application allows it to be used in almost any linguistic aspect and at different levels of language learning. In particular, for the level where learning is carried out from the very basics, the use of infographics can be applied to systematize the system of tenses, indirect and direct speech, cases of article usage and other grammatical topics [7]. It is also possible to use infographics within such aspects as Oral Practice, Business English, Banking and Finance, and Logistics. Business texts are full of numerical data, statistical data, and comparative analyses.

It is especially difficult for students to select the necessary information in texts of large volume. The best for perception and reproduction of the studied material are such summarizing tables where the analyzed information is presented, for example, analytical infographics. Depending on the level of language learning, infographics can be prepared for the lesson either by the teacher or by the students. In this case, their work will be analytical in nature and will help them to learn and consolidate the necessary vocabulary.

The higher the level of language learning, the more opportunities there are for students to create these infographics themselves [8]. Let us consider some possibilities of using infographics in the classroom:

- to find new information in the infographic;
- analyze the presented information and find confirmation or refutation of it;
- create an oral statement based on the presented scheme;
- expand the information presented in a condensed form to the size of an essay
- and present it in writing;
- supplement the infographic with the missing information from the texts;

- create infographics independently (for students) on grammatical material;
- it is possible to work both in pairs and groups when using texts that are analytical in nature [9].

Having taught children to work with the symbolic-symbolic system, work with the vocabulary of science, by means of infographics in the classroom, in the future students can create their own works. Pupils will learn to illustrate the learnt theoretical provisions with their own examples and facts, will be able to highlight the main ideas in the material, reproduce it in a shortened form.

The creation of infographics by pupils is a very good tool for forming an incentive in educational motivation due to the accessibility of perception. Creative works can be done by each pupil, due to such works pupils cannot only monitor their level of mastering the subject area (self-assessment, reflection), but also summarize the content of the studied topic. Also at the lessons of systematization of the passed material pupils will be able to carry out works in the form of infographics (establish logical schemes, algorithms, conclusions), later they will be able to put them in their portfolios, creating thus a visual aid on courses, pronouncing and establishing boundaries of knowledge and problem moments, saturating work, solved examples and tasks.

Systematic approach in this direction, allows developing the ability to highlight worldview and moral and aesthetic ideas in the studied material, to express their attitude to them.

Familiar, bright modern graphics and ways of its creation allow activating the work in this direction. Pupils create works with pleasure, as it meets fashionable tendencies - blogging (expressing their point of view, searching for new interesting topics-likes), but not in the format of video clips, but in the product poster. N This type of work will help to develop critical thinking, creative thinking and systematic perception of the problem under study. In this perspective, language learning becomes not the goal itself, but a tool to develop critical thinking, teamwork. By creating it, the learner develops creative and critical thinking and learns the material better by diving deeper into the topic.

Nowadays, the use of infographics in classrooms is a rather effective way of presenting information. Not having a lot of time and opportunities, it is possible to find ready-made infographics and use them. However, as a rule, it is more productive to develop one's own visualization of such a plan taking into account the specifics of the target audience, the material being studied, the place and purpose of its application.

Thus, using modern information technologies in education it is possible to organize an effective training session, to demonstrate new technologies to students, promoting their development in accordance with modern conditions.

References:

1. Vaisburd M. L. Theoretical foundations of the methodology of teaching foreign languages in secondary school. Moscow: Prosveshchenie, 2001. Pp.278
2. Milrud R. P. Methods of teaching English. English Teaching Methodology: studies. Handbook for universities. M.: Bustard, 2005. Pp.253
3. Novikova L.V. The content of the course of linguistic and cultural studies as a tool for representing the core of cultural space / L.V. Novikova // the world of science. Sociology, philology, cultural studies. – 2020. – No. 1 [Electronic resource]. – Access mode: <https://sfk-mn.ru/PDF/42FLSK120.pdf> (date of application: 03/23/2024).
4. Frolova M.A. The use of infographics in secondary schools / M.A. Frolova // International Scientific Research Journal. – Yekaterinburg, 2016. – Part 2. No.7 (49). – Pp. 69-70
5. Baumer T. Handbuch Interkulturelle Kompetenz. Zürich: Orell Füssli Verlag AG, 2002. Pp. 223.
6. Brown D. Teaching by Principles: an Interactive Approach to Language Pedagogy. 2nd edition / Addison Wesley. London: Longman, 2001. Pp.148.
7. Rotrekl Z., How infographics can help teach the rules of English, 2014, <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/how-infographics-can-help-teach-the-rules-of-english#:~:text=Using%20infographics%20in%20the%20classroom,whenever%20they%20feel%20like%20it.>
8. <https://piktochart.com/blog/using-infographics-classroom/>
9. Arochman T., Jabbar S.A., Hutabarat P.S., Pitaloka N.A., Infographics as a Tool to Facilitate English Learning Activities: Student's Perceptions. ENGLISH FRANCA : Academic Journal of English Language and Education, [S.l.], v. 7, n. 2 November, p. 369-382, feb. 2024. ISSN 2580-3689. Available at: <<http://journal.iaincurup.ac.id/index.php/english/article/view/7508>>. Date accessed: 03 apr. 2024. doi:<http://dx.doi.org/10.29240/ef.v7i2.7508>.

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВА

Казгулова Дильназ Сериковна

Студентка факультета иностранных языков

ОП «Иностранный язык:

два иностранных языка»

АРУ им. К. Жубанова, г. Актобе,

kazgulova.dilnaz@mail.ru

В искусстве простота, краткость и ясность есть высшее совершенство формы искусства, которая достигается только при большом даровании и большом труде.

Л. Н. Толстой (1828 — 1910) — русский писатель, общественный деятель [1, с. 1]

На сегодняшний день много внимания получает искусство, что неудивительно, так как люди, создающие искусство, вкладывают все самое прекрасное из жизни, все свои мысли и чувства. Предметом искусства является мысль и чувство, выраженные в произведениях искусства. Оно является средством выражения искусства и выполняет функции языка. Искусство создает новую сущность жизни через веру в нее. Оно познается через призму общественной жизни. Это способ жизни и труда, позволяющий создать новое. Из всех существующих эстетических структур искусство является наиболее совершенной. Искусство говорит с миром на его языке и сохраняет его в своих творениях. [2, с. 1]

Касательно языков, на сегодняшнее время существует очень много разных способов изучать языки. Само изучение языка — это очень сложный и долгий процесс. Люди учат иностранные языки для различных целей: путешествия, работа, коммуникация, хобби. Английский язык является самым распространенным языком в мире. Его используют как инструмент общения около половины земного шара. Английский язык - один из важнейших международных языков более двух веков. В век прогресса и технологий, знание и изучение английского языка необходимо каждому цивилизованному, интеллигентному и самодостаточному человеку. Изучение языка – это вовсе не простое дело. Этот процесс может занять немало времени и терпения. [4, с. 1]

Существует множество методов изучения языка, основным методом считается заучивание наизусть текстов, слов и т.д. Английский язык возможно

изучать не только методом «зубрежки», но и через игры, видео-уроки, стихотворения, общения с носителями языка и искусство. В данной статье идет речь об искусстве. Как говорил великий русский писатель М. А. Горький *«Искусство должно облагораживать людей»*. [1, с. 1] Если рассматривать эту цитату с точки зрения изучения иностранных языков, то она имеет глубокий смысл. Во-первых, люди изучающие иностранные языки имеют очень много возможностей, такие как престижная работа и широкий круг общения, множество друзей. Во-вторых, изучение языков дарит огромное удовольствие людям, у которых есть желание знать много и повышать свои навыки.

Существует очень много видов искусства, посредством которых можно учить иностранные языки. Например, книги и литература. С помощью иностранных, зарубежных произведений человек повышает свои навыки в чтении, переводческом деле и знании языка. Также, чтение книг – это прекрасный способ учить новые слова. Во время чтения люди усваивают значение слова из контекста, то есть из ситуации. Более того, мы встречаем слово много раз, таким образом, мы закрепляем и запоминаем его намного лучше. Чтение книги - это активное освоение наиболее употребляемых в современном автору языке слов. Чтение обеспечивает экспозицию естественного языка. Читая книги, мы встречаем наиболее употребляемые слова и фразы так много раз, что мы запоминаем их автоматически, на уровне подсознания. Так как мы изучаем и закрепляем слова и фразы в естественных и реальных ситуациях, они легко и естественно добавляются к нашему уже существующему словарному запасу. [3, с. 1]

Также одним из видов искусства является театр и актерское мастерство. Театр как разновидность искусства отличается специфическими особенностями, которые позволяют его произведениям обладать уникальными качествами, которые недоступны другим видам искусства. Самое очевидное отличительное качество – то, из чего театр состоит. В этот вид искусства включены многие другие: литература, изобразительное искусство во всех своих проявлениях, музыка, хореография, вокал и многое другое, а также разработки различных научных областей. Второй особенностью театра можно назвать коллективность творческого процесса. При этом оно касается не только прямых участников театрального действия (актеров, режиссеров, драматургов и т.д.), но и зрителей. Как всем известно, посещение театра - это очень популярное хобби. В каждом уголке мира есть это загадочное и волшебное здание, где профессиональные актеры и актрисы вживаются в роли известных персонажей

книг, фильмов или сериалов, тем самым даруя зрителям эмоции и хорошее настроение. Самые известные театры находятся за рубежом. Туристы, которые любят культурно отдыхать и с пользой проводить отпуск с удовольствием смотрят иностранные сценки и пьесы. Но и здесь пригождаются языки! Если человек решил попасть на спектакль, который проходит, например, в театре "Глобус" в Великобритании, то он навряд-ли что-нибудь поймет без знаний английского языка. Это очень замечательная возможность, практиковать свои навыки слушания и понимания иностранного языка. Но есть и такие ситуации, когда актеру следует знать хотя-бы несколько фраз или слов на другом языке. Это очень популярно в русских сценках на иностранном ладу, где некоторым актерам необходимо правильно и интересно показать своего персонажа. А также, актеры стремятся к лучшему, поэтому многие из них стараются играть в зарубежных театрах и иностранных спектаклях. Это самая лучшая возможность для актеров выучить в идеале какой-нибудь новый для себя язык. Ведь когда человек находится в обществе носителей, он слышит речь и привыкает к ней, а также больше общается с людьми и становится более открытым и раскрепощенным. [5, с. 1]

Также весьма интересный вид искусства, с помощью которого можно учить иностранные языки – это музыка. Песни дают мотивацию что-то делать, в данном случае учить языки. Тяжело представить нашу жизнь без музыки. В жизни любой семьи постоянно присутствует музыкальный фон, который создается передачами на телевидении и радио. Изучение иностранного языка с помощью разучивания песен помогает воспринимать на слух слова, улучшить произношение, понимать лучше грамматику, пополнить словарный запас. Например, существует очень много песен на английском языке, которые помогают детям легко запомнить алфавит, цвета, фигуры, животных и другое. Доказано, что музыка оказывает воздействие на правое полушарие головного мозга, а текст – на левое. Вот почему рифмы текста и приятная музыка надолго остаются в памяти любого человека. Музыка нас сопровождает повсюду. [6, с. 1]

А на самом деле учить иностранный язык — это тоже своего рода искусство. Искусство, потому что оно требует не только желания и действия, но и особых знаний. Можно потратить годы на изучение английского языка, но так и не получить желаемый результат. И дело совсем не в отсутствии способностей к изучению! Человек может быть одаренным, но не знать ни одного языка. Главное— освоение иностранного языка должно доставлять вам

удовольствие! Мечтать о цели, получать удовольствие от процесса. Если процесс не нравится, значит что-то не так. Мотивация возрастает, когда виден и наблюдаем успех. Поэтому нужно знать, какой путь пройден. Главное — освоение иностранного языка должно доставлять вам удовольствие. Так много удовольствия можно получать от самого процесса! Еще можно осваивать только аутентичный контент, видео, аудио и тексты, озвученные и написанные носителями языка. Впитывать живой язык, как губка. Общаться с носителями языка. Впитывая живой язык, записанную и живую речь носителей языка, можно приобрести те навыки, которые не даст ни один учебник или самоучитель. Живые язык и речь хороши и тем, что они глубже воздействуют на сознание, вызывают устойчивые ассоциации. Слова запоминаются легче в контексте реальной речи или произведения, а не учебного наигранного текста. [7, с. 1]

Таким образом можно подвести итоги: выучить иностранный язык с помощью искусства можно, и даже нужно применять различные интересные способы. Это повысит не только знание языка, но и расширит кругозор и подарит новые интересные ощущения и откроет новые возможности!

Литература:

1. Словарь афоризмов русских писателей. Составители: А. В. Королькова, А. Г. Ломов, А. Н. Тихонов - <https://kartaslov.ru>
2. Искусство, его виды и предмет - <https://infourok.ru/iskusstvo-ego-vidi-i-formi-346882.html>
3. Как и зачем читать книги на английском - <https://treewords.com/posts/88-kak-i-zachem-chitat-knigi-na-angliyskom#>
4. Научная статья на тему "Искусство" - <https://infourok.ru/nauchnaya-statya-na-temu-iskusstvo-5830175.html?ysclid=luzhcevuhl322946389>
5. Белоцерковская В.В. Изучение английского языка посредством искусства - <https://human.snauka.ru/2017/01/18913>
6. Научная статья на тему "Театр" - <https://ria.ru/20240414/iran-1940012549.html>
7. Исследовательская работа «Роль песен в изучении английского языка» - <https://multiurok.ru/files/issledovateljskaia-rabota-rol-pesen-v-izuchenii-ang.html?ysclid=lv2gvdwudw463844243>
8. Изучение иностранного языка — искусство - <https://pandia.ru/text/78/653/6989.php?ysclid=luzhpj6pgz578706391>

МЕТОДЫ ПЕРЕВОДА В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ

Кривоногова Полина Валерьевна

студентка, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Смирнова Светлана Игоревна

старший преподаватель, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Abstract. This article discusses the methods required for a translator in the oil and gas sector to perform high-quality translations.

Keywords: interpreter; oil and gas industry.

Аннотация. В статье рассматриваются методы, необходимые переводчику в нефтегазовой сфере для выполнения качественных переводов

Ключевые слова: переводчик; нефтегазовая сфера.

На данный момент нефтегазовая отрасль одна из ведущих в мировой экономике. Именно поэтому нефтегазовый перевод широко распространен. Данная сфера перевода включает в себя много специфической терминологии, поскольку охватывает все этапы нефтегазового производства и последующей транспортировки и продажи нефти и газа. Каждый сегмент отрасли имеет свою уникальную терминологию, которая не используется в других областях. Кроме того, каждая компания имеет свою специфическую терминологию и аббревиатуры, которые не всегда можно найти в общедоступных словарях. Нефтегазовый перевод также пересекается с "нетехническими отраслями", такими как экономика, юриспруденция, бухгалтерия, внешние коммуникации, охрана окружающей среды и другие. Следовательно, знание производства в нефтегазовой отрасли и опыт перевода не достаточны для специалиста [2].

Чтобы получить наиболее достоверный перевод, необходимо понимать ситуацию использования терминов и их взаимосвязь с текстом, а также знать основные способы перевода и уметь их применять. Перед началом работы в сфере нефтегазового перевода, переводчик должен получить необходимые знания о нефтегазовой промышленности для наиболее точного поиска

эквивалента в языке перевода, уметь выбрать подходящий к той или иной ситуации. Кроме того, переводчики в нефтегазовой сфере в своей практике должны иметь различные методы, чтобы обеспечить высокое качество перевода специализированных текстов [1].

Метод исследования и контекстуального анализа необходим для детального изучения технических документов, чтобы наиболее правильно и точно передать смысл специализированных терминов, учитывая особенности отрасли нефтегазового дела. Владение данным методом является приоритетным для переводчика в сфере нефти и газа, поскольку его работа безотрывно связана с переводом технических текстов.

Необходимо так же уметь использовать специализированные ресурсы, такие как глоссарии, справочные материалы и методички. Работа со специализированными словарями и другими источниками информации необходима для переводчика в нефтегазовой сфере, поскольку тексты в данной сфере требуют особой точности, поскольку, например, недостоверный перевод инструкции по эксплуатации может привести к сбоям в работе производства. [3].

В завершении перевода текста, специализированные переводчики часто используют метод к ревизии, самостоятельно проверяя адекватность перевода. Кроме того, понимание сложных технических концепций часто требует консультаций с инженерами, учеными и другими работниками нефтегазовой промышленности. Переводчики прибегают к помощи редакторов или специалистов в области нефтегазовой сфере, чтобы гарантировать высокий уровень точности и соответствия стандартам.

Владение данными методами позволяет обеспечить высокое качество перевода специализированных документов и текстов в нефтегазовой сфере, что является важным в контексте точности, безопасности и соответствия регулированиям этой отрасли. Таким образом, методы работы переводчиков в нефтегазовой отрасли отличаются рядом специфических особенностей, которые не характерны для других областей, где осуществляет свою профессиональную детальность переводчик.

Литература:

1. Андуганова М.Ю. Специфика перевода терминологического аппарата научно-технического текста нефтегазовой отрасли / М.Ю. Андуганова,

- С.В. Гриднева, А.А. Лукиных [и др.] // Мир науки, культуры, образования. – 2021. – № 4 (89). – С. 432–435.
2. Е. А. Слинкина. Перевод англоязычных терминов нефтегазовой тематики / Е.А. Слинкина, Е.В. Краснова // Молодой исследователь Дона. – 2017. – № 5 (8). – С. 131–135.
3. Юнусова И.Р. Проблемы терминологии в практике перевода (нефтегазовая область)/ И.Р.Юнусова // Проблемы истории, филологии, культуры. – 2015. – №4 (50). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-terminologii-v-praktike-perevoda-neftegazovaya-oblast>.

WHY THE COMMUNICATIVE TEACHING APPROACH (CLT) IS SUPERIOR FOR ADULTS COMPARED TO OTHER METHODS

Kustanova Malika Aliевна

Student of the Faculty of Foreign Languages
EP “Foreign language: two foreign languages”
ARU named after K. Zhubanova, Aktobe,
ikustikmm@icloud.com

Duzzhasarova Asem Bakdauletovna

Student of the Faculty of Foreign Languages
EP “Foreign language: two foreign languages”
ARU named after K. Zhubanova, Aktobe, a
semduzhasarova@gmail.com

Groshev Nikita Sergeevich

Student of the Faculty of Foreign Languages
EP “Foreign language: two foreign languages”
ARU named after K. Zhubanova, Aktobe,
nikitagroshevib@gmail.com

In the realm of adult education, there is a growing emphasis on engaging and practical teaching methods that can effectively meet the diverse needs of mature learners. One such approach is the communicative teaching method, which has proven to be highly beneficial in fostering an interactive and dynamic learning environment. By focusing on real-life communication and authentic language use, this method prioritizes meaningful interactions and encourages active participation among adult students. In this article, we will explore the core principles of the communicative teaching method, its advantages for adult learners, and practical

strategies for its successful implementation in educational settings. Whether you are an educator seeking innovative techniques or an adult learner looking for an engaging educational experience, understanding this approach can enhance your journey toward achieving your learning goals.

According to studies such as those by Saville-Troike (2006, pp. 102-105) and Celce-Murcia (2001, pp. 75-82), CLT promotes authentic language use by emphasizing meaningful communication over rote memorization. This means learners engage in tasks that mimic real-world situations, such as role-plays, discussions, and problem-solving activities. By practicing language in context, adults can develop practical skills that they can immediately apply in their personal and professional lives. Saville-Troike (2006) highlights that this approach not only enhances linguistic proficiency but also fosters socio-cultural competence, enabling learners to navigate diverse social interactions with ease. Similarly, Celce-Murcia (2001) underscores the importance of communicative competence in CLT, emphasizing the need for learners to develop both linguistic accuracy and fluency through meaningful interaction. Data collection consisted of observing three English classes at Utah State University (USU), instructor interviews, and student questionnaires (see appendix B). During the observation, the focus was the content, i.e. the presence of multiculturalism and multi-ethnicity, of the course, not the pedagogical methodologies the instructor employed. The research questions for this project were:

1. Can students identify non-white authors, such as the Caribbean Nobel Prize for Literature author Derek Walcott, or the African author Chinua Achebe?
2. Have students read different varieties of English, such as Singaporean English, South Asian English, or South African English? and
3. To what extent is multicultural and/or multiethnic literature part of the English curriculum?

The English classes that were observed had been suggested by the English department head at USU. The selected courses allowed for an overall view of the different class levels and topics within the English department at USU. The following classes were observed: English 4340 Studies in Prose, English 2600 Literary Analysis, and English 1010 Introduction to Writing Academic Prose.

The data gathered at USU has been compared to select other Universities in the United States and is presented in the comparison section. The comparison was made between Universities English department programs. The comparison was made to assess whether students were receiving multicultural and/or multiethnic literature in

their English classes. This comparison allowed the researcher to assess which Universities provide students with a foundation of multicultural and/or multiethnic awareness through literature.

Moreover, CLT fosters learner autonomy and motivation by empowering adults to take an active role in their learning process. As noted in the research by Nunan (2003) and Richards & Rodgers (2001), adult learners thrive when they feel ownership of their learning journey. CLT encourages learners to set their own language learning goals, select relevant topics for discussion, and participate in authentic communicative tasks that align with their interests and needs. Nunan (2003) emphasizes the importance of learner-centered instruction in CLT, highlighting its effectiveness in catering to the diverse learning styles and preferences of adult learners. Similarly, Richards & Rodgers (2001) argue that learner autonomy leads to greater engagement and retention, as adults take responsibility for their language acquisition process.

Furthermore, CLT promotes cultural awareness and sensitivity by incorporating authentic materials and diverse perspectives into language instruction. By exposing adult learners to a range of cultural contexts and communication styles, CLT helps them develop intercultural competence, which is crucial in today's globalized world. Byram (1997) discusses the significance of integrating cultural content into language teaching, stressing that it enables learners to understand and appreciate cultural differences. Additionally, Savignon (2007) suggests that exposure to authentic cultural materials fosters empathy and tolerance, equipping learners with the skills to navigate cross-cultural interactions effectively.

In conclusion, the Communicative Language Teaching approach stands out as superior for adults due to its emphasis on real-life communication, learner autonomy, motivation, and cultural awareness. By engaging in meaningful interactions and authentic tasks, adult learners can develop practical language skills that are relevant to their personal and professional lives, while also gaining valuable insights into diverse cultures and perspectives.

References:

1. Saville-Troike, M. (2006, pp. 102-105). *Introducing Second Language Acquisition*. Cambridge University Press.
2. Celce-Murcia, M. (2001, pp. 75-82). *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Heinle & Heinle Publishers.

3. Nunan, D. ((2003, pp. 45-50) Practical English Language Teaching. McGraw-Hill Education.
4. Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001, pp. 112-115). Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge University Press.
5. Byram, M. (1997 pp. 72-73). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Multilingual Matters.

QUEST TECHNOLOGY AS A MODERN PEDAGOGICAL TECHNOLOGY USED AT THE ENGLISH LESSONS

Karibayeva Ayazhan Adiletkyzy

4th course student, Faculty of foreign languages,
K.Zhubanov Aktobe regional university,
Aktobe, Kazakhstan

karibayeva030303@gmail.com

Kuralbay Nazerke Kanatkyzy

4th course student, Faculty of foreign languages,
K.Zhubanov Aktobe regional university
Aktobe, Kazakhstan

qanatqyzynaz@gmail.com

Scientific supervisor – **Bauyrzhan N.B.**

Senior lecturer, M.A.

Abstract. The article deals with the application of quest-technology in English language lessons in order to develop learning and cognitive competence. The relevance of the study is conditioned by the need to activate independent cognitive work of students. Special attention is paid to the application of different types of quests in the educational process. The conclusion is made about the positive influence of quest technology on the development of educational and cognitive competence of schoolchildren, the formation of teamwork skills, and creative approach to solving learning problems.

Key words: quest-technology, competence, educational and cognitive competence, modern technology, teaching methods, educational process.

In the context of the modern approach in education, oriented on the systemic-activist approach, the learner is not just a "blank slate" on which the teacher writes down the truths. A student in a modern school is a researcher who, with the help of the mentor-teacher, discovers something new by solving practice-oriented tasks. In this regard, teachers should use modern educational technologies of the activity type. There is a great variety of such methods, but we will focus our attention on the quest technology as one of the most popular one, which is used in teaching technology.

The problem of maintaining interest in learning a foreign language worries many teachers. Interest in learning is of great importance for the successful realization of the tasks of education, upbringing and development of students. As practice shows, a variety of non-standard forms of lessons arouse interest in students, contributes to their cognitive activity, ability to work in a team and independently.

One of the requirements of the modern state educational standard is the fact that a modern teacher, taking into account the age, psychological characteristics and health of students, should create situations in the lesson that give students the opportunity to find answers and solutions to the tasks.

This is where quest technology can come to the teacher's aid. A quest is an intellectual type of game entertainment, during which participants need to overcome a number of obstacles, solve certain problems, solve logical riddles, and cope with difficulties arising on their way to achieve a common goal [1].

Quest in pedagogy is a modern educational technology that involves purposeful search activity of students to fulfill a certain learning task.

In 1995, the quest became an educational technology. For the first time, Bernie Dodge, professor of educational technology at the University San Diego (USA), called a quest a site containing a problematic task and involving an independent search for information on the Internet.

Quest as a pedagogical technology is a well thought-out in all details model of joint pedagogical activity to design, organize and conduct the educational process with clearly defined objectives, diagnostics of current and final results, which has certain stages with highlighted procedural characteristics. Thomas March, a professor at the University of San Diego, developed B. Dodge's ideas. Dodge, determining that an educational quest should have an intriguing introduction, a clearly defined task, and an assignment of roles.

The quest involves:

- clear, coherent pedagogical didactic development of learning and educational goals;

- structuring, ordering, compaction of information to be assimilated;
- complex application of didactic, technical and computer means of training and control;
- reinforcement of diagnostic functions of training;
- guarantee of a sufficiently high level of quality of training [2, p.67].

Actually, the concept of "quest" -denotes a game that requires the player to solve mental tasks to move forward in the story [3, p.86]. The plot of the game can be predetermined or give many outcomes, the choice of which depends on the actions of the player. In the educational process, quest is a specially organized type of research activity, for which students search for information at specified addresses (in reality), including the search for these addresses or other objects, people, tasks, etc., as well as the search for the information about the objects, people, tasks.

Quest allows each participant to show his knowledge, abilities, promotes the development of communication interactions between players, which stimulates communication and serves as a good way to unite the players. In quests, there is an element of competition, as well as the effect of surprise (unexpected meeting, mystery, atmosphere, scenery). They contribute to the development of learning and cognitive competence and analytical skills; develop imagination and creativity, as participants can supplement quests as they go along. The use of quests allows us to move away from traditional forms of teaching children and significantly expand the scope of educational space.

Thus, the educational quest allows solving the following tasks:

- educational - involvement of each student in an active cognitive process (organization of individual and group activities of schoolchildren, identification of skills and abilities to work independently on a topic);
- developmental - development of interest to the subject, creative abilities, imagination of students; formation of research skills, skills of independent work with information, expansion of outlook, erudition, motivation;
- educational - fostering personal responsibility for the fulfillment of the task, fostering respect for cultural traditions, history, local lore, health saving and health creation.

I.N. Sokol offers the following classification of quests:

- by the form of conducting (computer game-quests, web-quests, QR-quests, media-quests, nature quests, combined);
- by mode of realization (in real mode; in virtual mode; in combined mode);
- by the term of realization (short-term; long-term);

- form of work (group; individual);
- by subject content (monoquest; interdisciplinary quest);
- by structure of plots (linear; non-linear; circular);
- by information educational environment (traditional educational environment; virtual educational environment)[4, p.126].

To solve educational tasks we can distinguish the following types of quests:

Educational quest. This type of quest is realized in the process of a lesson or in extracurricular activities. It is a team quest, where each participant plays a role and solves educational tasks on behalf of the role-played.

Now we want to speak about "Live" quest. This type of quest is realized inside the classroom at the lesson or inside the school in the process of extracurricular activities and provides for the movement of a team of students through the "stations" where they need to perform certain tasks on behalf of the role played to solve the problematic task of the quest. "Live" educational quest inside the school can be dedicated to a holiday, for example, "Subject Week", so it is rational to hold it 1-2 times a year.

A quest-project is a product of project activity and is realized in the classroom or out of it. The structure of an educational quest can be as follows:

- introduction (in which the plot, roles are spelled out);
- assignments (stages, questions, role-playing tasks);
- information resources (these are links, reference materials, visual aids and other sources from which students draw information on the topic of the given quest);
- order of fulfillment (bonuses, penalties);
- evaluation (results, prizes).

To compose an educational quest it is necessary to determine the sequence of actions, which can be as follows.

Step 1: Determine the type of quest to be created (educational, "live", web-quest, etc.). It is possible to use not the whole quest, but separate elements of the quest-technology. The type of quest depends on the form of its realization (in class or out of class), the amount of time and creative efforts for its preparation.

Step 2: Determine the theme and title of the quest. The theme of the quest is chosen from the curriculum. As a rule, it corresponds to the theme of the lesson in the program. To the choice of the name of the quest should be creative. It should arouse curiosity, contain intrigue, and arouse interest and the desire to know: "What's next?" As a rule, the teacher comes up with the name of the quest independently.

Step 3: Prepare a problematic introduction. A quest is a story that includes a problematic task, which should be composed taking into account the age and psychological characteristics of students. For example, for students of basic and high school the quest plot can be career-oriented. The plot can be adventurous and/or detective in nature, with a riddle or mystery to be solved. It can be a journey, a strange incident, or a story from modern life, but it must be exciting, capable of arousing the students' desire to experiment, think, and search.

Step 4: Compose the main problem and intermediate tasks. The main problem task is a lesson task that can be taken from the textbook. Intermediate tasks for this topic can be found in the textbook (workbook, methodical recommendations, lesson plans). Quest tasks can be supplemented with tasks from your methodology collection. The authors offer different variants of creative assignments. Each variant can be the main task for teams.

Step 5: Think up roles for the quest participants. It should be remembered that roles are not always necessary; their presence depends on the type of quest. Roles are created based on the activities that the students are expected to do or the tasks that you have prepared and are assigned according to the students' abilities.

Step 6: Prepare an envelope with reference, illustrative and didactic handouts. Depending on the type and topic of the educational quest, prepare questions (if there are roles, then questions for each role), select reference material and illustrations on the topic of the quest, make a list of information resources and form reference materials and other information sources (these can be links to Internet sources, bookmarks in reference books or encyclopedias on the material on the topic of the quest, drawings, schemes, illustrations).

Step 7: Draw up the rules of the game. In a quest, the rule of the game is what the learners need to do to learn or find a solution to the problem. The rules of the game should include the stages of working with the material prepared by the teacher in the case. The rules may include the following actions: choosing a role (if provided); making a plan of independent actions; collecting the necessary materials for the quest tasks; researching information resources and other sources; working with reference material; solving problems and answering questions; performing creative tasks, tasks with text, illustrations; preparing a report on the results of the quest. The rules of the team game: to unite into a team, to set the task of collective work in the quest; to choose a role; based on the chosen role, to study the material of sources and get information from references to Internet sources prepared by the teacher; to perform the task in accordance with the chosen role; to make and present a

report on the completed task of the quest. All the actions (instructions) planned by the teacher and to be performed by the students during the quest are the rules of the game.

Step 8: Conduct the quest. The time of the quest depends on the type of quest (in class or in extracurricular activities).

Step 9: Summarize and evaluate the work of students.

The quest can be both short (one academic hour) and long - a series of lessons, in addition, it will be appropriate to use individual elements and techniques of the quest. There are three main types of quests:

- Linear - tasks are performed one after another. Participants get the next task after the previous one is completed.
- Assault - participants receive a task and clues. They choose how they will approach the solution.
- Circular - tasks are performed in order, but the starting and ending points are the same.

The technology itself involves the following logical structure:

- Setting a learning objective based on the curriculum.
- Selecting the type of quest.
- Selecting the theme and purpose of the game (for example, to collect materials to build a fortress or find a dragon egg).
- Writing a scenario of the quest with the application of game technologies.
- Conducting the game.
- Summarizing the results.

The techniques that can be used in the construction of the lesson-quest. The main technique of the quest is solving various codes. Here are some examples of such tasks:

- Caesar's codes, where each letter is replaced by another to the right or left of the alphabet at intervals;
- a drawing or photo that directly indicates or hints at where the next clue is hidden;
- letters in a word are reversed (lesson= lsel sno);
- write the task backwards: under the table = rednu eht etbal;
- write/read the text - you have to put a mirror to it;
- rebus (the word is coded in pictures);
- book code: each word in the clue riddle is coded as No. of page, No. of line No. of word in line;

- labyrinths, webs, on which letters are tied, to solve the cipher, you need to untangle the web or pass the labyrinth;
- puzzle, by assembling which you can solve the code
- Invisible ink: write the riddle with a wax candle, if you paint the sheet with watercolor, it can be read;
- Windows: on one sheet of paper cut out as many windows as there are letters in the word. This is a stencil, we put it on a blank sheet of paper and "in the windows" we write the word hint. Then remove the stencil and on the remaining blank space of the sheet write many different other unnecessary letters. You can read the cipher by attaching the stencil with the windows;
- cards;
- error code, the meaning of which is to find errors in the sentence and make a word out of these letters (I live in a little city, which is situated in the outskirts of the country. There are a lot of trees around my house.- star);
- claylist - this task involves making up a new word from the letters of different words, next to which there is a number, choosing letters by these numbers, a new word is made up (prince (2) lady (3) culture (5) forever (2) - agricultural)[5, p.163];

In addition to codes, tasks to find objects, notes with tasks or people using descriptions, prepositions of place and movement in the target language are widely used.

Role-playing can be a good way to create the entourage of a quest and a good way to immerse in the language environment. The students receive cards describing the characters and their purpose at this stage. Attributes and costumes will help to get into the role better. The atmosphere of the quest can be created with the help of selected video (costumes, room decoration, lighting, artistic processing of handouts), audio (speech of the presenters, noise effects, background music and sounds). The more detailed these elements of the quest, the easier and faster will be immersed in the alternate reality of the game environment, and therefore the players are more thoughtful and responsible approach to the fulfillment of tasks.

An integral component of the quest is the emotional mood of the participants. Emotional experiences help to form and consolidate new competencies, as well as to apply existing ones.

Thus, the quest-lesson is an effective pedagogical information technology, applied to foreign language lessons; the quest-lesson allows implementing the methodology of immersion in a foreign language environment without visiting other

countries. In addition, the use of quest-lesson technology allows forming the skills of teamwork, creative and complex approach to solving tasks in a game form.

The teacher can remotely manage students' educational and research work, guide them and help them by providing information resources. Quest participants learn how to use the information environment and master the methods of search work. At the same time, game, problem-based, interactive and team-teaching methods are used.

Quest-technologies allow individualizing the learning process and creating the best conditions for the development and self-realization of participants of educational relations. This methodology is actively used in the educational process, as it allows removing many barriers associated with traditional forms of learning [5, p.36].

During the game, students have equal rights and opportunities, which helps to remove the fear of criticism and create an atmosphere of mutual respect and support. In addition, quest technologies can help to form students' cognitive interest in various aspects of communication, as the game offers to solve a variety of tasks requiring different levels of knowledge and skills, as well as exciting and non-standard forms of work.

It can be concluded that the advantages of quests in teaching foreign language lie in the fact that they allow combining several interactive approaches and develop learning and cognitive competence. Thus, conducting classes in a competitive mode stimulates students' controlled spontaneity of thinking, flexibility and adaptation in the learning team. In addition, the use of quests in the process of language learning allows forming a holistic didactic construct, which will include an original educational form, content and methods of teaching and assessment.

References

1. Bykhovsky Ya. S. Educational web quests // Materials of the international conference "Information technologies in education. THIS IS 99." - <http://ito.bitpro.ru/1999>
2. Nikolaeva N. V. Educational quest projects as a method and means of developing students' information skills //Issues of Internet education. 2002, № 7. - http://vio.fio.ru/vio_07
3. Vasilenko A.V.: https://www.predmetnik.ru/conference_notes/69
4. I.N. Sokol <https://mir-nauki.com/PDF/45PDMN315.pdf>
5. Stieglitz, S. Gamification: using game elements in serious contexts / S. Stieglitz, C. Lattemann, S. Rubra-Bissantz. —New York: Springer, 2017.

6. Osyak S.A., Sultanbekova S.S., Zakharova T.V., Yakovleva E.N., Lobanova O.B., Plekhanova E.M. Educational quest – modern interactive technology // Modern problems of science and education. 2015. № 1–2

RESEARCH OF GAMING METHODS ON THE MOTIVATION AND ACTIVITY OF SCHOOLCHILDREN IN THE EDUCATIONAL PROCESS

Мурунчаева Анель Тулегеновна

Студентка факультета иностранных языков

ОП «Иностранный язык:

два иностранных языка»

АРУ им. К. Жубанова,

Азаматқызы Камилла

Студентка факультета иностранных языков

ОП «Иностранный язык:

два иностранных языка»

АРУ им. К. Жубанова,

Куанышкалиева Дильназ Исламовна

Студентка факультета иностранных языков

ОП «Иностранный язык:

два иностранных языка» АРУ им. К. Жубанова

Abstract. Education is the learning of knowledge, skills, and habits of a group of people passed down from one generation to the next through teaching, research, and training, therefore an education must require a forum to achieve these goals. One example of a place to develop student education is a school, in a school there is a person who acts as a teacher or educator whose job is to develop the potential of students so that they can become an intelligent person. The purpose of this research is to find out a more in-depth discussion about the role of educational games in increasing student motivation and involvement in the learning process. This research was conducted to understand the role of the game given by an educator to students, whether the game in learning motivates students or not. The method used in this study uses a quantitative method that aims to examine the role of educational games through statistical techniques by collecting research variables using google form

media and then imported and processed into the SPSS application and tested using the One Way Anova method. Based on the data obtained, it shows that the role of educational games in increasing student motivation and involvement is very influential, which is a good learning strategy that can have an effect in the teaching and learning process so that the role of the game can foster enthusiasm or motivation and student involvement in learning so that students become excited about learning and are not easily bored. The conclusion in this study explains that applying educational games as a learning medium is very important in the world of education, where the use of educational games in increasing student motivation and involvement can help increase student knowledge. Therefore, it can be concluded that games in education are very useful for students in the teaching and learning process to eliminate boredom and to motivate students in learning.

Keywords: Education, Motivation.

Introduction Nowadays, the world has become more sophisticated with the development of science and technology, which has slowly begun to touch all aspects of life, including the world of education, which has utilized technology for the benefit of its institutions [Suarni Et al., 2021]. Today's technological advances cannot be separated from the world of education because education is the basic key to gaining knowledge [Anggraeny et al., 2020]. With these technological advances, there are many developing play applications that can be used in the classroom for the teaching and learning process or can be called educational games [Aula et al., 2020]. Although there are many educational games that can be used by educators to support successful learning, there are also many educators who cannot make the best use of the technology so that students do not have the opportunity to play these educational games due to lack of access [Sulistiyowati et al., 2022]. Then their motivation and engagement can be disrupted. It is better for an educator to explore again or learn more as much as possible about technology so that educators do not feel left behind about the sophistication of technology, especially now that everything must be done online [Frenkel et al., 2018,].

In the world of education, technology is very much needed, especially to help students increase their motivation and involvement in learning [Harahap et al., 2021; Satria & Kusumah, 2019]. Therefore, it is very necessary for this educational game for students, because this educational game not only has a role to motivate students but also plays an important role in developing the cognitive, physical, social, and emotional abilities of students [Abdul Azis & Rosli, 2021; Tatminingsih, 2019]. In

formal education, games can also be used as an alternative teaching method that is fun and interesting [Irianto et al., 2020; Sofyan et Al., 2022]. Games can be used as a tool to explain difficult concepts, increase learning motivation, and reduce boredom in the classroom. However, games in education also need to be well directed to remain effective and in line with learning objectives. Teachers need to choose games that are relevant to the learning material and provide clear directions to students. In addition, learning through games also needs to provide space for students to reflect and relate the concepts learned to real situations or contexts [Fajar et al., 2019]. Thus, games have a very important role in education. By using games as a learning method, students can learn more effectively, have fun, and be actively involved in the learning process [Dewi et al., 2021; Putra & Yuniarti, 2022]. Therefore, motivating students in the learning process by using educational games is an easy problem to solve if the role of games in education can help students develop the skills and knowledge needed to succeed in life [Fong et al., 2019; Howard et al., 2021]. When playing in groups, students learn to cooperate, compromise and interact effectively with others. They also learn to appreciate differences and resolve conflicts in a good way [Bozic et al., 2020]. In addition, games can also help in students' cognitive development. Games often involve problem solving, strategy, and logic, allowing students to exercise critical, analytical, and creative thinking skills. The role of educational games in education is very beneficial, therefore it is very important to explore the role of educational games in increasing student motivation and

Engagement [Al Irsyad et al., 2019]. Because this educational game helps students not to Be bored when learning in the classroom, usually students will get bored easily when the Teacher explains if there are limited learning technology and media, if the teacher only Relies on lectures without using technological facilities and interesting learning media, Students can feel bored, the use of relevant technology and media can help make learning More interesting and interactive [Rahmanto et al., 2020]. Therefore, other variations are needed to attract students' interest in learning such as utilizing educational games as well As possible so that they can attract students' interest in learning so that students are Motivated and actively involved in learning [Niu et al., 2020; Zhuang et al., 2021]. When the role of the teacher and technology are combined when learning, it can create a conducive classroom atmosphere and there is no awkwardness in it, so students will be motivated in learning. The role of educational games in improving student motivation and engagement has some issues that need to be considered, one of the issues is dependency, if educational Games are not properly supervised, users who are mainly

children and teenagers can become too dependent on the game. They may feel lazy if an educator does not use games in education because they are used to methods such as playing while learning. Therefore, the most appropriate way to overcome this problem is to set a time limit, limiting the time that students can spend playing educational games [Canale et al., 2021; Goh et al., 2019].

Set time limits and ensure students also have time to learn through other methods, and further provide effective feedback after students have played the game, provide feedback .Related to their learning. Discuss their results and give suggestions for further Improvement. This article aims to provide more comprehensive and in-depth information about this research. To know how to overcome the problems of this study, the researcher must Know whether the game can motivate students or not [Boer et al., 2020; Juvet et al., 2021]. Through this article, it can provide additional knowledge to researchers regarding the role Of educational games in increasing student motivation and involvement, so that in making This article the researcher poured out the results of the research that had been obtained so That it could be utilized [Koenka, 2020; Leitão et al., 2022]. The writing of this article also aims to provide a different and updated perspective on the role of educational games. The method used to deal with the problem of dependent students by using educational games in education to increase student-learning motivation is to use games as a complement to learning, not as the only method. Combine games with other learning methods such as discussions, group work or presentations [Das & Mahanwar, 2020]. This will help students develop various learning skills.

In addition to educational games, provide other learning alternatives such as learning videos, reading materials, or hands-on experiments [Agus et al., 2019]. This will help students to stay engaged in learning without relying on games alone. Based on the explanation above, overcoming existing problems can be done by Teachers who provide opportunities for students to play while learning so that students can be motivated and active in learning. This research aims to find out a more in-depth discussion and find out how important the role of educational games is in increasing student motivation and involvement. The role of educational games can be applied from the level of children's schools to universities. This study uses quantitative methods by using questionnaires as a data collection technique and using the correlation method on SPSS by conducting reliability testing involving school students at the high school level. To future researchers who get the same discussion in order to be more accurate in conducting research and get results that are more relevant.

Materials and methods. Studying gaming methods that influence the motivation and activity of schoolchildren in the educational process is an intriguing research topic. **Case Studies:** Conduct in-depth case studies of schools or classrooms that have implemented gaming methods to understand their experiences and outcomes. Case studies are a research method that involves a detailed and in-depth examination of a specific individual, group, event, or phenomenon. In the context of academic research, case studies are often used to investigate complex issues, explore causal relationships, and gain a deep understanding of a particular subject. Case studies typically involve collecting and analyzing a wide range of data from multiple sources, such as interviews, observations, documents, surveys, and other relevant information. Researchers often use a variety of research techniques, including qualitative and quantitative methods, to gather data and analyze the findings. Case studies offer several advantages, including the ability to provide a rich and detailed understanding of complex phenomena, the opportunity to explore contextual factors and relationships in depth, and the ability to generate hypotheses for future research. However, case studies also have limitations, such as potential bias in data collection and analysis, challenges in generalizing findings to broader populations, and difficulties in establishing causality. Overall, case studies are a valuable research method for investigating real-world phenomena in depth, providing detailed insights, and facilitating a rich understanding of complex issues.

Result and discussion. The role of educational games in increasing student motivation and engagement when viewed from the results of the questionnaire respondents who have been distributed, the role of educational games can increase student motivation and involvement in the learning process, which can make the learning process effective and efficient. The highest statement was found in question 11 yes, have you ever used educational games in the learning process? 92.3% of respondents said that they had used educational games in learning, and then still in the same percentage in question no 4 whether learning by using educational games can make students not bored? 92.3% of respondents said that the use of educational game applications could make students not bored in the teaching and learning process. Therefore, the role of games in increasing student motivation and engagement is very beneficial for students. The results of distributing questionnaires and interviews show that the role of educational games in increasing student motivation and involvement is very important in increasing student motivation and involvement in the teaching and learning process, because a fun learning process will make learning effective and efficient. From the results of questionnaires that have

been given to students in high schools, say that educational games can increase student motivation in learning activities. Can be seen below are the results of the questionnaire respondents that the researchers have distributed in the group.

Conclusion. The role of educational games in increasing student motivation and engagement provides a broad view of learning using educational game learning media for students. The role of this game is not only focused on playing but also focused on learning which can improve students' memory in learning. In this study, researchers used quantitative methods; this study used a questionnaire as a data collection technique using the correlation method used in SPSS by conducting reliability testing and involving school students at the high school level. Researchers in examining the role of educational games in increasing student motivation and involvement can conclude that educational games provide many benefits in the teaching and learning process of students, such as one of the prominent benefits of increasing student motivation and involvement in learning, educational games can make learning more fun and interesting for students, so they are more motivated to learn. In addition, educational games involve interactivity and active participation of students, allowing them to be directly involved in the learning process. Thus, educational games can help students develop a better understanding of the learning material and improve their learning achievement.

References:

1. [Abdul Azis, A. B., & Rosli, R. (2021). Analisis Aras Kognitif Bagi Soalan dalam Buku Teks Matematik Tahun 4 KSSR Semakan. *Malaysian Journal of Social Sciences And Humanities (MJSSH)*, 6(3), 146–158. <https://doi.org/10.47405/mjssh.v6i3.712>]
2. [Al Irsyadi, F. Y., Annas, R., & Kurniawan, Y. I. (2019). Game Edukasi Pembelajaran Bahasa Inggris untuk Pengenalan Benda-Benda di Rumah bagi Siswa Kelas 4 Sekolah Dasar. *Jurnal Teknologi Dan Informasi*, 9(2), 78–92. <https://doi.org/10.34010/jati.v9i2.1844>]
3. [Anggraeny, D., Nurlaili, D. A., & Mufidah, R. A. (2020). Analisis Teknologi Pembelajaran dalam Pendidikan Sekolah Dasar. *FONDATA*, 4(1), 150–157.
4. [Aula, S., Ahmadian, H., & Abdul Majid, B. (2020). ANALISA DAN PERANCANGAN GAME EDUKASI STUDENT ADVENTURE 2D PADA SMK NEGERI 1 ALMUBARKEYA. *Cyberspace: Jurnal Pendidikan Teknologi Informasi*, 4(1), 21. <https://doi.org/10.22373/cj.v4i1.7132>]

5. [Boer, M., van den Eijnden, R. J. J. M., Boniel-Nissim, M., Wong, S.-L., Inchley, J. C., Bozic, M., van den Bekerom, L., Milne, B. A., Goodman, N., Roberston, L., Prescott, A. R., Macartney, T. J., Dawe, N., & McEwan, D. G. (2020). A conserved ATG2-GABARAP family interaction is critical for phagophore formation. *EMBO Reports*, 21(3), e48412. <https://doi.org/10.15252/embr.201948412>]
6. [Dewi, S., Defit, S., & Yuhandri, Y. (2021). Akurasi Pemetaan Kelompok Belajar Siswa Menuju Prestasi Menggunakan Metode K-Means. *Jurnal Sistim Informasi Dan Teknologi*, 28–33. <https://doi.org/10.37034/jsisfotek.v3i1.40>]
7. [Fajar, A. P., Kodirun, K., Suhar, S., & Arapu, L. (2019). Analisis Kemampuan Pemahaman Konsep Matematis Siswa Kelas VIII SMP Negeri 17 Kendari. *Jurnal Pendidikan Matematika*, 9(2), 229. <https://doi.org/10.36709/jpm.v9i2.5872>]
8. [Fong, C. J., Patall, E. A., Vasquez, A. C., & Stautberg, S. (2019). A Meta-Analysis of Negative Feedback on Intrinsic Motivation. *Educational Psychology Review*, 31(1), 121–162. <https://doi.org/10.1007/s10648-018-9446-6>]
9. [Frenkel, C., Lefebvre, M., Legat, J.-D., & Bol, D. (2018). A 0.086-mm $^{2\text{S}}$ 12.7-pJ/SOP 64k-Synapse 256-Neuron Online-Learning Digital Spiking Neuromorphic Processor In 28nm CMOS. *IEEE Transactions on Biomedical Circuits and Systems*, 1–1. <https://doi.org/10.1109/TBCAS.2018.2880425>]
- 10.[Irianto, I. D. K., Purwanto, P., & Mardan, M. T. (2020). Aktivitas Antibakteri dan Uji Sifat Fisik Sediaan Gel Dekokta Sirih Hijau (*Piper betle* L.) Sebagai Alternatif Pengobatan Mastitis Sapi. *Majalah Farmaseutik*, 16(2), 202. <https://doi.org/10.22146/farmaseutik.v16i2.53793>]
- 11.[Niu, S., Liu, Y., Wang, J., & Song, H. (2020). A Decade Survey of Transfer Learning (2010–2020). *IEEE Transactions on Artificial Intelligence*, 1(2), 151–166. <https://doi.org/10.1109/TAI.2021.3054609>]
- 12.[Sofyan, D., Fauzi, R. S., Sahudi, U., Rustandi, E., Priyono, A., & Indrayogi, I. (2022). ALTERNATIF MENINGKATKAN KEMAMPUAN MOTORIK SISWA SEKOLAH DASAR:
- 13.[Suarni, G. L., Rizka, M. A., & Zinnurain, Z. (2021). Analisis Pengaruh Penerapan Model Pembelajaran Sains Teknologi Masyarakat Terhadap Hasil Belajar Siswa. *Jurnal Paedagogy*, 8(1), 31. <https://doi.org/10.33394/jp.v8i1.3226>]
- 14.[Sulistiyowati, S., Gunawan, E., & Rusdiana, L. (2022). APLIKASI GAME EDUKASI MATEMATIKA TINGKAT DASAR BERBASIS ANDROID. *Jurnal Teknoinfo*, 16(1), 107. <https://doi.org/10.33365/jti.v16i1.806>]

- 15.[Zhuang, F., Qi, Z., Duan, K., Xi, D., Zhu, Y., Zhu, H., Xiong, H., & He, Q. (2021). A Comprehensive Survey on Transfer Learning. Proceedings of the IEEE, 109(1), 43–76. <https://doi.org/10.1109/JPROC.2020.3004555>]
- 16.Harahap, N. F., Anjani, D., & Sabrina, N. (2021). Analisis Artikel Metode Motivasi dan Fungsi Motivasi Belajar Siswa. Indonesian Journal of Intellectual Publication, 1(3), 198–203. <https://doi.org/10.51577/ijpublication.v1i3.121>
<https://doi.org/10.36088/fondatia.v4i1.467>]
- 17.PENDEKATAN BERMAIN. Jurnal Cakrawala Pendas, 8(2), 438–448. <https://doi.org/10.31949/jcp.v8i2.22>]

FEATURES OF USING COMPUTER TECHNOLOGY IN TEACHING ENGLISH

Mukanbetkazieva Aruzhan Arystankyzy

The 1-year master student
of the Baishev Aktobe university
a.mukanbetkazieva@gmail.com

Abstract. The article deals with the possibilities and features of the use of ICT in teaching English, the tasks and principles of computer technology in the process of learning a foreign language. Computer technologies in teaching English are necessary in order to stimulate the processes of learning English in parallel with other subjects, and to facilitate the exchange of accumulated experience in teaching any subjects of the curriculum.

Keywords: English, computer technology, computer use in English lessons, computer use in the classroom

Аннотация. В статье рассмотрены возможности и особенности использования ИКТ при обучении английскому языку, раскрыты задачи и принципы компьютерных технологий в процессе изучения иностранного языка. Компьютерные технологии в преподавании английского языка необходимы для того, чтобы стимулировать процессы изучения английского языка параллельно с другими предметами, а также способствовать обмену накопленным опытом преподавания любых предметов учебной программы.

Ключевые слова: английский язык, компьютерные технологии, использование компьютера на уроках английского языка, использование компьютера на уроке

The importance of introducing computer learning technologies is, first of all, related to the request of teachers to obtain better results in developmental education and increase efficiency. There is an increasing need to develop students' skills of autonomous work in the learning process. Creative and research approaches to learning, the development of critical thinking skills and education in the newest culture are becoming increasingly important [1, p.52]. Computer technologies in teaching English are necessary in order to stimulate the processes of learning English in parallel with other subjects, and to facilitate the exchange of accumulated experience in teaching any subjects of the curriculum. Interest in the learning process is growing noticeably, and interest in mastering speech activity in the target language during classes is especially strongly stimulated. Students' communicative practice is becoming wider. It becomes possible to use the latest methodological techniques, based on the combination of one's own experience with the students' knowledge and new ones that they receive during effective communication.

In the process of conducting English classes, a large number of didactic problems are solved; the computer can provide significant assistance. Its use will be appropriate for developing reading skills and abilities. Content found on the World Wide Web will help replenish students' current vocabulary and improve their writing skills. It is important that up-to-date materials and computer technologies form sustainable motivation for mastering a foreign language. Obviously, the relevance of using a computer is determined by the importance of the problem of high-quality learning of foreign speech. The appearance of computer technology in the classroom significantly changes the content of teaching, affects the means, and the lesson approaches the reality of the modern world.

According to L. A. Belyaeva, "in the new situation, the task of the teacher changes. The main attention should be directed to the development of students' personal qualities, creative impulses in the process of preparing educational activities, selection, development and selection of programs optimized for training, monitoring their maximum effectiveness" [2,p.54]. T.V. Karamysheva writes: "The computer is a new tool for human activity. Its use will qualitatively change the possibilities of study and knowledge, increase the quantity and practical application of knowledge" [3, p.85]. The use of computer technology as a means of cognition predetermines the

emergence of mental activity in new forms, the emergence of new types of creative activity. Thus, the computer should be considered as a new factor in the development of the human psyche and its processes from a historical perspective.

The following famous scientists studied the influence of the computer on human life: S. V. Fadeev, A. Yu. Uvarov. The results of their work indicate that the unexpectedly rapid penetration of computers into everyday human life and teaching processes forces English teachers to solve work problems that nine or ten years ago did not even occur to any linguist.

It is not surprising that many teachers were unprepared for the massive appearance of computers in such an unexpected place as the foreign language classroom. The use of a desktop in the study of non-native speech has enormous potential. It is all about the following features:

- “information of all kinds is processed quickly and efficiently;
- opportunities for demonstrating information of any variety are becoming wider;
- many educational situations and processes can be simulated using a computer;
- if necessary, the content side, operational or motivational side of the learning process is activated;
- it is easier to make the process individual, to differentiate students according to given characteristics;
- the computer can teach reflection on personal learning activities and organization;

“The computer’s ability to patiently act as an assistant in educational communication is invaluable” [4, p. 51]. Information technology methods in teaching today are a computer and training programs written for it. The use of multimedia in English classes significantly improves the quality of knowledge acquisition and the formation of skills and abilities.

In the article by Yu. V. Ryndina “Development of cognitive interest in foreign language lessons” it is noted that “interest in learning a foreign language is of great importance, but it is not so easy to create a powerful motive in which indicators of activity and learning effectiveness will increase significantly” [5, p.11]. The author notes, “Cognitive interest is formed in the learning process through the substantive content of the activity and the emerging relationships between participants in the educational process. This is facilitated by the widespread use of the factor of novelty of educational material, elements of problem-solving in teaching, the use of data on modern achievements of science and technology, the organization of independent creative work, and the organization of mutual learning among students” [5, p.47]. At the same time, cognitive activity when using computer technologies grows, as doe’s

motivation following it. The pace of learning is accelerating. Of particular value are improved comprehension of educational content, its retention in long-term memory, and, as a result, independent activity of students.

Computer programs become assistants in the effective and rapid development of the following aspects of learning:

- Confident listening.
- Providing correct pronunciation.
- Growth of active vocabulary.
- Improved oral speech.

A special feature of childhood is the perception of new information by several senses at once. Information presented in the right way is easier to remember, and the learning process is accelerated. Video files, slides, and any visual material significantly improve the quality of classes. In order to change the child's usual way of acting, improve his sympathy for the subject and influence mental activity, you need to involve him in active actions in the lessons, including using the capabilities of the desktop in learning foreign speech. It should also be noted the principles on which computerized training is based in the process of teaching non-native speech:

- individualization, that is, the opportunity to engage specifically with any of the students, taking into account his capabilities, level of training, developed abilities and skills;
- differentiation or selection for each student of the optimal options for exercises and tasks. Selection of the required complexity, sequence with the number of tasks will help in the formation of subsequent skills, increase knowledge and skills, without forming negative impressions;
- intensification. This means all possible means of presenting educational materials, its distribution taking into account interactive forms of work;

According to L. A. Belyaeva, thanks to computer technology, the following important didactic functions can be taken into account:

- "Cognitive. With the right approach, the Internet and computer user skills will help you find any information you need in a situation. Educational complexes with prepared texts, sounds, images and videos will improve students' thirst for knowledge and improve learning outcomes.
- Developing. Educational trainings not only activate vocabulary, but stimulate all important cognitive processes: from logical thinking to memory, perception, and of course imagination.

- Training room. Students get the opportunity to train independently, checking their personal level in the right topics, discover and close gaps and repeat tasks to consolidate.
- Diagnostic. With the help of a machine, control over the development of the next topic becomes fast and high quality.
- Communicative. The student is not afraid to communicate with the computer and willingly conducts a dialogue without fear of making a mistake. A sympathetic attitude towards language learning is formed; students quickly develop a high-quality knowledge base with communication skills” [3, p.45].

V. Konyshева believes that using a computer in English lessons can solve the following problems:

- “to get interested in a foreign language. During training using a computer program, transference to a foreign situation, similar to real life, is activated. This methodological technique also arouses interest in computer classes and programs.
- -Improve the visibility of textbooks. Curriculums allow you to combine the perception of text with the activation of the senses: hearing, vision, touch.
- deepen knowledge on the required topic of study. There is a huge selection of educational CDs and programs filled with selected, illustrated information on topics that are often boring in conventional textbooks. Students can expand their knowledge not only of English, but also of situations related to it in reality.
- -test new knowledge, stimulate students’ self-control. When working with educational programs, there is always the possibility of self-testing at the end of the lesson; testing and control do not take up extra time and do not cause much anxiety” [4, p.21].

Options for working with training programs: memorizing new units, staging and developing pronunciation, monologue or dialogic oral speech, written speech, mastering the grammatical basis.

- Didactic tasks solved using a computer are quite numerous:
- you can develop reading skills and habits and consolidate the ability to read using online materials;
- -improve the accuracy of written speech;
- -increase your vocabulary given its relevance;
- to form stable motivation in studying the subject;

Let us take a closer look at some of these tasks that can be implemented in English lessons.

A. Learning vocabulary. By introducing new thematic lexical units, consolidating them in long-term and short-term memory, you can use many programs. The sequence of work in such programs is demonstration of action, reinforcement, and control check.

B. Staging pronunciation. Most programs require working with a microphone while speaking aloud. After repeating after the speaker, the child sees graphics on the monitor-an image of a sound constructed after voicing by a native speaker and then by a student; all errors are noticeable in the comparison. The student achieves a graph that is close in contours to the ideal.

B. Teaching dialogical speech [5, p.18].As an example, any training program will do. The required number of dialogues is offered, one of them is selected, for example, "cafe situation". The screen displays several images of scenes from it.

At the first stage, familiarization with an unfamiliar dialogue occurs.

At the second stage, the dialogue is unlearned. Using a desktop, students work in twos or threes, repeating syntactic units after the speaker or working on a microphone. Primary school children do exercises by composing the necessary sentences in groups of given words, sequentially clicking on them with the mouse until they form a phrase without errors. The number of correct phrases is displayed on the screen. Thus, spelling can also be mastered in the form of a game, while simultaneously practicing oral speech.

At the third stage, the dialogue is staged with support from pictures, and then without them.

Next, it remains to carry out control after mastering all the dialogues. Children are given a task and create their own dialogue, demonstrating knowledge of new vocabulary and including creativity and imagination [6, p. 213].

D. Teaching writing. During such work, two tasks are solved: spelling and familiarization with the keyboard layout. Help in the work mentioned is the "bridge to English" program. Almost all tasks require typing words with sentences on the keyboard.

D. Working on grammar. Mastery of grammatical structures is expected in all programs. The "bridge to English" contains two dozen lessons; any of them helps you master your grammatical points: prepositions, statements, degrees of comparison. Each lesson helps to practice a specific phenomenon.

Program "Prof. Higgins" has a separate grammatical section, consisting of a theoretical part and a practical one. The program checks what you have learned, marks your successes and gives hints if necessary. K.V. Aleksandrov drive is an

example of another useful program - "Golden English". Small 144 dialogues practice all grammar structures. The present continuous tense, for example, is repeated in many dialogues, for example in the appropriate situation of a conversation between parents watching their children play. After listening, students must repeat the dialogue based on the pictures, and then themselves [7, p.67].

Compiling grammar tests using computer forces students to master grammatical material as effectively as possible. High school students even write their own programs to test other students' vocabulary and grammar comprehension.

References:

1. Konyshva, A. V. Modern methods of teaching English [Text]. – M.: TetraSystems, 2011. – 304 p.
2. Karamysheva, T. V. Learning foreign languages using a computer (in questions and answers) [Text]. – St. Petersburg: Peter, 2001.
3. Belyaeva, L. A. PowerPoint presentation and its possibilities in teaching foreign languages [Text] / L. A. Belyaeva, N. V. Ivanova // Foreign languages at school. – 2008. – No. 4.
4. Aidarova, L. I. Junior schoolchild. Pedagogy [Text]. – M.: UNITY – DANA, 2004. – 399 p.
5. Ryndina, Yu. V. Development of cognitive interest in foreign language lessons [Text] / Yu. V. Ryndina, E. V. Erofeeva, Yu. S. Parfenova, K. E. Lapteva, D. D. Aldabergenova // Innovative development of science and education. – 2018.
6. Podkorytova E. S. Development of cognitive interest in foreign language lessons [Text] / E. S. Podkorytova, Yu. V. Ryndina // Materials of conferences of the State Research Institute "National Development": a collection of selected articles. – St. Petersburg, June 25-28, 2016 – pp. 129-134.
7. Aleksandrov, K.V. Computer program for the formation of lexical competence in learning a foreign language [Text] // Scientific methodological journal Foreign language at school. – 2010. – No. 6. – pp. 67-73.

EFFECTIVE TOOLS FOR IMPROVING LISTENING OF THE SENIOR STAGE STUDENTS

**Mukhanbetkali Dilnaz
Shrazova Zhazira
Maratkyzy Kymbat
K.Zhubanov Aktobe
Regional University**

English is becoming increasingly important at a time when the world community is undergoing major political and economic transformations. The main purposes of English are defined as the main means of oral (listening and speaking) and written (reading and writing) communication and the building of communicative competence is a prerequisite.

In addition to other speech activities that are interconnected, listening helps students become more proficient in language and communication. It is important to remember that speech communication is a two-way process. As a result, failing to give listening instruction enough emphasis in English classes can hinder students' ability to perceive and comprehend foreign speech by ear, which can reduce their capacity for free speech in that language.

Well-developed reading and writing abilities frequently fail pupils in oral communication circumstances when comprehension of speech and the capacity to formulate a coherent response are needed. This statistic highlights the significance of this issue and how important it is to develop listening skills once more.

Since listening is the only activity that develops listening skills, it is still necessary to comprehend speech in a variety of tempos, intonations, and noise levels. This allows for the formation of certain competencies that serve as the foundation for this kind of speech activity.

Within the domains of linguistics and foreign language teaching methodology, numerous authors have expressed their unwavering belief that mastering English requires developing the capacity of hearing, which is a unique ability to comprehend and mimic spoken foreign language.

Therefore, when listening to speech in a foreign language, I.A. Eliseeva takes into account listening through the development of communicative competence and its components (linguistic competence, sociolinguistic competence, sociocultural competence, strategic and discursive competence, as well as social competence) [1].

She believes that each of the above communicative competences is influenced by the development of listening skills.

N.V. Popova and A.V. Gavrilova contend that in addition to language barriers, students encounter "psychological difficulties as the lack of the recipient's own perceptual experience, uncomfortable conditions of perception, anxiety and fear of unsuccessful performance of this type of speech activity" [2]. The authors of the study concentrated on the psychological and pedagogical aspects of teaching listening skills using video resources, both with and without video sequences for comparative comparison. In the first instance, the writers mentioned how video resources can help learners feel at ease. The authors identify the following requirements as necessary for the effective training of the listening skill:

- establishing a customized approach to listening teaching (e.g., pre-reading of early scripts);
- giving students high-quality audio material based on their training level and age group's interests;
- reviewing the scripts after listening and sorting them chronologically while listening to the audio content; - introducing pupils to the new words included in the tasks prior to listening;
- the availability of high-quality sound equipment in the classroom to prevent knowledge loss and lower student enthusiasm in finishing the assignments.

In their study, V.A. Akbаш and A.A. Vetrova address the challenges associated with auditory speech perception during language learning. According to the writers, "the main goal of listening is not so much understanding of individual words, but the meaning of the whole heard as a whole" [3,p.6-11]. The authors attribute this issue to students' excessive focus on specific words in addition to their limited vocabulary.

O.L. Zabolotneva and I.V. Kozhukhova's collaborative research highlights the psycho-emotional aspect of listening instruction in addition to the methods. These classes "are accompanied by stress and psychological discomfort for the students", as noted by the writers [4]. Consequently, these classes "accompanied by stress and psychological discomfort for the students"[4], therefore in order to facilitate psychoemotional unloading, relaxing techniques and game content must be introduced. Based on the findings of their empirical investigation, the writers conclude that keeping a listening journal is the most efficient way to teach listening.

With this method, it is feasible to keep an eye on each learner's development individually and to gradually increase task complexity as knowledge is gained. Reading comprehension and text interpretation are viewed by N.V. Bogdanovaas

“means of secondary language personality in students in the development of linguistic and communicative competences” [5]. The author firmly believes that multiculturalism serves as the foundation for the development of secondary linguistic personality. We believe that the thematic, compositional, and speech character components found in educational audio materials—which ought to incorporate a cultural component—form the cornerstone of this idea. As per N.V. Bogdanova's perspective, the process of text interpretation encompasses the expression of personal meanings of the student as “the recipient of information” and certain personal meanings of the statement's author, as well as the article chosen for audio material [5]. In this instance, the motivation for the proficient learning of foreign language speech activity comes from a comparison of the phenomena of the cultures of the native language and the foreign language being learned.

Studying the issue of teaching senior students listening skills through video resources, A.V. Kuzmina and N.V. Popova found that the two most popular approaches to teaching listening skills are intercultural communication and country studies, both of which require native speakers of a foreign language to be included in the frame [6]. The educational value of instructional videos is equally significant, in their view. Among the contemporary technologies for teaching listening skills, N.S. Nurieva and T.D. Borisova place special focus on the perception, comprehension, and active processing of auditory information from video materials, based on students' perceptual and semantic activity [7]. The authors offer a method that defines speaking and listening as essential components of oral communication. For instance, the authors view the utilization of video materials as a powerful tool for improving students' listening comprehension and igniting their cognitive learning techniques.

According to N.E. Chesnokova, listening is one of the most important forms of speech activity. The primary challenge, in her view, is choosing appropriate audio and video resources that can spark curiosity in a foreign language and inspire continued proficiency [8]. The author recommends using the free online video resources of the TED educational resource in addition to other Internet resources for practical applications. The resource is jam-packed with videos covering a variety of themes. Thanks to the work that not only improves listening skills but also stimulates students' interest and long-term motivation for learning, many of the movies contain interesting and little-known facts. This site contains a lot of fresh and up-to-date information on numerous themes, depending on the level of students' preparation and age preferences, you can discover many videos for listening, as well as read the comments of other users of the resource.

The study and implementation of productive listening strategies, which are represented in the papers under evaluation, are what give the research's results its theoretical and practical value. For its real-world case study in high school English lessons, the following methods can be found:

- Shadowing is the process of listening to audio texts and echoing the speaker's words back without pausing the recording.
- Shadowing can be prepared (audio excerpt with transcript or video excerpt with subtitles; it is used outside the classroom;
- the speaker's speech speed is increased; the sound is muted for 5–15 seconds, while the learner continues to reproduce the speaker's speech) or spontaneous (audio duration: 1-3 minutes; low speed of the speaker's speech;
- learners repeat the speaker's speech with a 0.5–1 second lag). Our kids' articulation and oral language abilities are enhanced in this way.

This worksheet, titled "Filling in Charts and Working with Maps," is appropriate for intermediate or senior students and requires them to fill in statistical data and remarks. Consequently, the auditory materials are perceived more clearly, and the essential dominants within the audio content are more prominently displayed.

- Listening journal: This involves listening to audio content in a variety of genres (news, shows, plays, biographies, interviews, lectures, etc.) and then providing commentary or style analysis.

It is advised that you: write down the date, time, start and end of the audio recording, the type of material, and the source of the audio material in your diary; after the first listening, complete tasks to comprehend what you heard; listen again; jot down new words and expressions (5-7);

- construct sentences using new vocabulary;
- the difficulty level on a scale of 1 to 10;
- listen again, making an effort to understand every word; and prepare a brief summary of the passage. N.Sh. Srozhidinova's work [10] reflects a thorough analysis of this method. It encourages greater understanding of the subject matter, piques curiosity about developing listening abilities, and increases pupils' will to learn.

Establishing a context helps you get more familiar with the subject of the discussion, better prepare for listening, and create a lexicon to help you comprehend the audio content. Contextual elements may include data, quotes related to the subject under discussion, or suggestions for additional readings. Working with forums devoid

of intricate grammatical structures, turns, or specialized terminology is a useful method for establishing context and improving comprehension. Outcome:

- Critical thinking abilities are developed and the groundwork for additional debate is laid.
- Many academics have found that using video materials is the most efficient way to interact with learners at all levels -elementary, intermediate, and advanced-both individually and in groups. Working with video materials can be done in a number of ways, such as watching a video in silent mode, listening just, watching and listening to a video segment followed by discussion, or analyzing a single image. Students will be more motivated to learn using this approach, and their level of interest will be high because of the carefully chosen video content and accompanying test tasks.
- Many academics have found that using video materials is the most efficient way to interact with learner is at all levels-elementary, intermediate, and advanced-both individually and in groups. Working with video materials can be done in a number of ways, such as watching a video in silent mode, listening just, watching and listening to a video segment followed by discussion, or analyzing a single image. Students will be more motivated to learn using this approach, and their level of interest will be high because of the carefully chosen video content and accompanying test tasks.

In summary, it should be highlighted that the development of listening skills is crucial to students' education since accurate auditory perception allows one to avoid translation errors and achieve a qualitative understanding of what is heard. During the drafting and preparation of this piece, the author draws some conclusions. The primary challenges that students encounter when learning to listen are the rapid-fire delivery of information, improperly chosen audio content (too technical, dull, or unsuitable for the student's age group), and the student's limited vocabulary.

Games must also be actively introduced into the classroom to engage students in the process of learning gamification, which also fosters an interest in teamwork. In the future, an empirical study that validates one of the methods for improving listening skills in a class could be prepared based on the research that has been done.

Recent research and theoretical developments have compelled a reevaluation of both the listening instruction itself and the methods used in foreign language acquisition. A method that is based on a cognitive understanding of the nature of listening highlights the need of teaching students about bottom-up and top-down processes when learning to listen and how to use effective listening strategies. It also

identifies the ways in which listening draws on various types of knowledge, including linguistic, cultural, and contextual knowledge.

Depending on the demands and competence levels of the students, effective listening training should clearly distinguish between instruction and assessment and give students guided experience in using the relevant listening skills for various listening purposes.

References:

1. Eliseeva I.A. Influence of listening on the formation of communicative competence. BGJ. 2018; № 3 (24). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanieaudirovaniya-na-formirovanie-kommunikativnoy-kompetentsii>
2. Popova N.V., Gavrilova A.V., Kuzmina A.V., Popova E.L. Psychological features of listening English-language video materials by students of technical university in the mode of advanced independent work. / Vestnik TSU. 2020; № 185. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-audiovaniyaangloyazychnyh-videomaterialov-studentami-tehnicheskogo-vuza-v-rezhime-operezhayushey>
3. Akbash V.A., Vetrova A.A. Difficulties of auditory perception of speech at the initial stage of learning the Chinese language. Materials of the XIX International scientific-practical conference. Chita, 2021:
4. Zabolotneva O.L., Kozhukhova I.V. Some methods of teaching listening comprehension to students of language faculties. Concept. 2021; № 3. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-priemy-obucheniya-audiovaniyu-studentov-yazykovykh-fakultetov>
5. Bogdanova N.V., Kozina Y.P., Tuana E.N. Audition and interpretation of the text as a means of development of linguistic and communicative competences of foreign students of preparatory faculty. Modern problems of science and education. 2022; № 5. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=32095>
6. Kuzmina A.V., Popova N.V. Problematics of pedagogical research on the use of video materials on foreign language in higher education. Terra Linguistica. 2019; № 2. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/problematika-pedagogicheskikh-issledovaniy-po-ispolzovaniyu-videomaterialov-po-inostrannomu-yazyku-vvuze>
7. Nurieva N.S., Borisova T.D. Using online video materials in foreign language and professional training of students. CPJ. 2018; № 4 (129). Available at:

8. <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-onlayn-videomaterialov-v-inoazychnoy-i-professionalnoy-podgotovke-studentov>
9. Chesnokova N.E. Obuchenie vokalnomu foreign language students of non-linguistic specialities on the basis of video materials TED. Ped.Rev. 2019; № 3 (25). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-professionalnomu-inostrannomu-yazyku-studentov-nelingvisticheskikh-spetsialnostey-na-osnove-videomaterialov-ted>
10. Srozhidinova N.Sh. New approach in the formation of listening skills when learning a foreign language with the help of listening journals. Academic research in educational sciences. 2021; № 5. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/novyy-podhod-v-formirovanii-navykov-slushaniya-pri-izuchenii-inostrannogo-yazyka-s-pomoschyuzhurnalov-audiovaniya-1>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЗЫКАЛЬНЫХ КОМПОЗИЦИЙ В КАЧЕСТВЕ АУДИОМАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Мұрзағалиева Махаббат Бауржанқызы
Студентка факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык:
два иностранных языка»
АРУ им. К. Жубанова, г. Актобе
makhabbat.study@mail.ru

Курмакаева Дарина Руслановна
Студентка факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык:
два иностранных языка»
АРУ им. К. Жубанова, г. Актобе
darina031004@gmail.com

Ибрагимов Асет Санатұлы
Студент факультета иностранных языков
ОП «Иностранный язык:
два иностранных языка»
АРУ им. К. Жубанова, г. Актобе
ibraghimov2005@gmail.com

В наше время изучение иностранных языков является важным аспектом жизни современного человека. Знание иностранного языка дает человеку возможность ознакомиться с культурой и традициями других стран, способствует развитию мышления, воображения и памяти. Также это знание необходимо для эффективного взаимодействия государств друг с другом во многих сферах жизни – науке, политике, культуре, искусстве и других. Владение иностранным языком в наши дни – одно из условий профессиональной компетенции. На данный момент потребность в изучении иностранных языков значительно возрастает. Все больше становится желающих говорить свободно на том или ином языке. Многие преподаватели стремятся разработать и использовать наиболее успешный и эффективный метод обучения иностранному языку. Чтобы внести в свои знания разнообразия и развлекательный момент, они играют с учениками в различные игры, показывают фильмы, слушают музыку, разучивают стихи. В данной статье мы уделим особое внимание роли песни в обучении иностранным языкам, рассмотрим возможные работы с песнями, на примере английского языка.

Известный переводчик и психолингвист Д.Н. Петров утверждает, что причиной большинства проблем с освоением иностранного языка являются психологические блоки. Первым делом нужно снять эти блоки. Ведь когда мы говорим по-русски, независимо от уровня образования, мы не боимся ошибок. И нет никаких физических затруднений» [1]. Кроме того, «в словах содержится только 10-15% смысла, все остальное – это эмоциональное облако, которое клубится вокруг них... Когда напрягаешься и ловишь каждое слово, видишь только эти отдельные слова: понятные, непонятные и неправильно понятые. Но если зрение расфокусировать, становится видна общая картинка, и мысль доходит до адресата» [1].

Действительно, из личных бесед с учащимися мы узнаем, что некоторым из них бывает трудно говорить на иностранном языке в присутствии более сильных учеников и они предпочитают молчать на занятии из-за боязни сделать ошибку и вызвать смех одноклассников. Таким образом, создание эмоционально комфортной атмосферы на занятии является основным условием для успешной работы. Как отмечает Н.Х. Мифтахова, «состояние релаксации, естественной или искусственной, позволяет значительно интенсифицировать усвоение учебного материала. Для изучающих иностранный язык эта проблема является чрезвычайно важной, поскольку усвоение языка в значительной

степени связано с проблемой памяти. Сознание должно освободиться от черновой работы, оно должно быть занято коммуникацией» [3, с. 439].

Говоря об ошибочных стереотипах в методике преподавания иностранных языков, Н.Х. Мифтахова отмечает, что «самым распространенным и принципиально недопустимым недостатком является игнорирование законов поэтапного формирования знаний, учений и навыков, и психологии их усвоения». К изучению иностранного языка, по ее мнению, должна быть применена «формула познавательного процесса» [3, с. 437-438].

«На начальном этапе... необходимо возбуждать заинтересованное участие или соучастие в процессе приема информации. Другими словами, здесь должна преобладать опора на чувственное восприятие. Рекомендуется добиваться эмоциональной окрашенности и насыщенности как источника информации, так и способа ее предъявления» [3, с. 439]. Нам представляется, что большую помощь в создании эмоционально комфортного рабочего состояния и в формировании устойчивого интереса к предмету могут оказать песни на иностранном языке.

Во время изучения иностранного языка могут использоваться разнообразные методы: от традиционных до нестандартных. Один из интересных и увлекательных способов быстрее выучить английский язык – музыка. Прослушивание песен на английском языке, а также пение вместе с исполнителем способствует не только быстрому запоминанию слов, но и выработке хорошего произношения.

Практическое использование песен на уроках иностранного языка - не новая техника. Но для большинства преподавателей присутствие музыки на занятии кажется чем-то несерьезным, отвлекающим от учебы. Однако это не так. Музыка, песни на занятии могут стать хорошими помощниками, при условии грамотного, тщательного отбора материала, его систематического использования. Роль песни очень многогранна. Ведь если задуматься, песни могут помогать в формировании грамматических, лексических, фонетических навыков. В них используются различные полезные для общения речевые конструкции, правильные слова и звуки, которые помогают улучшить устную речь обучающихся. Известно, что чем больше органов чувств задействовано в учебном процессе, чем он эффективнее. Музыка, песни - мощное средство обучения иностранному языку. Язык, как и музыка, имеют определенную структуру, правила. Слова и ноты выстраиваются во фразы и предложения, где есть ритм, размер, рифма. Музыка на занятии вдохновляет, расслабляет,

увлекает, настраивает на тонкую, но сильную волну восприятия. Кроме того, музыка развивает память и мышление.

Доказано, что люди, любящие музыку, обычно легко усваивают иностранный язык. Ведь любой язык - это, прежде всего, сочетание звуков, мелодия, песня. Умение говорить на иностранном языке во многом зависит от умения слушать, слышать и имитировать. Музыкально натренированное ухо оказывается большим подспорьем в освоении языка. Если человеку, решившему изучить иностранный язык, нравится его звучание, то шансы выучить этот язык, заговорить самому очень велики. «Нравится, как звучит»; «красиво»; «приятно слушать» - все это вербально выраженные эмоциональные.

Тщательно подобранные песни используются не только для введения, тренировки и закрепления грамматического и лексического материала, а также для построения монологических высказываний и ведения дискуссий по поводу затронутых в песне идей или событий. В отличие от упражнений, которые вылетают из головы, как только закончен урок, песни могут сопровождать студентов всю жизнь и стать частью их культуры. Возможность познакомиться на занятии на примере песни с новым явлением, понять, запомнить его и «унести с собой» вдохновляет студентов, повышает их уверенность в себе, а воспитание успехом - это лучший способ мотивации на дальнейшее обучение.

В работе с песнями мы следуем методике, предложенной Д. Крамером, который определяет три базовых ступени интегрирования музыки в преподавание иностранных языков: 1) утверждение критериев для отбора песен; 2) аннотирование текстов песен; 3) работа с текстом [5, с. 31]:

Утверждение критериев для отбора песен. В выборе песен важно учитывать предпочтения студентов и, вместе с тем, расширять их кругозор, воспитывать хороший музыкальный вкус. Что касается самих критериев, то они следующие:

- текст песни должен соответствовать уровню студентов, он не должен быть слишком трудным;
- текст должен подчеркивать определенный вопрос или тему грамматики;
- дикция исполнителя должна быть четкой, чтобы студенты могли легко понять слова.

Приведем несколько примеров работы с англоязычными песнями.

Тейлор Свифт поёт от лица девушки, которая ностальгирует о своём детстве и юности. Она перебирает в памяти моменты, связанные с соседским мальчиком, в которого она была влюблена. Все эти события произошли давно,

чтобы рассказать о них, в песне используются глаголы в **Past Simple**, простом прошедшем времени. Напомним, как оно образуется:

В утвердительных предложениях:

Подлежащее + правильный глагол с окончанием -ed

Подлежащее + вторая форма неправильного глагола

Подлежащее + глагол to be в прошедшем времени

You looked at me and got down on one knee. — Ты посмотрел на меня и опустился на одно колено.

I was seven, and you were nine. — Мне было семь, а тебе было девять.

В предложениях с отрицанием:

Подлежащее + вспомогательный глагол + частица not + основная форма глагола

Unfortunately I didn't go to Taylor Swift's concert yesterday. — К сожалению, я не ходил вчера на концерт Тейлор Свифт.

I wasn't that little girl you used to see. — Я была не той маленькой девочкой, которую ты знал.

В вопросах:

Вспомогательный глагол + подлежащее + основная форма глагола

Did you see that girl? She looks so much like Taylor Swift! — Ты видел ту девушку? Она выглядит как Тейлор Свифт!

Was that Taylor? — Это была Тейлор?

В заключении отметим основные качественные изменения, которые происходят на занятиях благодаря музыке. Прежде всего, заметно улучшается эмоциональный фон, отношения между преподавателем и студентами становятся более доверительными, открытыми, что благоприятно влияет на процесс обучения. Ученики, которые ранее испытывали психологический дискомфорт, во время работы с текстом песни и, особенно, во время исполнения ее хором забывают о напряжении и страхе, становятся увереннее в себе и переключаются на более позитивное отношение к своим товарищам и предмету. Песни на занятии помогают гармонизировать, выровнять группу и сделать обучение более интересным, творческим, радостным и плодотворным. Учащиеся лучше запоминают новые слова и усваивают учебный материал, легче воспринимают иноязычную речь на слух, делают меньше ошибок в произношении. Благодаря использованию песен различных жанров и информации об истории их создания, авторах и исполнителях, студенты расширяют свой кругозор, развивают музыкальный вкус. Таким образом, мы

можем сделать вывод о том, что роль песни в обучении иностранным языкам очень велика. С ее помощью можно улучшить грамматические, лексические, фонетические навыки, развивать речевые умения, память, музыкальный слух, культуру, узнавать культуру и быт страны изучаемого языка. А самое главное песня повышает интерес и мотивацию к изучению языка, делает занятия разнообразными и познавательными.

Литература:

1. Н. Киеня, Известия, 27 июня 2007, [http : //izvestia.ru/news/326023](http://izvestia.ru/news/326023).
2. S. Krashen, Principles and Practice in Second Language Acquisition, Oxford, Pergamon, 1982. p.16.
3. Т.М. Веселова, Т.Е. Вильберг, Т.Е. Мишина, Е.И. Летавина, Н.Ю. Скокова, Пой и изучай английскую грамматику, учебное пособие по английскому языку, КАРО, Санкт-Петербург, 2006. 144с.
4. D. Kramer, The Association of Departments of Foreign Languages (ADFL) Bulletin, 33, № 1, 2001. p. 29-35, <http://web2.adfl.org/ADFL/bulletin/v33n1/331029.htm>
5. Гальскова Н.Д Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез – М.: - 336 с.

ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СПОРТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ: ДЕГРАДАЦИЯ ИЛИ ПРОГРЕСС.

Попова Екатерина Макаровна

студентка, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Исакова Полина Сергеевна

студентка, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Смирнова Светлана Игоревна

старший преподаватель, Российский государственный
профессионально-педагогический университет,
г. Екатеринбург

Полиязычие, или свободное владение несколькими языками, в спортивной деятельности студентов становится все более важным. Поскольку спорт становится все более глобализированным, а студенты-спортсмены всё чаще принимают участие в соревнованиях и тренировочном процессе с людьми из разных стран.

На данный момент не существует таких стран, в которых бы абсолютно все граждане владели бы только одним языком. Во всех цивилизованных государствах проживают не только коренные жители, но и представители других национальностей. Для нормального функционирования любого многонационального государства весьма существенную роль играет формирование, совершенствование полиязычия в данном случае - в спортивной сфере.

Очевидно, что полиязычие в России это не феномен, а очевидная действительность. На данный момент в Российской Федерации 85 субъектов, из которых – 22 республики (а также 1 автономная область и 4 автономных округа). Люди, которые проживают в этих субъектах, всё так же дорожат своей культурой. Помимо этого, в России есть множество представителей иных национальностей, ставших эмигрантами, владеющих не только родным языком, но и официальным языком той страны, в которой они проживают, то есть – русским. В спорте полиязычие тоже занимает немаловажную роль, потому что в командах по разным видам спорта нашей страны (например, футбол) как и в большом спорте, так и на университетских соревнованиях, очень много иноязычных спортсменов.

По данным Минобрнауки, в России учится 355 тысяч иностранных студентов. Это примерно 7,6% от общего числа всех студентов в наших вузах. В 2022, 2021 и 2020 годы количество иностранных студентов было равно соответственно - 351 тыс., 324 тыс. и 315 тыс. Сразу заметно, что количество иностранных студентов в учебных заведениях растёт. А это может означать, что количество игроков сборных команд, представляющих учебные заведения, тоже увеличивается. У кого-то это может вызывать опасения о возможном снижении уровня языковой культуры среди команд, представляющих Россию на международных универсиадах и являющихся примерами для молодых спортсменов.

Каждый год проходят студенческие соревнования (универсиады) по видам спорта, включённым в программу Олимпийских игр. Согласно данным

Всероссийского реестра спортивных состязаний, в России наиболее популярны футбол, волейбол, баскетбол и лёгкая атлетика. Эти виды спорта широко распространены по всему миру, так как они доступны для игры практически на любой спортивной площадке. Если вы хотите заниматься спортом на профессиональном уровне и стремиться к успеху на международной арене, например, во время проведения международной универсиады, аналога Олимпийских игр, который имеет большое значение в мировом спортивном сообществе, вы можете найти множество спортивных школ, где вас подготовят к более серьёзным соревнованиям, чем обычная дворовая игра. Но стоит отметить, что для дальнейших занятий спортом высокого уровня, необходимо будет владеть ещё хотя бы одним языком, чтобы не было недопониманий с другими игроками и с представителями различных спортивных клубов.

Из Концепции развития системы образования РФ до 2020 года:

«Знание родного, государственного, и иностранного языков расширяет кругозор человека, содействует его всестороннему развитию, способствует формированию установки на толерантность и объемное видение мира».

Изучение дополнительных языков может повлечь за собой дополнительные расходы на обучение, путешествия или частные уроки. Однако, в глобальном мире спорта полиязычные спортсмены обладают преимуществом в получении международных стипендий, контрактов и участия в международных соревнованиях. Также Изучение языков улучшает когнитивные функции, такие как рабочая память, внимание и решение проблем, которые необходимы как в спортивных выступлениях, так и в прохождении обучения на различных специальностях.

Некоторые люди считают, что знание нескольких языков может отвлекать студентов-спортсменов от тренировок и соревнований. Особенно, если они тратят много времени на изучение новых языков, они могут пренебрегать своими спортивными обязанностями. Кроме того, некоторые могут считать, что использование нескольких языков на тренировках и во время соревнований может запутывать команду или приводить к недопониманию. Поэтому иноязычным представителям команд очень важно в достаточной степени владеть государственным языком, то есть - русским. А если студент обучается в одной из республик, в которой установлен свой официальный язык, в идеале, нужно владеть и этим языком (например - республика Алтай, в которой официальным языком является алтайский). Кроме того, благодаря сотрудничеству с такими спортсменами, будет происходить культурный обмен.

Представители других стран, смогут изъясняться на понятном для российских игроков языке. В результате уменьшится количество конфликтов и недопонимании в тренировочном процессе. Должно быть внедрено единое для всех требование – владение русским языком на достаточном уровне, для всех спортсменов, желающих играть или представлять свой университет на соревнованиях различного уровня.

Полиязычие — это неотъемлемая часть нашей жизни, оно присутствует во всех сферах. Спорт — важная составляющая культурного и интеллектуального развития человека. Нужно сделать его доступным для всех и повысить престиж полиязычного образования. Только так можно продемонстрировать высокий уровень полиязычия и предотвратить снижение результатов наших спортсменов. Поощрение полиязычия среди студентов-спортсменов должно стать приоритетом для университетов и спортивных организаций. Обеспечивая ресурсы и поддержку для изучения языков, мы можем помочь нашим спортсменам добиться успеха как на поле, так и за его пределами. Полиязычие в спорте должно стать двигателем прогресса, а не причиной его деградации.

Литература:

1. <https://rg.ru/amp/2024/03/12/obuchenie-v-rossii-dlia-inostrancev-vse-chno-nuzhno-znat.html>
2. [Образование в России.](#)

MODERN PODCASTS FOR THE DEVELOPMENT OF SPEAKING AND LISTENING SKILLS AT THE ENGLISH LESSONS

Turymbetova Alina Zharqynqyzy

The 4th year student of

Aktobe Regional Zhubanov University

Bazarbaeyeva Symbat Bauyrzhanqyzy

The 4th year student of Aktobe Regional

Zhubanov University

Supervisor: **Bauyrzhan Nurkhanym Bauyrzhanqyzy**

Senior lecturer, MA

Abstract. This article identifies and analyzes educational podcasts as the most effective means of mastering speaking skills in an English lesson. The paper provides a definition of the concept of "podcast", a brief overview of podcasts by type of content, ways and benefits of using podcasts to improve the speaking skills of high school students in English. To obtain the results, the authors used a descriptive method to identify and explain the use of educational podcasts to improve spoken English. The comparative analysis allowed us to find out the advantages and disadvantages of using podcasts in the classroom.

Key words: English teaching process, podcasts, speaking, listening, develop language communication skills, technologies.

In the 21st century, the century of rapid globalization and digitalization of education, the use of information and communication technologies is becoming a regular, necessary and convenient way to comprehend foreign languages. There are many useful resources on the Internet, by studying which modern teachers can enrich their arsenal of tools that help students develop the necessary speech skills, abilities and sociocultural knowledge. One such tool that helps facilitate and bring something new into the process of learning a foreign language is a podcast. Wikipedia defines "podcasting" as a kind of digital media that consists of an episodic sequence of publications-audio, video, PDF, or electronic-that may be downloaded, and streamed online to a computer or mobile device through syndication. To put it simply, podcasting is a kind of radio broadcast that you may download to your portable devices to receive information on a regular basis [1].

A podcast is an audio or video recording made by anyone and available for using the Internet for watching or listening [2, p. 189-201]. An audio or video file or collection of them that are posted on websites is called a podcast. With an Internet connection, podcasts can be viewed online whenever they are desired. These podcasts can also be downloaded and listened to on portable devices, such as computers, laptops, mobile phones, players, etc. Podcasts, which are recordings of audio and video for online dissemination, have only recently gained popularity. Searching for podcasts by topic takes only a few minutes. It is not technically difficult to record your own podcasts on Dictaphones and web cameras of mobile devices. The relevance of using podcasts lies in their functionality, it means creating the illusion of familiarity with the natural environment, which is one of the most important factors for the successful acquisition of a foreign language, oral speech in particular, and oral speech is a form of speech activity, including two types of speech activity: a complex

process of perception and understanding of sounding speech (listening) and realization of speech utterances in sound form (speaking).

Speaking abilities, like all other abilities, do not develop by themselves. It is vital to use specific exercises and objectives for their creation, therefore speaking skills growth should be the primary focus of courses [3, p.278]. Language materials (phonetic, lexical, and grammatical), design guidelines and techniques, as well as an understanding of the national and cultural quirks and realities of the place where the language is being studied, are all included in the content of foreign language instruction. Throughout the learning process at school, students encounter topics and situations that enable them to acquire and develop the skills mentioned above. These help not only to form general learning skills and rational mental working methods, but also to develop the skills of speaking and self-development in a foreign language [4, p.186].

Listening skill can positively influence the development of writing, reading and speaking. In fact, without the skill of listening it is impossible for the skill of speaking to exist, because the latter is associated with communication, when the speaker must not only express his thought, but also understand the speech addressed to him. The work with this activity is reduced to textbook tasks, whereas in real life students will have to understand native speakers. It is the ability to communicate with a native speaker that will indicate the level of English language proficiency. The totality of listening skills will indicate that the learner has acquired listening competence. At the same time, the concept of listening competence is much broader than the concept of listening. According to N.L. Fedotova, “auditory competence is the recipient's ability to understand the general idea of the sounding text and the meaning expressed in it, to distinguish the emotional state and meaning of statements, to formulate their own attitude to the heard information” [5, p. 78].

Nowadays, there are a great number of methods that can be used to develop students' listening skills in the process of teaching English. With the development of informatization, modern teaching technologies are becoming more and more popular, the features of which are their speed, accessibility, openness and efficiency. Podcast service occupies a special place among such technologies. Today mobile podcast is the most popular one, it is an audio file created by any person and distributed on the Internet using a mobile device. Many researchers emphasize various didactic properties of podcasting [6, p. 150]. The properties that most fully reflect the special features of podcasting, including mobile podcasting, in our opinion, are: accessibility,

authenticity, relevance, interactivity, motivational potential, productivity and multifunctionality.

For today's students, it is more usual to listen to podcasts rather than to a teacher in the classroom or a lecturer in the auditorium. At the same time, it should be emphasized that most authors of educational podcasts are certified teachers or research scientists, so the quality of the information presented is at a high level. Podcasts used for language learning purposes are divided into authentic and adapted [2, p. 192].

According to the definition of E. G. Azimov and A. N. Shchukin, language acquisition is the process of forming foreign-language skills and abilities that provide the ability to use the language in various communication situations [7, p. 173]. Thus, considering the driving forces of child development, changes in such cognitive processes as memorization from involuntary to arbitrary, thinking from visual and figurative to abstract-technological are observed [2, p. 53]. Regularly listening to English texts adapted to the learner's ability has a systematic impact on general reading and writing and understanding of the target language, as well as on all other skills, including speaking ability [8, p. 182]. In the process of acquiring communicative skills, a student repeatedly performs speech acts in English, which should be automated, in all types of speech activities - speaking, listening, reading and writing, as well as related to learning new vocabulary and grammar of English. The advantage of using podcasting in education is its authenticity:

- on the one hand, learners are exposed to their globally popular content, divided into categories such as education, technology, health and music;
- affects young people's interests, such as interviews with famous people, TED conference talks with Russian subtitles, stories from experts - PhDs and MDs - on literacy, weekly listening sessions from BBC Radio;
- on the other hand, the learners are exposed to the content from the BBC Radio, etc. In addition, learners become motivated to a greater extent because of the creative value of the materials offered, which consists in collecting the necessary information, in its design and presentation to other learners, as well as in getting the opportunity to create their own podcasts on a certain topic.

Podcasting as an emerging technology has tremendous potential in improving the speaking skills of learners. Combined with the ease of creating available format files, the availability of free recording and editing software such as Audacity, and the fact that players, iPods, or PCs are available to most teens, podcasts can be easily created and used.

Programs such as QuickTime, Windows Media, SoundCloud, and even Google Drive allow podcasts to be played as an eligible file. Their ability to reach large audiences in different parts of the world is a huge incentive for learners to create their own podcasts. Using their imagination, educators can best implement this new technology to develop learners' speaking and listening skills. Teachers recording and posting podcasts, serves as an easy way to disseminate information. With teacher guidance, students can also use podcasts in place of “traditional” assignments. For example, instead of allowing learners to give their opinions about a book, you should allow them to record podcasts on a given topic. For group assignments, learners can be interviewed using podcasts. Podcasts are ideal for learners to practice their English speaking skills without taking up class time with retellings and presentations. There are different types of podcasts on overcoming difficulties in understanding English speech: based on activities for listening comprehension of the main point; based on idiomatic expressions; containing conversations between native speakers; based on detailed listening; accompanied by text; containing vocabularies with correct pronunciation; based on stories [2, p.201]. Any activity that promotes speaking skills can be used to create instructional podcasts, namely: reading aloud; expressing one's thoughts on a topic assigned by the teacher; oral retelling; group presentations; oral book report; debate; dramatic monologues; radio play; instructional rap.

Therefore, the most popular ways of using podcasts to improve high school English speaking skills are: audio tours, learners record school tours, acting as a tour guide,

- current events/news: learners record weekly or monthly podcasts on interesting current events; re-record current events; discussions and debates; interviews; publishing presentations as a podcast, using only voice to communicate their ideas;
- radio programs: students create short radio programs [9, p. 135]. These programs give a new quality to English language learning in high schools, increase the effectiveness of the learning process by providing learners with positive motivation and create conditions for the formation of the necessary skills for communication [10, p. 70].

Podcasts can serve as announcements, lectures, presentations, audiobooks, or supplemental materials in the classroom that help teachers and students achieve their learning objectives. Audio blogs and online journals, music, comedy, audio books, education, news, politics, radio plays, radio programs, games, and sports are among the primary categories of podcasts [8, p.136]. Podcasts are mostly intended to encourage students to acquire new vocabulary and idioms that are frequently used in

conversation. Students can strengthen their speaking abilities in a more conducive setting that encourages both independent and collaborative learning with the use of podcasts [10, p. 70].

Contemporary researchers suggest that the creation of podcasts for English language instruction can include a variety of materials, including lectures, student presentations, conversations with guest experts and instructors, workplace interviews, pronunciation exercises by native speakers, and even sound fragments from songs and movies. The study suggests that a variety of materials can be included.

Today's students cannot imagine life without cell phones, tablets, and computers. The readiness of this generation of students to use new IT applications for learning, and the availability of educational podcasts, has students engaging in electronic and mobile learning. Special attention should be paid to the practical aspect of podcasting for English language learn users. First, the use of podcasting motivates students to learn. In other words, the use of innovative means is attractive and convenient for students who use high-tech applications in their daily lives. Second, interactive discussions under podcasts give students the opportunity to participate in real-life interactions by discussing information gained from listening to podcasts with other students and learning in a virtual multicultural environment.

Additional benefits of using podcasts in foreign language learning include: 24-hour accessibility, wide range of content, flexibility and mobility of learning. Today ELT podcasts have been developed and widely used in English language teaching, as well as podcasts included in such interactive textbooks as Outcomes, Total English, Market Leader. To generate interest and prepare students for classroom discussion of topics, podcasts can be distributed before the class itself. After class, podcasts can be used to provide supplementary and review content for more effective learning, sharing opinions and describing homework assignments to restructure time and allow students to focus on class work to the fullest. Podcast exercises are very effective in developing phonetic skills. Students like the possibility of repeating recordings of their speech, listening to them over and over again, comparing the first version with the subsequent ones, thus podcasts are primarily used as a tool for pronunciation development. It should be noted that student and instructor attitudes toward podcasts will vary depending on previous experiences with different types of computer technology. The use of podcasts and blogs outside of class time creates a positive attitude toward foreign language courses.

The use of audio files in the form of podcasts has the effect of motivating students to learn. This is because podcasts help students understand the content

covered in class. It should be noted that podcasts are an effective means of motivating students to learn a foreign language. Podcasts provide students with a more authentic and personal experience in learning various foreign language skills.. Although the length of files, number of podcasts in a series, topics, etc. may vary according to the main purpose of the podcast and the interests/needs of Internet users, the general characteristics. Based on the above-mentioned principles of podcast selection, let us turn to the most useful Internet resources where we can find authentic podcasts for learning a foreign language in more depth.

1. Podcasts in English -Podcasts in English are conversations between native speakers on various topics, with lessons divided by language level and type: Level 1-basic, Level 2-intermediate, Level 3 -advanced and Business English. Episodes last between 3 and 5 minutes, so they are perfect for when you only have a few minutes to spare.
2. The English we speak –is the perfect podcast for those who want to speak like a native speaker and use the latest phrases and constructions of the target language. While textbooks and other learning aids often teach a very formal way of speaking, The English We Speak aims to teach how to speak more like a native by focusing on everyday expressions and slang words. The hosts speak a little slower than normal conversation, making it easier to understand, and the 3-4 minute lessons are easy to comprehend. In addition, this podcast is co-produced with the BBC (British Broadcasting Corporation).
3. ESL Pod-is a fantastic resource for anyone who wants to improve their English. Over 900 different videos can be found here. Part of each episode is a dialog played out between two characters, while the rest of the episode picks out key words from the conversation, explaining their meaning and how they should be used. The conversations run at about half the normal speed, so they are very easy to follow, and each episode comes with a tutorial.
4. Better at English-is an excellent choice for listeners who are ready to absorb some fairly fast English. The podcast is designed for intermediate level learners and the episodes cover a range of interesting topics, from serious debates to fun conversations. Next to each issue you can download the audio of all the conversations, as well as some vocabulary notes to put what you have learned into practice.
5. Voice of America learning English -The UK is not the only country where English is the first language, in fact it is spoken all over the world. It offers lessons on American history and American culture, as well as news programs and science

documentaries, so it can help you improve your English and your knowledge of a wide range of subjects.

With this variety, podcasts will never get too boring for students, as each person will be able to find something different that is really interesting and stop to learn more about a particular topic. Podcasts may be used as learning tools for adapted English language teaching for high school students, and their use in English language teaching is based on the provision of effective oral language development for learners, saving time, and expanding the educational space of the learning process, which promotes individualization of learning activities.

Therefore, podcasts have many advantages. Podcasts are free, easy to use, cover all kinds of topics and are portable. However, like any new technology, podcasting has drawbacks. Podcasts are sometimes attacked by vandalism. As a result, the quality and accuracy of podcasts are reduced. The disadvantages include labor intensity, lack of searching ability, accessibility problems, and limited audience. Thus, educational podcasts improve learner understanding and further discussion, increase student motivation to learn, increase instructor effectiveness, reinforce lecture material and provide additional information, and serve as a new and engaging activity in the classroom and at home.

Overall, we would like to emphasize that podcasting is a new effective method of teaching a foreign language and is successfully used by teachers to form listening and speaking skills, to create a linguistic atmosphere in a foreign language lesson and to activate students' speech and thinking activity. Thanks to podcasting, it is possible to diversify and make more exciting the process of learning a foreign language both in the classroom and at home.

References:

1. Professional Learning Board. URL <https://k12teacherstaffdevelopment.com/tlb/what-are-the-benefits-of-podcasting-in-the-classroom/>
2. Syssoev P. V. Podcasts in teaching a foreign language // Language and culture. 2014. № 2.
3. Bim I.L. Methods of teaching foreign languages as science and problems of a school textbook. — M., Enlightenment, 1977.

4. Bukhbinder V.A. Oral speech as a process and as a subject of study //Essays on the methodology of teaching oral speech in foreign languages / Edited by V. A. Bukhbinder. Kiev: KSU, 1980, p. 568.
5. Fedotova N.L. Methodology of teaching Russian as a foreign language. //Practical course. St. Petersburg: Zlatoust, 2015.
6. Sapukh T.V. Development of foreign language communicative competence // Azimut scientific research. Pedagogy and psychology. 2016. Vol. 5 - № 3 (16).
7. Azimov E. G., Shchukin A. N. A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching).Moscow: IKAR, 2009.
8. Khaykin V. L. Activity (characteristics and development). M. – Voronezh: Moscow Psychological and Social Institute; Publishing House of NPO MODEK, 2000.
9. Geikhman L. K. Interactive communication training: an approach and a model. Perm: Perm State University, 2012.
10. Warlick D. Podcasting // Technology & Learning. 2014. Vol. 2. № 26.

TEACHING ENGLISH AS A NEW PATH TO PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Shalabay Anar Nazarkyzy

1-year master's student of English and
German Languages Department,
K. Zhubanov Aktobe
Regional University,
Aktobe, Kazakhstan
anarshalabay@gmail.com

Kerimbayeva Botagoz Talgatovna

PhD, associate professor of
K.Zhubanov Aktobe
Regional University
Aktobe, Kazakhstan

BKerimbayeva@zhubanov.edu.kz

Abstract. The article deals with the advantages of using mobile technologies in the process of learning English. The term "Mobile Learning" is being studied as a new direction in teaching business English to adults. The psychological characteristics of adults are presented, which must be taken into account when choosing a teaching method. It is concluded that the use of mobile technology training increases the effectiveness of professional communication training.

Keywords: mobile learning, mobile technologies, business English, adult education.

Аннотация. В статье представлены преимущества использования мобильных технологий в процесс обучения английскому языку. Изучается термин «мобильное обучение» как новое направление в обучения бизнес английскому взрослых. Представлены психологические особенности взрослых, которые необходимо учитывать при подборе метода преподавания. Делается вывод о том, что использование обучение по средствам мобильных технологий повышает эффективность обучения профессиональному общению.

Ключевые слова: мобильное обучение, мобильные технологии, деловой английский язык, обучение взрослых.

Түйіндеме. Мақалада ағылшын тілін оқыту үдерісінде мобильді технологияларды қолданудың артықшылықтары келтірілген. «Мобильді оқыту» термині ересектерге іскерлік ағылшын тілін оқытудың жаңа бағыты ретінде зерттеледі. Оқыту әдісін таңдау кезінде ескеру қажет ересектердің психологиялық ерекшеліктері берілген. Мобильді технологияларды пайдалана отырып оқытуды қолдану кәсіби коммуникацияны оқытудың тиімділігін арттырады деген қорытынды жасалған.

Түйінді сөздер: мобильді оқыту, мобильді технологиялар, іскерлік ағылшын тілі, ересектерге арналған оқыту

Introduction. Many adults today feel that learning a foreign language is necessary to participate in international activities and communication, particularly in the era of globalizing society, expanding international relations, and cooperating with other nations in the fields of politics, economics, and culture. Even yet, many adults find it challenging to pick up a second language. To maximize learning and make the best use of methodological tools, it is helpful to be aware of and consider some of the aspects of teaching a foreign language to adult learners.

Competency in the business world English is increasingly necessary for a modern person to advance professionally and have a successful career. However, finding the time and means to study can be challenging for many adults, particularly those who are already of working age. Under these circumstances, mobile technologies turn into an essential tool that offers an adaptable and easily available platform for learning.

Because of its applicability, the mobile foreign language teaching tools can be used by nearly any number of students who wish to practice their skills and abilities. The use of mobile learning technologies in teaching, and teaching a foreign language in particular is discussed much.

Currently, there are already many interesting studies of this problem carried out by scientists (S.V. Titova, A. A. Andreev, E. D. Patarakin, I. V. Savinykh, V. V. Zhukov, A. A. Fedoseev, M. Sharls, M. Alli, D. Attevel, M. Ragus, and D. Traxler). E. Brown published the first research work on mobile learning in 2001. The term "Mobile Learning" or "M-Learning" has been used in English-language scientific references. Teachers around the globe are currently working hard to develop the theoretical underpinnings of this new paradigm in education [1, p. 15-19].

The purpose of the article is to study the effective ways of applying mobile technologies to the process of teaching adults.

When writing the article, theoretical and empirical research methods were used. To use a foreign language for communication in social, domestic, and professional contexts, students can develop and improve their speech skills (based on synchronous and asynchronous communication methods), form socio-cultural and intercultural competencies, and learn a foreign language through mobile learning. This type of foreign language learning is organized around the use of mobile communication devices, such as smartphones and tablet computers.

Discussion and result. When teaching adults a foreign language, consideration is given to the unique aspects of each student's perception and how the content is presented. Psychologists claim that while short-term memory declines with age, logical memory gets better. The coordination and interdependence of functions is a positive aspect that offsets some drawbacks [2, p.41-42]. For instance, the short-term memory's capacity can be restored by experience gained through time and the development of rational thought. Experience with language can show both detrimental and beneficial effects on the efficiency of acquisition. Grammatical and lexical constructs might be challenging to comprehend and integrate if one is not proficient in the local language. However, a very high level of native language

proficiency might hinder the acquisition of a foreign language since an adult learner's rich life experience and urge to communicate himself conflict with the limitations of a foreign language, resulting in many blunders. Despite this, research indicates that having linguistic experience in one foreign language aids in the effective study of additional languages.

Additionally, motivation is crucial to adult education. It is necessary to pay attention to each student's individuality while considering his or her social role when working with an adult audience.

Considering the age distribution of group members in addition to language skill levels is important for fostering positive emotional conditions for students in interpersonal relationships. It is important to assess pupils' performance, fix errors, and recognize hard work and achievement.

In accordance with A.V. Ballastov [3, p.74-75], a number of pedagogical prerequisites can be found for teaching adults a foreign language in an efficient manner. Several studies have identified the following traits as the primary attributes of an adult learner:

- an adult learner is a self-reliant, autonomous individual with life experience, including schooling;
- every adult learner has unique reasons for wanting to acquire a foreign language, most of them have to do with their line of work;
- an adult learner attempts to put theoretical knowledge into practice as soon as possible in both daily and professional settings;
- an adult learner has high expectations for both the range of their education and its outcomes.

Discussions about the expediency of using a mobile form of education in the pedagogical community do not stop. Among the positive characteristics of mobile learning are the following:

- free availability of educational resources at all times and locations;
- the potential to learn various speech activity skills, such as listening, and utilizing mobile apps without the need for further tools or resources;
- vibrant display of the information accompanied by multimedia effects and pictures;
- exercises are quickly and automatically verified, allowing students to get the most recent information regarding their progress;
- errors are automatically analyzed by the application, which then recommends workouts to fix them.

Distance learning is in high demand, providing accessibility to education for remote students and adults who cannot attend in-person classes. Mobile language learning apps use up-to-date language resources for English.

Some problematic aspects of mobile learning include the absence of live interaction between teacher and student, limited text passages for reading skills development due to small screens, and the lack of extensive text passages for reading comprehension assessment. However, mobile learning is becoming more and more popular, and instructors are already actively utilizing a variety of unique forms and methods of integrating mobile technologies into the classroom. Email, blogs, web technologies, podcasts, online forums, linguistic corpora, electronic dictionaries, information and reference Internet resources, synchronous video Internet communication tools, and navigators are a few examples of mobile technologies that can be utilized in language instruction. Every mobile technology has unique instructional qualities as well as methodological and didactic purposes.

There are many applications for learning English on the Internet. Over 100,000 individuals choose Preply to study English online annually, with most studying for professional purposes. Preply offers personalized tutoring via video chat, allowing students to create a specialized business English course or receive assistance in areas they require help with. This option is ideal for those who desire a quick-paced business English program and the opportunity to engage in video chat lessons with native speakers, all at an affordable price. Additionally, there are supplementary exercises provided for independent study. Many tutors at Preply cater to beginners, adapting to each student's proficiency level. Just a few hours of weekly conversation in professional English can significantly boost a student's confidence and proficiency [4]. The British Council is a reputable organization that offers business English training, providing diverse courses at different price points on their website. These courses cater to individuals of all levels [5]. Wall Street English also offers a comprehensive online business English course called Market Leader, which covers various relevant subjects. Real business stories are incorporated into the classes, and students have free access to the Financial Times website. However, students must commit to at least four hours of studying each week for this course [6].

Taking into account everything mentioned above, the following pedagogical tenets are essential when instructing an adult class of learners: individualization, reliance on experience, the concept of cooperative learning, the practical orientation of instruction, the teacher's role in planning the training, offering advice, and possessing the required high-quality knowledge. Numerous psychologists have

identified eight key components of adult education. Adult learners must have a desire to study. Only if they have a great desire to develop the formation of soft and hard skills, learn new skills and abilities will their studies be effective. Although it cannot be forced, motivation can be externally boosted. Only subjects that an adult learner feels are significant and essential for him to apply in the real world will he or she study [7, p.135-141].

Adult education occurs while an employee is employed. New knowledge will last with them longer than "passive" learning if they have the chance to use it, solidify it, and repeat it frequently. It is essential to use real-world issues from everyday life while instructing adults and to search for a particular solution. The adult learner is greatly influenced by prior life experience. A student's prior life experiences have a direct impact on how he interprets new information. Since many adult students have bad memories connected to school activities, they require an informal learning setting.

When teaching adults, using various methods like audio recordings, visual aids, videos and discussions enhances learning through multiple senses and consolidates knowledge. Adult learners ought to be assisted rather than "evaluated." Due to their self-critical nature, many of them may be adversely influenced by competition since they fear public disapproval [8, p.20-24].

One of the most crucial elements for the successful and efficient teaching of a foreign language to adults is interpersonal interaction. The best adult learning occurs when the psychological aspects of interpersonal contact are taken into consideration. This enhances the learning process. The ongoing communication between the teacher and the student is essential for adult learners of foreign languages to succeed at every level of the curriculum, from preparation to completion. It is important to "create those situational vicissitudes in which the student himself is forced to activate his creative abilities, mobilize his attention, and spur his memory under the influence of the emotional experience of events" [9, p.57-59].

Conclusion. Adults are more motivated to study than children are and adolescents are, as was previously said, therefore the teacher must encourage and control this in order to get the desired outcome. The most efficient method is for the student to assess his own knowledge first, and then discuss the results with the teacher, rather than having the teacher assess the student's knowledge.

We are discussing a "competency-based" strategy, which denotes the establishment and growth of diverse competencies, as well as the production of

viewpoints, connections, and a desire to advance. Each of these objectives is in line with what an adult learner should expect.

References:

1. Crompton H. A historical overview of mobile learning. Toward learner- centered education/ Handbook of Mobile Learning ed. by Zane L. Berge, Lin Y. Muilenburg, – NY, 2013. – 3-15 p.
2. Nemov R.S. Psychology: studies. For students. Higher education. Institutions: in 3 books – 4th ed. / R. S. Nemov. – M.: Humanit. ed. center VLADOS. - 2003.688 p.
3. Ballastov A.V. Practical application of information technologies in teaching adults professionally oriented foreign language communication in a non-linguistic university / A.V. Ballastov // Vestnik TPGU. – 2012. – No. 4. – pp. 74-79.
4. <https://preply.com/>
5. <https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english>
6. <https://wallstreetenglish.kz/>
7. Kozlova O. V. Integrative technology of teaching adults a foreign language / O. V. Kozlova // Modern high-tech technologies. - 2005. – No.8. – pp. 135-137.
8. Ryabkova V. V. Integration of mobile technologies into the process of teaching adult business English (Levels A1–B2): abstract of the thesis ... Candidate of Pedagogical Sciences: 13.00.02 / V. V. Ryabkova; Russian University of Friendship of Peoples. – M., 2020. – 20 9. Kitaygorodskaya G. A. Optimal organization of the educational process in intensive teaching of foreign languages to adults / G. A. Kitaygorodskaya // Psychology and methods of teaching foreign languages. - M. – 1978.

АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТЕЛДЕРДЕГІ БІЛІМ БЕРУ ЖҮЙЕСІНДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК

Тұрғалиева Алтынай Сағидоллақызы

Қ.Жұбанов атындағы

Ақтөбе өңірлік университет

Жетекшісі әлем тілдері

кафедрасының аға оқытушысы,

магистр: **Доскеева М.Е.**

*Тілі мәңгі жасаған халық өзі де өлмейді.
Шыңғыс Айтматов.*

Тіл – бұл әрбір ұлттың, халықтың ең басты байлығы, бар болмысын көрсетіп, халықты топтастырушы, біріктіруші фактор. Қазіргі таңда көптілді білу–өмір талабы, заман сұранысы, қоғамның қажеттілігі деп ойлаймын. Себебі, адам баласы тілді өмірдің барлық саласында қолданып келеді. Көп тіл білу адамның мінезіне де, карьерасына да, өміріне де үлкен ықпал етеді. Өзге тілді білу жаңаша ойлауға және бұрынғы қалыптасқан пікірлерінді одан әрі дамытуға көмектеседі. Жаңашылдыққа, объективті ойлауға жетелейді. Мінез тұрғысынан да адамдармен ашық араласып, бұрын болмаған позитивті ойлар қалыптасады. Яғни, ағылшын, орыс, француз т.б. тілдерді білсең, өзінді емін-еркін сезініп, әлем бойынша кез келген адаммен қарым-қатынасқа түсе алатыныңды байқайсың. Ол үшін адам баласы өзге тілді білуді мақсат етіп, өзіне талап қоя, қажымай ізденіп, көңіл бөліп, аянбай еңбектенсе, барлық тілді меңгере алатыны сөзсіз.

Алғашқы Елбасымыз өзінің «Жаңа әлемдегі –жаңа Қазақстан» атты жолдауында: «Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын мәдениетті ел ретінде танылуға тиіс. Бұлар: қазақ тілі-мемлекеттік тіл, орыс тілі-ұлтаралық қатынас тілі және ағылшын тілі-жаһандық экономикаға ойдағыдай кірігу тілі». Осыдан да, тіл білудің елдің экономикасына да әсерін көре аламыз. Қазір алыс және жақын шетелдердің өзінде де білім беру жүйесінде Көптілділік қалыптасқан. Мысалы, Түркияда ағылшын тілі 3-сыныптан бастап оқытылады. Оқушылардың француз, неміс, араб, орыс тілдерін таңдауға мүмкіндігі бар. Қытайда 12 жылдық білім беру жүйесі қалыптасқан. Оның алғашқы 6 жылы бастауыш сынып. Шет тілі ретінде ағылшын тілі оқытылады. Айта кетерлігі, даму экономикасына байналысты Шанхай, Бижің және басқа да ірі шахарларда ғана 1 сыныптан бастап ағылшын тілі білім беру жүйесіне еңгізілген. Ал елді-мекен мектептерінде оны 3 сыныптан бастап оқиды. Француз балалары мектеп табалдырығын аттай сала, шет тілін үйренуге кіріседі. Францияда өзге тілдерді меңгеруге баса мән берілген. Бүгінде мектеп оқушыларының 90 проценті ағылшын тілін оқиды. 90 жылдардың аяғына дейінгі бағдарламада оған жай ғана кіріспе жасалатын. Бүгінде бастауыш сыныптарда ағылшын тілін аптасына 1,5 сағат оқытылады. Нидерландыда (халқы 17,424,978 миллионнан астам) голланд тілі ресми тіл. Фризландияда фриз тілінде 400 мың адам сөйлейді, сонымен бірге фриз тілі Германияда да қолданылады. Нидерландыда шет

тілдерін үйрену үрдісі жолға қойылған, жалпы халықтың 90%- 93%-ы аралығында ағылшын, 71%-ы неміс, 29%-ы француз және 5%-ы испан тілінде сөйлесе алады.

Ал Португалияда мирандесе тілі екінші ресми тіл болып жарияланды. Бұл тілде елдің Испаниямен шекаралас солтүстігінде шамамен 15000 адам сөйлейді. Бельгияда (халқы шамамен 11,5 миллион адам) голланд, неміс және француз тілдері ресми тілдер болып табылады. Швейцарияда (халқы 8.57 миллион) неміс, француз, ита- льян, романш тілдері ресми мемлекеттік тілдер болып табы- лады. 2017 жылы Швейцария халқының 62,6%-ы неміс тілінде, 22,9%-ы француз тілінде, 8,2%-ы итальян және 0,5% романш тілдерінде сөйледі. Романш тілінде шамамен 50 мың адам сөй- лейді. Швейцариялықтар үшін неміс тілі бұл ерекше нұсқа швицертютш. Бизнес саласында, мемлекеттік басқару саласында неміс тілі көбінесе әдеби тіл ретінде қолданылса, швицертютш бұл салада сирегірек қолданылады, ал француз тілі Швейцарияның оңтүстік-батысында жиі қолданылады. Негізінде, елде төрт ұлттық тіл болғандықтан, білім беру саясаты әр адамның екі немесе үш тілді жетік меңгеруін қамтамасыз етуге бағытталған. Германия Еуропалық Одақтағы ең халқы көп ел (83 миллион). Неміс тілі Германияның ресми және басым сөйленетін тілі. Ең көп қолданылатын иммигранттардың тілдері: түрік, араб, күрд, поляк, балкан және орыс тілдері. Неміс халқы әдетте көп тілді: Германия азаматтарының 67% -ы кем дегенде бір шет тілін және 27% -ы кем дегенде екі шет тілдерін меңгерген. Қазақ халқының «Жеті жұрттың тілін біл, жеті түрлі білім біл» деген мақалы, А.П.Чеховтың «Шет тілін білмеген адам өзін паспортсыз жандай сезінеді» деген қанатты сөзі, тілді меңгеру – еркіндіктің, бостандықтың, бүкіл әлем бойынша жүріп-тұрудың кепілі екенін көрсетеді. Адам бір тілмен шектеліп қалмау керек. Өзге тілді де білуі керек. Басқа тілді үйрену барысында адам басқа бір ұлттың сөзін, сөйлем құрау тәсілдерін меңгеру арқылы оның ойлау жүйесіне енеді, рухани әлеміне қадам басады; жаңа бір халықтың ұлттық болмысын көреді. Шет тілінде сөйлеу арқылы сол ұлтша ойлайды; мұның өзі сол ұлтпен іштей жақындастырады. Ең бастысы басқа тілдерді білу адам мен адамды, ұлт пен ұлтты, халық пен халықты жақындастыра түседі. «Екі тілді білетін адам бір тіл білетін адамнан жоғары тұрады... Әр адам қаржысы мен жағдайы келсе, үш тілді үйренгені жөн; ана тілін, өзі тұратын мемлекеттің тілін және барлық халық үйренуге талпынатын тілді»

Жалпы, тіл білуі барысында адамның қарым-қатынас жасау, әлеуметтену, білімін арттыру мүмкіндіктері екі-үш есеге дейін артады. Өйткені әр тіл –

өзінше бір тұтас әлем. Тіл үйрену арқылы адам жаңа бір әлемнің, әлемдік өркениеттің тағы бір ғимаратының есігін ашып, ішіне кіріп, таныса бастайды. Бірінші кезекте адамның ақпараттық, мәдени және экономикалық кеңістігі кеңейіп, таным-түйсігі арта түседі. Сондықтан әрбір елдің білім беру жүйесінде осы Көптілділік енгізілуі керек. Көп тіл білген көштен қалмайды.

*Білекке сенген заманда,
Ешкімге есе бермедік.
Білімге сенген заманда,
Қаны қалып жүрмелік.
Абылай хан.*

Әдебиеттер:

1. Г.Ә.Омарбекова. Тіл және жаһандану. Оқу құралы. Нұр-Сұлтан. 2019. -86,87 б.
2. Мәмбетова М. Қ. Тілдік қатынас: оқу-әдістемелік құрал. Алматы. –3, 4 бет.
3. Исмаил Гаспринскийдің нақыл сөздері. «Аңыз адам», 2014, №20.
4. А.П.Чехов қанатты сөзі.
5. Ш.Айтматов нақыл сөзі.
6. Қазақтың макал-мәтелдері, нақыл сөздері.

THE IMPORTANCE OF 21ST CENTURY SKILLS IN TRAINING ENGLISH TEACHERS

Bekkozhiba Moldir

First year master's student,
EP 7M01706 Foreign language:
two foreign languages,

Kuzembayeva Gulzhana

Ph.D., Associate professor,
English and German languages Department,
K. Zhubanov Aktobe Regional University,

Aktobe, Kazakhstan

moldir_959511@mail.ru

Kazakhstan is currently in the process of creating a new educational system aimed at entering the global educational space. This process is accompanied by

significant changes in pedagogical theory and practice of educational processes. A shift in the educational paradigm requires new approaches, different laws, other relations, and modern pedagogical mentalities. In the conditions of innovative development of the economy and society as a whole, fundamental changes in the education system are taking place: variant content of education is offered; new pedagogical technologies, modern concepts and ideas appear.

The issue of formation of personal professionally significant qualities of a teacher becomes extremely important. These qualities of a teacher are directly related and oriented to the result of activity of an educational institution of higher professional education. In the Address of the first president of the Republic of Kazakhstan N.A. Nazarbayev to the people of Kazakhstan, in the second section "Improving the quality of life", in the fourth paragraph it is said about the "Status of the teacher" "...only those who provide high quality education should remain on the market" [2].

At the current stage of the development of higher education, the quality of education is assessed by such indicators as competence, independence, readiness to make decisions in selectable situations, adaptability to rapidly changing political, social and industrial conditions and willingness to continue education and professional development. In this context, the content and technology of university education focuses on the identification and formation of a set of specific knowledge, skills and experience of activity, which, according to these new educational standards, constitute the general cultural and professional competences that characterize future professional competence.

Today, modern professional teacher education uses the competence approach as its methodological basis. Researchers agree that this is the most common method of training future teachers. Education in the contemporary context should render a new level of national innovation and train new professionals capable of giving a new impetus to technology transfer in the strategic development of the country [3]. Nowadays, a competent person can be rather called not a specialist with encyclopedic knowledge, but a person who is able to apply his/her knowledge to real life situations.

Modern requirements in the professional field primarily imply the training of a good specialist, someone who, during his student years, deeply and seriously studied not only the specialty, which in this case implies teaching methods, pedagogical skills and abilities, didactic principles, but also foreign languages as a basic material and a tool for the professional skills of a teacher. The orientation of the content of professional education of future teachers of foreign languages should be aimed at the

formation of a certain amount of knowledge of teaching methods in the student, a stable active attitude to the possession of existing knowledge in order to constantly increase it, actively implement it, and innovative forecasting. In modern society, a new type of foreign language teacher is being formed – the “teacher of the XXI century”.

The main principles of pedagogical activity are the need for constant updating of knowledge and the development of new teaching methods [5, 23]. Achieving a high level of professional mobility is determined by a number of indicators, including the breadth of the profile of foreign language teacher training, which is based on fundamental knowledge of didactic, methodological, socio-humanitarian, general professional profile. The priority of these cycles of knowledge should become the direction of creating new generation standards or, as Baydenko says, “advanced educational standards” [6, 97].

The analysis of the factors determining the development of modern professional domestic education in pedagogical universities shows that the development of a model for the training of future teachers of foreign languages should be based on the following:

- analysis of cardinal reformist shifts in education, science, society, culture, economy;
- prediction of meaningful and structural changes in the educational needs of the state, society, personality;
- research of the processes of formation of a multi-level education system countries taking into account the study of a foreign language;
- a systematic presentation of the goals and values of the future specialist in the field of education;
- taking into account the emerging philosophy of professional education; studying the state and dynamics of the development of education and educational services at the national and international levels;
- taking into account the role of the specialist's personality in the formation of new pedagogical thinking, in the way he enters the pedagogical culture, in his attitude to self-development and professional creativity [6, 98].

It is necessary to develop the skills necessary in the 21st century, the so-called 4CS: critical thinking, communication, creativity and collaboration. These skills are necessary to make it easier for students to adapt in their studies, and in the future to be successful in their careers. To instill these skills, it is necessary:

- to promote independent learning,

- to encourage curiosity (for example, using the KWL method),
- to give tasks in which students can find non-standard solutions, that is, to develop their creative thinking,
- organize work in pairs and mini-groups,
- develop critical thinking with the help of guessing tasks, analysis of what you saw (heard), analysis of problematic situations.
- be open to new techniques [13].

It is considered that in the 21st century it is difficult to come up with something new: music, cinema, literature - almost everything is forgotten old. The one who succeeds is the one who experiments. It is also necessary to test new things in the methodology even if it seems at first glance “it will never work”.

A feature of the professional activity of foreign language teachers is that they have to fulfill various tasks: professional teaching, cultural teaching, research, projects, etc. For the effective structuring of the foreign language teaching process and the formation of an appropriate image of contemporary world issues in students, the teacher's preparation should be based on the principle of integration of the personality with world and national culture, taking into account the acquired qualifications, i.e. the capacity for intercultural communication.

Pedagogical expertise requires a considerable amount of professional knowledge, as well as specialized skills and competences in educational activities. The existence of established professional competence is particularly important for foreign language teachers. The formation of teachers' professional competence takes place in the process of subject teaching in higher education. The choice of these competences is justified by the specificity of contemporary foreign language teaching and the subject of “foreign languages”. Although all competences are directly related to each other, the main link regulating the content of the professional competence of foreign language teachers is considered the general pedagogical competence.

Thus, the professional competence of the 21st century English teachers is a normative model that represents a scientifically based combination of skills in professional knowledge, skills and methods of activity and expresses the unity of theoretical and practical preparation in the holistic structure of the personality. Such a model for English teachers should be built on a wide range of competences related to the level of development of contemporary society, the emergence of new doctrines and changes in the current system of updating the content of foreign language teaching. Such models should be based on a wide range of basic and specialized disciplines that contribute to the training of professionals based on contemporary

achievements in pedagogy, psychology, sociology and foreign language teaching methods.

References:

1. Report of the Head of State N.A. Nazarbayev at the Eurasian Forum of Emerging Markets "Kazakhstan's entry into the 30 most developed countries of the world". 09/10/2013. Accessed 03.12.2023.
2. Askeeva G. B., Bekeeva L. K. Nursultan Nazarbayev is a pragmatic leader of the XXI century. January 11, 2017. URL: [http://ehistory.kz / en/contents/view/1316](http://ehistory.kz/en/contents/view/1316). Accessed 03.12.2023
3. Kunanbaeva S.S. Competence modelling of professional foreign language education. Monograph. S.S. Kunanbaeva. Almaty, 2014. - 208 p.
4. Metaeva, V.A. Reflexion as metacompetence// Pedagogy. - 2006. - №3.
5. Krivshenko L. P. Pedagogy: studies; edited by L. P. Krivshenko. – M.: Velbi: Prospekt, 2008. – p. 357
6. Baydenko V.I. Competence-based approach to the design of state educational standards of higher professional education (methodological and methodological issues): Methodical manual.-M.: Research center for problems of quality of training of specialists, 2005. – 114 p.
7. Lapchik M. P. On pedagogy in terms of e-learning // Science of man: humanitarian research. 2013. № 2(12). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/o-pedagogike-v-usloviyah-elektronogo-obucheniya>. Accessed 03.12.2023
8. Obdalova O. A. Information and educational environment as a means and condition of teaching a foreign language in modern conditions // Language and culture. 2009. № 1(5). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/informatsionno-obrazovatelnyaya-sreda-kak-sredstvo-i-usloviye-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-sovremennyh-usloviyah>. Accessed 03.12.2023
9. Evstigneev M. N. Competence of a foreign language teacher in the field of using information technology-oshanov M. A. E-didactics: a new look at the theory of teaching in the era of digital technologies // Educational technologies and society. 2013. № 3. URL: [https:// cyberleninka.ru/article/n/e-didaktika-novyy-vzglyad-na-teoriyu-obucheniya-v-epohu-tsifrovyyh-tehnologiy](https://cyberleninka.ru/article/n/e-didaktika-novyy-vzglyad-na-teoriyu-obucheniya-v-epohu-tsifrovyyh-tehnologiy). Accessed 03.12.2023
10. Choshanov M. A. E-didactics: a new look at the theory of education in the era of digital technologies // Educational technologies and society. 2013. № 3. URL:

- <https://cyberleninka.ru/article/n/e-didaktika-novyy-vzglyad-na-teoriyu-obucheniya-v-epohu-tsifrovyyh-tehnologiy>. Accessed 03.12.2023
11. Petrova N.V., Sverdlova A.V. Preparation of future teachers for the formation of the content of the information subject environment of teaching foreign languages // Online magazine "World of Science" 2017, Volume 5, number 4 <http://mir-nauki.com/PDF/28PDMN417.pdf>
 12. <https://www.linkedin.com/pulse/how-technology-shaping-future-education-21st-century-world-ranjan>
 13. <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/reading/b1-reading/skills-21st-century-workplace>
 14. Walker A., White G. Technology enhanced language learning. – Oxford: Oxford University Press, 2013. Pp. 208

АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТ ЕЛДЕРДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК

Сағымжанова Аяулым Базарғалиқызы

Қ.Жұбанов атындағы
Ақтөбе өңірлік университеті

Жаратылыстану факультеті

6B01505103 Биология

магистр **Ракишева Ж. Б.**

Әлем тілдер кафедрасының оқытушысы

Тіл елдің елдігінің, оның ғылымы мен мәдениетінің, өнеркәсібінің, қоғамдық құрылысының, салт-санасының, жауынгерлік дәстүрінің, ұлттық мұрасының қай дәрежеде екенін білдіріп тұратын көрсеткіш.

Бауыржан Момышұлы

Тіл – қазақтың жан дүниесі, рухани негізі, ел еркіндігі мен ұлтты танытатын басты белгі. Ана тілі – әр адамға ананың ақ сүтімен бойға жетіп, ананың әлдіімен, бесік жырымен құлаққа сіңіп, атадан-балаға жетіп отыратын ұлы күш. Ана тілі – ұрпақ тәрбиесінің пәрменді құралы, рухани байлықтың баға жетпес байлығы, қуатты қайнар бұлағы. Туған жеріміз бен ел-жұртымызды да сол арқылы айтып жеткіземіз. Көп тіл білу-заман талабы. Елбасы өзінің 2007

жылғы «Жаңа әлемдегі –жаңа Қазақстан» атты жолдауында : «Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын мәдениетті ел ретінде танылуға тиіс.

Бұлар: қазақ тілі-мемлекеттік тіл, орыс тілі-ұлтаралық қатынас тілі және ағылшын тілі-жаһандық экономикаға ойдағыдай кірігу тілі». Әлемдегі дамыған елу елдің қатарына қосылу үшін билік «үш тұғырлы тіл» саясатын қолға алып жатқаны белгілі. Иә, «үштілділік» саясатын қайта қарау қажет деген пікірлер жиі қылаң беріп жүргені жасырын емес. Десек те Елбасының: «Қазақ тілі үш тілдің біреуі болып қалмайды. Үш тілдің біріншісі, негізгісі, бастысы, маңыздысы бола береді»- деп ескерткенін тағы бір қайталап қойсақ артық болмас.

Жақын және ТМД елдеріндегі көптілділік: Ресей Федерациясында да қазақтар саны айтарлықтай, 800 мыңға (2000-2001 жылдары) жуық. Олар тығыз қоныстанған аудандар Қазақстан шекарасының маңына таяу орналасқан. Бұл Алтай, Новосібір, Омбы, Челябині, Қорған, Орынбор, Саратов, Волгоград, Астрахан облыстары. Ресейдің еуропалық бөлігінде қазақтар саны аз, негізінен, қалаларда тұрады. Орталық Азиядағы сияқты Ресей қазақтары да ауылдық жерде тұрады. Бұл олардың өзге халық арасында туысқандық байланыстары мен этностық тұтастығын сақтап қалу үшін тығыз орналасуға ұмтылуын, сондай-ақ қазақ тұрғындарының урбандалу деңгейінің төмендігін көрсетеді.

Қазақтардың ұрпақ сабақтастығын және этностық тамырымен байланысын сақтап келе жатқан салалардың бірі — ұлттық әдет-ғұрпы мен салт-санасы. Әлеуметтік салада аға ұрпаққа құрметпен қараушылық дәстүрі туысқандық байланыстар деңгейінде сақталған. Аға ұрпақ қамқорлығы және тығыз қоныстануының нәтижесінде қазақтар ана тілін сақтап қалған, дегенмен мұнда да жастар өзінің ана тілін нашар біледі. Оған Кеңес өкіметі кезіндегі білім беру жүйесіндегі өзгерістер де әсер етті. Қазақ мектептерінің жабылуы кеңес идеологтарының КСРО халықтары одағынан бірыңғай кеңес халқын қалыптастыруға ұмтылысына байланысты болған. Мәдениет және білім беру саласында орыс тілі басты назарға алынды. Қазақ халқының тілі мен мәдени дәстүрлерін сақтауға Ресей қазақтары құрған қоғамдық ұйымдар мен бірлестіктер де өз үлестерін қосуда. Таулы-Алтай қаласында тұратын 62 мың халықтың екі мыңға жуығы қазақтар. Жалпы, Алтай өлкесінде 15 мыңдай қазақ тұрып жатыр. Ал Барнауыл жақта - Алтай өлкесінің Сібір бөлігіндегі қазақтардың саны 7 мыңнан асады. Дүниежүзілік сахнада Тәуелсіз Қазақстан Республикасының пайда болуы қазақ халқының ұлттық санасын әсіре түсті. Қазақ диаспорасының өкілдері өз халқының тарихы мен мәдениетін тереңірек

зерттеп білуге мән бере бастады. 1991 жылы Мәскеудегі қазақ жастарының «Мұрагер» мәдени қоғамы өз жұмысын бастады. Астанадағы көп ұлтты мегаполис жағдайында бір-бірімен тығыз қарым-қатынасын сақтап қалу үшін мәскеулік «Қазақ тілі» қоғамы ұйымдастырылды (1990 жылы соңы мен 1991 жылы басында). Өткен жылдар ішінде бұл қоғамдар мен бірлестіктер біраз жұмыстар атқарды.

Алыс шетелдердегі көптіліділік: 2000 жылғы санақ бойынша Түркияда 20 мыңдай қазақтар тұрған. 1952-1958 жылдары келген алғашқы қазақтар тобы Стамбұл түбіне шоғырландырылып, азаматтық берілгеннен кейін ғана Батыс Анадолы аумағына орналастырылды. Түркиядағы қазақтардың әлеуметтік өмірінде де олардың белгілі бір руға жататындығы басты рөл атқарады. 1934 жылы есім реформасына байланысты түрік фамилияларын қабылдауға тиіс болады. Алайда мұнда фамилия әкімшілік мақсатта бірыңғайлау үшін пайдаланылады да, қазақтардың өздерін руына қарай анықтайды. Қалыңмал беру салты кездеседі, қалыңмалдың мөлшері әр түрлі, әлеуметтік жағдайына қарай өзгеріп тұрады. Аға ұрпақтың алдынан кесіп өтпеу, келіндік міндетті мінсіз атқару, «кіндік шеше», «өкіл әке», туыстарына бала беру сияқты қазақтың салт- дәстүр әдебіне баса мән беріледі. Дегенмен түркиялық қазақтардың өмір салтында бірқатар өзгешеліктер де бар. Күнделікті өмірде қазақ тілі мен түрік тілі аралас қолданылады. Жастар барған сайын салт-дәстүрді сақтауға немқұрайды қарауда, мысалы, болашақ жар таңдауды өз еркімен шешуге тырысады. Үйлену тойында қазіргі түрік және қазақ дәстүрлерінің элементтері аралас жүреді. Ортақ түркілік тегі және мұсылман діні қазақтардың түрік қоғамына тез бейімделіп кетуіне мүмкіндік берген. 1986 жылы «Қазақ» қоғамы құрылған, бұл қоғамды құрудағы мақсат ұлттық салт-дәстүрді жастар санасына сіңіру, жоқ-жітіктерге әлеуметтік тұрғыдан көмектесу.

Еуропа елдеріндегі қазақ иммигранттарының аға ұрпағы, негізінен, ауыр және жабайы еңбекпен айналысып, балаларына жоғары білім әперуге жетерлік ақша жинауға тырысады. Қазір бұл елдердегі қазақтардың көпшілігі ауқатты тұрады: бизнеспен айналысады, екі-үш шетел тілдерінде сөйлей алады. Қазақтардың этностық тегі үй-ішілік деңгейде қазақ тілін сақтап қалуға тырысуынан байқалады, дегенмен жергілікті ортаның күшті әсері және тіл иелерінің азшылығынан, қазақ тілі жергілікті тілмен шұбарланып кеткен. Көпшілік қазақтар, әсіресе аға ұрпақ ұнтаспа, бейнетаспаға жазылған қазақ ән-күйлерін тыңдағанды ұнатады. Еуропа елдері мен АҚШ-та қазақ

диаспорасының аздығынан және бос уақыттарының жоқтығынан олар көбінесе мейрамдарда және мешіттерде ғана кездеседі. Қазақ диаспорасының өкілдері қазіргі заман ағымымен өмір сүреді және басқа аймақтарға қарағанда ұлттық салт- дәстүрлерін ұмыта бастаған. Көп тілді меңгерген жастар көп тіл білу адамның мінезіне де, карьерасына да, өміріне де оң әсер ететінін айтып жатады. Өзге тілді білу жаңаша ойлауға және бұрынғы қалыптасқан пікірлерінді одан әрі дамытуға үлкен септігін тигізеді. Жаңашылдыққа, объективті ойлауға жетелейді. Мінез тұрғысынан, адамдармен ашық араласып, бұрын болмаған позитивті ойлар қалыптасады. Яғни, ағылшын т.б. тілдерді білсең өзінді еркін сезініп, әлем бойынша кез келген адаммен қарым-қатынасқа түсе алатыныңды байқайсың. Біздің елімізде «Үш тұғырлы тіл» саясатынан бөлек, еліміздегі әрбір ұлыс өз тілдерін еркін меңгеріп, өз тілдерінде сөйлей алады. Бірақ, Үш тұғырдың қатарына төртінші, я болмаса бесінші болып орналаса алмайды. Әрбір ұлттың өзінің ана тілдерінде еркін сөйлеуі Қазақстандық демократияның айқын көрінісі. Біз осындай демократияның арқасында ғана әлемге танылып, жер жүзінде бейбітшілік үстемдігін жасай аламыз. Билік үш тілді үйрену, қолдану аясын бір сызықтың бойына емес, үш сызыққа, әрқайсысының өз орнын көрсететін саясат жүргізіп, мемлекеттік тілдің бірінші болып дамуын қадағалайды. Бұған ешқандай күмән болмауы керек. Үш тұғырлы тіл арқылы ғана Қазақстан тілдік саясаттың оң нәтижесі көре алады.

Бірақ қазақ баласы әуелі отбасында қазақы рухпен тыныстап, ана тілінің нәрлі уызына қанып, ұлттық рухани тәрбиенің қайнар бұлағынан сусындап өсуі керек. Алғашқы тәрбиені ана тілінде қабылдап, Қазақы қасиетпен жетілген бала кейін қандай ортада жүріп, қанша тіл үйренсе де, өз тілін ұмытпайтын, ұлттық қасиетінен көз жазып адасып қалмайтын болады. Өз тілің бірлік үшін, өзге тіл тірлік үшін керек екенін ұмытпайық. Сондықтан «Ана тілің – арың бұл, ұятың боп тұр бетте. Өзге тілдің бәрін біл, өз тіліңді құрметте» деп, ақын Қадыр Мырза-Әли ағамыз айтқандай, әуелі өз ана тілімізді құрметтеп, оны ардақтап, аялап үйренейік те, өзге тілдің бәрін білуге барынша құлшыныс жасайық.

Әдебиеттер:

1. Хасанұлы Б. Ана тілі ата мұра. Алматы: Жазушы, 1992. [16]
2. Қасым Б. Мемлекеттік тілді кәсіби мамандыққа бағыттап оқытудың өзекті мәселелері // «Мемлекеттік тілді жетілдірудің өзекті мәселелері» атты [1,2]

Республикалық ғылыми-әдістемелік конференцияның материалдары: Абай ат. ҚазҰПУ Хабаршысы. Филология ғылымдары сериясы. Алматы, 2004.[3]

3. Қазақстан Республикасының президенті Н.Ә. Назарбаевтың Қазақстан халқына Жолдауы // Ана тілі. 2007.[3]

POPULAR CULTURE TO MOTIVATE STUDENTS TO LEARN ENGLISH

Sazonova Yu., Shilovski V., Kadirova A.

Zhubanov University, 2 foreign languages

usazonova19@gmail.com

Modern society strives to educate a person with humanistic thinking, sharing universal values. The study of a foreign language, in its turn, is a means of developing practical skills of interaction with representatives of other cultures, communicative qualities of personality, flexibility of thinking and tolerance. To learn a foreign language effectively and to be fluent in it, it is necessary to have an idea of the peculiarities of the mentality of native speakers.

All this necessitates the formation and development of sociocultural competence. Sociocultural competence is an integral part of foreign language communicative competence. The state educational standard of higher education defines sociocultural competence as "introduction to the culture, traditions, and realities of the countries/countries of the learnt language within the framework of topics, spheres and situations of communication, corresponding to the experience, interests, and psychological peculiarities of basic school students at different stages" [1, p. 185]. Sociocultural competence is not only knowledge about the cultural peculiarities of the country of the target language, but also practical skills and abilities to build one's speech and non-speech behaviour, to understand and adequately interpret cultural values and facts in situations of foreign language communication.

Sociocultural competence is formed first of all through mastering the culture of native speakers. Today, thanks to the development of telecommunications and the world information space, global media resources and works of mass culture take the first place in terms of accessibility and relevance. Mass culture is a culture adapted to the tastes of broad masses of people, technically replicated in the form of many

copies and distributed with the help of modern communication technologies. Mass culture is standardized, cosmopolitan, accessible to the masses (consumers of mass culture are the audience of TV channels, Internet resources, national periodicals, stadiums, global brands, etc.). The main purpose of mass culture is to fill people's current leisure time, so its works are easy to understand, topical and entertaining. Mass culture satisfies the needs, reflects the concerns, problems and expectations of broad layers of society. Perception of mass culture does not require special knowledge from a person, but mass culture is by no means reduced to primitiveness or vulgarity (so-called "kitsch culture"). Many works of mass culture popularize ideas and elements of elitist culture ("mid-culture") and carry unique content, meaning and aesthetic value ("art culture").

The following areas can be attributed to the products of mass culture: mass literature; popular music; mass cinema; Internet (news feeds, blogs, video blogs, training portals, social networking pages, etc.); mass media and media resources (TV reports, documentaries, articles, blogs, etc.); products of the entertainment industry; mass fashion and applied design.

In order to be used in foreign language lessons and successfully form sociocultural competence, works of foreign-language mass culture should have the following characteristics: authenticity of the materials used; information saturation; novelty and relevance of information for the addressee; consideration of students' interests and hobbies; compliance of speech statements with the literary norms of the foreign language being learnt. On the one hand, mass culture is an international phenomenon, thanks to its dissemination through the World Wide Web and the processes of globalization. On the other hand, any cultural work initially bears the imprint of its author's mentality. Moreover, the predominant part of works of world mass culture is English-language and even "Americanized". In the opinion of the author of this article, the use of works of English-language mass culture in English lessons is a very accessible means of forming sociocultural competence. Thus, works of mass culture are authentic material close and understandable to students, the use of which in lessons will make the learning process more interesting and "alive" and increase the level of motivation of students to learn a foreign language.

When working with school-age children, the most important task for a foreign language teacher is the ability to interest the pupil in the material that corresponds to his/her interests, instils in him/her a love for the subject and substantiates the importance of applying the acquired knowledge in everyday life. There are many ways to develop motivation for learning in a competent teacher, and they are widely

presented in the methodological literature. However, in our opinion, the use of mass culture in foreign language lessons is still not well studied.

Mass culture is a type of culture that meets the interests of broad masses of people, is replicated in the form of many copies and spread by means of modern communication technologies and mass communication media. Statistics show that the young generation aged 15 to 25 years old increasingly prefer Russian pop culture to foreign culture. If we look at the ratings of foreign music platforms such as Spotify and Apple music, we can increasingly see American and English artists such as Taylor Swift, Ed Sheeran, Drake, DuaLipa, etc. in the top ten. As for the film industry, teenagers and young adults prefer American, English, French and Korean films. This list includes serials and full-length films.

According to one of the most popular film portals, Online Cinema Okko, the most popular films of 2021 are Spider-Man: No Way Home, Dune, Gucci House, «Cruella», etc. All of these are pictures of Western production. It is also well known that outside the school program teenagers prefer to read mainly foreign authors (Stephen King, Robert Galbraith, Masashi Kishimoto, etc.), as foreign literature is actively promoted on the market and book plots are often more interesting than Russian classics.

Of course, the interests of high school students include not only books, films and music, but also computer games. Children are spending more and more time with their peer's not in reality but in virtual space, but since most games are products of Western countries, online platforms are increasingly used by teenagers to communicate not only with their friends but also with players from other countries whose interaction is in a foreign language.

It can be assumed, therefore, that the use of contemporary pop culture elements can expand the types of in-class and extracurricular activities and, as a result, have a positive impact on the motivation of learners. This article will discuss several ways in which the products of contemporary pop culture can be applied in practice, as well as suggest useful websites that can diversify the process of teaching English.

The first aspect we would like to touch upon is music in English. English is the leading language in contemporary music (lyrics, international music projects and TV shows, popular music channels, etc.), which also stimulates the popularity of English all over the world. Most songs popular among teenagers are entirely in English or contain English words, phrases and sentences. According to the official website of the annual international song contest Eurovision, the vast majority of songs over the past decade have been sung in English.

There are distinctive qualities to contemporary music. The majority of the vocabulary found in song lyrics is limited to that which is often used and transient; they also include a significant amount of colloquial and non-formal words, as well as simplified syntactic and grammatical constructs, synonyms, and emotionally charged terminology. There are a lot of emotionally charged words and synonyms. There is musical jargon in most musical genres. Song lyrics are a great way to illustrate how a specific lexical unit is used in modern speech. The fact that hip-hop artists contributed to the English language by giving words new definitions, terminology, and acronyms, as well as by making many of their song lines famous, is as noteworthy [5].

The choice of songs for the lesson can be made directly by the students, which gives them the opportunity for self-expression, as the student has the opportunity to share his/her musical preferences with the class. This motivates high school students to participate in the lesson and increases their interest in the lessons.

However, it is worth noting that it is important to carefully review the lyrics, as often the author may deliberately make grammatical or phonetic errors in order to preserve rhythm or rhyme. For example, in Justin Bieber's "Love yourself", the singer sings, "My mama don't like you and she likes everyone", making an error in the agreement of the subject and the auxiliary verb "do". On this basis, it is undesirable to take such a song for a foreign language lesson, because the pupils after repeated playback may remember the incorrect construction of the negative form of the auxiliary verb in combination with the 3rd person subject in Present Simple.

A complete bank of texts of modern Western artists can be found at www.amalgama-lab.com. This is a translation bank, where the user of the site can see the text in Russian on the right and the text in English on the left. When hovering the mouse cursor over a song line, its English and Russian versions are highlighted. Song lyrics can be analyzed at any stage of the lesson, selecting songs in accordance with the topic of the module or based on which song is the most popular now.

Another effective way of learning a language is to watch authentic fiction and animated films and TV series. Watching films and TV series is not only learning, but also entertainment. The use of films in the language learning process "implements the principle of immersion in the socio-cultural environment of the country of the language learner in the classroom, creating the illusion of familiarising learners with the natural language environment, simulating a communicative situation.

In choosing a film, it is desirable to be guided by the interests of schoolchildren themselves: it can be the universe of Marvel, DC, as well as classics ("Harry Potter"

or "Shrek"). The format of work with a film implies watching it directly and performing tasks both during and after the film. It is better to divide the work with series and films into several lessons, with children working with the film and tasks at home. In lessons, it is only possible to watch and analyze difficult fragments, with subtitles or with the script of the film. As a result, if the film is chosen correctly, taking into account the students' interests and language skills, it is easy to understand. At the same time, compensatory skills such as linguistic guessing and content prediction are developed.

To work with films and TV series, you can use platforms such as <https://ororo.tv/ru> and playphrase.me. On Ororo, you can watch films with subtitles, create your own vocabulary in your personal account, and when you hover your mouse over words, the translation is automatically displayed, which saves time. The site offers not only films and TV series, but also various western TV shows such as The Ellen Show [5].

The playphrase.me platform does not allow you to watch films, but in the search box on the site, you can enter a stable expression, phraseologism, any lexical unit and the site will automatically provide a cut of scenes from films where the requested word is used. There are also subtitles at the bottom of the screen. Apart from films, cartoons and music, youtubers and various videos on the [Tedd.com](https://tedd.com) platform are very popular among teenagers. Youtube stars have a wide influence on teenagers, and [Tedd](https://tedd.com) lectures greatly expand their worldview.

The most popular YouTube personalities have up to 111 million subscribers on their channels, and [Tedd's](https://tedd.com) most popular videos have 10 million views each. These two platforms are a great foundation for developing audiences with requested information, partial and full understanding. [Tedd.com](https://tedd.com) provides a script for each lecture. The user of the site can open the text of the video, hover the mouse over any phrase, and the video automatically shows the relevant point. Scripts not only in English but also in Russian accompany some videos, while the option of auto-playing the phrase is retained.

Books and comics are also an important part of pop culture. While the situation with books is more or less transparent, literary works have long been used as home reading; comics are a new and unusual way to get teenagers interested in reading in the original language. Given the fact that students have a predominantly clipped mindset, the use of comics in education seems to be quite appropriate, as the sequence of pictures in comics does not overload the reader's attention by breaking the story into separate pictures that are easy to remember and help to focus on

important details. Firstly, brightly coloured pictures help to keep learners motivated by creating pleasant visual images and increasing interest in the story. Secondly, depicting the emotions of the characters also contributes to a positive perception of information. Thirdly, the pictures help students to understand the semantics of new words independently, developing their language guessing. Fourthly, learning grammatical constructions from a comic book text is not monotonous as in a regular text. Thus, learning grammatical constructions through comics is also easier. For example, multiple repetition of grammatical constructions to be going to or have got in a comic book text is not perceived as monotonously as in a text with one verbal modality [4, 62]. As a result, the use of comics contributes to a more successful learning of lexical and grammatical material, development of phonological and communicative skills (question-answer reactions, facial expressions, gestures).

Based on the above, we can conclude that modern pop culture can have an effective influence on the development of high school students' motivation to learn English, because such motivation has the most reliable stimulus - interest, as music, films, TV series, comics correspond to the hobbies of modern teenagers.

References:

1. Yarullina R.G. The use of modern information and entertainment media space in the forming students' communicative skills. – Perm: HSE, 2013. – pp. 185-188.
2. Socio-cultural foreign language competencies of high school students [Electronic resource] – URL: <http://www.emissia.org/offline/2014/2194.htm>
3. Savichev S.S. Formation of students' communicative competence through mass culture: ... Candidate of Pedagogical Sciences. – N. Novgorod, 2010.
4. Isaev, N.Y. The influence of modern music on the development of the English language // Language and Culture, 2015. – No. 17. – pp. 60-64.
5. Mass culture [Electronic resource]. – URL: <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/massovaya-kultura.html>.

SOME ASPECTS OF MULTILINGUALISM

Sarmanova Aruzhan Nurankyzy
Student of Aktobe regional university
named after K.Zhubanov
Faculty of Natural Sciences
Rakisheva Zhanagul
Lecturer at the Department of World Languages

Multilingualism refers to the ability of an individual or a community to communicate effectively in more than one language. In a globalized world where interactions between diverse cultures and countries are commonplace, multilingualism has become increasingly important. This article explores the benefits, challenges, and implications of multilingualism on individuals and societies.

Benefits of Multilingualism:

1. **Cognitive Benefits**: Research suggests that multilingual individuals may have enhanced cognitive abilities, such as better problem-solving skills, multitasking abilities, and improved memory retention.
2. **Communication Skills**: Multilingual individuals have the advantage of being able to communicate with a wider range of people, which can improve interpersonal relationships and cultural understanding.
3. **Cultural Awareness**: Knowing multiple languages exposes individuals to different cultures, traditions, and perspectives, fostering cultural sensitivity and empathy.
4. **Professional Opportunities**: In today's globalized economy, multilingualism is a valuable skill that can enhance career prospects, open up international job opportunities, and increase earning potential.

Challenges of Multilingualism:

1. **Language Proficiency**: Maintaining fluency in multiple languages requires consistent practice and exposure. It can be challenging to keep all languages at a high level, especially if not regularly used.
2. **Code-Switching**: Multilingual individuals may find themselves switching between languages within the same conversation or context, which can sometimes lead to confusion or misunderstandings.
3. **Cultural Identity**: Balancing multiple cultural identities and linguistic backgrounds can pose challenges in terms of identity formation and belonging.

4. **Language Dominance**: In multilingual settings, certain languages may dominate over others, leading to potential erosion of linguistic diversity and heritage languages.[2,1]

Implications for Society:

1. **Social Cohesion**: Multilingual societies often exhibit greater social cohesion and inclusivity, as language diversity can promote tolerance and understanding among different linguistic groups.
2. **Educational Systems**: Incorporating multilingual education into school curricula can benefit students by improving cognitive skills, academic performance, and overall linguistic competence.
3. **Policy Implications**: Governments and organizations can promote multilingualism through language policies that recognize and support linguistic diversity within their populations.
4. **Global Communication**: In an interconnected world, multilingualism facilitates diplomatic relations, international trade, and cross-cultural collaboration, fostering mutual understanding and cooperation.

In conclusion, multilingualism offers a wide range of benefits for individuals and societies, including cognitive advantages, improved communication skills, and cultural awareness. While it comes with challenges, the ability to speak multiple languages can enrich personal experiences, broaden horizons, and contribute to a more interconnected and inclusive world. Embracing and valuing linguistic diversity can lead to a more harmonious and understanding global community. Multilingualism in Kazakhstan is a fascinating and vital aspect of the country's cultural and linguistic landscape. Kazakhstan is a multiethnic and multicultural country located at the crossroads of Asia and Europe. The population of Kazakhstan is diverse, comprising various ethnic groups, each with its own languages and dialects. Here are some key points regarding multilingualism in Kazakhstan:

Language Policy:

1. **Official Languages**: The Constitution of Kazakhstan recognizes Kazakh as the state language and Russian as the language of interethnic communication. Both languages hold official status in the country.
2. **Language Rights**: The government of Kazakhstan promotes the preservation and development of all languages spoken within the country, ensuring the rights of linguistic minorities and indigenous peoples.
3. **Bilingual Education**: Kazakhstan's educational system emphasizes bilingual education, with schools offering instruction in both Kazakh and Russian to ensure

proficiency in both languages.[1]

Linguistic Diversity:

1. **Kazakh Language**: Kazakh is a Turkic language and the mother tongue of the majority of Kazakhstan's population. Efforts are made to promote and preserve the Kazakh language as a symbol of national identity.
2. **Russian Language**: Russian holds significant importance in Kazakhstan as a language of wider communication, especially in urban areas, business, and government administration.
3. **Other Languages**: Kazakhstan is home to numerous ethnic groups, each with its own languages and dialects, including languages such as Uzbek, Uighur, Tatar, and Ukrainian among others.

Cultural Implications:

1. **Cultural Exchange**: Multilingualism in Kazakhstan facilitates cultural exchange, understanding, and cooperation among different ethnic groups, fostering a sense of unity and diversity.
2. **Literature and Arts**: The multilingual nature of Kazakhstan contributes to a rich cultural heritage that is expressed through literature, music, dance, and art in various languages.

Economic Factors:

1. **Business and Trade**: Being proficient in multiple languages, particularly Kazakh and Russian, is beneficial for business and trade within Kazakhstan and with neighboring countries in the region.
2. **Tourism**: Multilingualism in Kazakhstan enhances the country's appeal to international tourists, as visitors can expect to encounter diverse languages and cultures during their travels.

Challenges:

1. **Language Maintenance**: Ensuring the vitality and preservation of all languages spoken in Kazakhstan presents challenges, particularly with regard to smaller indigenous languages.
2. **Language Dominance**: Balancing the status and use of Kazakh and Russian while respecting the rights of speakers of other languages is an ongoing issue in the country.

Overall, multilingualism in Kazakhstan reflects the country's rich cultural heritage and diversity. Efforts to promote linguistic diversity, preserve indigenous languages, and maintain proficiency in both Kazakh and Russian are essential for ensuring social cohesion, cultural richness, and effective communication in this

multicultural society. [3] Multilingualism plays a crucial role in today's interconnected and diverse world, offering numerous benefits on both individual and societal levels. Here are some reasons why multilingualism is important:

Cognitive Benefits:

1. **Enhanced Brain Function**: Research has shown that multilingual individuals often have better cognitive abilities, such as improved problem-solving skills, multitasking capabilities, and enhanced memory retention.
2. **Increased Mental Flexibility**: Multilingual individuals can switch between languages more easily, demonstrating a high degree of mental flexibility and adaptability in various situations.
3. **Delayed Cognitive Decline**: Being multilingual has been linked to a delayed onset of cognitive decline and a potential decrease in the risk of developing age-related neurological disorders.

Social and Cultural Benefits:

1. **Improved Communication**: Multilingualism enables individuals to communicate effectively with a diverse range of people, fostering cross-cultural understanding, empathy, and relationships.
2. **Cultural Appreciation**: Knowing multiple languages exposes individuals to different cultures, traditions, and perspectives, promoting cultural awareness, tolerance, and appreciation.
3. **Global Citizenship**: Multilingual individuals are better equipped to engage with the global community, navigate cross-cultural interactions, and contribute to a more inclusive and interconnected world.

Economic Advantages:

1. **Career Opportunities**: In a globalized economy, multilingualism is a valuable asset that can enhance career prospects, open up international job opportunities, and increase earning potential.
2. **Business and Trade**: Multilingual individuals can facilitate business transactions, negotiations, and collaborations across linguistic and cultural boundaries, contributing to economic success.

Educational Benefits:

1. **Academic Performance**: Multilingualism has been associated with improved academic performance, higher levels of literacy, and enhanced cognitive skills that can benefit individuals throughout their education.
2. **Cognitive Development**: Learning multiple languages from a young age can promote cognitive development, critical thinking skills, and creativity in children.

Personal Growth:

1. ****Identity and Self-Expression****: Speaking multiple languages can shape individuals' identities, allowing them to express themselves in different linguistic contexts and connect with diverse communities.
2. ****Lifelong Learning****: Multilingualism encourages a lifelong commitment to learning, exploring new languages, and embracing diverse linguistic and cultural experiences.

In conclusion, multilingualism offers a wide range of advantages that extend beyond language proficiency, including cognitive enhancements, social and cultural enrichment, economic opportunities, educational benefits, and personal growth. Embracing and promoting multilingualism can lead to a more interconnected, tolerant, and prosperous society where individuals can thrive in a multicultural world. [4,8]

References:

1. 1.study.com
2. 2.wikipedia.org
3. 3.thoughtco.com
4. Cambridge English, The language company, Dr Lid King

FOUNDATION OF A VALUE-BASED EDUCATIONAL SYSTEM OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Сейлхан Қ, Тасболат А, Ерланова Ж.

garakozseiilkhan@icloud.com

stonebehorse@gmail.com

zhuldizayerlanova@mail.ru

Ғылыми жетекші – аға оқытушы

Мурсалиева А.К.

Қ.Жұбанов атындағы

Ақтөбе өңірлік университеті

Today, the most sacred task of a school and a teacher is the formation of a spiritually rich, comprehensively developed personality, a talented personality. It is known that spiritual wealth lies primarily at the heart of national customs, culture, art and the origin of each nation. Combining these national values with advanced

principles in education in the upbringing of the whole humanity of our generation, we must reveal the abilities and talents of each child strengthen their self-confidence and give them a push to discover themselves. The future of our country is the education of generation; our country acquires sovereignty and decides its own domestic and foreign policy. Today, the task of all is to revive our customs, habits and traditions, to bring up a generation with a high national consciousness.

Kazakh educator M. Zhumabaev: «...The teacher is obliged to bring up a child of the same nationality, since the child of each nationality serves his nation» [1, p.20-21] The level of conscious upbringing and high-quality education of the younger generation depends, first of all, on the teacher's training, formation and honing of his experience.

Nowadays Emphasis is often placed on acquiring knowledge and achieving high ranks in examinations, rather than applying that learning in our daily lives and utilizing our knowledge for the genuine development of society, the nation, and ourselves. Educators increasingly prioritize students' grades over assessing their overall readiness to navigate life's challenges. Parents, in turn, tend to select schools that heavily promote academic success, often overlooking other facets of education. Both parents and teachers desire an education for students who align with securing lucrative positions in the job market, leading to financial prosperity and access to a comfortable lifestyle. Our political leaders have entirely overlooked the true objective of education, reducing students to mere recipients of grades and teachers to operators of an academic machinery. The primary aim of education is to illuminate an individual's inner being, facilitating a deeper comprehension of life that risks falling behind in the fast-paced world of modernization. If we neglect to impart a value-based education to our children in the coming years, the essence of education will be overshadowed in a materialistic society.

Value-based education aims to instill virtues like empathy, respect, and responsibility in students, with the challenge lying in translating theory into classroom practice. To facilitate successful implementation, teachers should model desired behavior by exemplifying empathy, respect, and responsibility. Explicit teaching of values through ethics lessons or storytelling helps underscore the importance of virtues. Establishing a positive classroom culture that actively values and encourages positive behavior is crucial. Positive reinforcement, such as praising students for demonstrating kindness or honesty, reinforces the significance of these values. Providing opportunities for students to practice virtues, like engaging in group projects or community service, allows for real-world application. Teachers contribute significantly to students' life skills development by integrating these practices. Ultimately, the goal is to mold responsible and compassionate individuals capable of navigating society effectively. Through consistent modeling, explicit teaching, and positive reinforcement, teachers play a pivotal role in fostering a value-based educational environment.

Education is a fundamental aspect of our lives, and as its significance grows, the integration of value-based practices becomes increasingly crucial to maximize its impact. Real-life implementation strategies offer valuable tools for educators and administrators to effectively incorporate these practices and enhance overall student outcomes. One key strategy involves embedding values directly into the curriculum, prompting students to engage in discussions and activities that encourage reflection on ethical dilemmas, thereby deepening their understanding of practical applications. Hands-on learning opportunities, such as interactive experiments or collaborative projects, serve as impactful methods for students to experience firsthand the real-world implications of values like teamwork and responsibility. Fostering a culture of respect and inclusivity within the classroom creates an environment where students feel valued and heard. This not only enhances their emotional well-being but also reinforces the importance of empathy and understanding, essential values for navigating diverse social settings. The implementation of these strategies is instrumental in helping students develop a robust ethical foundation that goes beyond academic success and extends to various aspects of their lives.

In conclusion, the discussion underscores the critical role of providing value-based education to children, particularly during adolescence, as a potent solution to address the concerning decline in moral values among the youth. It calls for a collective reevaluation by parents and teachers regarding the kind of education they envision for the upcoming generation. Recognizing that collaborative efforts involving parents, teachers, society, and media are essential, it becomes evident that concerted actions can guide the Kazakh youth towards a path of disciplined living. This emphasizes the need for a holistic approach that not only imparts academic knowledge but also instills enduring moral principles, ensuring the development of a responsible and ethically grounded future generation.

Әдебиеттер:

1. Дербес оқу әрекетінің теориялық негіздері. Бастауыш мектеп. – 2001.№4
2. Шығармашылық ізденістер. Бастауыш мектеп.-1996.- №2
3. Гез Н.И., Гальскова Н.Д. Методика преподавания иностранного языка М.: 2003. стр. 227.
4. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования иностранные языки в школе; 1990, № 6. стр. 265.

СОДЕРЖАНИЕ

1 СЕКЦИЯ

Лингвистические и социокультурные аспекты обучения иностранному языку

ПРЕДИСЛОВИЕ _____	4
Авсеенко М., Язовских Е.В. РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ЖИЗНИ СОВРЕМЕННОГО МОЛОДОГО СПЕЦИАЛИСТА _____	6
Нагорная К., Альбрехт Н.В. ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ МУЗЫКИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ _____	9
Анисимова А. А., Смирнова С. И. EXPLORING THE ROLE OF LETTERING IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: A PATH TO VOCABULARY EXPANSION _____	13
Анарбекова А. А. ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ _____	16
Duja V., Evgeniia V. I. THE DIFFICULTIES IN STUDYING THE ARABIC LANGUAGE AND WAYS OF THEIR OVERCOMING _____	23
Бекетова С. Б. THE INFLUENCE OF FOREIGN LANGUAGE CULTURE IN THE EDUCATIONAL PROCESS _____	27
Bolatbekova A. E., Sagiyeva G. LANGUAGE'S EDUCATION OF THE YOUTH _____	32
Bulatbek A. M., Yergazina A. A. SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE OF ENGLISH LANGUAGE TEACHERS: THE KEY TO PROFESSIONAL SUCCESS _____	34
Громова О. В., Белопашенцева К.Н., Кондюрина И.М. ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ _____	37
Dauletkereyeva A., Kuzembayeva G. EXPLORING AUTONOMOUS VOCABULARY LEARNING: A COMPREHENSIVE OVERVIEW _____	41
Zharmukhanova A. THE USE OF AUDIOVISUAL TOOLS FOR THE DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCE _____	45
Zhumagazina S., Sagiyeva A.T. FEATURES OF THE INTRODUCTION OF MULTILINGUAL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN _____	53
Кайкиева Ж. CURRENT TRENDS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING: FOCUS ON KEY ASPECTS OF HIGHER EDUCATION _____	58
Kalmuratova S. A. THE ROLE AND PLACE OF STUDENT-MADE	

PODCASTS IN TEACHING ENGLISH_____	61
Куандыкова Г.С. О РОЛИ УСТНОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА В ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ СТУДЕНТА ВУЗА _____	67
Kudyrbayeva N. B. TEACHING FAIRY TALES: DEFINING NATIONAL IDENTITY_____	72
Набока Р.В. Сарбасова А.Е. ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАЦИИ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ _____	79
Slambekova G.B. Sarbassova A.E LINGUISTIC, COGNITIVE AND PRAGMATIC ASPECTS OF PROVERBS AND SAYINGS IN FOREIGN LANGUAGE EACHING_____	84
Tashbulatova D., Amangeldy S., Dandibayeva A., Peschanskaya T.I. LINGUODIDACTIC FEATURES OF DEVELOPING READING SKILLS USING ENGLISH MEDIA RESOURCES _____	88
Uksumbaeva A., Sagiyeva A.T. ON THE TASKS OF MULTILINGUAL EDUCATION IN KAZAKHSTAN _____	92
Шынболатова А.Ш. АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ СУБСТАНТИВНЫХ НОМИНАЦИЙ _____	98

2 СЕКЦИЯ

Проблемы теории и практики перевода в системе высшего профессионального образования

Amangossova S. Zh., Sarbassova A.E. LINGUISTIC FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS USED IN MEDIA TEXTS AND THE SPECIFICS OF THEIR TRANSLATION_____	104
Бакенова А., Садыкова М., Калдыбаева С., Серик Ш., Ержанова Г.А. TERMS AND THE ROLE OF THEIR TRANSLATION IN THE FIELD OF INTERNATIONAL TOURISM_____	110
Булекбаева А. Е. PROFESSIONAL ENGLISH FOCUSING ON THE LATEST ARTICLES ON BIOTECHNOLOGY_____	114
M.Sh. Bukhanova, Bekzhanova Zh.E. TRANSLATING YOUTH SLANG IN YOUNG ADULT LITERATURE: CHALLENGES AND STRATEGIES _____	119
Жаумитова В.К. ҚОСТІЛДІЛІК ЖӘНЕ ОНЫҢ ТҮРЛЕРІ МЕН МАҢІЗДЫЛЫҒЫ _____	123
Искиндинова С., Карасаева А., Жанабилова А., Кузьменко А. ОСОБЕННОСТИ ВЕБ-ЛОКАЛИЗАЦИИ САЙТОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ УНИВЕРСИТЕТОВ _____	129
Искиндинова С., Кузьменко А., Карасаева А., Жанабилова А. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ВЕБ- ЛОКАЛИЗАЦИИ _____	133

Кызылова Л.К., Черняева В.И., Юсифов Р.Р. Искиндирирова С.К., ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМ МАШИННОГО ПЕРЕВОДА НА ПРИМЕРЕ ОНЛАЙН СЕРВИСА CHATGPT _____	137
Kairzhanova A.K., Sarbassova A.E. LEXICAL FEATURES OF ECOLOGICAL TERMS TRANSLATION IN TEXTS _____	142
Nurzat P., Zhazykova M.K. DEVELOPMENT OF THE SYSTEM PSYCHOLOGICAL SUPPORT IN PRESCHOOL EDUCATION _____	148
Sadykova S.A., Korbanov A.B. THE CRITICAL ROLE OF ACCURATE TECHNICAL DOCUMENT TRANSLATION IN THE OIL AND GAS INDUSTRY _____	155
Koshanbetova L.B., Sadykova S.A. PROBLEMS OF TRANSLATION TRANSFORMATIONS WHEN TRANSMITTING KAZAKH REALITIES ASSOCIATED WITH WEDDING RITUALS INTO RUSSIAN AND ENGLISH _____	159
Kudukova D, Botayeva D, Zakir A, Esentugulova Z. THE HISTORY OF TERMINOLOGY AS AN INDEPENDENT SCIENCE _____	165
Мадиева Г.Б. РАЗВИТИЮ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ _____	170
Марданова А. Н., Утегенова А. Н. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ И КАЗАХСКИЙ ЯЗЫКИ: НА ПРИМЕРЕ ФИЛЬМА «КУНГ ФУ ПАНДА» _____	178
Муханбетшарип Н., Сарбасова А.Е. СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ _____	183
Сулименова А.Б., Доскеева М.Е. ЭВОЛЮЦИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ КАЗАХСТАНА: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ _____	187
Урдабаева Н.Ш., Ержанова Г.А. ГАЗЕТНЫЙ ТЕКСТ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ОПЫТ _____	195

3 СЕКЦИЯ

Перспективы развития языкового контроля в системе образования России, ближнего и дальнего зарубежья

Ақмырза Р. Б., Берстенова А.Б. MULTILINGUALISM: BENEFITS AND ITS CHALLENGES IN THE MODERN WORLD _____	199
Алмасбекова Ж.Н., Берстенова А.Б. ВЛИЯНИЕ ПОЛИЯЗЫЧИЯ НА РАЗВИТИЕ СТРАНЫ И СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА _____	202

Касьянова А. Д., Кондюрина И. М. ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ _____	207
Мергали А.О. АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТ ЕЛДЕРДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК _____	212
Мильто М.Д., Коньшев Д.А. Пазюра С.С., Смирнова С.И. ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СПОРТЕ И ЕГО ВАЖНОСТЬ В ОБЪЕДИНЕНИЕ НАРОДОВ _____	216
Онталапова А.Н., Берстенова А.Б. MULTILINGUALISM IS THE DICTATE OF THE TIME _____	218
Saduakasova G. Bakhtiyarova G.R. FORMATION OF AN AESTHETIC ATTITUDE TO THE NATURE OF THE NATIVE LAND IN PRESCHOOL AGE CHILDREN THROUGH LANDSCAPE PAINTING _____	226
Самбаев Н.К., Берстенова А.Б. АКТУАЛЬНОСТЬ ПОЛИЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ _____	233
Sundet A. Bakhtiyarova G.R. FEATURES OF THE COMMUNICATIVE COMPETENCE OF A TEACHER OF A PRESCHOOL EDUCATIONAL ORGANIZATION _____	237
Чикунова Л.Ю., Сарбасова А. Е. SPECIFICS OF STUDYING THE PERSPECTIVE CONCEPT IN TRANSLATION _____	244

4 СЕКЦИЯ

Современные подходы в обучении иностранным языкам.

Amantayeva A. NEW TECHNIQUES AND RESOURCES FOR LEARNING ENGLISH LANGUAGE _____	249
Autayeva A.A. Massalimova A. S. CURRENT METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES _____	253
Бахиджанов С. А., Жумабаева Д. Б., Похитун Д.А. СКАЗКА И ЕЕ РОЛЬ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА _____	255
Боровик Н.С., Кириллова Д.В., Кондюрина И.М. ПОЛИЯЗЫЧИЕ ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ НА ПРИМЕРЕ РОССИИ И ЛЮКСЕМБУРГА _____	259
Гончаренко А. П., Агильманова Ж.К. РОЛЬ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБУЧЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В РАЗРЕЗЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ _____	263
Еспанова К. А., Абдуллина Г. А.	

THE ROLE OF AI IN THE MODERN EDUCATION PROCESS_____	268
Zhumabaev Zh., Sarbassova A.E.	
METHODS OF TEACHING STUDENTS_____	278
Zhumagulova Zh. Zh, Sarbassova A.E.	
ADVANTAGES OF THE INTERNET WHILE STUDYING_____	283
Идресова А. Ж., Мақсотова Ә. Б., Қайырла А. К.	
BENEFITS OF USING INFOGRAPHICS IN S FOREIGN LANGUAGE LESSON_____	288
Казгулова Д.С.	
ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВА_____	294
Кривоногова П. В., Смирнова С. И.	
МЕТОДЫ ПЕРЕВОДА В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ_____	298
Kustanova M. A., Duzzhasarova A. B., Groshev N.S.	
WHY THE COMMUNICATIVE TEACHING APPROACH (CLT) IS SUPERIOR FOR ADULTS COMPARED TO OTHER METHODS_____	300
Karibayeva A.A., Kuralbay N. K., Bauyrzhan N.B.	
QUEST TECHNOLOGY AS A MODERN PEDAGOGICAL TECHNOLOGY USED AT THE ENGLISH LESSONS_____	303
Мурунчаева А.Т., Азаматқызы К., Куанышкалиева Д.И.	
RESEARCH OF GAMING METHODS ON THE MOTIVATION AND ACTIVITY OF SCHOOLCHILDREN IN THE EDUCATIONAL PROCESS_____	311
Mukanbetkazieva A.A. FEATURES OF USING COMPUTER TECHNOLOGY IN TEACHING ENGLISH_____	318
Mukhanbetkali D., Shrazova Zh. Maratkyzy K. EFFECTIVE TOOLS FOR IMPROVING LISTENING OF THE SENIOR STAGE STUDENTS_____	325
Мұрзағалиева М. Б., Курмакаева Д. Р., Ибрагимов А. С.	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЗЫКАЛЬНЫХ КОМПОЗИЦИЙ В КАЧЕСТВЕ АУДИОМАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ_____	331
Попова Е.М., Исакова П. С., Смирнова С. И.	
ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СПОРТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ: ДЕГРАДАЦИЯ ИЛИ ПРОГРЕСС_____	336
Turymbetova A. Zh., Bazarbaeyeva S.B., Bauyrzhan N. B.	
MODERN PODCASTS FOR THE DEVEL OPMENT OF SPEAKING AND LISTENING SKILLS AT THE ENGLISH LESSONS_____	339

Shalabay A. N., Kerimbayeva B. T. TEACHING ENGLISH AS A NEW PATH TO PROFESSIONAL DEVELOPMENT	347
---	------------

5 СЕКЦИЯ

Специфика обучения второму иностранному языку в системе высшего профессионального образования.

Тұрғалиева А.С. Доскеева М.Е. АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТЕЛДЕРДЕГІ БІЛІМ БЕРУ ЖҮЙЕСІНДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК	353
--	------------

6 СЕКЦИЯ

Проблемы профессионального развития преподавателей иностранных языков: отечественный и зарубежный опыт.

Bekkozhiba M., Kuzembayeva G. THE IMPORTANCE OF 21ST CENTURY SKILLS IN TRAINING ENGLISH TEACHERS	356
Сағымжанова А. Б., Ракишева Ж. Б. АЛЫС ЖӘНЕ ЖАҚЫН ШЕТЕЛДЕРДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК	361
Sazonova Yu., Shilovski V., Kadirova A POPULAR CULTURE TO MOTIVATE STUDENTS TO LEARN ENGLISH	365
Sarmanova A. N. Rakisheva Zh. SOME ASPECTS OF MULTILINGUALISM	371
Сейлхан Қ, Тасболат А, Ерланова Ж, Мурсалиева А.К. FOUNDATION OF A VALUE-BASED EDUCATIONAL SYSTEM OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING	375